REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六九一七號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印：華僑日報有限公司
總司理岑維休

香港商人投資菲律賓
與菲經紀合作開拓股票市場
李福兆胡漢輝分析菲經濟情況
馬尼拉股票交易近年保持穩定

（法新社馬尼拉八日電）據今日此間報導，若干香港股票經紀商希望在此間設辦事處。他們之中最少有一人已在馬尼拉開辦業務，為其在香港的顧客服務。據今日公報稱，香港經紀所以對菲律賓股票感興趣，是因為當全世界股票下瀉時，只有此間股票是一枝獨秀，不受世界金融不穩定，通貨膨脹和石油危機的影響。該報援引香港遠東交易所主席胡漢輝和李福兆的說話稱：香港投資人士正尋求其因受目前國際形勢影響的股票的出路。據上述二商人：香港投資人士正尋求有關股票公司的合作，而此類公司必須是不易受國際經濟變化的影響。他們引用菲力士股票作為例子，這個在香港掛牌的股票，其價格維持穩定，儘管四交易所每日的交投量已從每日的六億元下降到四千萬元。

西歐金價下跌 美元英鎊疲弱

（法新社倫敦八日電）今日此間一個極為活躍的貨賓市場，早市的黃金價格尖銳下跌。金價在第一次統計時為每安士一六八元，比上星期五收市時下跌了四點七五元。今日的開市價則為一七二元。商家報導稱有無做賣主準備抛出。在外幣交換市場，美元下跌而英鎊也不正常，市場仍受西德馬克可能重新定值的謠言的影響。英鎊與美元的兌換率為二點三九六五，而上星期五為二點三九二五，美元對馬克的兌換率則為二點五三五七五，而上週五為二點五三七五。

聯國特別會議開幕
大會主要議題 解決能源危機
基辛格率美代表團出席會議

（合眾國際社聯合國七日電）各國外交高官今日紛紛趕來此間，準備參加星期二揭幕的聯合國原料特別會議。在副總理鄧小平率領下的北京代表團早已抵達紐約，其代表團陣容之強大，暗示北京當局希望藉此次為期三星期的原料會議，表現它在第三世界中的盟主地位。蘇聯外交部長葛羅米柯亦已離開莫斯科前來紐約代表蘇聯出席大會，開銷估計達三十萬美元之原料會議。此刻在墨西哥渡蜜月的美國務卿有提前結束蜜月旅行，於星期一趕回華盛頓，再準備於星期二出現原料會議之打算。出席原料會議者，將包括五十餘位身為國家元首，及內閣大員的各國外長。大會揭幕詞已排定由首任舉行原料會議的阿爾及利亞主席布邁丁發表。世界性的能源危機問題，雖未正式列入初步擬具的大會議程，但據外交界人士稱：此事將成為大會爭辯主題之一。佔全世界人口百分之七十的，正在發展國家的與會代表，屆時將公開辯論天然資源國營化的問題，及有關組織一個控制天然物資價格的機構的問題。

（美聯社聯合國八日電）新近被稱為第四世界之地球上最貧窮國家，在週二日召開之聯大經濟特別會議中進入討論議程。北京指出貧窮發展中國家之成因，料鄧小平會為他們發言。

周恩來積極支持 鄧小平勢日強
率代表團赴美出席聯國會議 江青王洪文姚文元親自送行

（美聯社東京電）周恩來總理牢牢地控制中國國內動盪的政治局勢，已為他大膽選擇鄧小平作為他的代表，出席聯合國能源與資源特別會議所證實。鄧曾受左派分子的嚴厲攻擊。中國左派領袖，包括年輕的副主席王洪文，毛澤東夫人江青及姚文元，週六與周氏一起歡送鄧，這一不平凡的使者。

（合眾國際社香港八日電）中共指責蘇聯，無限制擴大武器及戰爭準備。目標在於建立霸視美國之軍事優勢。新華社亦指責蘇聯對國際外交關係之緩和，只是口惠。此項評論，乃去月美國務卿基辛格訪問莫斯科以來，從事強烈反蘇運動之一部份。根據此間中共事務分析家稱：此項強烈運動的顯明目標，乃破壞美蘇對緊張關係緩和之努力。

（法新社東京八日電）巴西商業代表團前赴中國大陸，參加廣州貿易展覽會途中，今日抵此。由巴西輸出協會主席戈丹率領之二十個商人及眷屬代表團，乘日航機飛抵國際機場，并定星期二自東京飛香港。巴西大使館消息：該代表團只作視察旅行。預料并不與中共商談貿易。

（泛亞社東京八日電）日本國際電信電話公司今天宣佈：值價六十億日元的海底電纜敷設合同今天已由該公司與中共電訊交通部門初簽。該海底電纜，將連接上海與九州，全長八百五十公里，有四百八十條線路，定一九七六年完工。

四月七日，美總統在巴黎美國大使館與蘇聯主席波哥尼早餐情形。（合眾國際社無綫電傳真）

法財長競選總統
法國下屆政府 改善對美關係

（法新社法國中部沙塌里埃八日電）法國財長戴斯甸今日在此間宣佈：他會是總統選舉一名候選人。現年四十八歲之戴斯甸，是現時聯合政府三個政黨之一的獨立黨一名領袖。

（路透社波恩七日電）西德總理布蘭德，今天對法國下一屆政府可能採取使西歐改善與美國之關係的政策，表示審慎樂觀。布蘭德昨天在巴黎與其他各國首長及法國官員會議後，在電視中說，他希望法國抵制西歐與美國改善關係的談判，將不是持久的。他說：「雖然法國政府的情況，要視總統的人選如何而定，但由我在巴黎與一批法國首長會談的結果，我認為法國將採取一種政策，即不單把法國和西德的關係作為是當務之急，并且着重於歐，美的關係。」布蘭德在答覆問題時稱，他在巴黎與英國威爾遜會談時，感到英國對上大共同市場農業部長會議，并不感到滿意。至於與美總統尼克遜的會談，布蘭德曾在一個聲明中說，西歐的獨立可以獲得進展，但在同時，歐州仍與美國保持和諧之關係。

（時事社紐約八日電）預定九日舉行會期三星期的聯合國資源特別大會，由於石油危機振動全世界，提高各國對天然資源的關心，各國均紛紛派遣元首，外長級大型代表團前往紐約。

澳洲總理考慮解散聯邦國會

（美聯社澳洲坎培拉八日電）澳洲總理魏特監週一宣佈：他正在考慮解散聯邦國會參眾兩院。在反對黨領袖史迫登宣佈反對派參議員於本週將阻止一項億八千萬澳元之法案，魏特監總理即發表上述聲明。史迫登之聲明是在前民主勞工黨領袖凱爾獲委任為駐愛爾蘭大使之後，史迫登即發表上述聲明。

謝啟

本酒樓於昨日（四月八日）開幕叨蒙各界嘉賓紳商名流社團領袖同業先進蒞臨指導寵錫多珍高誼隆情至深銘感祇以款待未週殊深歉仄諸維鑒諒謹致謝忱

世界酒樓董事會同寅敬啟

馬百良藥廠有限公司啟事

敝廠出品人像商標各種成藥，向以用料純正及定價公道為宗旨，久蒙各界人士所信任；現因原料不斷上漲，現價難以支持，故不得已由本月八日起略為調整，惠顧諸尊，祈為見諒！

新價目表歡迎索閱 地址：香港皇后大道中三〇六號 電話：五─四四零五三九

某大置業公司誠徵粉嶺，石崗及青山一帶屋地。願割愛者請列明地段號碼，面積連圖及取償等細則，逕寄華僑日報信箱十七號，守秘。

囍

謹訂於公曆一九七四年四月九日為 六男力求 四女小瑩 在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

薛寶珣 薛劉碧影
王凱東 王劉少薇 謹啓

華僑晚報 分類廣告 每天每式 元

澳門工業住宅樓現貨廉售

合時工業大廈 位於慕拉士馬路及黑沙環第六街18至22號，面闊99尺深度135尺，樓高五層，地下樓底高十九尺，樓上十一尺半，四面單邊，前後兩路，右左私家路，私家電梯，水電裝妥，全新巨型兩座噸半客貨電梯，全幢售每呎港幣50餘元，平過自己興建，另有吉地25000呎即可興建工廠。

合時樓 位於黑沙環大馬路31至33B號，五層高商廈樓，三面大單邊，面向東南，汽車巴士直達，私家地永免地稅，樓房間隔，戶戶有廁，兩房一廳，柚木地板，樓梯走廊廚廁浴室全舖磁片紙皮石，彩色三件頭潔具，電話頭花酒，水電錶裝妥，每單位570至640呎每呎祇售港幣70餘元，不超過買樓花，即做樓契。請電5-520786至7兩線（澳門電話6369）

合時建築置業公司

商業樓宇‧花園別墅租售

（一）灣仔活道42號三樓（京都戲院樓上）兩面單邊，三部電梯，全層5740呎，租一萬元，售九十餘萬，半層及部份亦可商量。

（二）九龍西貢大網仔道獨立花園別墅二層高面積約4,000呎傢俬冷氣電話水電俱備，並有蒸氣浴室，私家馬路。租柒千五百元。

合時建築公司 電話：5-520786至7（二線）

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元，長期讀者八折

真善美婚姻服務公司

新都城酒樓友總會 二樓舉辦
春季聯歡宴會 雀局‧電影‧歌唱 黃金抽獎‧獎品230份
日期：四月十三晚（星期六）每位35元、每席420元 二樓售券

田中拉攏尼克遜
促進日本美蘇開發西伯利亞
尼克遜決定六月訪問莫斯科

（時事社巴黎八日電）日本田中首相七日上午赴美國駐法大使官邸，訪問美國總統尼克遜，會談一小時。在會談中，日美兩國首腦就日美友好，貿易等一般性兩國關係以及能源危機等交換意見。田中首相強調了日本對於一九七二，七三兩年田中，尼克遜會談中所達成協議事項，努力推進，指出日美友好關係更趨緊密化。此外，田中首相又就商談北方領土，日蘇商訂和約以及經濟合作問題去秋日蘇首腦會談情形，加以說明，並提及日美蘇三國合作開發西伯利亞問題。

（合衆國際社華盛頓七日電）尼克遜總統星期日由巴黎返華府，對於六月間在莫斯科舉行的高峯會議，可以產生限制攻擊核子武器重要協定，感到樂觀，白宮幕僚長海格在總統噴射機上對記者說：「尼克遜總統與蘇聯主席布里茲尼夫舉行早餐會談，顯然蘇聯與我們對三次高峯會議的結果，十分樂觀。」海格說：顯然，在貿易，技術交換和戰略軍備限制方面，將會有積極的結果。

（美聯社華盛頓七日電）尼克遜總統在巴黎舉行高峯會議之後，星期日返回華府，他的助理說：他所會晤的世界領袖，仍然視他為謀求世界穩定的主要力量。據白宮官員說：尼克遜總統即將到蘇聯的訪問，更因這一連串高峯會議而獲得力量，對於核子控制問題，已經有了進展。尼克遜到巴黎去參加龐比杜追悼會，在巴黎會晤七國領袖。據總統首席顧問海格說：會談沒有討論水門醜聞或尼克遜總統的國內問題，顯然尼克遜總統在世界事務上的重要角式，是為對於彈劾行動的屏障。

尼克遜聲望仍未低落
密昔根議會選舉 尼克遜出馬助陣

（美聯社密昔根州八日電）下週密昔根州第八屆議會選舉，是以考驗尼克遜總統能否為共和黨人爭取選票是否我功。尼克遜星期三到密昔根州訪問三小時，在若干小城市停留。民主黨競選代表特拉斯勸說：在選舉中，尼克遜是唯一問題。他的對手是共和黨員史巴零，他邀請總統到密昔根州來——不是為他競選，而是給尼克遜總統一個向人民解釋其政策的法庭。

（美聯社美國華盛頓八日電）美總統尼克遜往巴黎，致祭法總統龐比杜與到訪法國的外國首長舉行高峯會議之後，今日已飛回華府。據他的左右稱：「他在巴黎酬酢中，各國首長仍認為尼克遜總統人望所歸，也是支持世界安定力量之主要人物。」又據白宮的官員稱：「最近的國際談判已有些進步，是以將使到尼克遜對於核子管制問題，可望更順利進行了。」又據總統的參謀長海格稱：「世界各國的領袖們，一頭繼續努力，以發展一個安定世界和平的環境機構。他們在巴黎時，會乘便與尼克遜交換意見，結果，均認為很需要他繼續出任直接作批乾師乾申之舉。」

（路透社華盛頓七日電）白宮和國會彈劾七人調查委員會之間作六週錄音帶的紛爭經已緩和，委員會，今天已擬定一個方法，打破雙方對總統尼克遜談話錄音帶的僵局。衆議院共和黨領袖，諾德斯說，該委員會準備致送白宮一份有關談話要求的詳細文件。他說，他相信白宮會給予滿意之答覆。

週之對抗。衆議院司法委員會說，為調查總統尼克遜可能由於水門事件而受到彈劾，有必要獲得談話錄音帶。他在全國電視的一個節目上說，該委員會將致送白宮一份正式而詳細的函件，要求上述錄音帶。他說，他相信白宮對這個函件，將有滿意之答覆。他並相信，即或某些方面而獲得的答覆不滿意，雙方將能擬定一個協議而無須由該委員會發出傳票。

美軍火商人最懂得做生意
同時供應以埃軍火

（法新社華盛頓八日電）五角大廈消息今稱：以色列要求美國供應更多地對空飛彈，用以抗拒敘利亞。官員稱：他們並不認為以色列意圖增加敘戰情之緊張，除非敘利亞作主要之襲擊。華盛頓的阿拉伯外交界人士消息稱：「美國會制援把武器供給埃及。」報紙稱：「埃及將從最近與美國達成大宗經濟與軍事協議的沙地阿拉伯獲得武器，其中值得注意的是供應有幽靈式噴射機。」「美國的資金將由埃及安排通過日本迷篋作長期性的大量貸款。」

遊大陸不可隨便攝影
北京兩名英國學生因攝影被羣衆責罵

（路透社北京八日電）兩名英國學生在北京後街拍攝中國女工的照片後，被憤怒的中國人圍攻和申斥達四小時。上述廿來歲的一男一女不願透露姓名，他們稱，此插曲使人「心驚膽戰」。此事是上週下旬發生的。當時二名學生正在北京官話學院附近拍照。他們與其他數百名外國學生在該學院學習中文。他們說，他們拍攝在街道上拌水泥的女工的照片時，二名官員走前來，並命令他們「不許動」。人羣蜂擁而來，在官員的驅使下，他們連續大聲斥責廿至卅分鐘。然後，他們被帶到一小房裏，羣衆逐個前來責備。郭林被沒收後，他們便獲釋。一名會英語的公安官員稱，羣衆的憤怒是有理由的，但這並不意味著中國人對外國人「友好」的基本政策的改變。

金邊北部戰爭激烈

（合衆國際社香港七日電）四月七日，高棉官軍仍在金邊北部與共軍作戰。圖示一官軍在戰區內救助年老難民逃出情形。（合衆國際社無線電傳真）

（合衆國際社香港八日電）美國農業部長乃玆週一日稱：他料尼克遜總統不會辭職。他在記者招待會席上被問及他是否認為尼克遜總統會因水門案和入息稅事件而辭職時說：我不以為然。他補充說：在華府現時所進行調查，主要是在政治上。乃玆說：除了已故總統艾森豪威爾之外，美國總統在其任期內，都在若干點不得民望。當玆被問及如果尼克遜總統不能對關聯到水門醜聞案而犯罪之前任僱員之行動負責時答稱：實際上是尼克遜應對他亦應對基辛格負責，一些害發之馬負責，但一路如若干人所爭論者。

沙達月底訪阿拉伯
求取各國團結 鞏固中東和平
基辛格將與敘代表研究以色列建議

（路透社耶路撒冷八日電）此間外部消息今稱：美國務卿基辛格將於本月再返中東，試圖解決以敘兩軍解除交戰狀態，預料基氏於四月廿日左右返中東。但基氏確實日期尚未決定。端視下週末基氏與敘代表商談結果而定。基氏將與敘代表商談以國防部長達仁於本月初提出之建議。此間觀察家認為，以色列政治危機並不影響基氏的個別談判。又稱：如以總理梅爾夫人及其政府並詢以色列對十月戰爭無準備而辭職。

（美聯社紐約聯合國八日電）聯合國安理會預定週一舉行一次午間例會，首先召開一緊急的私人性質會議，其目的在乎打破一項僵局，就有關以色列拒絕允許「不友善」的和平部隊人員，留在中東執行任務的死結。十五個安理會員均同意延續和平部隊的任務半年至十月廿四日，他們的任期將於四月十七日完結，一名與會談極有密切關係的人士透露：「美國正要接納蘇聯，亦是安理會的一項提議，共有七千名人數，來自十二個國家的和平部隊可以自由行動。」但美國官員對此結果的表示是認為太樂觀，他們表示以色列強烈反對，與他們沒有外交關係的國家部隊進入其佔領區，他們表示，如果將此問題推出委員會內討論，則會危害到基辛格於最近在華盛頓與以敘官員的部隊分隔談判。

（路透社開羅八日電）沙達總統本月下旬料將開始新的阿拉伯國家之行，以加速中東的和平行動。據此間消息人士昨晚稱，沙達總統將訪問敘利亞，沙地阿拉伯，科威特和約旦。阿薩特總統將在今天前往莫斯科以探索蘇聯對中東危機的明確態度。在同一時間前往華盛頓，與基辛格就高蘭高地的隔離問題進行磋商。據悉，蘇聯正在向敘利亞施加壓力，要它不接受美國制定的隔離方案。據悉，蘇聯對埃美關係公開表示不安。

（合衆社，路透社大馬士革七日電）敘利亞總統阿薩德今日稱：敘政府將保持其政治努力與軍事行動，雙管齊下，以期確保使以色列完全撤離阿拉伯佔領區。他是在執政之阿拉伯社會黨成立廿七週年紀念儀式致詞，約廣二十分鐘。以色列武裝部隊已在戈蘭高地前線，各地段展開大炮坦克戰。他說：如謂「以色列佔領區之鬥爭乃屬強硬不讓的」，「則我們是強硬不讓的。」「實難敘利亞之堅決信念把「政治行動」解說為「我們應放下所有其他武器，並應達成一個解決，任何的解決。」可是，他指出：「依我們所一眼解而言，政治行動乃一種重要之武器，其目的應在于實現一個光榮的解決，保有公正（唯有公正）的解決，基于此，我們將要繼續政治行動之努力，又為達成此一目標，我們並將要採取軍事行動。」他警言敘利亞將繼續增强其武裝軍力直至勝利為止。

社論
資源戰爭危險與聯合國特別會議

聯合國特別大會定於今天揭幕。依照規定，聯合國的大會，本來每年僅僅召開一次，但遇有特別的事件，並經多數國家要求，聯合國就可以舉行特別會議。聯合國以往曾經開過五次特別會議，這是第六次了。

今年一月底，阿爾及利亞首腦布美典主張召開一次聯合國特別大會，以討論原料及發展中國家的發展問題。布氏此舉，立刻獲得許多發展中的國家的熱烈贊同。結果，聯名向聯合國要求舉行特別會議。

在聯合國的一百三十二個會員國中，大多數是發展中的國家（產業落後的國家），此等國家有二三十個實行中立不結盟政策，並且舉行過幾次不結盟會議。最近數年，約有八十個發展中的國家，結成所謂「七十七國集團」，或籠統稱為發展中國家集團，在布美典提出上述主張之後，這些國家的外交部長們，分別召開會議，討論應該採取的策略及行動方針。

本月五日，發展中國家集團擬定了一份有關「建立新國際經濟秩序的宣言」，及其行動計劃的草案。此項草案的全文，長達十一頁。關於宣言部份者，強調下列三點：一、各國對於本國的天然資源，保有永久的主權；二、對於多國籍企業（或稱跨國企業——即分佈兩個國家以上的企業——）的活動，須加以限制；三、對於發展中國家初級產品與發展國家工業製品的價格，須有聯繫，合理規定。關於行動計劃者，包括下列兩點：一、結成資源生產者的加盟組織（或稱為卡特爾——同一產業部門內之諸企業，以獨佔市場、避免互相競爭、防止生產過剩、提高生產力、增加利潤為目的，而作成之任何聯合。有生產加盟組織，價格加盟組織，推銷加盟組織等）；二、為了彌補發展中國家的國際收支赤字起見，建議設置一個新的國際基金。

發展中國家集團對於上項草案，據說已於本月八日確定，並向一般先進國家提示。基本辦法，大概一如以上所述，沒有改變。但是作為發展中國家集團主席的荷貝邁（伊朗代表）表示：「如有先進國家（工業發達國家）提出修正案，至表歡迎」。顯示發展中國家集團一種彈性的態度，似乎還有磋商的餘地，這是值得歡迎的。

發展中國家的上述主張，在聯合國以往三次貿易發展會議（UNCTAD）上，一再討論，並曾決議，由各先進國家以其國民所得的百份之一，供作援助發展中國家之用。惟因許多先進國家沒有依照聯合國貿易發展會議的決議實行，或援助的對象僅限於和它們有關的國家，以致一般發展中的國家大表不滿。最近它們鑒於阿拉伯產油國家運用石油戰略收到效果，認為可以仿效，於是宣言：「發展中國家在國際活動的一切分野中，業已成為具有影響力的強有力因素。此一變化，使發展中國家對於國際社會的一切決定，感覺有先份而且適切參加之必要」。在改革國際貨幣制度以及建立其他國際經濟秩序的過程中，它們要求與先進國家一樣，具有平等的發言權。

關於天然資源之永久主權者，發展中國家提出如下兩項辦法：一、一切國家，對於本國天然資源及其開發，具有行使有效管理的權限，這包括國有化和把所有權轉移於本國人民的權利在內；二、國有化是一切國家的權利；為了保護本國天然資源，而行使的一項主權。隨着國有化的實行，有決定補償數額的權利，倘若因此而發生糾紛，應依照各國的國內法律解決之。

這原與去年聯合國大會所通過的決議完全相同。不過，儘管關於上述的第一點，自從一九六二年的第十七屆聯合國大會以來，先進國家即已承認，但是關於上述第二點，雖經去年聯合國大會通過，惟一般先進國家表示反對或棄權，因此當時的決議，可以說是「強行通過的」。故在這次特別會議上，將會成為爭論的焦點。

對於先進國家來說，除了上述第二點之外，最成問題的，是發展中國家初級產品與先進國家工業製品的「關聯」問題，以及生產者加盟組織的結成。關於發展中國家初級產品與先進國家工業製品「價格的關聯」問題，發展中國家集團在宣言中強調：「發展中國家出口的天然資源，初級產品、製品、半製品與進口的工業製品、資本材之間，應建立一種公正，平衡的價格關係。」並在行動計劃中要求「價格聯繫」。在先進國家的心目中，即以一般的價格聯繫來說，在技術上亦有疑問。所以它們採取反對的態度。

關於生產者加盟組織問題，發展中國家在行動計劃中說：「為了維護出口初級產品的價格，穩定其市場，並且改善其流通狀況起見，要求「結成有效和適當的生產者團體」並予以改善」。這顯然是以石油出口國組織（OPEC）之成功為榜樣，要先進國家承認原料生產國的利益，否則它們就運用加盟組織與先進國家鬥爭。

自從石油價格大幅度上漲以來，盛產石油的國家與沒有石油的發展中國家之間，利害互相衝突，貧富相距愈甚，此事極成問題，為了彌補目前和將來的一些發展中國家的國際收支赤字起見，呼籲設置一項新的國際基金。然而此項基金，究如何籌集呢？是否單由盛產石油的國家捐出，抑或連一般工業先進國家亦應參加呢？石油出口國組織會員國以及伊朗所提的構想，均把先進國家列入。這是很合理的。此次聯合國特別委員會，務須作出具體的結論，協調合作。如其不然，在石油危機之後，又引起其他危機，就很不好。舉例來說，繼石油之後，鐵礬土生產國即已要求各鐵礬土生產國成立一個國際委員會，檢討它們的原料價格問題，倘若幾內亞與澳洲、牙買加、阿爾及利亞、喀麥隆、加納、獅子山、馬里、南斯拉夫、蘇利南等鐵礬砂生產國聯合，建立一種制度，迫使工業國家以高昂代價交換鐵砂，而工業國家未便接受時，則鐵砂危機，甚至資源戰爭，就難免發生。這是不能不審慎過詳考慮，妥為肆應的。

敘利亞又宣佈
以機襲赫蒙山區 一架被敘軍擊落

（路透社敘利亞大馬士革八日電）敘利亞軍事發言人稱：敘利亞空軍今日擊落一架以色列戰機，這是自十月戰爭以來之首次。

（法新社敘利亞大馬士革八日電）敘利亞軍事公報在此間宣佈，擊落一架飛越高蘭高地北端赫蒙山的以色列戰機。

（合衆社蔡拉維八日電）以色列空軍已奉命出擊，在廿四小時內，敘軍炮轟在赫爾蒙山上之以色列軍防地，于這週末發生之兩件事，均屬在戈蘭高地前線消耗戰中之首次。以軍指揮部稱：自從每天炮戰，于廿八天前爆發以來，敘軍初次炮轟該山本身以色列堡壘防地。統計自三月十二日以來，在消耗戰中，以軍死傷人數共達六死十九傷。以軍大炮已交火整天，以軍在此節日予還擊。

（路透社蔡拉維七日電）以，敘兩軍今天在戈蘭高地前線以色列佔領區四周展開炮戰，是為這種消耗戰之第廿七天，是日適逢為期一週之猶太人「踰越節」之第一日。許多以色列人預料敘軍在此節日期內發動攻勢。此間軍方發言人稱：于今天下午，有一名以軍士兵遭敘炮轟受傷，敘軍炮火亦猛轟在赫爾蒙山上之以軍防地，敘軍突擊隊一隊昨天曾試圖滲入該山上以軍防地，以空軍噴射機曾兩度出動空襲敘突擊隊，該突擊隊亦曾遭炮轟。以軍方公報稱，今早，以軍巡邏隊一隊曾出動搜索崎嶇之山區，發覺所有敘軍突擊份子均已撤走。昨天之空軍行動，是自去年十月戰爭停火以來之首次，已使局勢升級，但是之一個突局勢升級，但晚已否認敘方報導以軍飛機今天再次出動赫爾蒙山區上空。此間有些觀察家相信：以敘戰事與未來之敘，美兩國談判以敘解軍，有密切關連，敘方欲想談判于週內這日在華盛頓展開之前，取得一些戰地收獲。

日本中小企業
千餘家破產

（新華社北京電）：據東方通訊社報道，在通貨膨脹日益嚴重的情況下，日本中小企業破產數急劇增加。據東京商工興信所統計，今年三月份，日本負債超過一千萬日元的破產企業數達一千三百三十六家，負債總額達一千二百一十七億一千二百萬日元。破產企業數比去年同期劇增百分之六十六，負債總額增加百分之二百二十二點九。這是從一九六八年六月那次經濟衰退時期以來企業破產數第一次超過一千家，破產企業負債總額也達到了所未有的最高額的一個月。去年八月以來，企業破產數一直保持在每月七百起到八百起的高水平，今年三月份又超過一千家，而且，破產的企業已從建築和地產業擴大到紡織、機械、五金和化工等廣大行業。這表明，日本經濟已從滯脹轉入衰退階段。日本經濟界人士預料，日本經濟的衰退在今年四月到六月將更加嚴重，中小企業的處境將進一步惡化。

英首相在國會聲明
絕未參加地產交易 不應懷疑屬下人員

（路透社倫敦八日電）威爾遜首相今日對國會說：他沒有介入地產交易事件中，此事已動搖其成立五週之政府。威爾遜首相在向衆議院發表一篇個人聲明，抱怨此事太過敏感，此無理由對其手下任何一位人員喪失信任。

（路透社倫敦七日電）英首相威爾遜明天出席下議院，致力平息指控他的助手與屬員，對土地投機交易的爭論。他將向國會發表一項關於投機與報紙的全面性聲明，這項投訴，使政府陷於非常，更使新政府與報紙的關係惡化。衆事會今天的聲明顯示，施傳在土地交易中，有一封用官方信箋寫成，偽造威爾遜首相簽名的信件，威爾遜將會就這個問題加以解釋。

追究十月戰爭失職責任
達仁建議內閣總辭 梅爾夫人再組新閣

（美聯社耶路撒冷七日電）國家電台廣播稱：以色列國防部長達仁今天建議由于本國于去年十月戰爭中遭挫折，以色列內閣全體閣員應總辭職。他願辭去國防部長之職，但卻要求在新內閣出任另一部長職（除了國防部之外）。這顯然是一個折衷辦法，此時達仁已備受壓力，迫促他為了處理去年十月戰爭失當而引退。政治危機是隨着一個調查委員會，就國家于去秋戰前未作好準備事，作出調查報告後產生。該委員會之報告已發表參謀長伊拉薩中將對于備戰失職，伊氏其後即告辭職。達仁本身之工黨內一派人士包括副總理阿倫及勞工部長拉賓，已要求達仁引咎辭職，願最高負責人應肩付過失之責。達仁曾表示拒絕辭職。他反駁稱：調查委員會並未把責任歸咎在他身上。支持達仁的一派也說：達仁之任何責任，亦與內閣其他人員有關連，因為其他閣員均參同委伊拉薩出任參謀長的任命，亦均獲悉備戰的情報。國家電台稱：達仁今天所提出之建議，係由海法市長阿莫基（前任勞工部長），提交工黨強人現任財長沙培爾。阿莫基是達仁的一位親信人物。

月戰爭前未作好準備的咎責之可能性。新閣部長皮爾斯稱：繼梅爾夫人辭職之後，將有一個新政府成立，以總理梅爾夫人為首，達仁仍將為新閣之一員，但非國防部長。下次內閣會議定于本週二舉行。皮氏稱：內閣總辭之目的，將為接受未能及時動員以色列後備兵以應付于去年十月六日爆發之埃、敘兩軍突襲的政治咎責，一俟達成此目的，一個新政府當可組成。

對寮國聯合政府的期待

徐復觀

一

四月五日，寮國王都浪勃拉邦，在國王瓦哈拉主持之下，成立第三次的聯合政府，結束二十年來的流血內戰。這可能是寮國重大的一件事情；假定由此而使此一山地小國，能過新和平中立的生活，並影響於越南、柬埔寨，也走上和平解決問題之路，為中南半島開出新的局面，這實符合中南半島廣大人民要求，符合一切愛好和平人民的願望。但也可能成為並沒有多大意義的一件事情；假使此次的聯合政權，也和過去一樣，在國際陰謀鬥爭之下，經過一段短期的插曲，由互相猜防，互爭互奪，依然回到流血內戰；這一方面是反映出中南半島對和平的絕望，一方面說明了一小國的三百零三萬人民，還要繼續在水深火熱之中。筆者的立場，當然期待著前一情況的出現。

寮國近百年的歷史，是相當悲慘的。十八世紀的後半，受泰國的支配。到了一八九九年，編入印支聯邦，成為法國的殖民地。在一九四五年五月，日本表面宣佈寮國為獨立王國，實則取代了法國的殖民地位。由四十九年七月的法寮協定及五十四年十月的聯合條約，獲得法國聯邦內的獨立，不過這只是法國恢復殖民統治的一種烟幕。因此，寮國左派的巴特寮，參加了胡志明率領的抗法戰爭，寮國分為與法合作及反法的兩派互相對峙。一直經過五四年七月的日內瓦停戰協定到五七年十一月，成立以富瑪為首的聯合政府，實現了全國的統一。但在五八年五月的全國補充選舉中，巴特寮等左派，得到壓倒性的勝利。於是美國加強右派的援助，促成富瑪聯合政府辭職，組織親美政權，彈壓巴特寮，遂釀成五九年七月的內戰。到六二年七月，再組成中立、左派、右派的三派聯合政府。幾經曲折，到了六四年六月，巴特寮撤退參加政府的閣僚，再度開始內戰。隨美國直接參加越戰，寮國成為美國與共黨勢力的激烈戰場的一部份。

二

隨着美國在南越戰爭的失敗，從七二年起，為了結束此一戰爭，基辛格展開了一番認真的活動。七三年一月，成立了南越的和平協定，二月二十一日，也成立了寮國的和平協定。依據此一協定，結束內戰。雙方，應在三十日內，成立聯合政府。從去年二月到今年四月五日寮國國王的正式宣佈，較之預定時間表，遲了一年的時間。這主要原因，是鑒於過去兩次的失敗，雙方對許多具體問題，必在精打細算之下，往復地討價還價。例如把王都浪勃拉邦及首都永珍，都加以中立化；並由雙方組織聯合警察，以保障兩地的安全，才得以達到的。

聯合政府的成立，在時間上，雖然延遲了一年，但與南越比較，與柬埔寨比較，一方面終於是站在一起，另一方面反而顯得比較可能回到全面和平解決之道，則寮國究竟是比南越及柬埔寨，具備了優越的條件。第一，代表右派與中立派的富瑪，及代表巴特寮的蘇發努旺，是同父異母的兄弟，這一份親情，在南越和柬埔寨的政治人物中是完全不存在的。第二，寮國兩方都承認君主立憲的共同政體，都承認王室；柬埔寨則施諾早宣佈廢王行共和。第三，巴特寮始終未正式建立獨立政府，而南越則有其立政府。由此可知，寮國此次的成就，對南越及柬埔寨所能發生的影響，是有限度的。

此次聯合政府，由富瑪任總理，下轄十二名閣員，左右各佔五名，中立派佔兩名。代表巴特寮的蘇發努旺，則担任聯合政治諮詢委員會的主席；諮詢委員會的組成，與內閣閣員分配的原則相同，它與內閣分庭抗禮，就國家政務，可以提出各種建議。從政府的外形看，安排在勢均力敵的地位，由中立者操縱制衡的作用。

三

第三度聯合政府的前途，由內外的各種因素所決定。從對外的關係說，美國既不想重新回到中南亞半島的戰場，而中（共）蘇對寮國，也多少感到有點鞭長莫及；這說明各大國間在目前希望此一小國能得到安定。但問題是美國中央情報局，在寮國擁有明暗兩種力量，過去永珍政府，依靠他們生存。中央情報局，專門是在國外搞風搞雨的；他們今後的動向，依然值得注意。另一方面，在寮國內部的兩萬多北越軍，是抱着革命的狂熱而進入寮國的；他們肯接受撤退的要求，讓寮國能自由發展嗎？再加以左右兩方，猜忌既深，猜嫌自甚；在平常心理下不相干的小事，在猜嫌心理下可能變成重大問題。所以初成立的聯合政府，還沒有穩固的基礎。

為了穩定此一局勢，第一，必須要求所有外國勢力完全撤退。第二，必須要求能實行公平的選舉，接受選舉的結果。當五八年五月的選舉，巴特寮獲得勝利時，卒被由美國所支持的右翼推翻，這是非常橫暴的行動，今後不應當再發生這類的事情。

最基本之點，在於左與右之間，能共同找出以大多數人民生活為基準的政治中間之道。所謂右，多半是繼承法國殖民主義遺留的特權階級，特權階級的右，在今後是決無法存在的，所以右派的人，必須澈底放棄，否則，甘心接受淘汰。所謂左，多半是舉著外來的幾句標語口號當作符咒，以致形成新的特權階級，只要能顧人民現實的要求，以寮國人民生活上生根，便會拋棄符咒而走上康莊大道；這樣的左，是會為中南亞半島開出新的生命的。

聖城希臘主教 失款廿五萬元

（美聯社以色列耶路撒冷八日電）耶路撒冷希臘正教大主教失竊廿五萬美元現金和價值超過一千鎊的珠寶。警方稱：大部份現金是美元，這是以色列警察紀錄上最龐大外幣竊案。

以軍宣佈
飛機失事 機員跳傘

（路透社台拉維八日電）一位以色列軍發言人在此稱：「兩個以色列航空人員在飛越高蘭高原上空時從他們的飛機上跳出，据見是降落在黎巴嫩地區。他們跳傘的原因，是由於機器故障失火，飛機仍未得到證實，但相信是美國的幽靈式噴射機。」

（美聯社貝魯特八日電）國防部星期一稱：「兩名以色列機師從一架被擊落的幽靈式戰鬥機跳傘後安全降落在黎巴嫩被軍隊俘虜。」一位軍事發言人稱：「一架敘利亞飛彈所擊落，機在離以色列邊境僅六哩的查比村附近。」

澳航創辦人費殊逝世

（美聯社澳洲雪梨八日電）澳航發言人週一稱：澳洲國際航空公司創辦人費殊週六在此間逝世，享齡七十九歲。死因並無宣佈。費殊從一九二三年至一九五五年為公司總經理，從一九四七至一九六六他退休之年則係公司主席，他亦是一九五五年度主席國際空運協會。

今日本報新聞精華

油蔴地搜出十萬元毒品
警除在油蔴地區破獲販毒機關，搜出價值十萬元毒品。（第三張第一頁）

艷舞團涉嫌演淫舞被控
九龍一家戲院，開演艷舞團，被警方控告表演淫舞，四名舞娘被控外，包括娛樂公司助理及准許戲院持有人亦被票控，各人均否認控罪。昨日開審，由警務督察作供，描述當晚在場內目擊演出情形。（第二張第一頁）

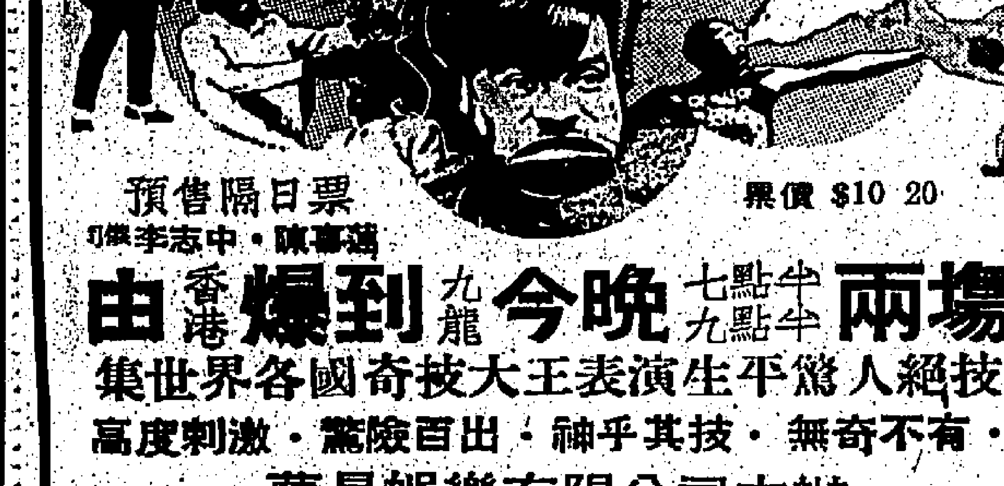
廿日開始賽馬場外投注
香港賽馬會昨日正式透露：場外投注將於本月二十日開始，港九暫設六個投注站接受獨贏與位置彩池投注，派彩額與場內相同，本年十月開始，將接受連贏投注。（第三張第二頁）

業內拆息突扳升至八厘
反映資金供應實質緊絀，業內拆息突告扳升。先做七厘半及七厘七五，最高八厘成交。（第五張第一頁）

鄉局向警務處長提備忘
鄉議局向警務處長提出備忘錄，建議設新界副警務處長，促注意三合會威脅新界鄉區，並主張恢復更練組織。處長同意與各鄉會保持接觸。（第二張第三頁）

教育學院講師今明研習
舉行「微格教學」研習會，三間教育學院之講師共約六十人參加。（第六張第一頁）

九龍伊利沙伯青年館
地址：九龍旺角奶路臣街
THE WORLD SURPRISE SHOW
世界奇技大觀



預售隔日票
票價 $10 20
由香港爆到九龍 今晚 七點半 九點半 兩場
集世界各國奇技大王表演生平驚人絕技
高度刺激·驚險百出·神乎其技·無奇不有
華星娛樂有限公司主辦

劇烈性 頑痼性
風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 德國實驗
普魯復力
PROVENA
本藥乃德國醫學伊斯勒博士PROF. DR. W. EICHLER新發明，博士為世界有名風濕疾患專家，洞悉風濕痛苦，固有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素充積，使入血液，浸患心臟，妨害肢體，已現腰曲背及半廢之驅，因頭腦研究多年，本藥經世界各大醫院百份之九十八治愈急慢性及遠年風濕，均告斷根。
增價預告

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

日本最嚴重大罷工今日展開
國營私營交通勢將完全癱瘓
碼頭工人郵政及電訊工人亦皆參加

（路透社東京八日電）碼頭工人，鐵路工人及郵政工人今日採取行動，希望能在本週較後時間擴展為六百萬人的大罷工。每年的工人「春季攻勢」將使日本的大部份城市的地下鐵路，巴士系統癱瘓，而數以千計的士及國內航綫的罷工，也將在星期二達到高潮。

約有八十個工人團體參加這自三月一日及廿六日以來的今年第三度全國大罷工，他們要求高工資，政府工人有罷工權利，及由於通貨膨脹中應有較佳之社會福利。

今日，日本國家鐵路工會開始進行怠工，而碼頭工人也進行四十八小時罷工，日本的郵政工人工會及電報通訊工人工會也投入一次六天的罷工。

（合衆國際社八日電）日本國營鐵路工人現已開始降低客貨火車班車，為擴展該國海陸空運輸系統之一週罷工之前奏。

日本勞工料將於星期四達到高潮，屆時私營鐵路公司之雇員，郵電機構工人，海員，及國內航綫公司雇員參與國營鐵路工人，罷工四十八小時至七十二小時。除航空公司雇員外，所有工人均要求每月平均增加薪水三萬至三萬五千日元（一百十六美元），航機機師則要求增薪每月三十萬日元（一千美元）。

工聯職員稱：他們希望六百萬工人，包括全國政府國營及私營公司雇員參加星期四開始之大罷工。

（法新社東京八日電）日本今天受到龐大春季罷工攻勢的嚴重威脅。八十個大小國營民營機構的工會，聯合決定以實際行動力迫政府低頭，他們所爭取的主要為工資，國營機構工人尚要求政府撤銷「公務員無罷工權」的條例。激起八十個工會採取堅決行動的近因，係政府目前態度激怒了六千名工人，指他們在三月一日和廿六日違反法例，擅離職守。日本國營鐵路工會今天開始大規模怠工，搬運工人則罷工四十八小時，郵政工人及電訊工人更停工六天，估計受到直接影響的日人至少六百萬名，國營鐵路工會並定本週四起罷工七十二小時。巴士工會亦聲言週四開始罷工三天，民營鐵路工人定本週四起罷工兩天。從各工會的罷工時間表看，本週四將為最嚴重的一天，海陸空交通將完全陷於癱瘓境地。

因去年國際收支赤字惡化
日大藏省正攷慮緊縮在海外投資
變經濟高度成長為安定成長政策

（東京八日法新社電）日本經濟新聞今日說，面對日本收支平衡的日益惡化，大藏省正在考慮廢棄外幣借款制度以勸阻在海外投資。鑒於收支平衡日益惡化，這種私營商業可以從政府貸欵外幣的制度，於去年已經加緊限制。

日本收支平衡於過去十二個月連續出現赤字。據說，一九七三年會計年度的收支逆差上升達一百卅五億美元。經濟新聞說，大藏省覺得這項現行制度，雖然對於借款條件有更多限制，但仍是沒有勸阻作用。各企業仍能借款多至它們所需要的百分之五十，假如它們擁有其餘百分之五十日元。

經濟新聞補充說，大藏省與其他部門磋商後，正在考慮於下月中旬之前，完全廢除這種借款制度。

（時事社東京八日電）日本大藏省重視原油暴漲對國際收支的影響，認為今後日本應抑制原油進口，擬配合需要控制原油進口量，現開始檢討七四年度的進口適當規模，同時福田藏相也在衆議院預算委員會上表明見解說：「日本不能處於不斷進口石油的狀態，既使石油能自由大量購買，也應考慮國際收支自動控制購買」。福田藏相此項發言，顯示日本將以石油危機為界，轉變經濟政策趨向安定成長方向的想法。

愛德華甘迺迪訪問歐洲各國

（美聯社羅馬八日電）美參議員愛德華甘迺迪，將於下週訪問東歐。被視為一九七六年民主黨總統提名重要候選人之甘迺迪，現在西德，星期日與西德總理布蘭德會談，預料甘迺迪將於星期二返華盛頓，下星期日晚再赴歐洲。首訪羅馬尼亞，次南斯拉夫，自四月十八日起訪問蘇聯一週，與蘇共總書記布里茲尼夫會談。

埃塞俄比亞陸軍總司令
被反政府軍拘捕
修憲議局遭遇皇儲難題

（阿的斯亞貝巴七日法新社電）據此間可靠消息人士謂：埃塞俄比亞軍隊今日佔據此間東南二百五十哩的哈勒爾鎮，並拘捕由首都遣往該處指揮鎮壓的陸軍總司令。

現時尚未立即清楚知道佔據哈勒爾的動機。該鎮是國家軍校的所在地，距離軍要的鐵路市鎮狄雷達瓦僅有數公里。觀察家指出：最近陸軍叛變時，該處的受訓軍官曾支持軍隊中的極端份子。

據報埃指揮鎮壓軍隊司令塞拉西將軍今日下午奉命前往該鎮，他被拘捕的消息，顯示該鎮正由反對中央政府的軍隊所控制。

（路透社阿的斯亞貝巴七日電）由三十人組成，負責修訂埃塞俄比亞憲法的議局，本星期開始考慮皇位繼承的重要問題，以及國王的權力及職責。

觀察家認為上述問題，非常重要，原因是和泰皇儲——八十一歲的塞拉西國王的獨子——仍然深受一九七二年一月中風後的不良影響。

五十八歲的皇儲，曾由英國皇家空軍醫院的專機，送往倫敦救治。現時則在日內瓦接受治療。

二月份的軍事叛變，觸發起兩個月來普遍不安後，塞拉西國王即下令組成憲法議局。議局並將舉行初步會談，商討有關使政府轉而向國會負責，而不是向皇宮方面。

（合衆國際社阿的斯阿貝巴八日電）叛軍部隊已佔領了古老的省城哈拉爾市，據稱參謀長辭職。埃塞俄比亞第三方面軍在城中紮營，守衛在索馬利亞相鄰的動盪的邊境地區，抗議高級軍事司令部及政府的貪汚。他們佔領了城中的電台。

（法新社阿的斯阿貝巴八日電）埃塞俄比亞武裝部隊副參謀長比古廸尼中將，在叛亂之軍隊呼籲撤免他之後，今提出辭職。

此項辭職證實了報導謂：第三師軍隊昨天掠奪此間東南四百公里哈拉爾市之控制，乃反叛中央政府。

較早曾有揣測：該師軍隊行動乃遏制哈拉爾軍校學生們之「極端主義行動」。這些軍隊又拘捕了陸軍總司令史拉西將軍，昨午此間派他至該市干預上述事件，第三師負責防衛該國南部奧基丹省。

墨西哥軍方調查
南部屠殺二千多人惡霸

（墨西哥塔巴芝勒七日路透社電）正調查墨西哥南部這個城市一個犯罪組織的軍事當局相信，該黨曾屠殺了二千多人。在昨晚發表的報告中，負責調查該「黑手黨」（據稱是由當地一個家庭的數兄弟主持）的軍事指揮官聲稱：他相信他們是與二千多名男女及兒童之死有關。迄今已有六十六名黨員在過去一月來被捕。據軍方調查人士謂：已發現了兩個荒塚。第一個是在該班兄弟的牧場內，埋有二百多個屍體。第二個則在星期五另一個牧場內發現，埋葬着若干名身份不詳的男女及兒童。他們被機關槍擊斃，拋下荒塚。據調查當局謂：該組織種植及販賣毒品，並進行其他的犯罪活動。

泰國食米出口配額暫不改變

（泛亞社曼谷八日電）泰國商務部長查倫稱：泰國目前仍有大量存米供國內食用，至於食米出口配額，今後數月仍將保持目前之水平。同時，泰政府是否取消食米出口稅一節，尚未作出最後決定，若干國民議會議員主張予以撤消，另一部分則力表反對。商業經濟部總監宋麗說：如取消出口稅，泰國出口商將競相降低米價，以爭取外國主顧，結果國家收入將受損害。

著名政治家病逝

（泛亞社曼谷八日電）泰國最著名社會主義政治家狄差丁奴告，昨以肝病及腸病在醫院逝世，享年六十七歲。狄差丁奴告前為聯合經濟陣綫黨領袖，亦為各社會主義政黨合組之新政黨內定領袖，乃沙立執政期間，曾因被指為共黨而兩度入獄，首次為徒刑一年，第二次為徒刑八年。

曼谷劫匪橫行
專光顧女遊客

（泛亞社曼谷八日電）曼谷目前劫匪橫行，外國遊客，尤為彼等搶劫對象。據市中心一酒店前之經理稱，該酒店每天至少有一名遊客被搶劫。其他一流酒店亦對此類搶風表示類似之擔心。劫匪通常騎電單車跟踪女遊客，待其行至小街狹巷時即下手搶其手袋及飾物，飛車而去，遊客被搶後，無從追究，徒呼倒霉。京畿警察助理總監桑尼稱：搶匪多為青年吸毒者，自一月至三月，有報案者二十餘宗，至無報案者則不計其數。

緬總統尼溫表示
東協倘能中立緬甸亦將加入

（泛亞社吉隆坡八日電）訪問緬甸三天後返抵吉隆坡之大馬總理拉薩克今日對記者稱，緬總統尼溫將軍保證，一旦東協地區（即星、馬、泰、菲、印尼五國地區）之中立地位完全確定後，緬甸亦將加入此地區組織。目前仍只是大馬一個引東協五國中立之設想，概念，而且概念須以中共、蘇聯與美國三方面同意保證此區中立之後，才能見諸事實。

索贊尼辛感謝各界友誼支持

（路透社蘇黎世八日電）蘇聯作家索贊尼辛，今日感謝兩月前被逐以來，世界人民提供友誼與支持。該諾貝爾獎金獲得者透過瑞士新聞社發表聲明稱：他與家屬，對個別人們及組織，每天都寄到之無數電報，函件，包裹，至深感動。又稱：我不知道是否可能個別作覆。這是不可能的。我不知道是否通過他們自己國家放逐出來，獲得國外温暖之接待，也許我們必需視為一種人類團結之繁盛未來之跡象。

喉痛不醫
可能引起腎臟痛症

（泛亞社台北八日電）台灣大學醫學院小兒科醫師發現：喉嚨痛小病如果不徹底醫治，可能引起風濕性心臟病，急性腎炎，但是許多學童家長，往往疏忽。台大醫院曾對一百零七名學童進行調查，結果有上述發現。

南韓又提高油價
肥料水泥玻璃價格同時暴升

（泛亞社漢城八日電）南韓政府今日提高石油價格百分之廿二點三，此為去年底發生石油危機以來之第三次漲價。政府以原油漲價與運費增加為理由，提高石油價格，同時暴漲者有肥料，水泥，玻璃等物之價格，政府佈化學肥料價格平均增加百分之九十七點二，其理由為原料價格大增，水泥與玻璃價格，則各增百分之七點三與百分之八。

大馬政府擬立法
未結婚先同居將判刑兼罰欵

（泛亞社吉隆坡八日電）出席國會議之大馬總理的秘書伊士邁今日透露，大馬政府準備向國會提出新法案，禁止未正式結婚之男女過同居生活，觸犯「維護善良風俗」，違者將依刑法處罰兼罰欵，該法不但適用於回教徒，亦將適用於其他各教教徒。

大馬華人領袖陳修信
突辭去財政部長及馬華會長職務
目前曾赴美就醫動肺部手術

（美聯社吉隆坡八日電）馬來西亞財長陳修信，週一日宣佈其辭去財長和執政同盟中一個主要成員馬華公會之主席職位，在過去十四年間出任財政部長，今日在馬華公會盛大歡迎，未料陳修信對記者稱：今後將專處理私人業務，並有撰寫回憶錄之意。

政府高層人士說：拉薩克總理將繼續掌握財政部，而財政政策無重要更改。

（泛亞社吉隆坡八日電）二十年來在大馬政海中叱吒風雲之政要陳修信，今日突然宣佈以健康原因，自即日起辭去財政部長與馬華公會會長職務，至於國會議員一職，則仍保留。但陳修信說，他已決定不再參加下屆選舉。陳修信兩月前因健康不佳，赴英就醫，並於兩星期前返國。今日是他返國後之第一次馬華公會中央委員會會議，會議中陳氏召集記者宣佈辭職之訊。陳氏今年五十八歲，即日辭職。他是一九五七年出任馬來亞商工部長，五九年出任財政部長，迄今已十五年。陳氏前赴英就醫時，其健康情況曾引起各方關懷，其後傳出在英國動肺部手術，歷時達七小時半之久，兩週前病愈歸來，此間

馬可斯論美國太平洋防衛
美退出亞洲大陸重要基地是菲島
時代周刊稱馬可斯將利用基地問題，作為與美國談判貿易工具。

（美聯社美國紐約七日電）菲律賓總統馬可斯稱：他相信美國將自亞洲大陸退出，而必定將太平洋的防衛基地放在菲律賓，因為「新加坡的設備將被俄人所用」。馬可斯總統在星期日出版的「時代什誌」，獲登刊出他對記者的談話。他也談及菲律賓延長戒嚴令，是粉碎各種無政府行動所必需的。此五十六歲的總統稱：「行將撤消戒嚴令，他的政府能處理南部回教徒之叛亂。」「菲律賓相信有許多大問題」，但仍有許多問題之跡象。「時代雜誌」稱：「菲律賓可以利用兩個美國軍事基地，卡拉克空軍基地及蘇比灣海軍基地，作為在談判一宗新貿易協定的工具，但美國不接受。」

以下是馬可斯對美國太平洋防衛形勢之評論：「我們人相信，美國正要撤出亞洲大陸，美國的防衛將維持在菲律賓，或在關島而至新加坡。美國的軍事基地將會是菲律賓，甚至新加坡，但無其他地方。原本在新加坡之設備可以使用，但新加坡之設備將會由蘇聯使用。據報蘇聯戰艦，已在新加坡接受服務，美國軍事人員必需注意此點。」

馬來亞五千礦工
要求加薪被拒進行罷工

（路透社馬來西亞吉隆坡八日電）約有一千五百名馬來亞礦工及文職人員，將由星期三進行罷工，懇求特別救濟津貼。

工會發言人稱：「他們的要求討論特別救濟津貼已被馬來亞礦業僱主協會所拒絕，甚至不提特別津貼的數目」。同時，馬來亞礦場總工會三千名工人為爭取更多津貼而罷工，今日已進入第二週，未有解決之跡象。

礦場總工會工人要求追補津貼二十至三十馬來亞幣（三點五至五點三美元）由一月一日追補，馬來亞礦業出品協會接受此項增加津貼要求，但只答允由三月一日起追補。

對付裸跑妙法
警部鞭笞六籐

（法新社圭亞那佐治市七日電）佐治市市長，今日在此間的電台宣佈：「任何在此間公衆場所被捕的裸跑者，將會被押往警署並接受六籐打的刑罰」。這項刑罰是由西汀市長作出的，他說：「裸跑者亦將受法律的控訴」。自從裸跑風氣開始以來，此間已出現過七宗裸跑事件，但只有一人被處罰，他被判罰款廿五美元。

日人態度似是而非

（時事社東京八日電）「日本人說「是」，往往等於是說「不是」，「不是」、「不是」就是說「不是」」，這是最近多米尼加的研究生在日本貿易振興會道修完一段文章後，該多米尼加研究生在感想文中指出：「日本貿易振興事業的成功，在於日本貿易振興會的存在，分散在世界各地的八十個日本貿易振興會的分部，不斷的與總部聯絡，提供情報，對振興日本貿易貢獻很大。」但是感想文指實說：「日本企業向海外投資態度總是似是而非，日本公司的社員常口是心非的，通稱「是」，「是」這種態度，日本貿易振興會應指導加以糾正」。以上批評似能做為日本進擊海外企業行動，甚準的參考。

瀛海一勺

樂極生悲死舞池中

（泛亞社台北八日電）台中一名四十歲男子前晚在舞廳跳舞時，因心臟衰竭倒地死亡。死者朱×源，前晚和四名友人到酒樓吃飯後，乘興到舞廳「蓬拆」，正在高興之際，倒地不起，朋友迅速將他送到附近醫院，經急救無效死亡，驗屍後法醫判斷是心臟衰竭致死。

景明勇士船艙入水

（泛亞社台北八日電）賴比瑞亞籍「景明勇士」輪昨日晚航經基隆港外海中，被一艘運輸船擦撞，右舷受損，船艙進水，當由中華民國海軍救難艦搜救。該輪船員均為華籍，共有四十三人，全部獲救，輪身受創進水後，已呈傾斜狀。

螞蟻進侵醫院構成傳染危險

（倫敦七日美聯社電）英國「醫學雜誌」星期日警稱：成千上萬的螞蟻，已進侵英國的醫院，並構成散播傳染病的危險。該雜誌謂：較古老的建築物內，問題更為嚴重，那些醫院是在遠一世紀之前建築的。它敦促農業部在受影響的醫院內，進行撲滅害蟲的計劃。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

本港新聞

擄人勒贖風氣漸熾
傳東區幼稚生亦被勒贖
家長付欵三千元收欵後獲釋放

（特訊）自星洲女學生被綁架事件發生，警方於去月底將匪徒拘捕，目前該案仍在審訊中。昨日又有消息傳來，港島東區一家貴族學校，該校的學生經常被匪綁架，而被綁架的學生家長暗中付欵贖人，由於歹徒所索欵項不多，事主均無報警，但警方現正嚴密注意中。

最近本港出現一羣無惡不作之臭飛，專門威嚇幼稚園學生，向其家長索取小數金錢，可靠消息透露，不久前，一灣仔一間教會學校，一名醫生之兒子會被歹徒擄去，當日，醫生家人因突然有事，沒有空去學校接一名幼稚園學生回家，於是致電學校，經學校調查後，發覺該名學生遭人用車載走，及後歹徒向學生家長寄出打單信，勒索三千元，否則傷害該孩子，醫生家人因歹徒索求數字不多，悄悄按照歹徒指示方法付欵，歹徒收欵後將學童釋放。

據說該校的學生被勒索事件屢有發生，每次被擄學生的家長，認為索欵不多，便暗中照付而不向警方報案，學校亦為了聲譽，將事情保密，但因學童被綁架案日漸增多，警方已有所聞，刻下正在密切展開偵查，希望盡快將專向學童綁架的匪徒一網打盡。（合）

立止狐臭 立止汗臭
靈之寶

狐臭 一傷害愛情 二影响婚姻 三予人不雅之惡感
風行中外五十年
每包二元各藥房有代售
總代理萬安行
H763006 K682125
無狐臭用之能生芳玉蛤 有狐臭搽之五秒鐘除

萬生有限公司
派發末期息啓事

本公司董事會宣佈截至一九七三年十一月三十日止之會計年度經會計師審核除稅後之綜合純利為五百五十六萬元，超過招股書所預測之四百二十萬元達百份之三十二。董事局擬向在一九七四年五月四日舉行之股東週年大會建議開派末期息每股三仙，連同已派發之中期息每股七仙，全年派息每股共一角。

本公司將由一九七四年四月二十二日至五月四日，首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命秘書 黃熾棠

一九七三年十二月四日

萬生有限公司
召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七四年五月四日上午十一時在香港德輔道中二五九號嘉華銀行大廈十七樓召開股東週年大會討論下列議程：

（一）省覽本公司截至一九七三年十一月三十日止年度之帳目及董事局與核數師之報告
（二）通過派發末期息
（三）選舉董事及厘定董事酬金
（四）聘請核數師及厘定酬金
（五）處理本公司其他業務

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票代表人不必為本公司股東。

本公司由一九七四年四月二十二日至一九七四年五月四日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命秘書 黃熾棠

一九七四年四月八日

新鴻基證券有限公司
誠聘職員

（一）行政助理多名：大學畢業或同等學歷，有行政管理及組織經驗者優先考慮。
（二）營業代表多名：大學畢業或同等學歷，對財務經營有經驗者優先取錄。
（三）翻譯員二名：以英譯中為主，資歷：須大專或以上程度，並有兩年以上翻譯經驗。

年齡需卅五歲以下，薪金將按學歷與經驗而定，並有花紅及其他福利。應徵請將詳細履歷及希望薪酬逕寄本公司人事部，地址中區康樂大廈廿三樓。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

香港書籍文具業公會主辦
第九屆圖書文具展覽會

本會謹訂於一九七四年四月十日至四月十六日連續七天假座香港大會堂低座二樓「展覽廳」展出，十日下午一時正開幕敦請保良局主席何耀棣律師主持剪綵歡迎各界人士

惠臨參觀指導

展覽時間：每日上午十時半至下午七時止

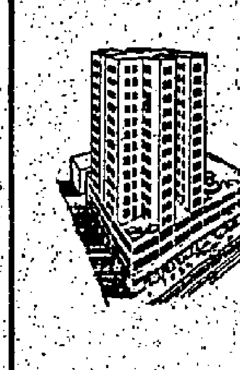
香港書籍文具業公會理監事會謹啓

本會會址：九龍佐敦道碼頭文匯街文華樓八號三樓 TEL 3—882356

美華工業大厦 下葵涌地段118及119號
德光閣 九龍科發道壹號
美寧大厦 下葵涌地段185號
美興樓 香港興漢道3及4號

分層出售●價錢特廉

洽購處：
捷聯企業有限公司 香港永隆銀行大厦十三樓 電話：5-259321-4
恒興建築有限公司 香港萬宜大厦327室 電話：5-226232 5-230685


長期年
伙伙三面單邊
每呎只售二百廿餘元
首期只交二萬餘元
可分十五年付款
每萬元只供$122.40平過交租
二三樓商用，地下旺舖特平每呎六百餘元

好世界洋樓
荔枝角道，塘尾道，即舊好世界戲院

益新置業有限公司
大道中33號萬邦大厦頂樓 電話：5-253003 地盤電話：3-951833

工廠招租

葵涌 南方工業大厦 打磚坪街94—100號
只餘四樓 面積約15,000呎 約六月底交樓

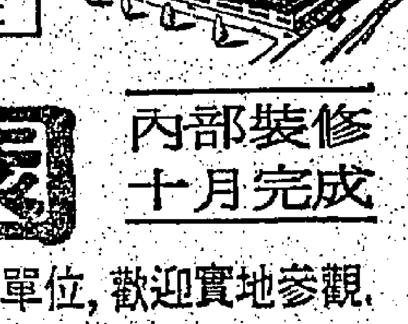
新蒲崗 標準工業大厦 大有街24號
只餘十一樓 面積 每層約10,000呎

土瓜灣（租售） 福成工業大厦 旭日街（近浙江街）
即將入伙。多層售出。欲購從速 地下至十三樓 每層五千至萬餘呎 設有貨梯三架及客梯一架

接洽處 福聯公司中環中建大厦924室 電話：5-235235．243261．237350

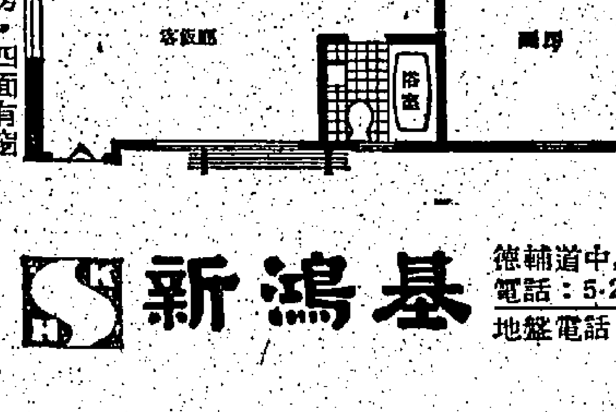
中區寫字樓招租
日昌大厦
德輔道中28號
全層面積：2800呎
合租處 恒茂置業有限公司
5—258321

英皇道地下大超級市場三樓為會議寫字樓
北角中心大厦
二樓商業二萬呎三面單邊
租售
三四樓車位共111個
地下舖位及住宅只餘一個
請洽五—255211李小姐


本區唯一最多車位之高尚住宅
北角英皇道989號
999年期 子孫永享

新威園
內部裝修 十月完成

本樓設有室內佈置單位，歡迎實地參觀，
第二期瞬即售罄
第三期D座仍照特價廉售
每呎僅售$214
首期二萬餘 每萬元月供$122.40供樓平過納息


D座二廳三房．四面有窗

本樓優點特多…
●車位充足。
●四樓闢作花園廣場。
●圖則靚，廳房四正。
●採用高級建築材料，門面鋪砌顏色玻璃紙皮石，華麗堂煌，柚木地板，美國顏色裙邊浴缸。

新鴻基
德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205．5-241206
地盤電話：5-621706（假日照常辦公）

九九九年期 現貨
士丹頓大樓
中環高尚住宅區
士丹頓街14至18號
已有入伙紙 即買即住
樓高六層．無須補地價之顧慮
一梯五伙．無大厦品流複雜
分層水錶．無須負担大厦雜費
分期付欵．利息特別相宜
洽購處：大安置業有限公司
香港中環皇后大道中廣安銀行大厦8字樓
電話：5—444968 地盤洽購處5—229889
5—447684 假日照常辦公

尖沙咀彌敦道
有數單位交吉洋樓平售
另有數單位
高息樓平售先到先得
有意請電：K六六九三八八接洽。

70年 天星大厦 旅遊商業中心區 高級寫字樓大厦
尖沙咀亞士厘道24—30號

●美國鍍色鋁窗茶色玻璃
●英國碩色潔具
●瑞士膠地板
●外牆意大利玻璃紙皮石
●大堂意大利雲石配鋁質天花
●美電全不銹鋼電子感應按鈕快速電梯

地下商業 728—5538呎
地庫商業 5538呎
1—3樓商業 5538呎
4—16樓寫字樓795—3225呎

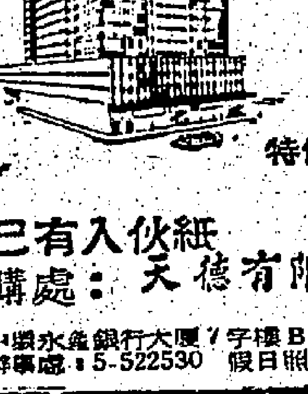
特價九五折 每呎只售三百餘元

本港首創寫字樓大厦十年分期付款
795呎單位首期15%月供本息3,000元平過付租
1974年8月完成

長江實業（集團）有限公司
香港德輔道中德成大厦1202—1205室 電話：5-247189（5線）
地盤辦事處 電話：3-661105（假日照常）

新興大厦（旺角中心）
旺角彌敦道607號
樓宇出租
寫字樓 每呎$2.50
住宅 每呎$2.50
停車場（地下室）
註：車場可停放60輛車，升降機接送車輛，租價面議。
接洽處：新興大厦1006室（電梯按10字）
電話：3-312029，3-311925，3-312125
（每星期一至六辦公時間）

聯達旅運有限公司主辦
報名處．九龍尖沙咀星光行1035室
電話：3-676786．689726．690826．668160
台灣豪華團（歡迎持證者參加） 復活節酬賓團 九天$1,500 日期4月11日逢星期六出發 五天$1,050 復活節4月11日
日本．本州．團 九天$2,750 七天$2,400 日期：4月11，25日 5月11，25日
星馬泰豪華團 11天$2,750 八天$2,450 日期：4月11，25日 5月11，25日
曼谷豪華團 四天豪華組 $1,150 五天芭提雅復活節 $1,300 日期4月11日．12日18日25日
菲律賓豪華團 五天 碧瑤 $1,500 4月11．12．16．30日
探親團 逢星期日 $900，特組：四月五日出發
（代售各地廉價機票）星期日及例假照常辦公

盛德工業大厦
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點 對正即將興建接連跑馬地之隧道口

假日地盤照常辦公
每呎只售68元
四面單邊
電梯五部
一次付欵
特價九折優待
已有入伙紙 即買即用
洽購處：天德有限公司
香港中環永亨銀行大厦7字樓B座 電話：5-236047
地盤辦事處：5-522530 假日照常辦公

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

本港新聞

艷舞團舞孃涉嫌演淫舞 兩男四女被控 娛樂公司助理及准許證持有人被票控 警務督察供當晚在場內目擊演出情形

（新亞社）德國艷舞團，於二月廿六日，在新舞台表演艷舞，被警方指控爲淫褻性，該案昨在北九龍裁判署審訊，四名外籍舞孃，一名娛樂公司助理，及一名准許證持有人，全部否認控罪，昨由葉海督察供述三場猥褻艷舞過程。

四名舞孃：（一）伊莎亞柏地，英國籍；（二）亞蘭絲，英國籍；（三）露珊娜寶，澳洲籍；（四）佳絲寶，澳洲籍。兩張告票，分控第一及第二被告，於二月廿六日，在新舞台戲院內表演淫舞；另一張告票，單指第二被告，表演脫衣舞；另四張告票，分別指四名被告，於表演時，穿着不合規格服裝。

一間娛樂公司助理，何少保，亦被票控七項協助教唆罪。又准許證持有人關志强，被票控八項罪名，分別指其身爲准許證持有人，未有在窗牌照上條款，容許上述舞孃作淫褻性表演或跳脫衣舞，或許肯不及規格服裝。警方又指其公開展覽未經許可之劇照，作爲廣告性用途。

深水埗警署一隊便衣警員，於二月廿六日晚七時十五分，分持門劵，進入新舞台戲院內，約於七時三刻，有人在「咪高峯」宣佈，第一場表演開始，係由一泰籍女子西奧表演。言畢，布幕掀開，被告伊莎亞柏地站在舞台中央身上穿着白色長袍，背向觀衆，她之前放着一張扶手椅，音樂一响，她即轉身向觀衆開始表演，首先將長袍脫掉，身上僅餘乳罩，及內褲，未幾，她又脫去乳罩，雙手放於兩乳間撫摸，并作「性飢渴」狀，約一分鐘，伊莎亞柏地行近舞台前，作勢邀請觀衆替她摸去身上僅有之內褲，但觀衆只瞪目靜觀，結果將剩餘內褲亦脫去，祇私處被一塊三角形小布遮蓋。此時她即到扶手椅處，背向觀衆，私處則放在扶手上蠕動，形同做愛，隨又提起右脚，穿過扶手，私處不停蠕動，約兩分鐘，伊莎亞柏地站起，以右手將遮蓋私處之三角形小布塊掀去，部份恥毛暴現，而此時之燈光隨即轉暗，第一場表演完畢。

證人續稱，第二場係由被告亞蘭絲所表演，她着黑色長袍，雙手戴長手套，首先她脫去長袍，僅餘乳罩及內褲，稍後亦相繼脫去，留下一塊三角小布，遮掩私處。亞蘭絲又會向觀衆擺出做愛狀，最後，三角小布亦脫去，全身一絲不掛，站在舞台，斯時燈光隨即轉暗。

葉海督察供稱，第三場表演繼之上演，由被告露珊寶及佐芝寶一雙姊妹花表演非洲艷舞，兩人分穿長袍，先後隨着音樂脫去乳罩及內褲。

證人續稱，此時彼取出相機趨前拍照，在場警務人員紛紛上前表露身份，被告何少保自認係娛樂公司助理。該四名表演舞孃全部係受僱該公司者，警方乃將一干人等，連同貼在大堂數張劇照帶返警署調查，事後，警方傳訊准許證持有人并將其票控。

全案昨未審畢，押候今日續訊。

戲院領班被毆斃案 兩被告一認誤殺押候判 另一人警方不提供證獲省釋

（特訊）去年十月廿四晚上，九龍黃金戲院一名職員，懷疑因阻止數名男子看「霸王戲」而遭人圍毆襲擊，傷重送院急救，不治斃命。事後，警方將兩名涉嫌男子通緝歸案，昨日解上高院刑庭審訊，控以謀殺罪名。次被告承認誤殺罪，獲控方接納，法官諭將被告還押兩週，待審閱被告在勞役中心報告後，始行宣判，而首被告獲控方不予證供支持控訴，當庭獲釋。

兩名被告：（一）鄭潤鴻，廿一歲，（二）黎振華，十八歲。同被控於七三年十月廿四日，謀殺男子陸昇洪。次被告承認誤殺罪，而曾於七一年間因犯行刦罪被判入教導所。

控方指出：死者爲黃金戲院帶位員領班，事發當晚，死者如常工作，至晚上午夜場開映時，突聞一片嘈吵聲，乃循聲前往看個究竟，見一名守閘員正與三名男子發生爭執，原來三人只購買兩張戲票進場，爲守閘員阻止，發生爭執，死者與該三男子理論，雙方爭吵越來越烈，突然死者即遭襲毆，倒地，兇徒見目的已達，即四散逃去。此時死者感得胸部劇痛，即由朋友報警，送往廣華醫院診治，但由於內臟受傷甚重，延至翌（廿五）日下午三時不治。

警方於案發後，展開追查，終於在十一月廿四日，深水埗警員將次被告拘捕，而稍後，首被告亦告落網。次被告在警署內承認曾參予打鬥，警方乃落案兩被上述罪名。（業）

男子誤殺罪判入獄三年 上訴得直改判囚九個月 女子傷人判囚亦獲減刑八個月

（特訊）一男一女因不服原判，昨向高院合議庭上訴，聲請覆判，兩人均獲減刑。

首宗案件被告吊作，廿四歲。前以誤殺罪被判入獄三年，被告不服原判，認爲判刑過重，特向高院聲請減刑，該合議庭法官評核案情及證供後，裁定被告上訴得直，即席宣判改囚被告九個月，即獲減刑兩年另三個月。

首宗案件案情，指被告於去年六月一日，在慈雲山誤殺一名中國男子。被告稱在案發當時是因自衞而誤殺死者，因爲當日清晨六時，被告見死者在案發地點偷竊一批鐵枝，所以趨前阻止，而死者則舉鐵枝攻擊被告，雙方在爭執中被告失手擊斃死者。

次宗案件被告容秀環，女，廿六歲。亦以一刑，經法官核查全案後原判過重向高院聲請減，即席改判被告入獄六個月。被告原來被判入獄十四月，改判後即獲減刑八個月。

案情是指被告於去年十二月在九龍地區傷害一名華籍女子，事主與被告是姑嫂關係，因一家庭內發生爭執，被告一時氣憤以火爐向事主擲，使事主臉部受傷。兩案被告均由施百樂大律師代表上訴，合議庭是由克健士及麥禮年兩位法官聆同聆訊。（棠）

黃大仙區三少女被擄强姦案 六少年被控强姦多項罪 案指被告等浴室擄事主 三女呼救被痛毆挾之乘的士往東頭新區

（特訊）去年八月廿三日，九龍黃大仙徙置區發生一宗驚人風化案件，三名十三至十六歲少女在公共浴室洗澡時，遭多名青年闖入、毆打威嚇，脅持往東頭徙置區强姦，此案爲一名休班水警察覺，報案投訴，後將六名涉嫌男子拘捕，昨日過上高等法庭聆訊，被告等均不認罪，延大律師出庭代辯，案由審判專員楊鐵樑主審，檢察官鍾亦主控。

被告：（一）姓劉、十六歲；（二）姓李、十五歲；（三）姓周、十六歲；（四）姓陳、十六歲、（五）姓鄭、十五歲；（六）姓鄭、十六歲。第三被告被控一項强姦罪，第六被告被控兩項强姦罪，而全體被告同被控其他罪名、協助及教唆；（二）傷人；（三）毆打；（四）强擄女子圖與發生性行爲罪名。

案情透露：受害少女同住於黃大仙徙置區第六座，八月廿三日，四名少女同於午夜後到該座三樓公衆浴室入浴，突然被數名青年男子衝門而入。女子突遇變故，乃高呼叫喊，但遭人痛毆阻止，並且要脅三名少女下樓，而將另一十歲少女釋放，分別乘三輛的士轉往東頭徙置區第十座一單位內，該三名少女即遭人强姦。

此事幸好爲一名住於東頭邨第十座的休班水警察覺，頓起疑心，乃下樓向一名巡邏警員報案，轉而報警投訴，警方人員接獲消息後，即派出人員到該址搜查，被告等人風聞此事，即欲四散逃去，但終爲警方人員拘捕，帶返警署調查後，落案檢控。

此案未完，今日繼續聆訊。（棠）

五小鬼行刦淺水灣住宅 被捕解法庭聞輕判大笑 法官認爲藐視還押另判

（新亞社）五名由十四歲至十六歲飛仔，竟洗刦淺水灣高尚住宅。由晨一時至九時，共計八小時之久，先後刦去現款及一批珠寶，更在上述地址，飲汽水及洋酒，並且在浴室沖凉，直至上午九時，又迫事主同往銀行提取五千元現款，約定下午一時，回到文華酒店預備收取贖款，爲西區警署高級偵緝主任莫秀甜，會同香港仔警署偵緝主任高寶盈，探長高滿字所屬幹探多人前往緝拿，卒一網成擒，帶返警署經嚴密調查後，起回值十萬元珠寶贓物，連同四千四百二十元現款，但其餘一千二百二十五元之現款，則已用完，昨續在西區裁判署提審，五名被告，俯首認罪，由首被告代表之餘四名被告發言，對法官謂，已經知錯，希望給予一個機會，改過自新，法官聆畢，命將案押候至昨日，察閱感化官及教導所調查被告身世後乃對被告謂：此案如在維多利亞地方法院審訊，汝等必被判監禁，現因汝等年齡尚輕，改在初級法院審訊，本席會考慮汝等將來前途，故不考慮判處汝等入獄云，言畢，判第一、第三第四等被告入勞役中心，而被二及第五被告則入教導所，爲期九個月至三年，五名被告聞判後嘗宣大笑，法官立將彼等召回，再對彼等宣諭，謂早時本席所判汝等之刑罰，全部撤銷，將案押候至明日（即指今日）判處，以便從新考慮是否改判汝等入獄。

被告五人：（一）姓張，十六歲；（二）姓黎，十五歲；（三）姓陳，十六歲；（四）姓戚，十六歲；（五）姓李，十四歲。被控三罪：（一）三月十三日，在淺水灣道一一七號B，冚屋爆竊；（二）同時同地，行刦區家英及胡運美英若珍飾，價值十萬零六千元；（三）同時同地，藏有攻擊性武器兩把刀。

紅磡浙江街超級市場 兩輔警擒賊有功 事主各贈一銀杯

（特訊）兩名輔警，於去月在紅磡區發生的一宗刦案中，勇捕匪徒歸案，昨日由事主致贈每人一個銀酒杯。

去月廿一日晚，一名刦匪闖進紅磡浙江街一間超級市場，刦去現款二千元逃去。歹徒得手後推門而走時，剛巧有兩名輔警經過，尾追歹徒，將之拘捕，並尋回失款。

兩名擒賊有功之輔警爲編號一一六李德，及四一八號林京棠，昨日下午，兩人在超級市場接受董事馬迪信頒贈每人一隻銀酒杯，出席頒獎儀式有九龍城警署助理警司繼渠信，紅磡警署督察盧國棟。（合）

超級市場董事馬迪信（中）頒贈銀酒杯予兩名擒賊有功之輔警。

專在荃錦公路摸黑行刦 警在荃灣拘三青年 一致承認行刦罪還押候查宣判

（特訊）荃灣荃錦公路附近，由於夜晚僻靜幽暗，今年以來警方已接獲多宗在該處遇刦之投訴，遇刦者報案時形容刦匪均是未滿二十歲之少年，刦匪神出鬼沒，使辦案人員頗感手棘。荃灣反黑組探員經過連日偵查，終於在前日將三名疑匪拘捕。荃灣反黑組探目曾振光，幹探何天祐，梁沖，何榮然，何冲等，經個多月調查偵知有一幫年僅十六歲至十八歲青年，專門在荃錦公路附近作截頸搶刦，前日採取行動，搜查荃灣福來邨，二陂坊及若干鄉村地區，將三名男子拘捕，昨被舉行認人，於下午解荃灣法庭審訊，三名被告均承認行刦罪名，押後本月十一日宣判。

三名被告男子：（一）馬龍波，十八歲，住福來邨永寧樓；（二）王××，十六歲，住福來邨永寧樓；（三）張××，十六歲，住荃灣川龍街七號。控罪三項：（一）控第二及第三兩被告，於本年一月廿一日，在荃灣行刦林×現款六百元；（二）控首次兩被告，於本年三月廿二日，在荃灣行刦鍾×現款一百五十元；（三）控首次兩被告，於三月十二日，在荃灣刦鍾×原子筆一枝。

三被告承認控罪後，官諭還押，待查案底及教導所報告，至本星期四宣判。（智）

澳門昨日大雨 低地盡成澤國

（澳門特訊）澳門昨（八）日豪雨，情況爲今年多月以來所僅見，由昨日凌晨三時起，即開始有大雷雨，一直持續至晚間，午間雖然雷聲已少，但仍大雨滂沱，低窪地帶，多成澤國。

據本澳天文台表示，由昨日凌晨六時下大雷雨起，直至下午二時止，共錄得雨量一百五十二毫米，爲今年以來最大的一場雷雨。

銅鑼灣新城大厦婦人被殺案 青年被控謀殺 被告爲死者之子曾住死者屋內

（特訊）去年五月八日，銅鑼灣新城大厦一住宅內，一名婦人被人發覺四肢綑縛，衣衫不整，口部被塞，窒息致死，命案發生後，警方展開嚴密追查。一名死者之子的同學涉嫌與此案有關，被落案控以謀殺罪名。昨日解上高等法院聆訊，案由副按察司莫理庇主審，檢察官希慎主控。

被告黃伯倫，十八歲，學生。被控於七三年五月八日，在銅鑼灣新城大厦六樓×座，謀殺四十五歲女子林雪清。被告不認罪。

控方指出：被告與死者之子爲同學，兩人甚爲相好，被告曾一度住宿死者家裏，案發當日，死者之子放學返家後，發覺其母遭人雙手反縛於後，雙脚繫於床褥上，口部以綳帶包紮，呼吸停頓，而胸前衣服破爛。死者之子乃急忙報警。警方人員抵達現場調查，發覺死者房內，有指紋，而經檢查後，其者身上染有男性精液，而屋內電話有箇痕跡，死者失去一批珠寶及金錢，但不能肯定是死者被人偸竊，因死者非常愛好賭博，唯死者之母子卻失去二百三十元，而且屋內電線亦被人割斷。

當晚九時，被告再到案發現場，即被警方人員盤問過該處，而欲探訪死者之子。

至去年十月間，警方再度傳訊被告，謂從死者房內發現的指紋，經分析後，證實與被告的指紋相同，要求被告解釋，而不作答覆。警方人員又經據調查所得，被告曾向女友發，而問其女友是否相信他會幹出此事？其女友表示不相信。被告又向女友勉勵力向學，如他一旦發生麻煩，請不要干預，以免捲入漩渦。被告在警方人員不斷盤問下，終表示案發當日曾到淺水灣游玩。

檢察官最後表示：此案並無目擊證人，只有旁證支持，但控方有可能證明被告在案發當日，有機會到上址行事。（葉）

本報讀者澳紐旅團 報名登記今明最後 有意參加請即辦登記以免向隅 美加旅行團去蕪存菁享受更高

有意參加本報與紐西蘭航空公司合作主辦的「華僑日報讀者澳紐旅行團第九團」讀者，請於本月十日（星期三）之前，辦妥報名登記手續，現時距離報名截止日期僅餘今、明兩天，由於參加者衆，餘額無多，有意趁此宜人季節，享受澳紐旖旎風光的讀者，請即辦登記以免向隅。

本報讀者澳紐旅行第九團，定期四月十七日出發，全程十九天，旅遊地區包括奧克蘭，維多路亞，威靈頓，皇后城，曲山，坦寧市，墨爾本，坎培拉，布里斯本，雪梨等，澳紐第九團行程，收港幣八千九百元。

澳紐第九團行程，由於吸取了八度成功舉辦的經驗和心得，去蕪存菁，由於澳紐地區遼闊，第九團特色在於全程儘可能多用飛機而減少坐旅遊巴士，藉以減少讀者旅途勞頓之苦，使參加讀者僅花公允的代價，就能暢遊十多個山明水秀富饒迷人的名城，享受十九天豐富多姿的假日生活。

至於本報與汎美續辦的「華僑日報讀者美加旅行團第廿一團」，全程廿五天，遊程包括檀香山、三藩市、史埃蔔、（七四年博覽會所在地）西雅圖、溫哥華、多倫多、尼亞加拉大瀑布、紐約、華盛頓、阿蘭杜（狄士尼世界所在地）、邁亞美、拉斯維加斯、羅省、聖地牙哥等，僅收港幣一萬二千六百元。兩團團費都包括在內的全程機位，旅遊期內早、午、晚三餐精美膳食，參觀及入場費用，預先訂妥包括內的酒店，行李及旅館小賬，包括在已收費用之內。此外，還有精通國、粵、英語具有豐富旅遊經驗專員隨行一起出發，一同返港等等，不僅全部加以保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，務求達到一屆比一屆辦得出色的目的。

登記地址：中區德輔道中華僑日報中區辦事處。電話：五－二五一九七四。

本週鄭重介紹之商業機器

反通貨膨脹
新產品

真嘅！

奇奥
CASIO AS-P

一千蚊都唔駛
就可買部電子印紙計算機

計算数字有紙為證，永無錯漏

太平洋行商業機器部
中環康樂大厦41字樓
電話：5-245151

Gilman
Office
Machines

瑞士名表 人人愛戴

窩路堅推出兩款最新男庄自動手表，式樣新穎別緻，特別適合現代新潮男士配戴：
窩路堅「雪山」(Kilimandjaro)——自動星期日曆表
窩路堅「同花順」(Royal Flush)——自動日曆表
配獨特而新穎的不銹鋼或包金表殼，新款表帶與表殼相襯，且有最新彩色表面，充份表現出現代男士的氣概！

S7723A

T5623D

窩路堅

請到各大表行參觀選購窩路堅新款手表。

總代理：宇宙（遠東）有限公司
公主行419室 電話：5-242546

本港新聞

四名男女被拘控 未經許可向人募款建廟

控罪十五項各罰款二百元

（新亞社）男女四人，未經合法許可，共舞神棍，四出向人化緣，募捐興建廟宇，東窗事發，分別被控十八項罪名，昨解新蒲崗裁判署，被告四人，全部承認，法官聆審案情後，判首被告第十五項罪，各罰款二百元，此外各罪，及其餘被告男女三人，則運用裁判司權力，不令科罰，無條件放人。

主控在陳述案情時指出：被告等雖未經許可向人化緣募捐，但所得款項，係確實全部用以在大窩坪興建一座廟宇者，法官聆訊後，乃宣判如上。

案由陳嘉法官主審，王世盛督察主控。被告四人：（一）劉炳溪，又名劉坤，卅一歲，住慈雲山新邨；（二）鄭炳貴，廿六歲，住九龍城聯合道街邊木屋；（三）林成，七十六歲，住聯合道街邊木屋；（四）張娟（女），四十五歲。

分別被控十八項罪：第一至第六項罪，控第二至第四被告等三人，二月廿一日，在九龍地區先後六次，未經許可，向人募捐，共計一百四十五元。第七至第十四等八項罪名，控第二及第三被告兩人，一九七三年十二月廿五日，至一九七四年二月廿一日，在九龍地區，未經許可先後八次向人募捐，共計一百九十八元。第十五項罪，單控首被告，一九七三年十二月十四日，在九龍地區，未經許可主持進行非法募捐。第十六項罪，控第二至第四被告等三人，二月廿一日，在九龍地區，於公眾地方，企圖進行非法募捐。第十七項罪，控首被告，二月廿二日，在大窩坪未經合法許可，興建一座廟宇。第十八項罪，控首被告，同時同地，非法霸佔官地。

據案情透露，二月廿一日下午三時十五分，一隊警探，在黃大仙摩士公園附近巡邏，見第二、第三，及第四被告等三人，同向一羣男女講話，疑有不軌，上前調查，三人承認受第一被告指使，設法化緣興建一座廟宇，警方根據所得證供，乃將四人拘捕落案。

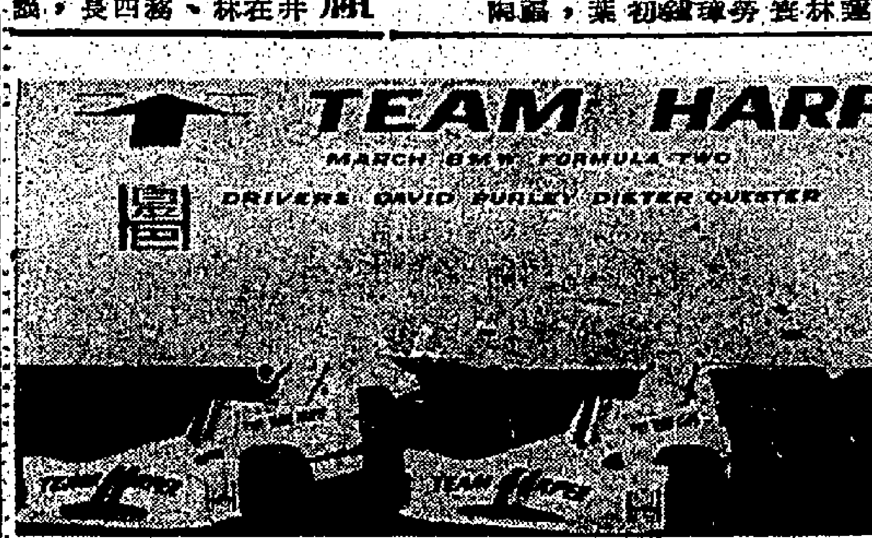
建造商會代表團 出席東京亞太會議

（港訊）香港建造商會，應亞洲及西太平洋營造業公會國際聯會之邀請，組織代表團，由團長孫紹光率領團員四十九名，於七日晚乘國泰班機飛往日本東京，參加八日至十四日在東京舉行之第十三屆大會，會後順道往韓國漢城遊覽，是日前往機場送行者有該會理監事及各界友好多人。

代表團成員：團長孫紹光，團員：潘約翰，鄭翔球，何世柱夫婦，何良，陳裕文，翁永，劉美英，關景，王俊昌，麥華，何銀，薛樹榮，初，麥偉樞，陳桂芳，鄭浩波，吳擁，陳桂雄，張儉民，李稚能，林美玉，王根元，霍鑑賓，張賤甆，盧海明，霍良，陳錦賢，何獻琛，潘炳璋，鍾華培，鄧林林，鄧人初，鄧棣，譚丁以，李美倫，葉鳳英，彭金文，劉進，鄺廣，劉秀麟，力徵陶，鄺漢超，盧啟福，有徵夫婦，劉宏海。

古井鄉會 清明祭祖

（港訊）新會古井同鄉會，昨（七）日在會所舉行春祭，到有林碩賢、林鑑潤、張進、林舉揚、堅理監事、會務顧問等數十人。下午四時祭祖開始，由理事長張進主祭，禮後茶敘，下午五時召開理事會議，商討若期青少年活動，暨有關會員福利。



香港首隊往歐賽車 夏巴車隊出師不利

香港第一隊進軍歐洲二級方程式賽車的職業車隊夏巴車隊首次出師不利，當夏巴車之好手紀恩達以高速行駛時其駕駛之賽車因意外而告損毀，而另一好手包利所駕的賽車亦因為前懸掛系統而被迫退出，結果該項賽車由馬殊車隊之德國車手史特賽奪得。

據該車隊之領隊夏巴表示，此次的不幸，他本人並不氣餒，其車隊之兩位車手並未受到損傷，已感安慰。

夏巴堅決表示，他將另新購車，再接再厲的參加比賽。

圖爲夏巴車隊之雄姿

美孚世界酒樓酒會 冠蓋雲集情況熱烈

位於美孚新邨之世界酒樓，經於昨（八）日下午四時舉行開幕典禮，並備雞尾酒會款待嘉賓，該酒樓董事局同寅張中畔、張滑與及總志滑等均親自出席酒會招待，是日到會參加之中外紳商名流，社團領袖及飲食業知名人士數千人，川流不息，一時衣香鬢影，冠蓋雲集，琳瑯滿目，賀花盈門，美不勝收，世界樓頭，盛況一時。該酒樓裝飾豪華，地方寬敞，筵開百席，有巴黎馬賽廳，東方色彩之北京南京廳與海廳等，各具特色，且食品精美價廉，可謂集歡宴作風之所，共冶一爐，該酒樓由今（九）日上午七時半起營業。

龍城區大廈事務聯會 大廈管訓班結業

（港訊）九龍城區大廈事務促進會聯合主辦之改善樓宇管理深造訓練班，今（星期二）日下午五時，假譚公道美漢酒樓舉行結業儀式，敦請九龍民政專員薛文頌發結業證書，九龍城民政主任梁定邦，黃大仙民政主任史德勳到場觀禮。該訓練班，參加者共有八十多人，全部均為九龍城及黃大仙區大廈互助委員會代表，由一月九日開課，為期個半月，逢星期三下午五時至七時，假座九龍城民政處上課，課程包括大廈防盜，防火及清潔，大廈管理條例等，大廈管理會與程序及追討欠交管理費之法庭程序。

蘇氏宗親會 十四日祀祖

（港訊）蘇氏宗親會，四月十四日正午十二時，在佐敦道鴻運大廈十六樓G座會所，舉行春祭，由會長蘇根，蘇鑑川、蘇崇坤、理事長蘇健康、蘇仁田，監事長蘇振、蘇其瑞、蘇汝腴主持儀式。

牛頭角及佐敦谷 清潔比賽今頒獎

（國際社）由教育司署舉辦之牛頭角、佐敦谷區「保持校舍及其附近新區大廈清潔比賽」，今（星期二）下午三時，假牛頭角明愛中心頒獎，敦請觀塘民政主任施祖祥及清潔香港運動統籌主任鄧紹儀主持，十間新區學校之四百四十名學生將出席，榮獲總冠軍之佐敦谷小學，將獲贈挑戰盾及獎金二百五十元，其他參加比賽之學校將獲贈錦旗及獎金一百元。是項比賽乃係一項地區性之學校活動，共有八百五十五名學校清潔小組組員參加。

高富鑽石鉅獎 撥公益金義賣

（港訊）世界最大「高富石油氣」舉辦十萬元鑽石巨獎，最末一期，昨午頒獎，昨午由香港火油公司總經理助理金世澤，業務經理邢念祖主持，幸運兒頭獎（〇二七六一五）黃桓勳獲二卡拉鑽戒一只，二獎（〇九四二二〇）陳貴興獲五兩重足金，及各獎、洗衣機、冷氣機、雪櫃等名貴獎品。又上一期頭獎無人領獎，該公司決交公益金拍賣，將所得撥充善款，日間即可舉行。

下圖爲高富石油氣頒獎，圖爲頭獎黃桓勳二獎陳貴興與金世澤，邢念祖頒獎後合照。

讀者論壇

（一）無真姓名住址者不登（二）破壞他人名譽者不登（三）一紙兩面寫字者不登

增發新界的士執照恐引起同行爭論

區康

編輯先生：據最近報導，運輸署正在準備發出五百部新界地區之的士執照，雖然詳細情形還未公佈，但在經過一陣爭論後，剛剛開始了港九的士一體化與收費劃一化的時候，有幾點疑問，我很希望提請運輸署長惠柳新先生或有關部門解答一下：

（一）港九隔一海既要實行一體化，倘與九龍成通體的新界又發出區域性之的士牌，是否將會再引致港島的士商人之抨擊呢？

（二）倘若新界的士業務因不能維持其生存而混入市區去營業，豈不是又將已往曾經有過的「新界的士」再來一次歷史重演？

（三）港九地區現有以的士相同方式去營業的紅牌，相信已不下千部，再加五百部新界的士就是一千五百部，何不將法例修改一下，以增發十五部的士來代替現有的全部紅牌及計劃中之新界的士？如此，豈非可使政府獲添一筆起碼一億元以上的收入嗎？

（四）如果法律有時會有矛盾或漏洞，使到行政部門無法嚴格地執行，又爲何不去修改，堵塞，反而要製造更多漏洞與更多矛盾？關於發出紅牌執照的法例，已經做成了運輸署手上可以給予免繳牌費而獲得與的士同等營業機會的一張皇牌，發出新界的士執照的新例，又是否意味着將會做成另一張皇牌呢？

失學兒童祇需要工作對度假無興趣

不平人

編輯先生：本人自一從事社會工作之友人處獲悉，政府方面正借助福利志願團體，找尋十二至十四歲未就業及失學之兒童參加烏溪沙渡假營。本人從事教學工作已有十載，素知未能升中之兒童，多因家貧而輟在家幫助家務，照顧弟妹，甚或幫助父母作小販買賣等。鮮有在家閒坐而作如此這般的「打救」。故此，一般父母是否如斯通情達理，與及是否可以讓他們的子女放下家務，參加數天渡假營呢？再問參加渡假營之目的，據云一則提供此等少年康樂活動，主要是調查此等少年所需之服務，以便政府釐定未來政策。可是，是否認爲無其他較直接答案之方法，交由各小學校向六年級學生及其家長查詢子女未能升中之打算，及其對政府之期望等等？既然亦能顧及全面有關人士之企望，何必勞師動衆，麻煩志願團體去找尋四、五百名未能抽出去做試驗品之少年去度假呢？況且近日工商業不景，大人都要失業，兒童要幹活又談何容易呢？

一家中學提高考試費漲了三倍有多

一羣學生

編輯先生：我們就讀於×××中學，將於四月一日舉行期考，今早回校經聞老師說，我們要交考試費。這本是很有理由的，但F．1要交八元，F．2九元三角，F．3十六元，F．4十七元左右，F．5十九元左右，而F．6更使人驚訝至不相信，因他們竟要三十元之多。那麼，全校有千多人，眞是小數怕長計。而且，考試時間表遲遲也不發給我們。往年的考試費，只不過是二元，現在竟然漲了三倍也不止。而且學費也「超人一等」，每年加五元，眞是一些私立學校也不及。校方諸多理由爲自己辯護，但公道自在人心，他們是不可不知的啊！

一羣學生謹啓

申請公共房屋額滿見遺是否要候補

心急人

編輯先生：本人欲借貴報一角向房屋司署有關部門陳述若干事實，並懇求答覆：

本人於十餘多年前已欲申請入住公共樓宇，記得七一年報載若申請入住葵芳、葵盛兩區，則可獲優先考慮云。本人即前往登記，並取得申請咭編號G一五八八二二號。但時至今日，上述兩區皆已住滿，然本人仍未獲分配，祗是每年按例到該署換領新咭。

據云若某人申請某區而額滿見遺，則該申請將被調爲該區的候補論。本人未知此說是否屬實，故曾去信詢問，未見答覆，而余亦曾親自前往該署求見，但亦被謝絕。爲此，本人深感與房屋司署人員接觸實非易事。

本人由於環境關係，急欲入住公共樓宇，而亦早有意無論被派往任何區，皆欲前往，未知如此是否可獲較快批准？又如此法可行，則須辦理什麼手續呢？

心急人上。

伊利沙伯門診部廁所是否下午關閉

一病者

編輯先生：請問伊利沙伯醫院專科門診部的廁所，是否在每天下午三時左右（三月十一日下午三時正）便關閉？我曾多次想在這段時間利用，但門已關閉（清潔妥），難道幾百病人在下午三時後不會去大小便嗎？假如發生要病人載小便去廁，那又何來方便呢？盼望該院調查是否當值女工抵早清潔，以便放工？更望能改變一下，便利病人，是病者共同的願望。

一病者敬上

九巴乘客希望在龍翔道恢復巴士站

鍾志恆

編輯先生：九龍巴士公司歷年均有在無綫電視台（TVB）對面的龍翔道所旁設有巴士站各一，但近日該兩巴士站卻不見了，使乘客要到摩士泳池附近才能上下，覺得很不方便，希望巴士公司方面恢復該兩巴士站，以利便乘客。

鍾志恆上

半山區東西行巴士改道交通更擠迫

朱兆章

編輯先生：去月廿三日各報登載：由本月十六日起，半山區將西行巴士沿堅道及般含道行駛，東行巴士，則沿柏道及羅便臣道，然後經花園道駛回中區。如果眞照這辦法實行，則堅道居民欲往中區，中區的人，欲返羅便臣道就苦矣，而堅道東行之車輛將會更加擠迫。余同意堅道車輛擠迫，不下中區，確有改革之必要，但應要改好，而不可改壞，如此改法，是改壞，絕無一些好處。

余提議：最佳之法，就是凡堅道西行的車輛一概要由衞城道，經美麗台，香港花園，合一堂而返堅道。因堅道之最擠處，就是由衞城道口至西摩道口，如果這段路改了爲絕對的東行，就可暢通了。車行暢通了，居民亦不會不便，因衞城道，西摩道與堅道相距不遠，中間有兩石級貫通，往堅道之人，可沿之而下，另有不少大廈，前面在堅道，後面則在衞城道及西摩道，居民又可由後門返家，故此法是對車對人都兩存其美。

如政府一意孤行，余則另提議巴士改路綫，使居民方便。其法第一將第三路巴士改爲至大學後，不斷續去蒲飛路，而沿薄扶林道下往西，中區，銅天星碼頭，而返總站，居民往蒲飛道者極少，如他需要，可搭四號，七號廿三路巴士而往。第二是將十二路巴士改爲統一碼頭開出，銅天星碼頭，再向西行，經中，西區往薄扶林道上。再向東行，經般含道，柏道，羅便臣道，花園道而返總站。

如能照上兩辦法，改巴士路綫，則可暢通西區與半山區之交通，因此時確欠此巴士路綫也。第三路巴士，既縮短不往蒲飛路，則切勿增車費，仍收三毫爲合。

朱兆章上。

欲安定民生應即批准各方售廉價米

老馬

編輯先生：在米價狂張，人心惶惶之際，貴報經理岑才生太平紳士挺身而出，慷慨爲民請命，籲請政府在各區設立廉價食堂，俾貧苦大衆得以裹腹。古道熱腸，義風足式，爲全港市民所景仰崇敬。

財政司在立法局謂，物價漲風之「內在因素」已剔除，工商署長則謂「食米政策已極成功」云云。本人對此頗不明白，特進言向當局請教。首先舉一實例：在三月廿七日，由工商署官員及米業代表組成之「食米諮詢委員會」，核定四月一日起之上米「限價」爲二元五角，據謂乃大陸米「將一張價」云。查入口米商在四月份出倉之米，乃早在去年九月左右向產地落單訂購者，當時每斤不過一元一角左右。但此以一元一角買來之米，在四月一日起竟可「奉旨」以二元一角批出，以每月耗米五十萬擔計，十餘家入口米商單在四月份可獲暴利五千餘萬元，每家得五百餘萬。同樣零售商現估每斤二元六角（現已改回式元五角）之米，不過前次一百七、八十元（每擔）買來之，即使二元六角，亦已超逾「二元五角」之限價，工商署對此束手。由此財政司竟能說物價狂漲之「內在因素不存在」？

本港食米一年來漲一倍

爲市民主糧的米，一年間暴漲一倍（去年今日上價絲苗每斤不過一元二角，現漲至二元五角）。政府當局竟仍說「合理」。據工商署前此召集米業三級會議而組成之「食米諮詢委員會」，訂出所謂「合理價格」，乃爲入口商每百斤賺廿元，批發商二元，零售商則爲四十元。上述價格根本不合理，更不合理者，乃此「諮詢委員會」的「代表」，其所派出之代表，竟無一人可以代表付出金錢之消費者，在全由米商代表組成之「諮詢機構」中，爲米商打出之策略是代表米商本身之利益，抑消費者之利益？不言可喻。

二級米商利潤有數得計

由上述數字顯示：食米之入口商及零售商利潤確實過多，而批發商爲中間剝削者，照理可以撤銷，如食米改爲兩級制，即入口商及零售商，再核實減低入口商之利潤每擔十五元，則本港市民可不致食貴米（零售商再有摻米及蒸水，秤頭等，實不止每擔十五元也）。當局若眞想平抑物價，有何理由規定超級市場等大機構售米每擔須維持四十元利潤？現超級市場售賣之上等絲苗，既無摻雜米碎，亦無「發水」，在賺足四十元後仍然售每斤二元二角至二元三角，則零售米舖之摻雜米碎，「發水」，秤頭等，現售每斤二元六角，是否暴利？而市面一般零售商則以目前入口米「國際米價」狂漲爲藉口而已。再從「國際米價」狂漲之論，某公司出售之上等米，當然包括「蓬萊米」而在內，但此公司售每斤二元三角，可見「國際米價」上漲不過佔此數，而三級米商代表與工商署所組成之「諮詢委員會」公訂「合理利潤」每擔米六十二元計，即每斤由米商賺六角二（去年實不止此數，因米商多以下價米摻雜上價米出售，再加蒸水，秤頭等法術，其利極可觀），若從前年米價每斤八角至九角而論，工商署實無理由「核定」米商以上價米每斤二角？由此而論，則豈非……

再看所謂「合理利潤」，查目前所估之米，乃入口商早在去年中向外地發下訂單購者，當時之入口價若干？以每擔二百一十多元估出，是否「賠賺二十元」？即使每擔「只賺二十元」，當本港每月消耗之米爲若干噸？現每月消耗約五十萬擔，即入口商可得毛利約一千萬元，每家入口商可得利約數十萬至百萬元，而零售商，每月均有三萬多元之「合理利潤」以上「搭貨」，「枱底交易」，尚未算入。一百卅餘家零售商，每月向市民獲取二千餘萬元之「合理利潤」，而以下米摻上米（零售商美其名曰「較口味」云），發水，不足秤等利益仍未計算在內。以上爲本人據「官方公佈合理利潤」及耗米量所估計之數字，各米商如有不服，可列出實數以證明之。

遏止食米漲風非無辦法

茲及港府一個標示之「自由貿易」，「不干預政策」（目前是否宜仍待商榷）原則爲範，對遏止食米漲風，有下列辦法可施行：

一、所謂「食米諮詢委員會」實際並無權，得個「講」字，而且是代米商發表意見的「委會」。目前此委會僅有各級米商代表及少數官員參加，予市民及「國內人好說話」之感覺。果爾在其「決議」前，米舖上米不過賣二元一角一斤（過前更值爲一元八角，但在各級米商一再弄手法下，推上二元二角），而「食米諮詢委會」之「平抑米價決議」後竟定「合理價」爲二元五角，官方何謂「到國合理」云云。因此，此類「委會」絕對不能使米價止漲回落。若港府眞是爲市民設想，則「食米諮詢委會」除官方成員外，三級米商僅各派一代表參加，而四百餘萬市民消費者應佔該委會之五席委員以上，其中須包括會計師，及公衆認爲不容易「攪掂」之正直人士在內。而且此委會在改組後應獲有法定權力及管制各級米商。

二、各級米商會只被賦予行動如「封盤」等方式威脅，則港府應即由工商署直接向產地購米運港，同時將「入口商」牌照廣泛發出，以抵消原來之入口米商「封盤」威脅。三級批發商毛病叢生，應予廢除，另由零售商合組機構向入口商購米，只杜流弊。

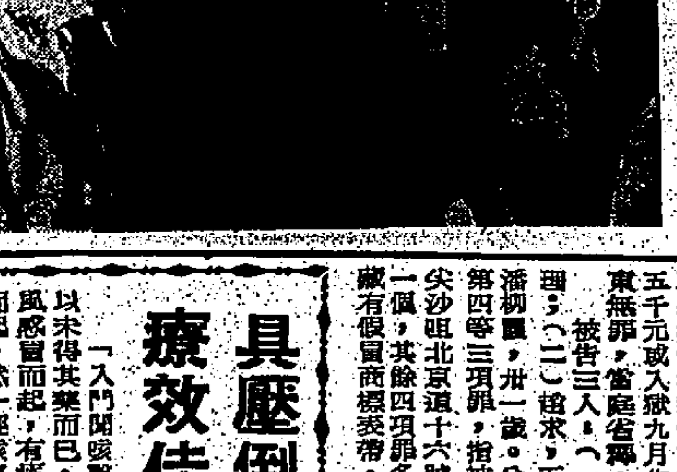
鼓勵各街坊會賣廉價米

三、鑒於每次米業稍有風吹草動，零售商即搶先漲價，事實上零售商實爲一主要之剝削者。對付此種居奇者殊無可疑，由上述價目與事例可以證明。但零售商每推三推四，以轉移市民目標，「審核」實應廣泛推行。目前油麻地小輪船公司除向員工廉售食米外，更擬在各碼頭設米站以廉價食米供應市民，港府應鼓勵此類服務，並准其直接向產地購米，只免除中間剝削。而各大型超級市場之售米，港府不應規定其必須賺取四十多元一擔，如零售商目前每擔賺十五元已不算少。

四、街坊會各有其會址，且組織遍及各區。若政府當局鼓勵各街坊會以不牟利或微利方式向區民供應食米服務，市民可購得平米，零售商自不能抬高米價。

當然上述辦法會遭受米商之反對，部份官員亦會不同意。但港府若眞正關心民生，應考慮上述辦法，目前當務之急，乃爲批准某小輪公司在碼頭設米站，不必顧慮米商反對而援例超級市場減低每擔米四十元之利潤，使其以較低價出售。如此，可以牽制各零售米舖已漲至不合理之米價。

讀者老馬敬上。三月三十日。



（圖爲世界酒樓啓業酒會盛況）

錶行賣假錶 經理判罰四萬五

（新亞社）尖沙咀北京道一家表行，藏有大批冒牌名廠手表及表帶，價值六十七萬元，去年十二月二日，爲警方揭發，有關表行經理及兩男女股東等三人，因被拘捕落案，分別被控七罪，昨解中央裁判署審訊，被告三人均不認罪，法官聆畢案情後裁定首被告經理有罪，判其罰款四萬五千元或入獄九月作抵，第二及第三被告男女股東無罪，當庭省釋。

被告三人：（一）徐超林，卅一歲，表行經理；（二）趙求，五十八歲，表行股東；（三）潘柳眉，卅一歲。分別被控七罪，第一、第二、第三及第四等三項罪，指被告等，去年十二月二日，在尖沙咀北京道十六號地下藏有冒牌名廠手表四十一個，其餘四項罪名，則指被告等，同時同地，藏有假冒商標表帶。

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門聞咳聲，醫生眉頭皺」無他，純以未得其藥而已，良以咳症情況複雜，有傷風感冒而起，有痰涎湧盛而起，有體弱，虛而起，然一經咳傷氣管，復且投錯藥物，即令咳聲漸減，奈肺部機能，已受摧殘，無何咳聲再起，逐致纏綿，醫生眉頭皺矣！

唐拾義久咳丸，集數代名醫專研肺科之醫咳心得，採用臨床治咳特效藥材而製成者，對療效乃具壓倒性之優勢。此丸複方陳製，其治咳原則，使外可立散傷風感冒，內可強之祛除力量，是以治標治本，收效令人驚服，乘告初咳，久咳，或纏綿未愈者，不論有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛、種種形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，確是明智之舉，各埠藥店均有出售。

華僑日報　汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史柏簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。

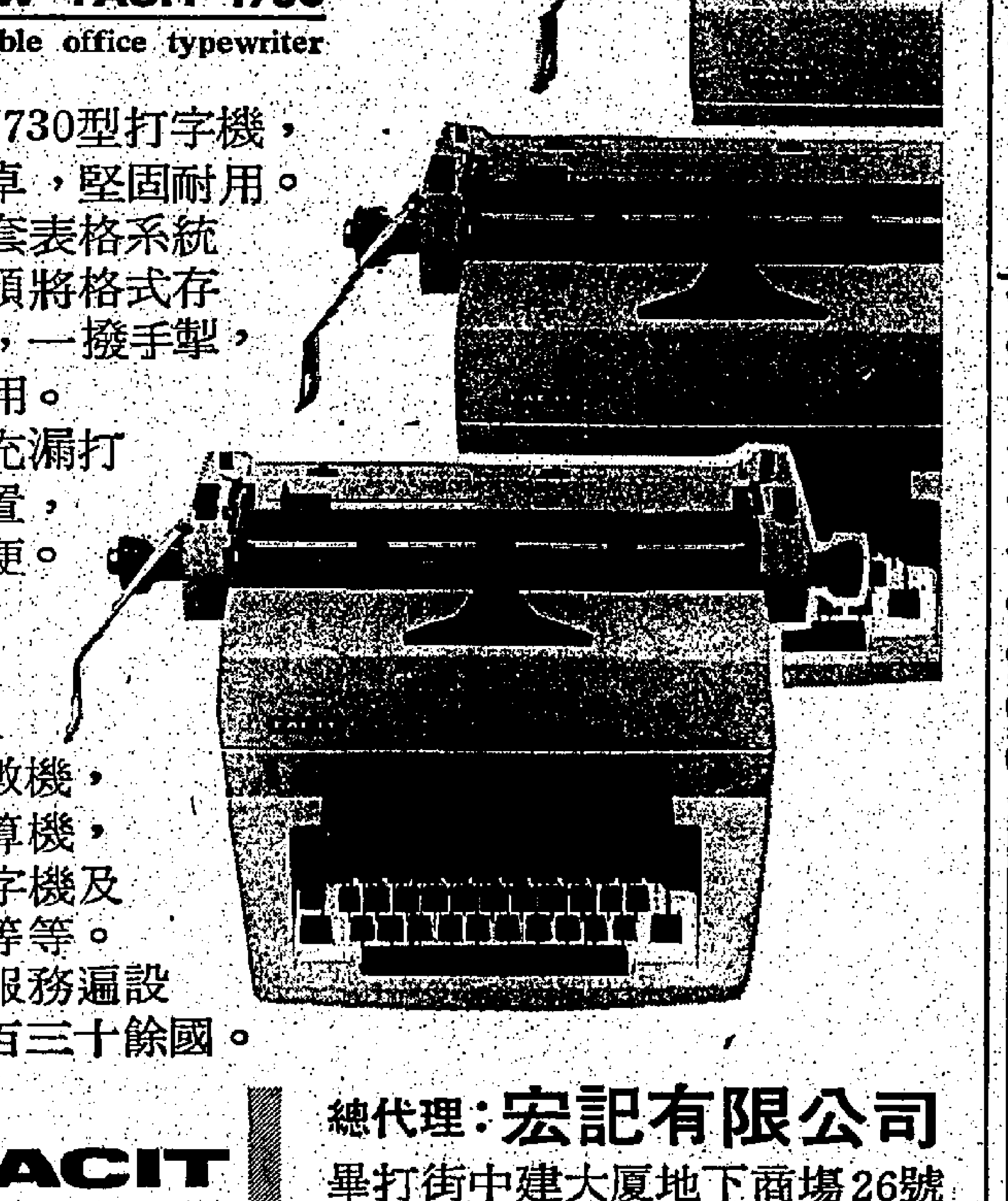
第廿一團——五月四日至五月廿八日
第廿三團——七月六日至七月卅日
第廿四團——七月廿七日至八月廿日
第廿五團——八月十日至九月三日
（全程二十五天）

報名處：華僑日報中區辦事處
香港德輔道中街華人銀行大廈地下
電話：H-251974

詳章備索
歡迎垂詢

瑞典製「快市」牌1730型
全新設計座枱打字機
The New FACIT 1730
Programmable office typewriter

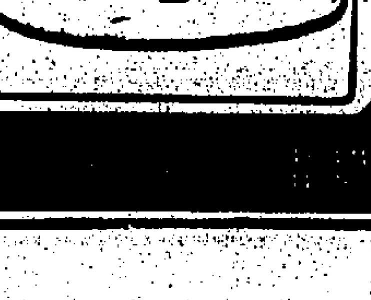
- 快市牌1730型打字機，效能超卓，堅固耐用。
- 獨有兩套表格系統其一可預將格式存儲機內，一撥手掣，立可應用。
- 獨有填充漏打字母裝置，實用方便。
- 快市牌出品有各種加數機，電子計算機，電動打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。



FACIT

總代理：宏記有限公司
畢打街中建大廈地下商場26號
電話：5-220888，5-233918，5-233958

波蘭國營榮譽產品
潔具龍頭
美化浴室
金碧輝煌
超值產品
享譽全球
VARIMEX



[illegible]有限公司
[illegible]有限公司

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

新界版

警務處長施禮榮昨訪新界鄉議局

獲提備忘錄

局方建議設新界副警務處長共謀地方安寧 促注意三合會威脅學童仍主恢復更練組織 處長同意與各鄉會保持接觸增警員正義感

(特訊)香港警務處長施禮榮，於昨(八)日上午十一時由新界助理警務處長伊令和陪同前往大埔崇德街新界鄉議局訪問。該局主席、執行委員及各鄉事會主席均在場迎迓。

在舉行簡單而友善之歡迎儀式後，由該局警政組主任鄧齊安將該局備忘錄致送施禮榮處長，並附該局於本年三月廿三日致送新界民政署有關治安問題副本。

陳日新主席致歡迎詞後，施禮榮處長繼就該局建議，逐一詳爲解答，對所陳各點，大致表示同意，有等更在研討中或已在逐漸進行實現。

在會談中，施禮榮處長指出：現有三千名非警察文員，在警察編制一萬六千名中，差不多佔五份一。關於警察質素問題，準備嚴格執行挑選，一點值得安慰者係目前受訓中之警員，有百份之七十以上曾受中學教育；當然社會進步，警察質素亦相應提高。彼並同意警員執行職務時應有正義感，此實有改善必要，希望市民予以充份合作。

施禮榮處長與同意鄉議局之建議，地區性警司或警署長應經常與所屬地區鄉會保持接觸會議。

大埔七成學童受三合會威脅 各區亦有半數

黃源章促請警方注意新界三合會活動，設法制止。據稱：一名英國華商會總會首長在城市學校攻讀的孩子，竟被誘入三合會而不敢言。據該少年指出：同校大部份學生皆有此情形。據黃氏稱：估計大埔之學生中，有百分之七十被三合會份子威脅，其他各區亦有百分五十之衆，此數字相信各區鄉會首長皆有同感。青少年爲將來社會棟樑，如不及時設法消除三合會不法組織，社會受嚴重影響。

警民晤談至爲融洽，迄至下午一時始畢。

施禮榮處長臨行前，表示歡迎各鄉首長隨時與彼會晤，商討有關治安及警政各項問題。

陳日新亦希望警務處長今後能與鄉議局保持密切聯繫。並謂：鄉議局有史以來，警務處長親臨訪問該局者，施禮榮處長爲第一人。新界鄉議局昨向施禮榮處長致送備忘錄，提出建議意見如下：

(一)香港警務處長之下，應設立新界副警務處長，其管轄地區範圍區同現如新界政務司所管轄地區範圍，不應將新界離島地區劃入尖沙咀水警管轄範圍，及不應將西貢、坑口地區劃入九龍警政管轄範圍，以上意見，係因新界有特殊環境，倘政府對新界有劃一警政，對於該局與警方共同謀求新界社會安寧係有極大裨益。

(二)警察係負責治安工作與執行政府法律，應宜有專門性責任，應將管理交通工作分由政府其他部門辦理，以上意見係有助政府擴充警方及警察負責治安工作有專一化。

(三)警察質素應宜提高，對於PC級之警員，因其學問程度不高，但在工作上多與民衆接觸，對於服務態度與工作責任等方面之道德修養工作，應宜設立考試制度，如經考試不及格者應宜淘汰。

提高服務態度 應考警員修養 不應祇顧抄牌

(四)警察負責治安工作，主要是防範罪案發生，如見駕車人士在停車泊位行將違例時，應宜指導其遵守交通條例，另尋合法地方泊車，不應乘機抄牌，使駕車人士遭致政府罰款，以顯示其服務工作效能。此舉係失去警察防範罪案發生之主旨。

(五)警察在執行職務時，有正義感爲市民服務在公共場所及車路上，對於學生上課或放學，如遇有交通或其他困難時，應盡力協助其解決困難。以上建議，有因學生們係將來香港社會主人，此舉可促進警察與民衆合作關係，並使市民對警察有良好之印象。

(六)警察與鄉事會之關係，新界地區面積有三百六十五平方哩，新界人口佔香港人口總數四百二十萬之五分一，新界有二十七個鄉事會，爲促使警察與民衆合作起見，各該區警司或警署長，應每三個月有一次與各該地區之鄉事會代表舉行會議一次，檢討區內治安情況，共同謀求地方有良好治安。

(七)新界地區遼闊，缺乏交通地區及偏僻村落，警力實難顧及。該局仍維持一九七二年三月十三日致新界民政署所提改善香港治安之意見，並補充建議意見如下：政府倘能恢復設立巡丁更練或自衞隊或類似之組織，應發給槍械及發給薪酬，一如第二次世界大戰和平後政府對新界治安所採措施，並選擇地方足堪信用人士領導，及嚴密其組織管理與訓練，在執行職務時，政府應派正規警察領導其執行工作，此係有助警力之擴充及促成警民合作。

(八)香港警務處長在一九七○年以香港情況定而限制大衆保有武器至最低限度爲理由，而訂立持有及攜帶手槍之一般政策，在香港目前治安情況下，不應拘殘守缺，應宜重新檢討。本備忘錄根據目前新界社會治安實際情況，作出以上建議意見。敬請察核，並希答覆。

昨參與歡迎者有：陳日新、陳友才、陳伯棠、劉皇發、鄧乃文、梁省德、黃立端、陳浦芳、張人龍、黃源章、黃金業、林樹春、戴權、劉啟民、黃俊成、吳穗林、鄧立泰、羅渾棠、侯秀德、揚彼得、文桂枝、林參、吳容根、鄧德球、黎錦源、謝榮等多人。

警務處長施禮榮訪問新界鄉議會，該局警政組主任鄧齊安代表以備忘錄交施禮榮處長。

鄉議局反對增直接稅率 上呈港督等候示覆

陳日新昨在新界扶輪社演講分析 港府本年度收支預算與新界問題

(特訊)新界扶輪社假九龍半島酒店每週例會，由該社創社社長，新界鄉議局主席陳日新主講，彼以「港府一九七四至七五年度財政收支預算與新界問題」——亦爲目前新界人最關心的問題，發表專題演講，其演詞節錄如下：

(一)香港政府訂立一九七四年至七五年度財政收入預算案，新界鄉議局反對增加直接稅率。新界鄉議局係代表新界民意機構，亦係代表政府唯一法定諮詢機構，在工作上保有責任根據，不公平實事，作出意見批評，並作出有建設性意見與政府之利益，概屬凡爭取所有得之。此反對增加直接稅率函在一九七四年三月二十二日上呈港督，現正等候覆示中。

(二)有關政府新年度財政收支預算，在開支出現赤字之數目，則由直接增加稅率措施，由市民大衆負擔，政府每年結算時，近年來，多屬盈餘。根據一九七四年二月廿七日政府財政年度收支預算案內載「財政狀況臨時結算」項：「現年度的修訂收支預算正如今日提出省察的一九七四年至七五年度預算案所列，分別爲五十二億七千六百萬元及四十八億三千三百萬元，比對之下，盈餘的四億三千三百萬元，剛才我所說，即如政府已跟日本財團簽訂了承建集體運輸鐵路系統四期的工程，以向該財團能擬訂最後合約，俾本人擬於下月請財務委員會在開支項目第五十二頁(雜項開支)下再撥三億元作爲政府集資投資運輸管理局款項。此筆款項會盡早撥交基金。然後政府已撥交五億元時，運輸鐵路基金總數，連同三億元給該基金，即已達八億元，亦即爲政府同意投資在首四期工程的總資金現。」以上係財政司報告。從以上事實

民生正日困 政府應關懷 此際不應加

證明，負責政府財政收支預算工作人士祇知將每年度財政結算盈餘，用作政府商民業投資牟利，對於目前普遍通貨膨脹，工能源與原料短缺，每日生廠停工，工人失業，民生日困之際，加上在治安方面，居民爲生活居業，未能給予上問題，皆遭政府財政工作人士忽略。如果政府的話，倘有關懷民生問題，不會增加直接稅率，相反的，就有責任去謀求解決民生困難問題。

(三)政府增加徵收汽車牌照費，及增加徵收駕駛執照費，並在本年度在新界荃灣，及在徵收差餉，衣業增加稅，元朗區，大埔區列爲徵收差餉及物業稅地區。

(四)新界鄉議局反對政府增加直接稅率問題，新界人士是樂意納稅的，但納稅要得公平的，茲將不公平事實略舉如下：政府過去每年有幾億元之多收入，大部份係出賣新界各地所得之收項「非經常稅收」，在一九七四年至一九七五年預測，可供出售的非工業用地，超過一百萬方呎，其中百分之四十在新界。工業用地面積亦大致相等，其中百分之六十九座落於新界。此外，新界方面，還有大批工業用地，將用私人合約方式批出，多達五百英畝，(或者更多)同時，我們又希望在葵涌出售另外七十五畝土地，供建設碼頭之用」。以上預料爲四億五千九百萬元。從上述證明，政府在收入方面，將新界土地出售，並將新界石礦沙礫專利，將及漁農業灌溉用水及居民飲水，引入水塘，作爲收入。在開支方面，新界人口佔香港人口總數四百二十萬之五分一，而政府對於新界居民生活必需公共發展，如食水、民生交通、公園、醫療、及教育、衛生、大會堂、球場、停車場、圖書館、碼頭、康樂建設等福利，新界地區一切公平與九個社區公平，與新界民衆雜費，此係政府施政所有增加上述一切稅項，信服政府雖能照顧新界民衆公共需要，備對新界民衆一切稅生需要，反政府新界鄉議局認爲不公政府財政收支預算盈餘之款將投資牟利，年度結算，生產商業投資，並用作發展民生，直接增加稅及造成取締政策，由民衆負擔。

新界賣地多 却投資牟利 地鐵應商營

又政府投資及存款所得之利息，在匯率損失，此係處理財政缺之效能。於存英備備金在香港今日特殊環境下，不宜保留，應及時運用，公共建設有關香港各項工程費，不應大量用增稅方法卸在民衆身上。應給予專利機構承投。(如電燈公司、電話公司、煤氣公司、巴士公司)此可減輕政府財政開支，及可完成各項公共計劃之建設。查香港九龍海底隧道之經營牟利機構，投資估百分之九十，香港政府只佔百分之十。倘假如該款投資百分之九十，動用公款百分之十，由牟利機構負責投資，則會減輕香港納稅人之負擔。

(五)香港不是一個國家，而係英國政府在一九七二年和社會有關香港政治地位情況，已經除殖民地地位，料無須再向聯合國報告。(六)根據已退休的港督戴麟趾爵士在一九七四年三月十日在西區的一個大學中心演講謂：「英國有極大之道義責任，解決香港直至香港的前途。或要求到英國撤離時，他說：「英國政府表示，中共適宜於香港；但此一中國政府，將收回香港使香港成爲一個無用之「對中共的商業城市」。又謂：「並非國際工業之利益上，或「根本不存在」。「英國人留在香港，是因爲「它們」，香港人民，對英商給予保護。」又謂：「他的保護，或在政治上保護，是保護香港的主要市場是西方國家，他們不會從一個直接等中共之統治。」

鄉議局必須為新界民生爭合理權益

根據以上第五及第六項的政治問題，雖然英國中國兩個友誼關係中，但香港仍保持在進入香港英國殖民地時代所訂之法律之下，仍然沿用。目前所施政策，仍維持殖民地老手法。因此目前政府在新界發展。(一)

陳日新昨在新界扶輪社講：「港府一九七四至七五年度財政收支預算與新界問題」。

青松觀建思親法會 三晝四夜告圓隆

(特訊)道教青松觀清明節又名(思親節)舉辦的三晝四夜法事，經已告圓滿。是日前往超度先靈的善信，及遊客非常擁擠。青松觀董事會主席黃亮甫、伍偉森、崔冠洲、古道誠及道長侯寶垣等同人，爲弘揚道，按年舉辦此項法事，深獲同道善信虔誠參加，尤以前日下午圓醮時，參觀法事更衆，是日在大殿頂塲外壇，大放三清先天解食煉幽科，超拔九幽，以期陰安陽樂，化祝星祥，並有齋筵招待。(君)

韋能信調任消費會 理民府有調動

許雄任元朗理民府 賴國鉄獲榮陞離島

(特訊)由於現任元朗理民官韋能信，最近榮任本港消費者委員會秘書之職，使新界若干區理民官略有變動。據悉：現任離島理民官許雄，將榮調元朗理民官高職，以承韋能信之缺。而現任荃灣副理民官賴國鉄則獲陞榮調離島理民官之職，許、賴兩氏，將於明(十日)走馬上任。(君)

屏山坑頭村民 宴賀兩村代表

鄧景開鄧禮發連任

(特訊)新界元朗屏山坑頭村的父老，村民，以該村兩位村代表鄧景開、鄧禮發，本屆又獲連任，特於昨晚在村內燕翼堂，設宴祝賀，全村數百人參加，村民並舉醒獅助興，燈火通明，情況熱鬧。參加盛會者有：太平紳士鄧乃文，聯絡官鄧鈺金業，村代表父老鄧順發，鄧漢銘，鄧祖添，鄧松芳，鄧兆九，鄧日光，鄧榮，鄧子球，許汝梅，鄧春霖，鄧炳宮，鄧穩，鄧庭，鄧來發等五百餘人，均由主席鄧凡友、鄧鈺華等熱烈招待。(君)

黎家驊遺孀善舉 賻儀全捐防癌會

(港訊)故首席助理布政司黎家驊，曾任政府各部門要職多年，與各界友善，故辭世之日，各方致祭及致贈賻儀者甚多。其遺孀黎楊田民子女士，日前將所收親友賻金，計共二萬六千一百七十二元，全部捐贈香港防癌會，以完其夫遺志。查香港防癌會爲私人組織之慈善機構，在香港仔南朗山辦有南朗醫院，收容癌症病人，現爲公益金會員之一，並得政府補助，現得黎氏遺孀善舉，希能引起社會人士注意，多所捐助云。

廣州府同鄉總會 十一日上水省墓

(港訊)廣州府僑港同鄉聯誼總會，茲定於四月十一日星期四上午十時，齊集九龍油麻地廣東街六十七號二樓該會會內，十時十五分乘坐大旅遊專車出發，直達新界上水圍，致祭先友公墓。屆時公祭，禮成，在墓前草坪聚餐，三時回程。歡迎會員踴躍參加，前日經發出通告，凡乘搭該會旅遊車者每位收費五元，午餐不另收費；自備車者免收，回程後晚上八時假座九龍長沙灣道大四喜酒家敘餐，每位收席金十五元，定於四月九日前電會登記，以便預備車輛與午餐食品炸肉等，屆時必熱烈。

山海之友花香爐 果洲大洞環新界

創紀錄提早暢遊南北果 青松觀素筵漫遊天水圍

(港訊)山海之友上週於清明節各忙掃墓期內，仍以四六〇衆，各路勝遊，東海波平，貴族遊船並運穿兩洞大衆而歸。本星期日即十四日分三綫：

南北果洲 與海上社合辦雙層外賓大遊客船，創紀錄提早暢遊南北果洲，晨八時半在海運大厦旁海上遊覽社碼頭乘船直達，盡賞大石門、天梯洞、石室、大炮石、石礎、月球地、地獄等，值天后誕期，東海波平，限額遊覽。遊船舒適，經政府批准全保，附餐廳衞生設備，全日發船費連果程停泊佛堂門大廟，誕期前夕景色。中洲販艇每卷十六元，小童照計，隨時截止。

環遊新界 觀光車新暢遊程，晨九時廿分喜來登酒店東鄰公園乘車，有首爲遊擴展增加之多種大蛇舞節目，後到香港蛇園，在觀賞蛇，中午青松觀素筵，內至全席，遊覽井村聯，下午水圍、尖沙咀，祖園、盛屋、果屋村，通過了大步天後廟，錦山及猪郎山下，至橫洲大橋，瞻仰全港最古之天后宮，步程閒適人人可遊，全日車筵每券十五元。

石澗花香 單鳳山背大石澗花香，跳樑西部小冷水白石坑正宗遊程，長八時半同定，並推用政府新出版西部全圖，直達白泥，起行按圖，運用不登山，下午五時蝴蝶灣接歸，車券五元，指定長隊經驗三一歡迎。各綫一額滿即截，臨時不辦。八五一室「第一餐室」閣樓，星光行九〇站及卜公碼頭海上遊覽社，大道中廣安銀行側，佳麗唱片公司余生行五一一室，柯士甸道西四七大生書店，春園街九號地下，修頓西二五—四七一三〇二，君毅。查詢：上社

本港新聞

道教通善壇興建 安老院行將落成

(港訊)香港通善壇，乃承南海茶山慶雲洞之法脈支流，創據香江垂三十餘載，歷屆同寅秉承慈尊三帝法諭，呂祖先師訓文，以濟生渡末劫，廣闡玄風，內則修眞養性，外則行善濟人，故於夏季舉行贈醫施藥，多則賑災寒衣，倘遇天災厄劫，亦盡棉力以赴，不敢後人，實踐善業之旨也。客歲庚戌之春，幸祖師訓示，當該壇道業興建安老院一幢，以符敬老安貧爲美德之舉，旋於是歲之秋，擇得新界西貢白沙灣大涌口吉地約二萬餘尺，現已興工動土，不日落成，經於本年三月初二日舉行奠基典禮，是日天氣清朗，惠風和暢，相當熱鬧，關於慶雲洞址，當日建於光緒年間，地屬南海，而該枕倚山高明兩縣，比連數百里，峯巒叠翠，瀑水奔流，第然呆耀，左獅右象，百二十峯環而拱衞之鯉魚嶺也，原乃洞天福地，奈因氣運影響使然，誠堪浩嘆，甲辰春月師示，本壇道接茶宗，承先啓後，闢法香江弘揚妙道，造福人羣爲行善不本，預日：回首鼎山星日暗，茶洞崩頹午夢中，接源補畔誰知古，玉壽合上亦塵封，此乃數逢氣之運劫，幸得南天海角宮，仍有善壇天人擁，潤象生成經化龍，求得蒲田來下種，種出茶花功果隆，先覺宗親無所住，祠派當應建道館，又該地訣云，慶雲繚繞，獅子滾球，白馬漁翁垂釣，青牛數水遨遊，試觀回頭西望，怎知這迎眸，鍾毓山川靈秀，布衣賴幾許籌謀，物原有主，那可强求，悠悠從今後，千萬載宏基水久長留，似蓬萊仙境，玉宇瓊樓，但覺紅塵卞到，實個是蕩滌煩憂。

大坑西分區委會 論文繪畫賽今頒獎

(港訊)大坑西分區委員會主辦之宣傳滅罪清潔運動學生論文及繪畫比賽，參加者逾四百者，選出各組優勝者，今日(星期二)下午四時半，假大坑東社區中心頒獎，敦請梁永坤民政主任陳漢光主持。獲獎者：

(甲)論文比賽：(中學組)冠軍黃蕙珠、亞軍雷培茲、季軍勞美寶。(小學組)冠軍楊月娣、亞軍陳燕君、季軍香芳有。

(乙)繪畫比賽：(中學組)冠軍何志權、亞軍唐志佳、季軍偭國雄。(小學組)冠軍陳美麗、亞軍張偉文、季軍張偉康。

譚氏宗親會昨宴賀 保良局總理譚華正

譚氏宗親會名譽會長譚華正，榮膺甲寅年保良局總理，該會昨舉行宴賀，席間由該會會長譚澤霖致賀詞，略謂譚華正宗親向來熱心社會服務，此次當選保良局正總理，名至實歸，表示譚氏之光等，繼由譚華正總理致謝詞，表示渠一向抱服務社會，發揚公共事務，例如年前奔走世界各地爲組織世界譚氏宗親總會，今被選任保良局甲寅年總理，照倫公所而致力，今擴大社會服務而甚棉薄而已，將本爲善不致後人，爲各宗親致謝。賀宴席設永樂街譚氏宗親會會所內，監代金致謝，至深夜始散。

印度海外銀行 九龍分行開幕

(特訊)香港印度海外銀行九龍城分行，昨(八)日上午十時舉行開幕典禮，敦請鶴堅臣及印度商務專員夫人主持剪綵儀式。該行經理毛泰雅表示：該行位於九龍城獅子石道十三至十五號，能獨立處理一切銀行業務，該行設備完善，提供最快捷之服務。該行並於是晚假富麗華酒店翡翠廳舉行盛大雞尾酒會，與會嘉賓甚衆，包括本港工商界各界人士，政商名流二百餘人，場面熱鬧，賓主盡歡。(米)

回首當年

(一九五九年四月九日)

△對於電力收費，香港政府及中華電力公司兩無拘束，政府不宜絕無管制，尤以向市民收費方面，實際不宜。因此該兩電力公司，政府決定——

△政府一個委員會任務，形式之管制，不宜開辦英聯邦女士公會，係由香港福利事業，抵港會同當局官員——

△英國今日抵港之英國官員會向香港福利會之人局官員，係由英國官員借用，辦理工作。

△影業巨子邵逸夫偕今其夫人由星洲抵港，將在香港逗留兩天後即返星洲。

假日共進復活餐 舉家團聚盡歡顏

富麗華酒店

復活節假日特備中西自助餐

富麗華酒店翡翠廳，爲方便各界人仕假期遣興，特於「復活節」一連四天，供應高貴廉美之「中式自助餐」及「西式自助餐」，質豐味雋，任便選用。

中式自助餐

四月十二日(星期五) 十三日(星期六) 十五日(星期一)

西式自助餐

四月十四日(星期日)並有復活蛋及精製十字飽奉送

每日均由正午十二時至二時供應，每位廿五元，兒童十五元，小賬加一計。

訂座電話：5-255111

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第四屆兒童健康比賽

永安公司贊助全部禮券及禮物

(一)兒童健康比賽係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

(二)報名參加，不收任何費用，只須填寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者可參加複賽。

(三)比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

地區	比賽站	初賽日期	複賽日期
香港	大道東鄧肇堅醫院	六月二日	六月十六日
九龍	(一)窩打老道九龍醫院	六月二日	六月十六日
	(二)油麻地碩合街賽馬會診所	六月二日	六月十六日
新界	(一)荃灣——雅麗珊社區中心	四月十六日	五月七日
	(二)葵涌——北葵涌醫局	四月十七日	五月八日
	(三)屯門——屯門醫局	四月十八日	五月九日
	(四)元朗——元朗大會堂	四月廿二日	五月十三日
	(五)沙田——大埔：大埔醫局	四月廿三日	五月十四日
	(六)粉嶺——上水：博雅山房	四月廿四日	五月十五日
離島	(一)坪洲——坪洲醫局	六月十日	五月十七日
	(二)長洲——陳恩美國際托兒所	四月廿六日	五月二十日
	(三)梅窩——梅窩醫局	四月三十日	五月廿一日
	(四)大澳——大澳醫局	五月一日	五月廿二日

離島各區決賽：梅窩醫局 六月十二日

(四)全港總決賽六月三十日舉行，由羅理基爵士夫人頒獎，羅理基爵士致詞。

(五)上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽頒獎典禮。

(六)香港醫學會會員醫生已答允擔任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島西區之初賽及複賽評判員，由政府醫務處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流擔任評判。

(七)兒童健康比賽獎品如下：

甲、全港總決賽

冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元

亞軍：銀杯一隻，禮券四百元

季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙、各區決賽

冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元。另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦・醫務衞生處贊助

第四屆兒童健康比賽

報名表

參加者姓名：

性別：

年齡：

出生日期：

住址：(請寫明香港九龍新界及離島)

電話：

家長姓名：

家長簽名：

(請附寄參加者一吋半之半身相三張)

楊文淦也拍動作片 親自來港主理發行

台灣名導演楊文淦，日前來了香港，他是爲自己有份投資的一部動作片「威猛金龍」而來。一談到動作片，一般人便會聯想到，目前堆在片倉，無法獲得院商排期的，有數不消那麼多。因此，筆者對楊導演也拍起動作片來，不禁心頭一跳。

但看到楊文淦這幾天來的忙碌，院商和片商頻頻跟他接頭，就以這個情形而論，似乎楊文淦的「威猛金龍」，與衆不同，應有過人之處。

例如，他拜會過邵氏父子綫的負責人邵維鈇，邵氏允諾極速看他的拷貝。許多製片人及導演，要是拿着動作片的名堂登門的話，根本連談的機會也沒有哩。至於片商，也因爲聽到了楊文淦有這麼一部戲，紛紛要看片，索取資料。

楊文淦來港之前，當然也清楚目前香港和其他地區一般的動作片是門庭冷落車馬稀，但現在初步見大家反應不錯，使他倍增信心。

當然，每個製片人，都是對自己的戲充滿信心的，否則，也不會花幾十萬下去。不過，翻看一下「威猛金龍」的拍製資料，筆者倒覺得，楊文淦的信心，也是有根有據。

此片女主角是燕南希，這位女將的功夫，香港觀衆已很熟悉了，但男主角是一個新人，張樑庭，原來此君頗有來頭，是第一屆（一九七三年）漢城世界踏拳大賽的中國首席選手，是不折不扣的「國手」，曾經擊敗菲律賓、墨西哥及香港、英國等國的選手——這樣的人物，若非逃此低潮，定會成爲港台製片家的搶手貨也。

楊文淦還談到爲甚麼會拍這部「威猛金龍」，他說，首先由於他構想到一個曲折的故事，描寫中國革命青年，爲求推翻滿清，謀刺滿清的一個欽差大臣，出生入死，前仆後繼。這個故事，充滿懸疑，其中武功打鬥，不過是配合劇情需要。楊文淦認爲，就因爲這個故事充滿戲劇性，故此不管其他動作片市況如何，使將自己的積蓄投下去。

電影工作者，通常都有這股衝勁。同時，低潮之時，說不定也是絕好機會，過去，每類型影片處於週期性低潮時，往往是因爲突然因出一部片來，重新刺激觀衆的胃口，使這類影片再度復甦。還有，有些名導演，長期以來，都是拍同一類製品，不管你潮流冷熱。因此，說不定楊文淦這一招，來個石破天驚？

這是台灣眞正「國手」張樑庭，是第一屆世界踏拳大賽的中國首席選手。在楊文淦的「威猛金龍」中，演推翻滿清的革命英雄。單看這一腳，已見身手不凡。

娛樂圈

小生秦漢家有賢妻 海鷗飛處大顯身手

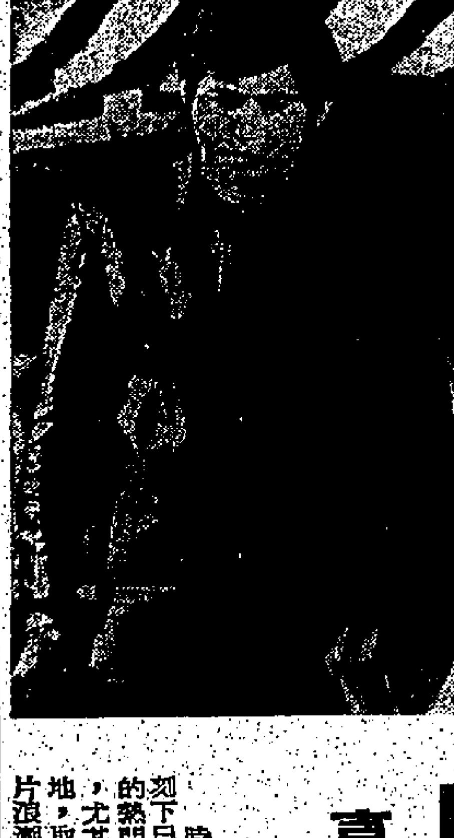
宋存壽一手提拔出來的小生秦漢，目前正向着成功之路前進，影迷們對他已留下優良的印象，製片家們亦開始注意他，剛嶄露頭角即告走運，他除了本身具有不錯的演技支持之外，幸運之神對他也有很大的幫助。

秦漢因對電影具有濃厚的興趣才投身電影界，拜宋存壽爲師，得小宋的循循善誘，加上他自己的苦心鑽研，很快就有相當好的表現，可惜他加盟銀壇不久，便因服兵役之故而暫時離開，退役後，再得小宋的支持，主演了「母親三十歲」一片，才打開銀色生活的天下。

「母親三十歲」一片在本港上映時，大衆公司的總經理李行親自在港坐鎮，發動大宣傳，秦漢亦偕妻來港協助，在李行和小宋兩人的介紹之下，他和新聞界人士也混得很熟，這對他在從影前途方面，實在有很大的幫助。

秦漢的太太是一位好賢妻，對丈夫的事業也非常關心，她特別找機會對李行說：「李導演，希望你有機會就多多提拔秦漢吧。」李行也很賞識秦漢的演技天才，與及他在銀幕上所表現的獨特氣質，當然很樂意地點頭答允。

很巧，拍「海鷗飛處」，李行覺得片中的歌世浩一角，很適合秦漢飾演，於是，秦漢又一次在大導演的指導之下，在一部不惜工本拍攝的文藝片大顯身手。



「海鷗飛處」中的小生秦漢。

伊利略卡斯納 新作警察大賊

製片人伊利略卡斯納，最近製作出一部諷刺性的現代化的喜劇形式的影片來。這部片講述兩名警員跑去打劫一間股票公司，居然又能夠得手而去，甚至沒有惹起警察當局及其他方面的懷疑。雖然他們是穿着警員制服去做案，但人們只以爲有人偷了警員制服，扮作警員模樣以便進出。總之這部片諷刺性很大，影片叫什麼？就叫做「警察大賊」，十分貼切的片名。

伊利略卡斯納最近製作過的新片，有「永遠不再會」，由伊利略高德倫演片中的男主角菲立馬奴。雖然伊利略卡納斯跟伊利略高德名字相近，但他們二人絕非親屬。剛上映完不久的「一玉女含苞」亦是伊利略卡斯納的製作，是阿嗷巴朗導演的，榮獲康城獎的愛情故事片。而「警察大賊」就是卡斯納的最新傑作，由雅里阿華基安執導，聯美公司發行。這部片有動聽的音樂給觀衆欣賞，作曲的是米曹利格特。「警察大賊」的劇作家是當納韋力克，他寫過二十一部小說，一部份被搬上銀幕去了。最受歡迎的那部由福拔烈編及佐治薛高主演的「盜寶奪英」亦是他的作品，小說名稱叫做「熱石頭」。很多時當納兼任寫小說及改編小說爲電影劇本的工作，但這一次他的劇本交由別人改編。

奇里夫哥奧在「警察大賊」片中的造型。

陳自強邀張冲再導新片 雷雨對海艷收入影響微

心聲顧影

天有不測之風雲，昨天突然下起大雨，還有雷電，十分威猛，正在上映「海艷」的陳自強給嚇壞了。

原來這幾天「海艷」碰到的對手不強，又有假期，賣座情況甚佳，使身爲老板的陳自強大爲開心，開映第二天，就撥電話到台灣去向張冲報喜，順便邀張冲再爲他的恭美公司執導一部新片。張冲的回答是，好朋友，執導是無所謂，但不要太快決定，且看「海艷」的最後紀錄如何，觀衆的眞正反應如何再決定未遲，這樣，大家才更有信心！因此，陳自強一直在緊張地祈禱，希望賣座有好成績，一方面是自己可以多賺一些，另方面，也可以使張冲更有信心爲他執導新片。

「海艷」的賣座情況一直都能使陳自強滿意，以致他對另兩部正在配音的新片也充滿信心，不料昨天一場大雨，卻嚇了他一跳，他擔心大雨傾盆會使觀衆不敢出街，躲在家中看電視，那就慘了。

不過，他的擔心到了下午已經消除了，因爲日場收入不比過去少，可以肯定晚上也少不了多少，但話是如此，陳自強在和朋友通電話時還是說：「拍電影眞不容易，要幾個月功夫，完全靠上映那幾天，假如遇到風雨，那就不堪設想；所以拍片，除了人和之外，還要看地利與天時，擔心實在太大了！」這是陳自強的心聲，諒也是所有製片老板的心聲。（林天）

圖爲胡錦與貝蒂、雷鳴等在「風騷女房東」一幕演出。

喜劇風騷女房東 今試片招待各界

時裝諷刺性喜劇，刻下已成爲東南亞一帶的熱門題材，香港方面，尤其受到歡迎，明顯地，取代了過去的動作片浪潮。

事實上，在今天不安的時代中，一般小市民都給壓得透不過氣來，內心的苦悶，無處發洩，諷刺性喜劇，無可否認，時有時會替他們出了一口鳥氣。

尤其是一部成功的諷刺性喜劇，很多時都會透過了劇中的各色各色各樣人物對白，反映了時弊，而這些話，小市民是無法宣洩出來的。

最近國華公司拍了一部這類的喜劇，無論製作，演員的安排，故事的結構和精雕的對白等，都使人覺得這部「風騷女房東」的諷刺喜劇片，有出乎意料的成就。

本片的演員陣容相當雄厚，有當今紅到發紫的豔后胡錦，貝蒂，谷名倫，藍琪，雷鳴，崔福生，孫越，韓甦，紀寶如等。

由於這是一部成績相當好的諷刺性喜劇，而且是熱門題材，已經秘密排在本週末，優先上映午夜場，並且定於今天下午二時，假座立基映業公司試片室，舉行試片招待新聞，文化界，該片女主角胡錦如能抽空返港的話，即出席招待，否則的話，正式公映時，才會協助宣傳。

燕妮在家相夫教子 康威埋頭編寫新戲

最近，胡燕妮無片一身輕，樂得在家享受一下快樂家庭的樂趣。

當然，以胡燕妮這樣的一好演員，演文藝片的一級高手，際此文藝片大受歡迎之際，製片家們是不會讓她閑置的，目前，正有幾部新片要邀她出任女主角，而她一時未有主意接那一家的片約，都在斟酌中。

胡燕妮的新作，就是現正在港上映的文藝愛情片「海韻」，她在「海韻」中演一個受陰險製片家控制的新星，失去愛情的自由，且受到殘忍的對待，際遇堪可憐，令人感動。

拍「海韻」一片，胡燕妮充份發揮她的精湛演技，光芒四射，眞不愧爲一位演技派的優秀演員，導演張冲對她的演出，固然讚口不絕，且盛讚她是最肯合作的演員。

閒來無事，胡燕妮極力到外邊交際應酬，或者是找尋自己喜愛的娛樂節目，她總是在家陪伴丈夫康威及愛子，兒童節的那日，她特別帶了兒子祥到外邊買了些禮物及東西，爲愛子慶祝兒童節，康威則忙於埋頭寫劇本，所寫的劇本是康威自資拍攝的第二部出品，它將是一部文藝性的喜戲，用大堆頭士演出，胡燕妮乃當然的女主角，據胡燕妮說，一俟康威的劇本完成，新戲便可立即開戲。

製作認眞題材現實 白領麗人越映越旺

銀海微波

鳳凰公司的「白領麗人」重映，出現一個怪現象，許多未看過的人都覺得這是重映，是舊片，失去時間性，不看也吧，要看，也看新片，不會花錢看舊片！可是開映之後，有的「笨人」去看了，卻大爲讚賞，由故事的眞實及現實說到演員的演技與幾位麗人的漂亮，使未看的人心郁郁，甘願去做「笨人」，而看後卻大爲滿意，於是，一個傳二個，二個傳，使該片越映越旺，不惜下一期「萬紫千紅」已排定了映期，使「白領麗人」無法延長映期，否則，多映一期還是沒有問題的，因爲觀衆是越來越多。

「白領麗人」明（十）日是最後一天獻映，若錯過機會，要等今後三次重映才可以欣賞，不知要等多少時日了。

「白」片是重映舊片，但題材仍然十分現實，只要香港這社會無大變化，今後，如「白」片所見的故事，將會繼續出現，即使再過幾年作第三次獻映，一樣是有意義的，一部好的影片，該經得起時間的考驗，而片中人夏夢，陳娟娟，梁珊，傅奇，平凡，姜明，張平，藍管等都是好戲之人，戲味十足，在許多新片中，是無法看到如他們這樣演技，更難看到那麼認眞的製作。（麗凰）

時代曲羣星會 週末再演一場

麗星公司，於本月六，七晚在港島利舞台演出兩場「時代歌曲羣星會」，參加演唱歌星陣容鼎盛，大受歡迎，該公司特定於本月十三晚七時半（星期六）再在利舞台舉行「時代歌曲羣星會」，祇限演出一場，票價爲十元，十五元，廿元，廿五元四種，即日起在利舞台，麗山大廈西部商場二號室，港九通利琴行預售，幸勿錯過。

「時代歌曲羣星會」除由港台名歌星陳和美，李亞萍，高小紅，鈕玲，凌芝，曉華，洪鐘，黃世欣，葉麗儀，鈴担任表演外，並由無綫電視名藝員譚炳文司儀，奧利大樂隊伴奏。

杏林雙傑

無綫短訊

由卓文萱烈領銜主演的七彩片集（杏林雙傑），今（九日）晚八時卅分在無綫電視翡翠台播映一個富人情味的故事。

話說時裝設計家沙倫，曾經兩次小產，結婚多年，仍是膝下無兒，爲了調劑寂寞的生活，領養一個嬰兒，豈料當晚該嬰孩突患急病夭折。

沙倫傷心非常，不小心跌倒受傷，在醫院檢驗的時候，醫生發覺出她已有身孕，並且有血栓塞症，沙倫的丈夫恐怕懷孕會影響妻子生命，極力主張沙倫墮胎，但沙倫卻希望能夠把孩子生養，而加能醫生亦支持她的見解，沙倫丈夫卻因此大爲憤怒，要改聘別位醫生。

焦姣談「廣島廿八」

亦演亦導，又是配音界一流高手的焦姣，爲近年間港台影壇一般「跟風」的電影，談起來就頗多感慨！

「我們這個影界，近年來除了拍攝暴力血腥電影之外，就是換紅色爲黃色，此外是庸俗低級的胡鬧戲！無可爲諱，搞拍戲的人多是出錢頭想賺錢，不負責任，胡亂搞一套而去，根本不管什麼藝術良心！」焦姣慨乎言之：「龍剛能夠排除那麼多阻力，選取有積極意義的題材拍戲，大家應該給與支持鼓勵才是，居然還有人對他放冷箭，歪曲他拍片動機，太那個了！」

焦姣是演技派，亦爲頭腦清醒之人，原來也是第一位「百萬女星」，一九六七年的「獨臂刀」轟動一時，焦姣就是女主角，不過，焦姣從來不以此居功，在「廣島廿八」中，焦姣演葛芳之李琳的母親，週旋於關山唐菁兩個男人之中，担戲很重，表演驚人，有譽爲焦姣從影以來的代表作，但焦姣謙遜不已，她說她演得稱職是劇本好和導演好所致，就在提到了導演時候，她爲龍剛被人誤解招致非議，而大抱不平！

焦姣說，龍剛拍「廣島廿八」的動機，乃基於「反戰」意識，透過劇中人遭遇，表現「人類應有求生的權利」，從而呼籲世人，努力求取和平共存，故事背景特別選定爲第一個受原子彈洗禮的城市廣島是必要的，片中描寫「原爆」廿八年後倖存的人，依然擺脫不了精神上身體上的苦難，藉此反映戰爭禍害之慘！當然，先有了日本窮兵黷武者侵略之因，才會使他們自食惡果！日本軍閥該死，反戰的平民也免不了池魚之殃，這才是最可悲的。

焦姣在「廣島廿八」的表演，相當感人！

體育

甲組足球聯賽獨幕劇 鐵行花墟力撼精工

下午五時十五分在警察球場慶兵

甲組足球聯賽今日排有一場賽事，精工對鐵行，於下午五時一刻在警察球場上演。無序幕戰，門票一律收三元五角。

精工與鐵行，是一幕攻防大戰，鐵行守衛力極強，有黑馬之稱，精工必須付出很大氣力和代價始能壓倒頑敵鐵行。

精工目前在聯賽與暫居首席之南華失分相同，以精工之實力而言，對於衛冕希望甚濃，故今後各場比賽不容有失，精工若肯放盡來搏殺，應可力挫鐵行，奪得兩分。今仗鐵行換密集防禦，伺機突襲戰術力撼精工，倘望追和精工，搶得一分便算成功，精工如不輕敵，贏面應稍高半綫。兩隊可能出賽陣容如下：

（精工）區永雄、霍柏擧、任國安、陳長强、陳鴻平、何新華、居理、胡國雄、陳朝基、吳奴、郭德先。

（鐵行）黎英彬、程永健、甄華、崔永生、陳醫生、梁禮明、吳永明、曾聰智、梁唐鴻、何耀强。

迎戰烏拉圭人選已定 默迪卡代表押後選拔

烏拉圭國家足球隊西貢先頭部隊定今晚乘泛美航機到港，屆時將報告有關客軍之詳細資料，光流聯會代表葉國雄，曾啓榮在昨記者招待會中指出，客軍中鋒花年達是危險人物，技術高超無比，意大利某職業球會以一百萬美元轉會費羅置，故在世界盃結束後，花年達將轉程到意大利服役。有關迎戰客軍之港聯人選，大致與打敗士砵亭無別，另增加了多員近況良好者，除愉園會代表球員串諾夜外，其餘均願意出兵，但有歐國强坐波監，陳世九負傷，梁金發，鄭鴻昌狀態欠佳，不在考慮之列，葉會推出，爲提高球員鬥志，兩場主隊球員入選獎六百元，碰波獎金八百元，出場獎六百元，首仗門劵價定和波獎金四百元，二十元，十五元，八元及六元五組，十一日（星期四）開始公開預售，第二場門劵爲四十元，三十元，二十元，十元及八元五組，於十二日（星期五）起發售，而第一場序幕戰，將加插港九女子對外籍女子隊，茲列港聯陣容如下：領隊葉國雄，教練曾啓榮，隊長張子岱，副隊長仇志强，

麥子俊　張子岱　居理　安德遜　葉文偉　張子慧　梁兆津　賓比　曼紐　陳國雄　仇志强

後備：李庚，陳鴻平，曾廷輝，韋立比，郭永明，胡國雄，袁植益。

再者，遴選委員會另選定一班廿三歲以下的香港代表，準備廿一日往澳門作港澳埠際賽，陣容如後。此外，委員會並討論有關派隊出席默迪卡足球賽事，據葉國雄在席上指出，他曾與賽會負責人談及球員的代表資格問題，只要是註冊球員而且已參加聯賽者即可代表出席，委員會決定先去函賽會查詢確實後再行選拔。有關港澳埠際賽香港隊陣容如下：領隊霍震廷，教練羅北，隊長賓達材，副隊長曾廷輝，

李柱雄　崔福興　洪英成　李國華　施雞刷　陳世九　鄧沛强　賓達材　曾廷輝　蔡育瑜　余國傑　黎榮富　梁傑棠　周迎祥　賴世樞　游焜華　盧國華　朱柏和

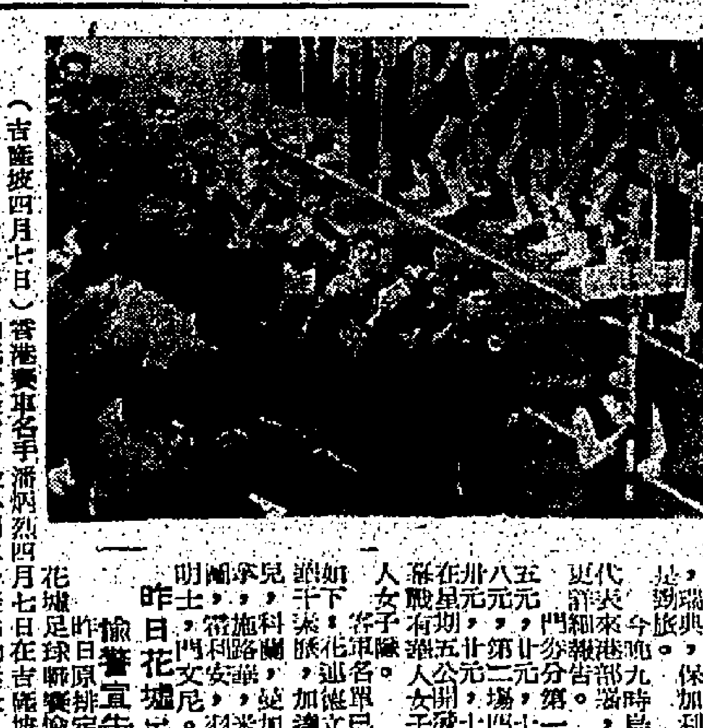
流、光兩會邀請烏拉圭來港比賽，昨晚在喜萬年酒樓舉行記者招待會，圖爲兩會首腦：葉國雄（中），右爲曾啓榮，左爲流浪領隊許樹棠。（大衆社傳眞）

香港溺拯總會首長 周有蔡準等訪東南亞昨返港

（特訊）香港拯溺總會首長周有、副會長蔡準、曹紹松及蔡念因等聯袂於上月廿三日聯袂訪問東南亞、泰國、星馬及越南等地。此次訪問東南亞，據領隊周有等在機場對記者稱：此次純爲聯絡各地與多泰、曹、蔡五姓宗親團體在香港舉行首屆至德宗親大會，在本年十月廿日舉行，屆時派代表參加，又響應香港拯溺總會會長周有及副會長蔡準謂：此次訪問東南亞非常成功，估計有一千人左右。此次訪問東南亞各地，除聯絡各地五姓宗親會外，並拜會星馬救生會，有關本年五月在星舉行之東南亞救生工作會議等事項。

周氏等於昨（八）日下午三時十分乘國泰六〇班機由越南返港，昨日親臨機場歡迎團體，有柯蔡宗親會，香港拯溺總會，英國皇家救生會，至德總會，旺角區體育會，尖沙咀街坊會，旺角街坊會，中區街坊會，龍江同鄉會，順德旅遊公司，蔡準小學，山街坊會代表及親友等百餘人。（奕）

（吉隆坡四月七日）香港賽車名手潘炳烈四月七日在吉隆坡贏得馬來西亞格林威治大賽車的冠軍榮銜，並得到二千美元的獎金。（合衆國際社無綫電傳眞）



（橫濱四月二日）由日本主辦之第二屆亞洲乒乓球賽在橫濱文化體育館揭幕，圖爲參賽各隊入場之鏡頭。（泛亞社）

總會盾今頒獎 陳福祥主持

港小總主辦第三屆「總會盾」比賽，冠軍修頓亞軍銅鑼之友，爲隆重其事，今日六時在修頓場頒獎，由副會長陳福祥主持，並加插一場冠軍對聯隊表演賽，今次獎品及經費均由陳氏贈送出云。

足總公佈本週秩序 烏拉圭訪港兩賽

南光加昇交鋒

足球總會公佈本週足球秩序，其中有烏拉圭國家隊訪港，聯賽南華對光華，加山對東昇均有可觀，各場賽程如次：

四月十二日（星期五）
△甲組
南華對光華　政府場　五時一刻

四月十三日（星期六）
△甲組
消防對東方　花墟場　五時一刻
（預備組三時半）

四月十四日（星期日）
△表演賽
光流聯對烏拉圭　政府場　五時

四月十五日（星期一）
△甲組
加山對東昇　花墟場　五時一刻

四月十六日（星期二）
△甲組
警察對鐵行　花墟場　五時一刻

四月十七日（星期三）
△表演賽
港聯對烏拉圭隊　政府場　八時

四月十八日（星期四）
△甲組
流浪對電話　花墟場　五時一刻
（預備組三時半）

四月十九日（星期五）
△甲組
愉園對精工　政府場　八時

（林口四月七日）中華民國高爾夫球大賽，卅三歲之郭吉雄再傳捷報，以二八二桿總成績完成四天七十二洞賽程，較標準桿少打六桿，榮膺冠軍，贏得首獎三千六百八十五元獎金。中國大賽全部獎金總額爲兩萬美元。郭吉雄迴奪印度、中國兩站冠軍，在亞洲巡迴賽八站分得一查七分領導世界羣雄。（合衆國際社無綫電傳眞）

（橫濱四月五日）由日本主辦第二屆亞洲乒乓球賽女子團體賽，中共勝星加坡三比〇，圖爲星加坡女將侯頌葵（右）力抗中共世界女子單打冠軍胡玉蘭（背面者），侯頌葵之正手猛抽大戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

流光昨招待記者 報告烏隊訪港

[illegible]

愉警宜告改期 昨日花墟足球

[illegible]

[illegible]

本因大雨的原故已宣佈改期舉行，改期補賽日期要等待十一號聯賽會編排了。

代郵

登記會乒乓隊球員在港：今午十二時起在乒總練習，隊長周乘文約。

足總月會今午召開

足球總會執委月會，定於今日下午六時在足總會議室召開，到時將會討論月來會務，如乙丙組代表之提議及烏拉圭訪港之細則各事宜。

昨花墟愉警球賽因雨改期

原定昨日在花墟場舉行之甲組足球聯賽愉園對警察，因大雨關係，已決定改期上演。

校聯會主辦中學籃球賽

香港英文私立中學校聯會主辦中學校際籃球賽，將定於復活節假期內展開，本月十二日上午九時起在美孚新邨吉列徑地利亞修女中學室內場舉行，將會在假期間連續數日比賽，在預選中本月廿五日便宣告全部結束，隨即在該日下午舉行私立英文中學校際籃球賽，此爲第一次舉辦，到時將會有一番熱烈。

足總青年軍今出戰港會

足球總會青年代表隊，定於今晚八時對香港會作一場友誼賽，原定下午七時之在香港會球場集合，須在取消香港會各球員報到。

REFERENCE LIBRARY
- 9 APR 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

自加士街一住宅暗格搜出
十萬元毒品
設備甚多似係油蔴地區批發站
警方現正在嚴密緝拿幕後人物

（特訊）九龍警察總部，專司國際緝毒探員，昨晚在油蔴地自加士街一樓宇住宅，由一處床位暗格，搜出約值十萬元純海洛英，並拘獲一名六十餘歲男子。

偵緝督察戴維斯，率領屬下探員，於數日前，獲悉上址為可疑毒品批發站，為求進一步偵查幕後主腦，以及毒品來源，以便一網打盡該組織起見，由探員徹夜化裝成各式人等，在附近經數日埋伏，監視及偵查，於昨晚八時，認為時機成熟，於是進入上址，突擊搜查。該處住宅單位，住有數宅人家，其中一處房間，為最近一名男子，以工人身份，租賃居住，表面裝成普通單身漢住所，設備簡陋，而居住之男子，亦深居簡出，一直無任何異狀，警隊突然搜至，住客均大感意外。

經嚴密搜查，終於在床位暗格，搜出七十一包，每包半安士重純海洛英，照現時每小包十元計算，時值約近十萬元，由於該批海洛英，成份較純，據稱可參拌巴比通，每小包分成二百包普通海洛英。

除搜出該批呈粒狀，深灰色純海洛英外，並搜出二千一百三十元，懷疑為出售毒品所得之款項，另發現一把塑膠秤，懷疑用作秤毒品，以便分裝成小包，此外有一批白色小型透明塑膠袋，以及一架封口機。

根據以上搜出各項物品，警方懷疑該處為向油蔴地區，分銷毒品之批發站，一名六十歲姓陳之老翁，當場遭警方，帶返警署，協助調查該案。

警方表示：搜獲該批毒品後，油蔴地地區之毒品供應，可能於最近一段時間內，會發生缺貨現象，毒品價格，亦可能因此而水漲船高，為進一步搗破販毒組織，警方將根據現場所得資料，以及有關人等之口供，再作進一步偵查，務求緝獲幕後首腦，以及杜絕毒品來源。

直至本報今晨二時截稿時，未有其他涉嫌人物被捕，而當時遭帶返警署之老翁，亦仍在協助調查該案，日內可能以有關罪名落案。（合）

飛暈八九人滋事
逞兇傷保安人員

（特訊）昨晚七時四十五分，九龍凱悅酒店某地下商場，發生飛暈滋事逞兇，毆傷兩名商場保安人員，警方據報到場調查，緝捕逞兇飛仔。

逞兇之飛暈約有八至九名，當時該羣飛暈在該地下商場內恣意喧鬧，且做出些形踪可疑動作，為商場之保安人員發覺，勸喻飛暈不要生事時，詎對方老羞成怒，在商場走廊處逞兇，揮動手中雨傘毆襲兩名保安人員。兩保安人員寡不敵衆，遭飛暈毆傷，及至警員聞報馳抵現場時，逞兇飛暈早已四散逃去。兩傷者被送院救治。兩傷者一姓黃、四十五歲，一姓陳、二十一歲。（合）

搜出值十萬元毒品

消費者委員會成立後
希望市民供給消息
務使漁利者計難得逞

（港訊）政府設立消費者委員會，委員協議由簡悅強爵士為主席。此會目的，在遏制乘機漁利者。

香港電台今晨中午論壇主持人歐陽叢德，為配合廣大宣傳，特延該會主席簡悅強爵士，民政署副署長徐強，港九街坊協進會顧問華僑日報經理岑才生，建煌超級市場董事長江德仁及香港大學經濟系講師馮佑森，灣仔水碼頭村街坊福利會主席張寶珍女士等，共同參加討論。

簡悅強爵士指出，成立該會，目的保障受各階層人士意見，綜合良好方法，遏止乘機漁利者。對於該會辦事處地址，電話，日內便可公佈，同時立即接受電話與市民投報。

徐強副署長指出：目前市面百物騰貴，一般消費者最為消楚，欲遏止乘機牟取暴利者，需靠市民供給資料，所以，在該會成立後，希望市民能多多合作，供給消息。

岑才生指出：各街坊能與消費者委員會合作，若見有不法之徒，作從中漁利之動向，即向該會以電話供給資料，該會便可立即施行對付方法阻止，相信不法從中暴利者必不得逞，市民便可以正常價錢購入所需食物。

馮佑森指出：目前本港物價飛漲，外來影響不甚大，最甚者，還是本港部份人士抬高物價，若能予以適當壓止，物價必不平定。

江德仁指出：在港九各區能多設超級市場，使到市民購物，較為容易，而超級市場，應該作薄利多銷主義，務使市民減低消費。

張寶珍女士指出：自從各大公司出售食米，採取微利政策，對零售米商當有打擊，因為家庭主婦，亦已消拋平貨之貨，而成立該消費者委員會，的確對市民大有好處，我本人同意江德仁董事長之建議，同時超級市場所售之米，的確比零售商為平。

歐陽叢德綜合各位意見，希望市民見有暴利行為者，立即投報。

岑才生　江德仁　簡悅強　張寶珍　徐強　歐陽叢德　馮佑森

各界討論壓制商人乘機漁利

又偷私家車打劫
隧道收費站損失

（特訊）六名歹徒，昨日清晨乘一輛偷來私家車，由港島沿海底隧道駛至紅磡隧道收費站時，車內一匪露出一支類似手槍物件，指嚇收銀員，其他兩匪持刀劫去一個內有一百三十七元現鈔銀箱，得手後乘原車逃去，自海底隧道通車以來，首次遭匪徒行劫。

該案發生於昨日清晨五時左右，一輛車牌AN七二×一號，車上六名男子，由港島沿海底隧道向九龍方面行駛，至紅磡出口處三號收款亭時，司機出示一柄類似手槍物件，指嚇收銀員禁勿張聲，兩匪自車跳出，各持利器，走至收銀亭內，封去只有百餘元現款錢箱，得手後乘車逃去。稍後，事主報警，警方派員到場調查，初步查悉，劫匪所乘之汽車，乃較早時車主停泊於荔枝角美孚新邨內失去，經向警方報失。失車竟遭歹徒作為行劫工具。（合）

（特訊）九龍地區，昨日先後發生劫案兩處：一處劫匪先後迫女子入屋搜劫，一處劫匪械劫士多。

昨日下午四時，尖沙咀柯士甸路良友大廈九樓A座，一名女子返家時，遭四劫匪，持刀威脅，迫入屋內，先後綑綁兩女一男，搜掠三千餘元之財物及首飾，得手後逃去。

較早時，另有四名劫匪，持刀闖入太子道二百七十×號新華士多，威脅獨守店舖的姓老闆，掠走八十元現款，得手後逃去。該士多店，曾先後多次遭劫。（合）

火燒電車六客受傷

（特訊）一架西行電車，突於行駛中，上層車廂發生輕微爆炸，繼而着火焚燒，乘客倉忙逃生，由上層車廂跳下，混亂中有五男一女受傷，僅一名男子，傷重留醫，有關起火原因，仍在追查中。

事發生於昨日下午三時四十三分，一架由東向西行走電車，途經金鐘道近美利道時，上層車廂，突告發生輕微爆炸，繼着火焚燒，並冒出濃烟。樓上二十多名搭客，見狀後忽忙奪路而逃。

部份搭客，沿樓梯下樓，通知司機停車並由人在就近報警。由於搭客倉惶失措，一時秩序大亂，有人打破玻璃窗，由樓上跳落街中，紛亂中，釀成六人受傷，傷者名單如下：（一）李麗英、女、二十五歲；（二）區仲威、男、四十五歲，傷重留醫；（三）吳榮明、男、二十五歲；（四）羅建藻、男、五十四歲；（五）陳汝輝、男、四十九歲；（六）卓國楓、男、六十五歲。

據悉上述各傷者，大部份於跳落街時，被玻璃碎片割傷或擦傷，除其中區仲威、傷重須留醫外，其餘各人，僅受輕傷。

消防員聞訊，趕赴現場，瞬即將火撲熄，初步調查，僅上層兩排座椅遭焚毀，原因在調查中。

由於該輛行駛中的電車，突告着火，停在路軌上，後行電車，迫於排成長龍，經到場消防員，將火勢撲熄後，起火之電車，始駛離現場，電車交通，才恢復正常。

政府新聞處發表有關消息如下：六名搭客，包括一女子，昨日下午三時四十三分，試圖由一架西行電車，起火焚燒的上層車廂逃出時受傷，該電車途經美利道與金鐘道交界處，突告着火，事後各傷者均被送院救治，着火之電車，僅焚毀上層車廂兩排座位，消防員聞訊到場，切斷電源，施行搶救，電車服務，一度受阻，直到下午四時，始告回復正常。（合）

南丫設煉油化工廠
蜆殼石油公司與陶氏化學公司
合作研究興建問題約需時半年

（特訊）據蜆殼石油公司宣佈，蜆殼公司將會與陶氏化學太平洋有限公司，雙方已同意，合作研究在南丫島興建煉油化工廠的可能性。

據一位發言人表示：自從去年中，由蜆殼公司單獨研究在南丫島興建煉油廠，已作出了報告書後，由於各項迅速的轉變，特別是在於石油化工業的產品方便的缺乏，及因湖油事件的報告書發表等，對於在南丫島東南方興建煉油廠的事項，更為重要。

不過，由於有很多特別重要的問題，是要經過詳細的研究，才能加以總結的，故預料兩公司的合作研究，將需時六個月。在研究的總結尚未作出前，對於這有貢獻為技術性煉油化工廠，是否應予投資興建，尚言之過早。

據悉：目前香港的石油化工產品，差不多全部是依靠入口，每年入口約達十億元之鉅，目前，在本港興建石油提煉化工廠，所得的產品，將可供應本港的有關石油化工產品的工業應用。

另一方面，倘兩公司的研究得到總結後，將可能正式向香港政府提出在南丫興建煉油化工廠的計劃。（譯）

聯絡星馬泰越宗親
吳多泰訪問歸來
吳氏會吳積豐等冒雨迎接

（港訊）旅港吳氏宗親總會代表吳多泰榮譽會長，於上月廿三日前往星馬泰越訪問各當地宗親，昨（八）日下午四時已公畢返抵港，該會主席吳積豐等以吳多泰會長勞苦功高，冒滂沱大雨前往機場迎接，並致慰勞之意。

哀悼歐詠妍小姐
今在九龍殯儀館公祭

（港訊）上星期六在觀塘安街遇安大廈梯間不幸遇劫身亡之少女歐詠妍，係觀塘民政署屬下之觀塘青年服務團團長。

歐詠妍年十九歲，去年畢業於基智書院，畢業後協助其父親料理商務。她於一九七一年開始參加觀塘青年服務團，並經常協助觀塘民政署推動青少年康樂活動，由於表現超卓，於本年獲選為該團團長。

觀塘民政署對歐詠妍遭遇不幸，深致哀悼，該署發言人表示，歐女士致力服務社會，熱心公益，係本港青少年之良好模範。

歐詠妍之公祭儀式，今日（星期二）下午一時，在大角咀九龍殯儀館舉行，屆時觀塘民政署人員、觀塘青年服務團團員及友好到場致祭。歐女士之遺體，將安葬於長沙灣天主教墳場。

一少女大鬧
佛動心酒帘

（特訊）佛動心酒帘，發生少女服下可疑迷幻藥，哭笑無常，大鬧酒帘，並擊窗跳樓，惹來警士麻煩，將之送往醫院救治。

事發於昨晚八時，洛克道佛動心酒帘內，一名十七歲少女身穿紅色毛衣，黑西褲，打扮新潮，突發癲狂，擊窗跳樓，由消防員將之救下。（合）

狂風雷雨中
獲雨逾三吋

（新聞社）由於一股冷鋒到達華南沿岸，帶來大雷雨，使本港整日陷於狂風驟雨及閃電雷之中，由凌晨開始，即斷斷續續傳出雷聲，其後間歇降驟雨，黎明後，陰雲密佈，天昏地暗，頻頻閃電，雷聲隆隆，此起彼伏，挾着狂風驟雨，為勢頗為驚人，直至下午四時半後，始逐漸雷散雨收，但天文台發出之雷暴警告仍繼續有效，截至中午止，天文台已錄得雨量逾三吋，預料今日天氣變化甚微。

本港地區昨吹輕微至和緩東風，天陰，有狂風大驟雨及雷暴，上午九時前，室外氣溫最低二十點八度，下午徘徊於廿一度左右，大部份時間之濕度達百分之九十以上，由凌晨至中午止，天文台錄得雨量七六點三公釐，伸逾三吋。

小評

誘劫者可獲酬誰之過

據說一名失業漢，受人誘惑，予以酬金五千，先付二千，到粉嶺水埗某工廠大廈行劫，如能誘得同夥行劫，則可再獲三千。該失業漢為達目的，誘得三人前往，其後三名匪徒被警拘獲，誘人者則從後逸去，事後向某方索取未付之酬金，卻被拒絕，於是該誘人者頗憤激，表示要向廉政署揭發。

此事甚為駭人聽聞，其誘人行劫目的何在？我們不便妄加忖測。不過，以目前的治安情形來說，實在已達到相當不靖，如果更有人誘人行劫，無異鼓勵搗亂社會秩序，作爲維持治安的警察當局，不知作何感想？

事件之被揭發，是由於誘人受酬者未能得到全部報酬，因憤恨而揭露，假如全部付款，相信便無人知，而過去曾否有過同樣的事，因已付足酬金而未被揭發？這些違害社會的事，我們認爲廉政署有追究的必要。

嚴防匪徒截劫解款車

據統計，今年三個多月，匪徒截劫解款車的事件發生已達十次，損失的款項已超過一百廿萬元，匪徒的截劫解款車，似已漸成風氣。匪徒猖獗到這種田地，使市民有人人自危之感。

我們覺得，匪徒之打劫解款車，是捨難就易，因爲一般銀行自屢遭匪徒光顧之後，都已作出嚴密的防範措施，已難下手，於是轉移目標到劫解款車，一則可能獲致比銀行更大宗的款項，次則下手較行劫銀行爲易。

爲今之計，我們認爲不論私人或護衞團體的解款車，都應在車上作更嚴密的防範措施，即使被匪截停，亦不易爲匪進入，同時，多與警方密切聯繫，俾警力巡邏車隨時隨地注意，遏止此等盜風。

正誤：昨日第一則第七行及第十行「晉人」二字，皆脫「晉」字。

各國自殺比率
香港佔第三位
「防自殺會」發表資料

（特訊）本港一個「防止自殺會」副主席施應元，在最近一項公開講演中，指出本港人士自殺的比率，在世界各國的紀錄上佔第三位。

該會搜集得的資料如次：（數字為每十萬人中所佔之比數）：瑞典七十·三（第一位），日本四五·九（第二位），香港十七·四（第三位），西德十六·四（第四位），英格蘭八·三（第五位），澳洲十一·一（第六位），美國十·一（第七位）。

該會搜集得有關自殺的趨勢及種種旁及問題，指出：美國青年人自殺率大增，使傳統的趨勢出現了一百八十度的變化，過去是老年男子自殺者多，但現在老年人懂得珍惜生命，年青的都步武後塵。

美國羅省防止自殺中心深入研究，找到青年人傾向自殺的動機：（一）對現代生活所造成的人與人之間的隔閡。（二）一般青年對既定的制度及價值制度有關的人興採取排斥態度。（三）年青人很希望得到死亡的經驗。（四）年青人對許多事情感到迷惑，人生不滿，由不滿變為消沉。（五）出於感情作用，有些在醫院天在特殊寒襲的日子裡自殺，在春天自殺的人亦多。（五）以往自殺的多是窮人、黑人、波多黎各人，但近年自殺者多是中等家庭。

日本官方統計數字，近年日本自殺案件中死者多是介於六十及六十歲以上的老年人，女性是超過六十五歲，比率是十萬分之四十五，九，為世界第二位，事實上，日本不像其他的西方社會上道德上允許的行為。日本老年人自殺是根源於寂寞、孤獨、以及令人憂鬱的居住環境、不充足入息的焦慮。

澳洲的自殺率較諸美國、英國和加拿大為高，列為世界第六位。

使人震驚的婦女及青年自殺的增加率，特別大，以青年人來說，自殺率祇比交通意外而死亡者少，十五歲至二十四歲之間的青年人，而百分之十是自殺。以婦女來說，其中以廿五歲到三十四歲，以四十五歲到五十四歲的為甚，過去女子很簡單，現在都複雜了，婦女處於時代轉變的過渡時期，因之自殺亦較多。

在所有移民中，除來自南歐（包括意大利和希臘）的人特別輕易自殺。

據國際衞生組織的統計顯示，男性自殺較具決心，採用較宏烈的手法，例如吞槍，吊頸，或跳樓，女子自殺決心不及男子堅定，死亡率較低。

自殺不限於精神區喪的人，有些變態心理的也會自殺。又如時常有發生意外傾向的，如經常跌交，被打傷，割傷也會容易自殺，因這是一種潛意識的機能作祟，專家指出，在意外發生時聽其受到遭與自害，不設法避開，香港大學學生兩人自殺，都是為了學業成績不好，但另一個案例，外國一個不及格的學生，他打算自殺，但在念間殺死了他的主任，我要說：憤恨使人自殺或殺人。（立）

春花明媚
春花明媚・嫣艷動人
資生堂化粧品・令你倍添青春氣息

凡購滿：
$120.00—送碧麗妃高級護膚品全套
$ 70.00—送精美梳髮用品全套
$ 50.00—送美容化粧毛掃全套
$ 30.00—送資生堂蘇蜜檸檬露等（價值十元）
$ 25.00—送精美化粧袋

美容示範日期：
大丸百貨公司 4月4日—4月16日
伊勢丹百貨公司 4月9日—4月15日

SHISEIDO 資生堂化粧品
總代理：大昌貿易行有限公司

華僑讀者豪華觀光團
高級享受：節目豐富・服務一流

星馬泰 巴堤雅 復活節酬賓團
出發日期：4月10日
星馬泰十天豪華：H.K. $2,950
星 馬七天豪華：H.K. $2,450
遍遊：星加坡、吉隆坡、怡保、太平、檳城、曼谷、芭堤雅海灘。

越南西貢泰國 復活節（特別貢献）
出發日期：4月11日 5月25日
西貢泰國七天豪華團：H.K.$1,750
越南西貢四天豪華團：H.K.$1,350
遍遊：西貢、堤岸、隆午、頭頓、曼谷
尚有少數餘額

台灣 復活節團
台灣環島十天豪華團：H.K. $1,950
4月9日 4月11日
台灣週末九天豪華團：H.K. $1,750
（逢星期六出發）
台灣寶島七天豪華團：H.K. $1,550
4月28日 5月19日
歡迎持證參加

日本・菲律賓
日本九天豪華團
H.K. $3,150
出發日期：
4月11日 5月4日
菲律賓・碧瑤六天豪華團
H.K. $1,750
菲律賓四天豪華團
H.K. $1,350
5月17日 6月21日

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702-3室七海旅運有限公司 電話5-455639
香港德輔道中卅旬干街華僑日報中區辦事處 電話5-216379

戴超薄隱形眼鏡
近視永遠不加深
全港獨家採用最新捷式驗配法
比其他鏡片薄百份卅舒適易戴
隱形眼鏡學家 胡漢權 創辦
香港隱形眼鏡中心
德輔道中恒生銀行大廈
電梯16字 電五-二四八五八三

本港新聞 ②

馬會昨日正式透露 場外投注廿日開始

港九暫設六個投注站

贏位彩池與場內相同 十月起可投注連贏位

（特訊）由下星期六（二十日）開始，香港賽馬會將接受場外的獨贏，位置及孖寶（指定場數）投注，馬會總經理彭福少將昨晨作以上表示。

馬會接受之場外投注，只限於以上的彩池，現時並不辦理連贏位及科加士的場外投注。

至於場外的孖寶彩池，與場內的「當日孖寶」並不相同，換言之，馬會可選擇當日各場賽馬的其中兩場，作為場外孖寶彩池，供下注者下注。

所有投注獨贏及位置的注者，可於當日每場賽馬開前一小時，而在投注站辦理好各項手續，而投注場外孖寶的，亦須要在開賽前一小時三十分，辦理投注的手續，而各投注站將設有投注表格，供投注者取用。

彭福又表示，由於人手及技術上的問題，該等場外投注站現時只有六個。該六個投注站地點為：（一）元朗正街場外投注處，（二）元朗大馬路一一四號地下，（二）荃灣大窩口場外投注處，荃灣大廈街，十五至十七號，（三）快富場外投注處，旺角道九十三號至九十五號地下，（四）必嘉場外投注處，紅磡必嘉圍十五號至十七號地下，（五）定安投注處，牛頭角定安街一〇〇至一〇二號，（六）廣豐場外投注處，皇后大道西四三四號地下。

彭福指出：由下賽馬季起（本年十月），馬會亦將會增加科加士及連贏的場外投注。屆時場外的投注站將會增加至廿五至廿八個之間，將並可加至二百多個，同時，馬會亦計劃由下季開始，接受場外的電話投注，一切有關場外投注的手續，馬會將印備小冊子，以供投注者參考。

獨贏與位置之場外投注之彩池，與快活谷場內之彩池相同，但投注方法略有出入。投注人須將每場賽事之選擇記於特別印製的彩票上，並保留票據，領取彩金時，必須向派彩員出示票據，憑面註明之注額及選馬領取彩金。

據指出：目前這等場外投注站雖然祗限於獨贏，位置及孖寶，但一俟下季馬會的技術問題及設備齊全後，所有在場內可供投注的彩池，將同時並引用到場外投注，換句話說，連贏及科加士彩池亦於今年十月接受場外投注。

下星期六起開始接受投注的投注站，投注者如果贏錢後，可於賽馬結果宣佈後卅分鐘前往領取彩金，但贏錢者毋須急於前往收錢，因為中彩之彩券半年內有效。

每一場外投注站開放時間每逢星期六賽馬日，投注人可於當日上午八時三十分至晚上七時這段時間內前往各投注站下注及取領取彩金。而星期三舉行夜馬的話，投注人亦可於當日上午八時至晚上十一時這段時間內前往。

所有場外投注站，星期二及星期日則停止辦公。

須等場外投注站皆有完善的保安措施，警察及私家護衛人員亦會在場或附近維持秩序，投注者如贏得巨額彩金的話，可要求馬會給予支票。

彭福少將又透露：五十架四重彩投注機，並將於本月廿日運抵本港。

受到世界油價上漲影響 旅遊業增長率 將會急劇下降

戈立出席世界旅遊會議歸來表示

（特訊）人民入境事務處長戈立在出席世界性的旅遊會議返抵本港時表示，香港旅遊業的增長率，將會出現急劇下降的現象。

戈立最近曾出席在印尼舉行之太平洋區旅遊協會會議，當時約有一千五百名來自四十個國家的人士參加。

他透露稱，香港今年的旅遊業成長率將出現下降的跡象，抵港遊客人數雖然將會繼續增加，但數目將較去年為少，去年較前年的增長率為百份之十九，而今年的增長率可能祗達百份之十至十二。

戈立同時為香港太平洋區旅協會主席，他率領四十名的香港代表團出席會議，代表團成員包括來自航空、酒店、旅遊及其他旅遊事業代表等。

他又指出，太平洋區的空中交通，將會繼續增加，但增長率則會下降，此點乃受到石油價格上漲所致，使航空的經費上，開支鉅大。

戈立最後表示，他將會完成一份出席該會議的詳細報告書，在適當時間內，呈交輔政司署審究。

黑夜梯間行刦 兩積犯判重刑

分判獄兩年及十八月

（新亞社）兩名積犯，終日無所事事，不務正業，竟攜手作攔途截刦，結果上得山多終遇虎，卒被警方擒獲，昨解新蒲崗裁判署審訊，兩被告均認罪，法官判首被告之行刦罪，入獄廿一個月，另非法藏有攻擊性武器罪，入獄三個月，分期執行，即共入獄兩年。判次被告行刦罪，入獄十八個月，另非法藏有來歷不明的物件，入獄兩個月，即共入獄廿個月。首被告有四次案底，其中三次是行刦罪，次被告則有一次案底，該案由職業法官主審，王世傑督察主控。

被告兩人：（一）黃柏、男、廿五歲、無職業，住新界青山。（二）詹振鴻、男、廿二歲、無職業，住竹園五段，控罪三項，（甲）行刦罪，指兩被告於四月三日，在黃大仙下村一住宅梯間行刦姓黃男子四十八元，一個手表，一枝原子筆，及一個銀包，（乙）單控首被告，於四月六日，在九龍地區，非法藏有一柄小刀，（丙）單控次被告，於四月六日，在九龍地區，非法藏有一件飛機恤，乃來歷不明者。

據案情透露：四月六日晚上七時半，黃大仙警署反黑組高級探目陳慶秋，及幹探楊錫冠全，適值巡至東頭村廿二座外，見兩被告詭詭祟祟，似有不軌行動，兩探立即上前截停，並表露身份，在首被告身上搜出一柄小刀，又在次被告身上，搜出一件飛機恤，盤問下，被告無詞以對，乃將兩被告帶返警署繼續查訊，後探員發現兩被告與四月三日晚上在黃大仙下村之一宗梯間刦案有關，經嚴詢後，被告招認一切，乃將兩被告落案檢控。

天豐實業有限公司 革新廠務增加生產

天豐實業有限公司，由青年工業巨子方順榮君郭浚君所創辦，廠設香港柴灣吉勝街四五號勝景工業大廈四樓A座全層，電話五一五六〇一－六〇一一－六二號，向出品各類型收音機高級皮袋，設計精巧，以用料上乘，規格符合國際標準，貨品依時，因此長期以來，普獲得海外及本港大部份著名收音機廠商所讚揚，所需要之收音皮袋，都樂意委托該公司製造供應，該公司生產業務，歷年來，雖處於原料來源短缺之下，仍設法搜購原料，不斷生產，保持永恒性的供應，基此，已強烈反映出該公司業務優良作風。

天豐實業有限公司董事長方順榮，總經理郭浚，現為擴展生產業務，拓展海外市場，強化人事組織，以適應港製電子工業趨向高級而多樣化發展的需要，該公司不惜巨資增添半自動機械多部，除擴大收音機皮袋製造部門大量增加生產外，并增設光學製品皮袋生產部門，及望遠鏡皮袋生產部門，大量出品各類型映相機之高級皮袋，各類型望遠鏡的製造供應，港製電子商品，暨光學製品的整體完成，有此優異技術之皮具製造廠商之良好配合，都會令你的產品錦上添花，多參委的。

毒癖青年出獄不久 又復行刦的士 再入獄三年半

（新亞社）一白粉飛，出獄不過兩個多月，不復科案，夜出行刦的士司機，為警方破獲被拘，控以兩罪，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官判其首罪入獄三年半，次罪入獄一年，同期執行，即入獄三年半。

被告周振民，廿五歲，被控兩罪：（一）三月廿日，在九龍地區，與其他在逃人等，行刦的士司機江國雄一百零八元；（二）同時同地，駕駛一部的士，而未得車主同意。

據案情透露，三月廿日晚上十一時，原告駕駛的士A×九七一×號，途經紅磡近大環山，被告與另一飛仔，假乘的士往附近紅磡道，當抵目的地時，被告與飛仔突然拔刀指嚇原告，將原告身上所有現款搶走，被告與飛仔至溫思勞街附近，一見有警車迎面而來，立即棄車而逃，被警方追捕，在被告身上搜出現款一百零八元，及一把利刀，乃將被告帶返警署，根據所得證供，進一步調查，將被告落案檢控。被告有兩次案底，在獄服刑期滿，一九七三年十二月卅一日出獄，出獄前後不足三月。

袁氏宗親會九龍分會 自置會所開幕

（港訊）袁氏宗親總會九龍分會，由九龍袁氏宗親多籌組，為團結族人，發展會務，集資購置九龍彌敦道金國大樓R座七字一層為會址，昨（七日）下午四時舉行開幕典禮，請袁氏宗親總會理事長袁國雄，袁氏宗族長袁步忠主持剪綵，來賓族人士數百人，情形熱鬧。袁氏宗親總會，上水分會及合灣之袁守謙，袁本源，梅袁嗣賢，分別致送鏡屏題詞慶賀。

股票遺失通告

啓者本人現接通知下列股票經已遺失或被毀：

註册股東姓名	股票號碼	股份號碼	股數	股類
陳廣齋	5	8至──	1	甲
	16	25至──	1	甲
	16	319至537	39	普通
	85	2487至2530	44	普通
	105	2575至2576	2	普通
雷幼暱	150	563至582	20	普通
桂華山	9	190至219	30	普通

本人現正進行退遺股本與各股東。由此通告公佈之日起一個月內，如本人未接獲其他人士要求登記上述股份為股東，則上述股票即被宣佈作廢本人即發還上述股份應得退還之股本與該登記股東。

李鈞洪

東方醬油罐頭有限公司清盤人

一九七四年四月十一日

持械向養父索欵 青年判入教導所

（新亞社）一名餐室外賣工人，因向祖母索欵不遂，竟日前以兩枝大螺絲批，指向養父恐嚇，要將養父刺死，企圖達成索取欵項目的，養母在旁睹狀，以其無可理喻，於心痛之餘，實行大義滅親，報警將養子拘控，此案早已在新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，押候至昨日判決，被告罪名成立，法官聆訊雙方供詞後，裁定被告罪名成立，判被告入教導所，及飭令感化官調查被告身世之報告，該案由百頓法官主審。

英籍高級督察主控。被告男子劉學強，十七歲，住尖沙咀廣東道一二×號，九龍地區，被控於二月七日，在其住所，以將祖母刺死相恐嚇，向祖母勒索金錢。據案情透露，被告向祖母索欵一百元不遂，竟拔出螺絲批，指嚇祖母，養父在旁睹狀勸阻，被告竟欲將養父刺死，養父即報警，警員到場將被告拘捕，將其帶返警署，乃將被告落案檢控。被告有兩次案底，前曾犯有兩宗刑事。

拍賣辦公室傢俬、打字機、夾萬、雪櫃等廣告

茲定于一九七四年四月十一日（星期四）上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將現貯在九龍彌敦道五十八號美麗都大廈十六樓C2室 S.J. DAVID & CO. (MANAGEMENT) LTD. 之寫字枱、椅，打字機，擇字夾萬，電風扇，鋼文具櫃，檯木櫃，電雪櫃，等，作一單拍賣，貴客可於本月九日至十一日每日上午九時到五時到上列地址參觀備有目錄紙，在下槌後買主以現金繳交全部貨價，並在指定日期內搬清。

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行啓

模漢置地有限公司 召開股東週年大會通告

敬啓者茲定於一九七四年四月三十日星期二下午三時假座香港漢成街七十五至七十七號模漢樓六樓舉行股東週年大會議程如下：—

一、省覽截至一九七三年十二月三十一日止之賬目及董事會與核數師之報告書。

二、宣佈派發一九七三年度末期股息。

三、選舉董事。

四、厘定董事酬金。

五、委聘核數師及厘定其酬金。

六、處理本公司其他普通事務。

承董事會命

SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LIMITED

秘書

香港一九七四年四月八日

由一九七四年四月十七日起至一九七四年四月三十日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。

有權出席大會及投票表決之股東可委派代表出席及投票代表人毋須爲本公司股東。

模漢置地有限公司 通告

本公司董事會宣佈截至一九七三年十二月三十一日之年度在扣除溢利稅準備後純利達港幣五百〇九萬七千六百四十八元較一九七三年四月二十四日計劃書中預測高出百分之18.5%，董事會擬在即將舉行之股東年會上建議分派末期股息計每股港幣四仙，定四月三十日分派。

本公司之股票將於一九七四年四月十七日至四月三十日止首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命

SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LIMITED

秘書

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人維多利亞行（湘農有限公司屬下機構）定期于一九七四年四月十六日（星期二）下午三時在香港維多利亞城德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室其拍賣房內將下開物業當眾出投

其詳細如左：

該物業座落觀塘在田土廳登記為觀塘內地段二一九號之不可分割之九十六份一樓益連同上述觀塘月華街豐景樓B座八樓之獨自享用權上述物業憑一份政府賣地章程第七四一三號管業批期為九十九年少三日由一八九八年七月一日起算

該樓之面積：約六百餘尺

每年地稅：三百四十四元之九十六份一

欲知詳情及投買章程請向業主律師曾振邦律師行便知

香港德成街一至三號南華大廈十七樓

銀主代表律師曾振邦律師行

拍賣人維多利亞行（湘農有限公司屬下機構）同啓

一九七四年四月三日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院 UNDER K. DISTRAINT NO：228 OF 1974 定於一九七四年四月九日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 9TH APRIL 1974, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港筲箕灣道四八號A始創行八〇九室 HO CHEUK KWAN 各物照法院所封之當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並由法院指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H四三三一六四

一九七四年四月八日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人維多利亞行（湘農有限公司屬下機構）定期于一九七四年四月十六日（星期二）下午三時在香港維多利亞城德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室其拍賣房內將下開物業當眾出投

其詳細如左：

該物業座落觀塘在田土廳登記為觀塘內地段二一九號之不可分割之九十六份一樓益連同上述觀塘月華街豐景樓B座八樓之獨自享用權上述物業憑一份政府賣地章程第七四一三號管業批期為九十九年少三日由一八九八年七月一日起算

該樓之面積：約六百餘尺

每年地稅：三百四十四元之九十六份一

欲知詳情及投買章程請向業主律師曾振邦律師行便知

香港德成街一至三號南華大廈十七樓

銀主代表律師曾振邦律師行

拍賣人維多利亞行（湘農有限公司屬下機構）同啓

一九七四年四月九日

承業主命 貴重物業招標承購

啓者：茲承業主命將下開貴重物業招標承購：

說明：該物業座落九龍塘多實街五及七號，在田土廳註冊爲新九龍內地段第九零九及九壹零號，全部地面積約式萬式千四百方呎，上述物業係憑式份官批租約，每份批期均爲七拾伍年由一八九八年七月壹日起計，並得於期滿後續約式拾肆年減去最末叁天，該物業於交易妥當時交吉

該物業簡要分佈情況：（詳情請閱招標章程內面積及條件）

（甲）壹面積約壹萬柒千方呎之花園內有式花池及壹涼亭。

（乙）壹叁層之建築物，每層面積約式仟方呎。

（丙）四單層小型建築單位計包括壹人客套房、壹儲物室，式廚房及壹工人房。

（丁）壹科學井。

截標日期：一九七四年四月式拾日下午壹時正。

看樓日期：上述物業於一九七四年四月六日、七日、十三日、及十四日每日由上午十時至下午四時開放供有意投標者察看。

承購章程及投標文件請到香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓賣主律師黃乾亨律師事務所向趙之瑋君索取。

賣主律師黃乾亨律師事務所啓

香港干諾道中十五—十八號 大昌大廈十五樓

一九七四年四月三日

房屋署招標公告

現招商投標承辦本署轄下葵涌邨（第二及三期）、山谷道邨、及和樂邨之樓宇外部裝修工程。該項裝修工程包括樓宇之外牆、門窗、公眾樓梯及走廊、垃圾房、貯物室、「啤打房」、及邨辦事處之內牆。投標表格須填寫一式兩份，並置於密封之信封內。

信封面須清楚標明「投標外部裝修工程」，並須於一九七四年四月二十六日（星期五）中午十二時之前，投入置於九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處樓下之「投標箱」爲要。過期之標投將不受理。

投標表格及有關詳情，可向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署六樓房屋署保養工程科索取及查詢。

合格之投標者，須爲工務司署認許之「乙」級及「丙」級建築承辦商。

房屋委員會有權取捨價錢最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

萬國牙科藥材公司

●依照美國驗方●

藥牙膏

凡食甜酸及冷熱飲品如牙齒酸痛過敏或擦牙出血請用醫敏方藥牙膏補救

批發處利街九號富實大廈

電話：四五〇五七五－四五〇五〇三

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 137 OF 1974. 準於一九七四年四月十日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 10TH APRIL, 1974 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌五四一號地下及閣樓之（YUE DIE TRADING AS KWAI KEE RESTAURANT）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將各物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承香港高等法院諭令賣重物業出投

啓者攬勿兄弟拍賣行定於一九七四年四月二十四日星期三下午三時起在畢打街畢打行土庫其拍賣房內將九龍福華街一三九號至一四一號五樓C座當眾公開拍賣。

欲知詳細及投買章程請往九龍彌敦道六七三號六樓問賣主律師賞臣士篤及孖士打律師行，或拍賣人便知。

賣主律師賞臣士篤及孖士打律師行

拍賣人攬勿兄弟拍賣行

同啓

聞

先夫潘公耀民府君

於公曆一九七四年（農曆甲寅年）四月八日（三月十六日）上午一時〇四分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月十日（農曆三月十八日）（星期三）上午十時大殮十時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

妻 梁惠文　子 康澤　女 國萍

庶室 蘇勤生

庶室 許月珍　子 康鍌 康棪 康鉅　女 國儀

庶室 梁綺雲　子 康志 康聯 康信 康寧 康孝　女 國欣

侄 康林 康球　姪女 張惠蘭

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六—八

聞

家主黎公正甫老爺

痛於公曆一九七四年四月八日上午一時零五分壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇四月十日（星期三）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

黎宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六

聞

先室元配蔡母楊夫人 閨號悟儂

於公曆一九七四年（甲寅年）四月七日（三月十五日）上午一時四十五分壽終港寓內寢積閏享壽七十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七四年（甲寅年）四月九日（三月十七日）星期二下午三時大殮即日四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯權厝東華義庄擇吉安葬謹此訃

杖期夫 蔡友山

孤子 漢榮 漢哲 漢英 漢材　媳 廖桑愁

哀女 桂珍 佩珍 秀珍 淑珍　適 鍾 趙

孫男 嘉俊 嘉彥　孫女 嘉穎 嘉瑜

侄男 漢劍 漢柏　侄媳 楊貴珍 劉巧珍　侄女 舜芝 惠芝 淑芝　適 劉 林

侄孫男 天元 天任 天永 天泰　侄孫女 淑媛

外孫男 趙偉楫 趙集輝 趙集璇 趙集大　外孫女 趙秀英 趙潔美 趙宛文

外甥男 黃合順 郭耀光 郭希光　外甥婦 孔氏 林氏 何氏

表甥男 陳啟茂　表甥婦 黃氏

親屬衆多 未及備載

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六—八

通訊處：香港大道西12號二樓信成號 電話：五一四三六九〇七・五一四三六九一一

先夫梁公國威之喪禮辱承

諸親友好親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 四月十四日（三月廿二日）乃三虞家奠之期特此敬告諸親友好

未亡人 陳肖芳

孤子 梁境樵

女 小荷 桂英

泣告

喪居：元朗安寧路壹壹壹號保輝樓六樓C室

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七四年四月十一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四七 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 148 OF 1974. 準於一九七四年四月九日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH APRIL, 1974 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在本拍賣行內將存在香港灣仔道門牌234—236號福榮大廈（舊音）地下E3舖位之（TEDMOND MOTOR COMPANY）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 139 OF 1974. 準於一九七四年四月九日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 9TH APRIL, 1974 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍砵蘭街門牌211號茹英大廈（顯音）四字樓B3座之（LEE MING WAI）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承退股聲明

啓者香港九龍彌敦道立信大廈二四三號10A地下富麗時裝公司原由余國權，寓九龍百老滙街72B五樓劉康榮及劉辰富寓坪石新邨藍石樓二四三室合資經營至今，茲因上述劉康榮，劉辰富（以下簡稱退股人）已於一九七四年四月一日退股及其一切附屬權益轉讓與合夥人余國權（以下簡稱承股人）承受嗣後承股人仍用富麗時裝公司名義在上述地址繼續營業並由上述退股日起該富麗時裝公司之一切業務生意盈虧及任何事件轉概與退股人無涉而退股人在外一切行動亦與該富麗時裝公司無涉特此聲明

承退股人代表律師張永賢律師行啓

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七三年第五二四宗

本案傳票經已入稟申請楊實儀永久離開香港前居住香港九龍界限街十二號五樓G座之楊國忠君可向香港高等法院離婚登記處索取該傳票一份，若於五天內楊君仍未與該處聯絡，則法庭可進行缺席審訊。

香港高等法院

助理經歷司鐘士啓

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

本港新聞 ③

世界燃油仍然缺乏 制油不放鬆

工商署設永久性石油供應科 潘達仍然主管石油供應事務

（港訊）工商署之石油供應組現已成爲該署一個永久性新部門，稱爲石油供應科。

石油供應處處長潘達現已返回工商署擔任副署長並理覺目前係署理工商署長。

潘氏的新任務包括管理石油供應事務在內，同時節省燃油運動不會鬆懈。潘氏强調說：「世界現時仍然缺乏之燃油，本港如此時放鬆節省燃油之努力，爲時尚屬過早。」

他指出，政府對於應付石油供應情況之步驟和制度，現已確立，因此可以進行一些改組工作。

他說，當石油供應組設立時，當時未悉該組須繼續工作至何時爲止，目前已決定將之成爲工商署之新部門。

包富士將任工商署之署理助理署長，担任石油供應科科長，石油供應組於去年十一月石油產品供應減少時包氏即在該組工作。

美貌與智慧並重 選舉香港小姐

電視廣播公司主辦開始報名 獲選佳麗往馬尼拉參加競選

（特訊）「一九七四年度香港小姐競選現已接受報名，而本年度香港小姐將於六月十六日在利舞台戲院誕生。」電視廣播有限公司屬下之「一九七四年度香港小姐競選」籌備委員會昨（八）日在利園酒店舉行的記者招待會中，宣佈上述消息。

該公司主辦的「一九七四年度香港小姐競選」，辦法仍然如去年一樣，每位參加競選的少女必須由年滿十八歲或以上的香港市民提名推荐。

電視廣播有限公司爲了要選出一位才貌雙全，美貌與智慧並重的「香港小姐」，規定參加者必須持有中英文中學會考證書或同等學歷證明文件。此外，尚須持有香港身份證及提供出生證明文件，證明在六月十六日的年齡是在十七歲至廿四歲。

獲選「香港小姐」的佳麗將可以獲得一萬元獎金，代表香港前往馬尼拉參加「環球小姐競選」的全部費用及爲數約一萬五千元之服裝費。而「香港小姐」的提名人將可獲得來回日本的飛機票兩張，並獲招待在東京的酒店住宿兩週。

電視廣播有限公司董事局主席，兩局議員司徒惠，市政局主席沙利士，梁王培芳夫人，譚雅萍小姐，許冠文先生均已應邀，担任「一九七四年度香港小姐競選」之評判。

「一九七四年度香港小姐競選」報名表格可以在下列地點索取：香港歷山大廈地下西部商場二號室總匯；香港利舞台；九龍荷里活戲院；九龍廣播道電視廣播有限公司；香港銅鑼灣東角道二號荔寶化裝品香港門市部；九龍彌敦道三四二號A荔寶化裝品九龍門市部；港九鱷魚恤門市部；香港及九龍天星碼頭香港旅遊協會，香港電燈公司各繳費處及聯邦大廈電燈用戶中心（坤）

任中區觀塘社區主任 社署委梅勤傑黃景棠

（港訊）社會福利署昨日再委出社區及青年事務主任兩人，以便港九及新界各大地區均有主任一名，進一步推進社區及青年事務主任計劃。該兩主任一爲梅勤傑，主持港島中區事務，一爲黃景棠，主持觀塘事務。

梅氏現暫時假座港島西區裁判司署三二八室爲辦事處，黃氏則暫時假座九龍藍田邨福利大廈西二樓爲辦事處。

迄目前爲止，港九及新界共有社區及青年事務主任十一名，即除主持上述兩區者外，其他則主持港島之東區、西區及灣仔區，九龍之深水埗、油蔴地，旺角，九龍城及黃大仙，新界之荃灣。

此項計劃推行之前，曾在本港若干區試驗發展及統籌各該區的社區及青年工作，結果圓滿，乃於去年十二月委出主任六名，主持六區的事務。目前，社區及青年事務主任之各項工作中，有促進青年工作，領導社區小組及開設訓練班等。此計劃乃社會福利發展五年計劃之部份工作。

上：黃景棠，下：梅勤傑

復活節假期週五開始 機關銀行休假四天

港澳輪今起預售各班來回船票

（新聞社）清明節期後，去年度復活節一連四天假期，定於本月十二日（星期五）開始爲公衆假期中最長的假日，屆時全港各機關，中外銀行，洋行及學校等均一律休假，港九各界人士乘此悠長假期中前往各地旅行或赴澳門及國內渡假者甚衆，港澳輪客輪已決定增班來往，並由今（九）日起開始預售各天來回船票，澳門方面若干酒店公寓房間，大部份均爲港客所預訂，房租一律作四天計算，估計此次復活節假期中赴澳旅行度假者將超逾萬人以上。

港九水陸小輪巴士交通，在假期中均加班行走，火車加開特別班車往大埔墟及粉嶺，乃疏導遊客，同時在假期內將由九龍總站開返新界沿綫各站尾班火車延至下午十一時開行，以利夜歸人。小輪方面，南丫島航綫，由本月十二日起，來往上環——榕樹灣，及上環——索罟灣，在假期中每綫增至七班小輪行走，以利旅行人士，其餘離島各綫，亦一律增派船艇來往。

海事處長符禮澤昨公佈，本月十二日至十五日爲公衆假期，該處所屬之（一）港口管理處，（二）輪船出入口假證處及海事處牌照所，將本由月十三日（星期六），十四日（星期日），及十五日（星期一），每日於上午九時至十一時照常辦公外，其餘各部門均停止辦公。

撥欵數百萬元 粉飾公營房屋

（港訊）房屋署每年撥欵數百萬元，將較舊的公營房屋重新粉飾。去年粉飾之公營房屋邨有十一個，大廈逾一百座，動用欵項幾近三百萬元。

此項改善鄉間工作爲一項長遠計劃的一部份，使各公營房屋邨清潔美觀，依照此項計劃，將有廿五個「乙」級房屋邨之大廈共五百一十座將進行粉飾工作。

房屋署現正計劃爲「甲」級房屋邨進行同樣的計劃，現時招標承辦藍田邨（第二及第三期），山谷道邨及和樂邨之外部粉飾工程，將門廊，公衆樓梯，各大廈之外牆，窗戶，及垃圾房重新粉飾。投標於本月廿六日中午前截止。

昨酒會介紹 高地化粧品

（特迅）美商同益洋行有限公司，昨假怡東酒店舉行酒會，介紹「一個特出之「高地」化粧品，由新委任爲遠東經理大衞唐生主講。

唐氏表示新出之「高地」幼潔美化裝扣公司，「膠眼影液」是「高地」該新產品顏色鮮艷，不碎管安裝，美觀耐用，而眼影液能抗潮經，不易爲水融解，因此，在香港潮濕的天氣或陽猛烈的晒，均極適宜。

使用時祇需用手指先蘸少許，塗勻眼蓋上，或眉尾下即可獲致理想的效果，顏色有綠、藍、紫數色。

康復中心住院人士 捐公益金

（港訊）社會福利署香港仔康復中心的住院人士，將於本月十日星期三以支票一張捐贈公益金，該支票面額爲一千六百廿八元二角。此筆欵項乃受該中心照顧的人士卅六名響應得者，他們曾參加公益金百萬行及大運行兩項籌欵活動。

該中心一名十六歲男童陳立鴻，及一名十七歲女童溫喜歡將代表該中心於本星期三下午二時半將該支票送交告羅士打行西座七二四室公益金辦事處。

會晤市局議員 廉政專員姬達

（港訊）廉政專員姬達應市政局主席沙利士的邀請於今日（星期二）出席該局常務委員會會議與各議員會晤。此爲姬達專員訪問各公共及私人團體的其中一次訪問。預料姬達專員，沙利士主席及各議員將會對有關合作及其他事宜商談及交換意見。

美國總商會調查顯示 美國駐港商行 準備他遷者少

物價劇漲下小型公司會撤退

（特訊）一九七三年美國總領事曾作過一項調查，顯示五百零四間在港美國商行中，有二百八十六間設區域性辦事處，而大小不一，有些只派一位海外負責人駐港，有些多至四十名，估計有八百四十二名海外人員在港主理美國區域性辦事處工作。而數目派駐港人員屬從人員，也達一千七百六十人，故總數是二千六百人。

美國總商會又爲此作進一步調查，研究該等區域性辦事處，對本港經濟價值與意義。據悉該等美國區域性辦事處直接僱用四千七百六十本地居民，間接提供一萬三千就業機會，每年在港花費四億四千萬元，而投資額達六千六百萬元。那些區域性辦事處總共佔面積六萬五千方呎。其行政人員每年花在旅遊機票費用達三千五百萬元。又每年給政府稅達一千四百萬元。對香港經濟有一定貢獻。但由於近年物價急劇上升，傳已有若干商號考慮他遷。但據實際調查，只有百份七有此意圖，百份廿五會他遷。如果物價保持急劇上漲，打算他遷公司是屬較小型者，有些公司之撤退是由內部改組或者營務方針改變，例如要取銷遠東區辦事處等。（強）

科學管理協會定期 舉行防火會議

提供管理人員防火知識

（港訊）一九七三年間，本港工廠遭受火災之損失計達四千一百萬元，估計該年度全部火災之損失百份之五十。時間與生產等損失尚不計在內。

香港科學管理協會將於本月二十三日（星期二）在恒生銀行大禮堂舉行防火會議。此次會議之目的，係對香港工業家，業主及製造業管理人員傳播防火及安全保護措施之資料。此次會議邀請之演講人將有：菲律賓防火協會總經理祀曼，消防事務處防火組副消防總長羅士，工務司署高級屋宇測量官梁泰發。

在此次會議中所討論之題目，將包括「工業防火與急救防火」，「管理人員在防火方面之責任」，與「防火、時間損及遇火警時之逃生方法」。會議並將放映一套影片。下午之會議將由消防事務處舉行實際之示範表演。此次會議能對火警原因有更佳了解，並知如何籌爲控制因火警所引起損失之工作，將對在工商業中渴望最新防火知識之所有管理人員及決策人有所裨益。

法國釀酒業代表團訪港 舉行法國名酒展覽

（特訊）法國釀酒貿易代表團一行十七人，將於本月二十日（星期六）抵港訪問，介紹法國著名佳釀。該團並與本港代理法國名酒之代理商，於本月廿二日在凱悅酒店九龍廳，舉行一項法國名酒展覽會，屆時請法國駐港商務專員主持揭幕。該團離港後，將分別訪問日本和星加坡。（）

安置所餐舞 籌得十二萬

（國際社）香港兒童安置所一九七三年至七四年度慈善餐舞會，一元獎券幸運首獎爲一九七四年得勝牌房車，幸運中獎者爲伍大强，已於昨（八）日中午十二時，假合誠汽車有限公司，由餐舞會主席黎敦義夫人頒發車匙與獲獎者，是日到會有李福慈夫人，陳鳳傳夫人，黃翊民先生，羅徵勤夫人，郭琳弼先生，李大偉夫人，許志笙夫人，張威臣先生等。是屆餐舞會結束，亦於同日中午十二時中，假京華酒樓四樓嘉賓廳舉行，民政司黎敦義伉儷，爲大會嘉賓，保良局主席何耀棣伉儷等亦應邀出席。是次餐舞會票務敦義夫人主持下，籌募常年經費成績美滿，共達十二萬餘元。

美農業部長率代表團 離港飛馬尼拉

（特訊）美國農業部長布茲及隨從一行廿一人，已於昨日下午五時乘美空軍專機由港飛馬尼拉。該農業代表團前由曼谷來港，訪問三天，曾在美商會發表談話，但昨在離港時，仍無與記者發生接觸。（恒）

葛璧教授講 西伯利亞 經濟發展

（港訊）香港經濟學會將於本月九日（星期二）下午五時四十五分假座香港中華廠商會（中環干諾道中六十四號廠商大廈十樓）聯誼廳，特請英國倫敦大學國際經濟學教授葛璧博士主講「西伯利亞之經濟發展」，歡迎各界人士屆時參加。葛璧教授爲前任香港大學經濟系教授。

港教育電視應邀參加 倫敦視聽教具展覽會

（港訊）香港教育司署教育電視中心將應邀參加在英國舉行之國際視聽教具會議及展覽會，該會議定本年七月十六至十九日在倫敦奧林匹克區舉行。

國際視聽教具會議及展覽會每年均有舉行，此爲全球性最大規模之視聽教具會議及展覽會，目的在展示英聯邦及海外視聽教具最新之發展。

教育司署助理教育司及教育電視主管許瑜今日宣佈：「本中心正加緊準備展出作品，希望能於月底送達倫敦。該作品包括教育電視節目及刊物，學生筆記及製作工作範圍之黑白影片及幻燈片，亦會同時登出。」

香港教育電視自一九七一年播映小學節目以來，已受到國際人士之注意。英國海外教育電視中心主管亞歷山大夏寧頃最近到訪本港，對該中心之製作技巧或教學效果及各方面均給予甚高評價。

夏氏現正從事研究「聯邦國家對新教具之運用」，其論著將於本年六月在牙買加舉行之「英聯邦教育部長會議」中提出研究。夏氏並指出，香港教育電視爲世界有數之成功教育電視之一。

超級市場直接售米 零售商打擊大

生意減少三至四成

（特訊）港府當局批准超級市場及大型機構直接購米，已嚴重打擊較小型的零售米商，據白米零售商透露，彼等已開始減少開支。他們將爭取於政府的直接購米政策，而打擊彼等業務。調查顯示，位於銅鑼灣、尖沙咀、北角及跑馬地的零售商，於去月份的業務已減少百份之卅至四十不等。

復活節假期 診所仍照常

（港訊）由本星期五起一連四日的復活節假期內，有六間政府診所的門診部將由上午九時至下午一時仍照常應診。該六間診所爲：港島：灣仔貝夫人健康院；九龍：觀塘賽馬會診所，油蔴地賽馬會診所及新蒲崗健康院；新界：柏立基健康院及荃灣戴麟趾夫人健康院。

除上述門診部之外，其他各政府診所門診部及夜診部均將於四月十二日至十五日之復活節假期內停止應診。

庫務司發言人透露 新界追繳差餉 其中微有錯誤

（特訊）庫務司署發言人，昨日就一九七四年四月一日所發出有關徵收新界若干租戶差餉之追繳表發表談話，謂其中徵有錯誤。他說：追繳書誤，徵收估值百分十五以前到期在四月三十日或以前，但之差餉是正確者，此乃基於百份九六市政局稅標準而及此百份[illegible]作出估計人解釋，徵收新界若干租戶應繳稅，從本年四月一日開始增至百份十五。

投資於加拿大

現有最佳投資機會，長短期均可，在安全及經濟情況下經營，入息高，位於多倫多市區城郊，16,000方尺地皮，連同商業樓宇，每年收入$150,000，另有地皮多幅如下：2.77畝地，及1½畝，近多倫多城區地皮355畝，請函下列地址洽：

PETERS WILES CO. LIMITED：
REALTORS：587 YONGE STREET：TORONTO,
ONTARIO, M4Y IZ4; CANADA.

舖位招租

莊士敦道28號地下及地庫
軒尼詩道219號大樓地下
九龍城寶城大樓15 23 25號舖位
漆咸道252號地下
九龍福榮街83至85號舖位連閣
寶勒巷13號地下
城南道53號地下
青山道62號AC地下舖位
利業街15號地下
官塘雲漢街23號地下
官塘聯利樓6L6M6P6N地下

請洽

立信置業有限公司

德輔道中七十六號地下
電話H四三六二一一・H四五〇三三三

酬金 $500

美國公民電子技術工程師欲求任何職位包括供給旅費請函下列地址洽：

Mr. Ted Green
256 S. Robertson
Beverly Hills, Ca.
90211 USA

地產發展經紀及代理商

GREAT WESTERN UNITED CORPORATION

（紐約證券交易所上市）

本公司備有優良代表專門代理推銷市區旺盛地皮，地段，商業及工業地盤，位於美國加省南部城市區內，詳情請函下列地址洽：

Contact: The Office of The President
M. Shames, Vice-President, International Sales
Great Western United Corporation
6363 Sunset Boulevard
Los Angeles, California 90028 U.S.A.
Telephone: (Area Code 213) 467-6161

交吉廠房 分層出售

官塘鴻圖道近官塘碼頭及巴士總站步行約五分鐘可到

地下・面積・9,000呎每呎$190
二樓・面積・11,000呎每呎$90
三樓・面積・11,000呎每呎$70
四樓・面積・11,000呎每呎$70
五樓・面積・11,000呎每呎$70

有意者請電3—420230周洽

彌敦道旺舖出租

彌敦道231號近佐敦道口地下二千七百呎連前後街二樓二千呎即交吉請電五——七九三九弍二嶺洽

營業代表

誠聘營業代表不需經驗及格者將由本公司訓練底薪港幣八百元以上外加優厚佣金及獎勵金留受中學或以上教育年齡由廿一至四十有廣泛社會聯係更佳請備近照及文件到香港德忌笠街業豐大廈506—8面謁

（上午十時至十二時　下午二時至五時）

耳聾機

德美國隱形無雜音無線電清晰無比驗聽免費

愛羅行歐亞頂街45漢口道15何鴻卿廈二樓F24

懸賞

如有任何人仕，能提供準確消息，導致製造偽錶不法之徒繩之於法及將偽錶充公者，可獲鉅額花紅，通訊請寄香港郵箱20020號。

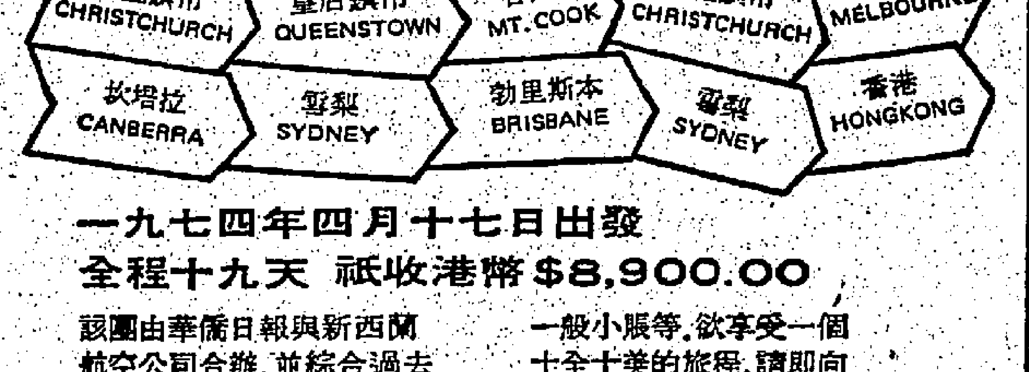
蘇格蘭 佳事 威士忌

酒質、酒味、高冠同儕
送禮名貴大方

飲佳事威士忌
事事如意

總代理：太平洋行
電話：5—232241

十全十美的旅程 澳洲紐西蘭 旅行團第九團



一九七四年四月十七日出發
全程十九天 祗收港幣$8,900.00

該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優良成績編排而成，沿途節目，十全十美，旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等，欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌。華僑日報信譽保証沿途滿意。參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。

鮮華備索、額滿即止、報名及詢問處

華僑日報・air NEW ZEALAND

中區辦事處：香港昃甸乍街華人銀行大廈地下電話：5-251974

半島酒店 復活節自助餐

復活節期間「四月十四、十五日」半島酒店特假大舞廳及露台餐廳，設豐盛自助午餐「12：00—2：30」嘉饌盛陳，任君選擇，每位收費「$30＋10%」敬請閣府光臨，大快朵頤！定座從速，以免向隅。

電話：3-666251，半島酒店

半島集團

本港新聞

全港青年書畫比賽 參加人數逾二千人 項目時間編排完竣

四月十七、十八兩天即席揮毫 地點在大會堂展覽廳分場舉行

合華民政署贊助港九同鄉會宗親會聯合舉辦第十三屆全港青年書畫比賽，業已截止報名，參加者二千零八十六名，人數之多，為歷屆之冠。日來社會賢達紛紛捐贈獎品及獎學金，其熱心提倡中國文藝，鼓勵下一代研習中國書畫，實使青年學子受惠不淺。且每年不斷舉行，歷十三屆而漸蔚成良好風氣，行見大會堂展覽廳中，數千青年執中國毛筆，當即席揮毫，隨意寫來，直溜墨淋漓，或師承王趙，或寫胸中之丘壑，或傳花鳥之神韻，或極意縱歛，洵屬藝壇盛事。因本屆參加人數過多，賽會已決定將比賽分為兩日舉行，即四月十七日（公開組）及四月十八日（小學組）。賽會昨已將比賽日期與時間編竣如后，大會屆時供給紙張，參賽者須攜備筆、墨、顏色等，依規定時間到場比賽。（賽者不得攜帶畫稿或畫冊到場。）民政署署長何鴻鑾伉儷將于十七日午間親臨參觀青年學子即席揮毫云。又本屆參加學校如下：

小學組 學校名單

保良局第一小學（上午）
保良局第一小學（下午）
保良局第四小學（上午）
德貞中學附小
格致書院
周氏宗親總會小學（上午）
潮商學校（上午）
潮商學校（下午）
港九潮州公學
深水埔街坊福利會小學
東莞同鄉會小學（上午）
東莞同鄉會小學（下午）
英皇書院同學會小學
聖公會約瑟小學
崇正總會學校
眞鐸啓喑學校
梁文燕小學（下午）
油蔴地天主教小學
保良局第四小學（下午）
元朗黃屋村五和學校
李鄭屋官立小學（上午）
周氏宗親總會小學（下午）
聖馬太學校
加明學校
基秀小學
福華街官立小學（下午）
語聖小學
新會商會小學
啓德官立小學（下午）
天光道警察小學（上午）
瑪利諾小學
聖保祿小學
番禺華仁小學
樂善堂小學
基全小學
軒尼詩官立小學（下午）
勵志會梁瓊紀念小學
惠州公學
循英公立學校（新界）
葛師校友會小學
漢文師範同學會小學（下午）
培道中學附小
陳維周夫人紀念學校
聖類斯小學

中學組 學校名單

德貞女中
張祝珊英文中學
上智英文書院
潮商中學
可立中學
孔聖堂中學
港九潮州公學
聖瑪利中學
金文泰中學
樂善堂中學
眞鐸啓喑中學
慈幼中學
嶺南中學
聖約瑟中學（九龍）
培英中學
麗風美術院
培正中學
萬務南中學
華英中學
皇仁書院
聖母院書院
宜道中學
新法書院
觀塘職業訓練學校
崇眞中學
嶺東中學（夜校部）
聖芳濟書院（荃灣）
嘉諾撒聖家書院
賽馬會官立工業中學
普照書院
培聖中學
九龍眞光中學
李求恩紀念中學
伊利沙伯中學
伍華書院
觀塘瑪利諾書院
觀塘工業中學
聖保祿中學
聖公會鄧肇堅中學
高主教書院
東華三院陳兆民中學
九龍文法女書院
禮賢會中學
聖母玫瑰中學
荃灣內明書院
南華中學
銘賢書院
格致書院
協恩女中
九龍工業學校
牛頭角青年中心
彩虹邨天主教中學
孔教大成中學
庇理羅士中學
黃鳳翎中學
聖瑪加利中學
公理書院
伊斯蘭中學
崇正中學
嘉諾撒修院
樹仁書院
聖基多福書院
聖貞德學校
九龍聖心英文中學
蘇浙公學
九龍鄧鏡波中學
伯特利中學
聖羅撒女子中學
中西英文書院
蔡來書院

書法（公開組）

△日期：四月十七日 △時間：九時三十分至十一時三十分

譚麗娉 梅麗瓊 譚美玲 唐翠影
李令賢 郭麗妍 陳碧君 利麗文
陳慧珍 徐潔霜 司徒美棠 蔡澤麟
梅美英 黃夏儀 黃兆容 羅錦輝
趙之振 沈興順 鍾潔貞 李婉華
余惠芬 梁美玉 李瓊愛 林淑貞
陳燕冰 朱麗儀 陳森潮 蔡玉貞
陳麗瓊 戴秀珍 盧樹忠 陳淑玲
張俏冰 孔繁相 林淑娟 金榮妮
黃瑞燕 李淑敏 李振翔 魏麗珠
吳勇琭 陳潔華 王耀輝 龔曉思
姚惠明 郭耀珠 梁敘華 黃詠芸
葉麗嬋 曾翠玲 黎自成 李才發
陳俊年 林達紅 鄭國材 張美怡
伍綺楨 梁彰運 何燕萍 朱家儀
趙慧茵 陳偉玲 謝炳麟 楊義強
顏秀禧 吳麗娜 黃麗楣 高錦紋
鄺仲坤 盧寶京 楊飛龍 關秀婷
謝雪芳 蔡潔 陳子明 謝國婦
黎就得 陳運運 馬綺玲 陳維誠
鄭英華 趙汝華 迎燕添 倪林盛
鍾漢傑 楊順孝 盧玉柱 潘日德
甘玉燕 陳樹根 吳秀麗 張婉琴
陳永堅 陳志姍 鍾婺芳 李秀熙
高文芍 張鳳儀 畢潔華 蔡剛兒
趙奇敏 鄧艷姬 劉潔嬋 李美珊
蘇匯華 顏文忠 杜維珊 陳惠儀
黃仁忠 吳懿湘 羅美玉 梁維敏
鍾嘉麗 侯文寧 梁根鄰 楊彥遜
袁美芬 劉浩森 姚玉玲 何慧盈
林國平 潘靜波 郭志文 李有忠
鄧新華 王正中 林德明 盧嘉孟
梁惠珍 劉惠念 鄧文儀 葉淑姿
何家權 梁子明 梁子強 黃迪舉
梁子平 陳懷美 顏綺玲 周美玲
周端兒 陳麗婷 丘麗華 林潔貽
陳可紅 李志苗 岑國欣
林滿馨

余深珠 楊美麗 陳安妮 吳璇璇
鄭慧賢 李敏華 梁麗卿 曾細玲
陸錦蘭 鄭天成 梁漢超 李兆球
丘惠賢 鄧英敏 黃永希 劉潔娜
葉良珍 劉潔琴 黃家華 梁嘉明
劉潔璇 盧明星 張鳳霞 黃淑萍
蘇寶運 潘云娣 陳愛誠 游于藝
葉永生 鄧寶珍 鄭慧琴 譚雅林
黃德志 莫小鹽 王慧娟 趙式鳳
馬耀明 高文良 李潔成 譚源基
何彩虹 黃希強 伍念云 郭少華
李燦璋 葉慶華 李金泉 袁康卿
盧從 林啓良 王翠英 林紹平
黃翠英 余美霞 曾寶云 辛瞻雯
劉靜圻 蔡發業 鄧新華 鄭仲秀
劉志娟 鄭威廉 陳志文 譚堅強
蕭湘云 曾麗玲 方德銘 黃美華
陳錦榮 蔡翠英 區少娟 胡婉兒
冼德基 劉錦漢 劉秀蓮 何偉明
鄧瑞運 葉錦富 查理文 朱耀興
黃佩蘭 李淑瑜 俞毓華 陳仕宏
唐碧箬 陸玉珩 趙佩芬 黎素賢
尹淑貞 符世尉 李冰儀 譚麗婷
張淑英 蔡良寶 孫美娟 林麗馨
余嫻娟 鄭秀娟 熊淑芬 許江懷
郭潔儀 鍾寶珠 鄭淑芬 黃佩儀
胡美賢 楊國華 美麗武 張秀玲
李永華 梁華偉 區詠琴 李志綱
林錫恩 馮國華 梁詠冰 陳信源
梁國詠 鄭燕娟 熊淑芬 張秀玲
劉淑志 朱澄華 區詠冰 梁海源
廖麗儀 吳兆基 陳志祥 江靜儀
李志賢 鄧志豪 馬綺華 黃少陳
鄧志輝 楊佩華 袁月娟 黃綺荷

書法（公開組）

△日期：四月十七日 △時間：十一時三十分至一時

林金玉 梁淑娟 陳淑瓊 莊端文
劉茂如 林淑如 蘇玉瓊 伍靜芬
關香綢 成淑姿 安定珠 劉麗蝶
霍秀蘭 畢麗萍 林玫瑰 黃淑儀
呂雪雯 梁潔貞 麥佩芝 陳彤媄
黃淑珍 何艷濤 池耀英 鄧 友
陸佩玲 梁美芙 李美霞 許逸蘭
張德影 黎艷芬 余敏儀 鄭鳳好
鄭麗娟 李潔香 葉秀英 周家儀
陳 芸 陳慧瑩 林艷梅 李雪美
陳美運 陳淑瑩 蘇翠楣 黃嘉玲
孫玲英 李淑貞 鄭麗妍 周鈍燕
呂佩芬 譚淑基 黃建泉 譚永基
司汝星 陳德儀 王燕玲 鄒妙琴
徒 星
阮文寬 李敏華 李珊珊 曾麗芳
麥小寬 程美英 鄧美萍 李務貞
吳笥儀 陳美蘭 遞慶珍 張淑嫦
譚業霞 林美玲 陳麗娟 黃潔茜
黃偉卿 馬美玉 余佩姿 邱玉運
許麗貞 李燕枝 郭婉娟 李和盛
賴雪玲 陳鳳香 鄭婉賢 鄭煥星
邱淑玲 唐瑞成 王雪儀 鄧金珍
陳淋貞 許瑞娟 黃美英 鄧月霞
郭勝南 陳慕嫦 潘淑芬 鄭文英
譚鳳蘭 陸鳳菱 陳汝明 馬雙龍
林榮麟 陸惠紅 陳巧珍 陳淑君
朱德麟 李佩華 劉綺玲 成秀莊
謝麗儀 鄧曉芬 陳婉娟 黃淑玲
李麗冰 郭浩慈 陳淑媚 羅潔娟
梁惠玲 貴蔡詩 潘玉珍 陳艷紅
李婉文 梁淑霖 劉玉英 程鳳燕
余敏蘭 黃敏儀 劉淑貞 梁婉娟
何美運 余煥運 余煥運 吳惠霞
楊堅顏 高緒華 周可敏

國畫（公開組）

日期：四月十七日 時間：十一時三十分至一時三十分

文志雄 何莊娥 張賽珠 張麗水
劉秀運 許永祺 柯錫遂 陳大勝
陳雁君 黎嘉莉 黃晏英 劉印祥
鍾偉強 羅志明 梁永強 謝秀雯

西洋畫（公開組）

△日期：一九七四年四月十七日 △時間：二時三十分至四時三十分

黃偉生 王 武 張漢森 譚永名
李學啓 陳 生 吳梁然 朱慶雄
葉偉紅 蘇少玲 黃少石 冼智良
黃錦榮 黃家智 陳翼文 龍鎮強
潘佳明 陳兆祥 黃英 源漢華
張 基 陳美云 梁婉君 黃嘉玲
鄭碧雯 余美琪 李夏萍 馬德欣
陳鳳琼 何潤萍 何小芬 周慧雯
黃美菊 邱道芳 梁美儀 黃志娟
陳錦紅 陳麗兒 黃敏蓉 李英華
朱淑玲 劉淑儀 余佩嫻 常惠萍
陳少顏 陳婉華 李珍麗 簡嘉碧
徐麗芳 李婉玲 李麗芬 蘇文彩
龔潔文 朱淑貞 鄒翠雯 吳秀玲
黃小芬 李可靜 李翠萍 陳玉英
阮瑞芬 周國芳 章美英 植惠明
黃翠娟 余翠嫻 陳潔明 郭育芳
尹嘉艷 司徒婉薇 鄺行力
羅佩娉 廖婉屏 陳淑珍 葉梁嘉
陳楚藍 林麗芳 邱愿運 王月娜
陳佳英 曾淑薇 葉翠萍 蔡頭儀
何嘉麗 黃明佩 李壽燕 李美華
馬存德 吳加里 陳志忠 王美英
姚保木 茹志昭 陳友凱 陳友維
李仕雄 陳瑞菊 鄭少芹 馬勁迪
陳國安 張秀芳 譚少雯 陳健鴻
盧樹忠 陳 洲 陳福萍 葉少瓊
陳松輝 徐柏輝 鄭啓忠 馬克倩
吳明華 鄭和娟 梁秀霞 張倩冰
陳美芬 黃良忠 梁育富 王翠嫻
謝廷根 陳淑明 吳素華 謝惠蘭
許國雄 尹國東 莊耀平 吳瓊蓮
伍麗萍 梁瑋美 鄭少娜 劉志輝
黃榮玲 譚賢聰 呂玉媚 胡志強
吳惠梅 黃榮華 林寬漢 黃啓揚
陳潔華 李婉華 陳天祝 王紹偉
霍賢昌 鄧超勝 邵瓊芳 陳家鴻
鄺精華 洪英才 何淑玲 王香芳
馮佩玲 鮑愛華 蔡淑梅 余寵芬
谷寶羅 陳淑娟 周培玉 李鳳梅
陳小雯 吳美玉 譚翠玲 孫玲珍
廖偉玲 梁玉儀 劉耀玲 鄧婉娟
李玉儀 王文華 蔡頤英 劉醒玲
譚靜芬 王妙玲 羅博思 蔡國英
楊月珠 李彩華 黃永祥 麥順佐
袁康就 鍾偉昌 陳仕誠 黃錦珊
謝德威 林 玲 何炳城 吳保健
何淑研 林濟謨 易寶珠 崔深玲

劉黃志強 邱田伴榮 梁鍋邦 與潤華
劉美莊 鄧潔玲
黃志強 田伴榮 梁錫邦 與潤華
李慈德 區秀瑁 楊守龍 黃少石
李浩榮 黎惠玲 呂啓業 鄭莉賢
盧潔明 林慧心 王鎮西 馮燕娉
劉敏雄 鍾國全 林輝亮 羅偉光
陳敏之 阮其可 潘慧詩 何崇謙
盧世強 殷 捷 余爾奇 張伯勳
鍾志求 鄧家駒 鄭浩華 陳 彥
何鐵麟 何鑑池 伍 根 施龍雅
趙文康 陳懷霖 鄧留方 黃鈞華
梁國榮 吳錦源 鄧惠雄 倫淑瑩
吳泰輝 楊愛娟 曾臣全 馬淑鴻
張志忠 何國良 鄭木心 黃志雯
馬勁進 潘靜波 陳心寧 郭志文
陳佩英 許耀明 陳友維 甄大為
馬一鳴 黃文奇 陳雯琨 羅秀儀
鄧世明 戚國雄 司徒根 高德靈
曾廣聰 歐世榮 鄧樹強 李仲
楊嘉麗 關文輝 陳一覺 張 錦
朱淑娟 張艷雯 李玉卿 徐惠玲
林惠如 李淑娟 伍麗霞 鄧碧賢
周曼紅 李長光 方富謙 黃秀蘭
林秀英 陳素瑩 何錦玲 陳少榮
譚光遠 陳惠英 李頌文 石錦運
徐君賢 蔡漢武 徐啓麟 孫少華
程麗源 馬國棟 鄭婉芬 李頌鵬
蔡惠卿 陳玉琼 朱文漢 潘漢榮

西洋畫（公開組）

△日期：四月十七日 △時間：四時三十分至六時三十分

林守榮 林浩然 黃秉祥 鄭淑瑾
何國榮 陳潔儀 梁國華 林淑瑜
陳蔭兆 黎冬梅 楊燕娟 蔡志賢
何許志 杜建文 何社保 葉樹光
黃佩 陳重華 何淑儀 邵崇文
何翠 陳志偉 杜潤光 姚亞琛
鄭 梁淑芬 區清儀 葉永堅
莫麗娟 陳運達 曾長浩 鄭志強
許國鳳 陳淑強 黎國 林志生
胡妙華 梁秀娟 陳婉強 林國生
黃錦民 周惠 吳惠德 潘殿強
黃璧正 周道明 任國光
羅偉成 李家碧 石玉蘭 張研芳 李家培 郭偉健
孔麗佳 陳小寶 周玉翠 梁永強 譚玉珍 姚瑞賢
何志強 梁美娟 古振民 周文耀 陳偉明 何冠文
何國其 陳中美 楊燕帆 蔡小華 葉國柱 楊潔貞
梁振然 陳愛然 周錦龍 陳艷珍 曾慧玲 汪思榮
黃淑冰 鄧志宏 李鳳娟 陳燕婷 楊美珍 曾柏濤
李鳳霞 梁慶萍 李鈞莖 黃麗華 陳錦華 YAU SIUG FA
陳金永 陳潤冰 強培珍 毛偉珍
黃婉詩 黃永文 何淑芬 梁志偉
馬惠珍 陳錦華 周國明 陳國楨
葉小玲 黃耀龍 陳艷強 周 強
余展英 鄭慧嫻 周惠鳳 司徒慧仙
鄭少芬 蔡佩貞 鄧艷欣 劉慧琳
楊麗宜 鍾德梅 林佩明 區美華
李玉清 黃偉林 李悅華 梁瑞華

書法（小學組）

▲日期：一九七四年四月十八日 ▲時間：九時三十分至十一時

李苑玲 黎玉玲 曾寶珠 黃頤姻
周敏文 陳志強 鄭明運 彭秀珍
黃慧敏 張慧萍 程淑雅 梁寶真
黃燕芬 曾愛萍 黃錦蘭 何永康
袁明芬 陸兆榮 陳婉芬 林淑冰
黃佩偉 唐瑞楷 劉少英 何淑賢
馮婉嫻 胡瑞枝 余偉雄 黃少強
陳培傑 葉瑞蘭 黃鋼輝 劉少英
陳惠娟 區偉謙 潘少芬 黃健強
鍾惠蘭 黃惠玲 郭少欣 郭静雯
黃雲運 廖秀薇 吳少帆 郭宗強
林淑貞 梁淑芬 鄧志明 羅菊芳
梁婉貞 李翠琴 區金明 陳耀光
鄧柱生 楊秀德 周勝衍 陳耀德
鄧文豪 鄧金洪 陳思明 吳詠明
鄭榮卿 葉燕萍 歐陽美娟 劉潤兒
鄭文娟 陳詠明 顏文蘭 鄭美玉 路文婉 李
桂香 黃麗斯
毛婉儀 張薰英 鍾奇運 陳翠玲
張麗萍 郭俊昌 黃明瑜 高陳培
李桂珍 黃文鳳 陳麗華 彭麗芬 方淑坤
翟麗霞 黃妙玲 李惠琴 蔡淑芬
許哲偉 林啓孟 黃細好 張麗盛
顧文華 劉麗冰 陳月明 李佩娟
黃妙娥 許雪玲 黃惠萍 李文絲
李惜卿 石勇羚 謝煥強 何淑金
陳惠冰 何嘉惠 黃明家 黃超駒
梁麗冰 梁敏文 彭懿嬿 簡麗德
梁玉珍 陳志祥 李謝潔 丁郭小瓊
王盛華 黎國偉 鄭家和 陳惠芳
梁永安 鄭志強 朱國文 吳惠芬
沈偉強 梁潔女 梁永安 陳泓浩
黃李良 林瑞堅 林錫恩 潘友健
鄭慶基 陳國揚 阮宏武 文明卿
馬惠冰 莫宇漢 陳紹光 梁子安
周福金 郭偉元 何國華 黃卓文
高綺文 張國 朱詠芳 嚴雁梅
梁惠儀 謝潤雄 張振德 黎超生
陳錦銘 吳 明 歐陽家源 孫秀運
鄧柏禧 劉啓昌 梁國華 陳永康
陳友萍 鄧振豪 黃錫英 楊建安
許志輝 趙賢瑤 李國華 蔡西榮
周厚杰 施永安 何振強 鄧錫榮
范思堅 黃志樑 林偉達 陳運明
洪少琛 梁銘輝 余少芬 黃彥明
杜祥德 蔡棣英 蔡麗芬 陳玉成
李更生 何煥強 李松柏 陳玉民
朱亞文 杜潔恩 陳桂謙 高志明
倪德一 張志揚 陳康耀
張炳就 孫德儒

書法（小學組）

▽日期：四月十八日 ▽時間：十一時至十二時半

李深華 夏永恆 羅惠群 鍾志源 鄭志明 陳嘉寶 陸鳳娟 歐陽少芬

（以下名單續）

黃偉強 李艷嫦 余美娟 陳少琼 梁惠瑤 陳月娟 吳翠雲 劉婉芬 黃鳳開 鄭婉嫻 陳家萱 陳麗宜 許慧英 黃智明 黃劍雄 朱國華 何少偉 鄭佩英 黃瑞貞 黃婉玲 盧萬才 何國明 陳淑玲 黃秀堅 李雪冰 梁婉伶 黃麗霞 趙錦明 張振明 梁小玲 林國棟

西洋畫（小學組）

▽日期：一九七四年四月十八日 ▽時間：下午二時至三時三十分

趙小銘 楊賢光 梁中明 鄭文華
鄧銘珍 吳偉光 余卓雄 黃偉超 蔡志明
劉玉珍 甄惠嫻 劉卓盛 甘海濤
吳雅娟 張文麗 李小蘭 伍比瑜 余寵蘭
伍煥良 何茂源 陳瑞蓮 張英德 張笙榮
張麗容 凌偉文 陸錦聰 羅蒼明 黃佩淑
鄧鎮昌 陳美傑 李曉瑜 李瑞勵
梁玉蘭 何美玲 陳佩儀 陳成翔
劉國強 陳瑞蓮 黎麗德 陳嘉慧
林國雄 謝儀興 唐怡鍵 嚴宗正
顏集信 朱清麗 梁淑蘭 鄭愛麗
譚愛誠 陳志興 黃小燕 鄭潤志
羅文光 盧瑞財 林燕華 曾國興
林文森 梁愛玲 衛錦源 黃慧貞
區若梅 衛錦源 邱慶娣 邱美齡
陳美華 手小蕙 陸錦源 衛錦滿
黃淑梅 陳少蘭 陳少嬡 曾鳳嬌
黃秀貞 譚慧華 賴炳耀 賀鳳儀
蘇蓮宏 余錦萍 余愛華 謝錦照
陳美杏 羅志文 林麗卿 麥綿芬
侯清妹 凌志成 麥錦娥 邵玉玲
任佩賢 胡紫昌 鄧幼雄 尹惠玲
劉瑞雲 鄧麗儀 伍慧賢 葉慧心
陳瑞娥 麥燕宏 歐 彬 林麗影
李廣義 黃創新 李敏宏 陳玉嬋
黃山河 李明基 趙國強 黃麗仁
陳仲明 梁永祥 陳小慧 李賢仁
林妙芳 杜光發 潘瑞芳 劉德強
羅愛琼 黃福桂 傅振榮 劉國江
林麗明 梁雪康 蔡麗娥 李振強
麥艷珠 敖光華 侯婉志 伍振華
李富祖 何章興 關偉文 駱其詠
鄭美蘭 張衛光 黃惠娟 何婉芳
歐陽艷儀 陳家昌 黃惠源 葉秀儀
鍾詠儀 王惠珊 陳燕璋 趙家強
梅麗儀 陳慶明 蔡榮輝 歐陽麗強
陳麗寶 陳小寶 楊輝枝 林明兒
周妙嫦 黃羽翎 陳婉華 馮嘉錦
李慕菲 黃秀英 林淑華 莊偉銘
譚妙嫦 龍惠儀 陳鳳翔 馬敏
梁惠英 張仲萍 鄧寶運 蕭淑儀
王愛娟 盧廣開 何璞林 玉小展
劉國財 朱國開 譚碧玲 吳惠芳
黃曜駒 麥燕儀 杜麗英 李秋雲
白瑞萍 呂佩儀 嚴達英 高雪雲
盧美蘭 陳家康 張泰兒

西洋畫（小學組）

△日期：四月十八日 △時間：三時三十分至五時

黃惠雯 李貝西 李家明 陳美娥 梁俊培
陸惠娟 簡淑儀 何國華 朱振雄
莫彩卿 余錫華 陳月娥 孫家輝
許秀萍 陳美萍 朱健民 鄧國偉
吳秀茜 陳月娥 朱淑貞
譚美珍 朱健英 王美真
朱健英 伍錦昌 蔡偉龍
吳少英 李麗勳 陳偉民
陳家麗 趙麗華 王美貞
孫明秋 陸潔英 伍錦昌
梁秋霞 嚴志成 蔡國娟
黃英昌 陳惠文 李麗勳
劉詠嫦 譚玉彬 趙麗暉
梁錦韓 陳世偉 陸潔英
余榕雄 陳志偉 嚴志成
徐偉宏 黃志輝 陳惠文
吳恩淑 陳世歡 譚文彬
吳慧梅 黃劍偉 陳偉雄
黃秀明 吳國偉 曾漢文 吳梅昌
馬秀明 胡美娟 陳傑 黃偉良
周勁慶 陳錦麗 何國其 陸煒德 麗國其
馮少紅 陳美菊 陸國健
孫明 陳永康 楊遠娥 劉宇倫
梁錦嫦 陳秀娟 黃偉明 胡偉雄
余錫志 李永輝 李嘉麗 張美賢
黃永華 林幼蘭 何淑儀 許達文
郭文娟 何惠明 陳靜儀 陳志成
李婉慈 陳倩玲 楊雪容 陳運源
黃偉紅 胡偉成 林美芳 陳金鳳
梁秀英 梁志明 張兆基 雷燕平
李美玲 黃小文 尹慧娟 周偉強
周淑芳 蔡宗明 林志偉 陳國源
李淑卿 劉婉冰 黃沛澄 黃美華
蔡文華 黃秀貞 陳志文 劉志遠
鄧國鴻 何麗玲 陳秀儀 劉秀娟
許國麗 李玉珍 陳國蓮 黃美萍

（名單續）

謝敏儀 陳智偉 黃國強 何偉明 胡玉英 李少華 何淑貞 張寶珠 梁艷霞 郭瑞英 鄧國英 黃國華 陳小芳 鍾美蘭 黃寶琴 彭秀鳳 李慧玲 楊秀娟 黃美玉 周綺雯 譚小鳳 鄧志強 周慧娟 林麗芬 陳美玲 黃淑儀 麥國文 劉國華 朱美儀 梁少芬 蔡麗萍 陳秀英 何玉珍 黃國明 余鳳儀 李婉玲 陳國雄 黃少芳 鄭秀芬 林婉儀

由加州醫務教育總監基醫生率領 盛大美醫生旅行團 來港考察針灸醫術

新法針灸院院長譚立仁安排接待

（港訊）一個盛大美國醫生旅行團來港考察針灸醫術，此為西方醫藥界來港學習針灸與交流醫術最大之一批。本港中醫針灸界將予以熱烈之歡迎，有關學術與示範表演已有安排。

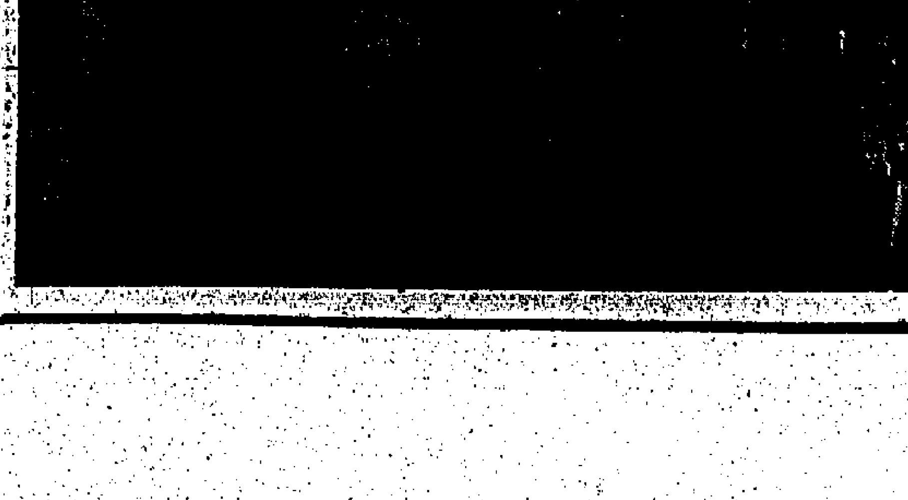
據悉：由美國加州三藩市、羅省、奧克蘭、狸地牙哥等地醫生四百人組成，連同眷屬合共八百人之盛大香港旅行團，連日分批來港，作為期十天之考察旅行活動。該旅行團係由加州醫務教育總監史丹福大學醫學院教授基朗勞醫生率領，以考察研究針灸麻醉等中式物理治療技術為主。基醫生為鄭重其事，月前在加州與本港著名中醫譚立仁取得聯系。譚氏以香港新法針灸研究院院長身分，聯同該院優秀針灸專家張敬先、莊兆祥教授、戴祀陽、曾國英、劉國珙、李陳策芳等安排針灸學術及示範表演。查新法針灸研究院院長譚立仁伉儷過去數年多次訪問美加各埠，拓展中藥業務，考察當地醫學學術，早與美加名醫建立聯系，此次加州醫務教育總監組織大旅行團來港，對於發揚中國醫術，促進中西交流，當有重大之貢獻。

港九鐘表業商會 日本考察團出發

孫秉樞隨團任總領隊

（港訊）港九鐘表業商會主辦日本觀光考察團一行四十人，昨乘日航離港出發，此行除先到鹿兒島遊覽外，並到東京、大阪日本數大表廠之邀參觀及招待，順便考察港、九鐘表發展，為期十天，約十七日返港。觀光考察團由該會名譽會長孫秉樞太平紳士擔任總領隊，顧問葉鑿泉為副領隊，親自隨團出發。團長楊受成及各大鐘表業鉅子及鐘表業製造商參加。昨到機場歡送者，有該會副理事長吳適方，石國基及各理事，會員親友，同業友好，該會顧問陳鴉飛、梁理等極為熱鬧。

鐘表業商會日本攷察團出發孫秉樞領隊



鄧北泉飛歐美 訪問五邑僑梓

（港訊）五邑工商總會總監督鄧北泉伉儷，昨乘英航機飛倫敦，轉赴加拿大溫太華，溫哥華，多倫多，及美國，三藩市，羅省，紐約，代表該會訪問當地僑領及五邑鄉親，籌募該會興建九龍區中學用費，並於旅遊期間，參加其第四公子鄧守智君攷取溫太華大學醫學博士學位畢業典禮。

送機親友有張玉麟，甄球，鄭振猷，伍旋操，伍尚倩，陳錦台，鄧樹椿伉儷，陳子民，黃劍父，姚炎，陳孟綸，朱鍚林，李永生，伍于康，譚名儒，陳一鳴，阮仲平，甄啟方，麥國輝，伍標，伍冠時，楊啓誠，李榮臻，黃河清，黃一平，黃國賀，顏世傑，李業琳，趙審賞，鄺瀛洲，黃洗朗，吳良敬，何俊明，鄺濟材，鄭辛根，鄭淑銘，司徒珍，高英德，劉潔明，羅廣程，潘理凱，黎佩琦，鄧守仁，吳玆賢伉儷，鄧守義伉儷，蔡福銘，鄧維肖伉儷等。

五邑工商總會監督鄧北泉伉儷飛赴歐美前與送機親友合照。

布商業公會 遊梅窩長洲

（國際社）布商業……標。〔名單：黃根、惠伯、華生、善明、紹明、文龍、定波、國權、子沾、玉麒、志強、與、煇坤、風寰、國樞、洪光、瑞洪、迴凡、龍章、永明、伯熙、天錫、世光、佐邦、增輝、資標等。〕

東華三院總理積極籌募 善欵收入百廿萬元

建費龐大籲請支持 繼續接受各界善長捐欵及捐贈花籃代金

（特訊）東華三院本屆董事局，決於任內配合政府發展社會服務及適應社會需求，全力推進各項建設工作，提高服務水準，除在短期間內促使護理安老院及百週年紀念樓全面啓用服務外，將積極推進病理檢驗大廈，黃大仙護養院，大口環療養醫院，醫生宿舍，兩間工業中學，九龍托兒所，青年中心，劇院，港九兩間殯儀館及港九各區善會等建設工程。預計建設費用異常龐大，三院總理及當年顧問於本月三日就職時，即日聯合捐欵九十四萬元，以為倡導。

據悉：社會熱心人士，以三院總理熱心為社會服務，紛紛響應，除致送花牌花籃致賀外，並捐贈代金，用作建設費用，該就職日止，收到各界花籃代金達二十六餘萬元，連同總理捐欵合共為一百二十萬元。現仍收到各界寄來花籃代金，並在繼續統計中。三院主席高國元暨全體總理，籲請各界人士賜予有力支持，使能解難，使為擴展醫療，教育及社會服務之各項建設計劃早日完成上述花籃代金仍繼續接受，直到本（四）月底為止。

西環街坊會 選出第五屆職員

（新聲社）西環街坊福利會第五屆理事昨互選首長及各部主任，選出：理事長：陳漢寧。副理事長：葉伯賢、周倫。首席：何炳森、梁淑深、梁錦榮。財務：余日初、孔昭成。文教：陳宣瑋、李惠萍。出納：陳伯賢、黃振成、李寶寧。

會員：理事……陳閃屏、馬小娟、劉振、會員：李惠卿、陳順祖、張碧賢、區禮、伍金定、周國萬、余子良等。

黃江夏堂宗親會 選出第二屆職員

（港訊）黃江夏堂宗親總會，日前在會所召開會員大會，主席黃定遠報告會務，通過上期賬案，省覽上年度結算，聘請黃國森為義務核數師。

新會主任先舉田主持開票，由選委員會，四日下午六時三十分，在會所複選，出首長及各部門主任。選出會長：黃宜平、副會長：黃榮林、黃水主席：兆、黃瑞棠、黃鎮國、黃子樂、黃佩娟、黃超等。

佛聯清明法會 施放三寶燄口

（國際社）香港佛教聯合會清明法會，昨夕（農曆十六）施放燄口，分由各大道場主持，昨夕（星期日）佛教大護法陳榮根居士，區慧因居士，恭請寶蓮禪寺四大部洲眾位大德主持之大悲懺，在法會大壇施放三寶，由佛聯會長覺光法師為證明師，大壇主法師為首座，分由普賢菩薩願成法師，觀音菩薩成法師，地藏菩薩常明法師，文殊菩薩法師，東勝神洲智開法師，南贍部洲道海法師，西牛賀洲智梵法師，北俱盧洲如修法師，加持監壇法師，觀音法師，加持怔悲法師，加持伍悲法師，二手念眞法師，表白永定法師，隨喜參加者并有眉慧，允中，覺岸，選洪，意招，明慧，賀忠，海量，性眞，敏慈，茂善，錫慧，海船，安慧法師及四衆同人。禮懺佛事儀式莊嚴，歷三小時始告施放圓滿，昨日一天雨中，赴會禮之善信不減，足見其誠敬。

福德佛社 禮佛樂捐

又：九龍福德佛社為潮籍崇佛善信組織，皈依三寶，持念阿彌陀佛，對佛聯法會向至贊助，昨特偕同理事到法壇禮佛，樂捐善欵一千元。法會總辦事處主任洗塵法師接待，對該社同人慈悲喜捨熱誠，謹代佛教福利，備予嘉許勵。

（旅行梅窩及長洲，上午九時乘油麻地專輪啓航，順德聯誼會音樂組客串演唱名曲，邀約陰救傷隊人員隨船照料。船抵梅窩，各人上岸遊覽，逗留約一小時，繼續開航往長洲，在長洲鄉村俱樂部午膳後，遊覽當地名勝，下午五時回航，途中有抽獎，參加者逾四百餘人。）

今日潮汐

高潮：上午五時十分。下午六時十九分。

低潮：上午十一時十三分。零時二十分。

REFERENCE LIBRARY
1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅壹個）定價一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道華僑日報社信箱號碼：224 225 226 227 229 230 232 234 235 246 240 243 245 253 254 256 257 259 266 267 269 272 273 274 277 278 280 284 287 289 291 292 294 297 298 300 302 305 308 315 316 319 320 334 338 345 346 347 349 7 10 13 14 15

中區辦事處信箱號碼：401 404 405 408 412 416 417 419 420 426 430 432 433 435 436 440 441 442 443 444 449 450 454 455 456 458 459 461 463 464 466 468 471 473 475 476 479 480 481 482 487 488 492 495 497 499 500 501 504 506 510 511 512 516 517 519 523 524 526 527 528 529 533 535 541 542 544 545 546 549 550 551 552 554 558

九龍代理佐敦道碼頭信箱：911 912 913 914 916 919 924 925 926 932 936 941 958 962 963 967 970 976 977 978 979 980 981 982 983 990 991

旺角辦事處信箱號碼：1001 1002 1003 1004 1006 1008 1016 1017 1021 1024 1036 1037

待聘

經驗補習 現任教師補習中小學各級 電H713190何洽

專代理帳 整理帳目 上門報稅 電H815103

中文大學 各科補習 七〇〇六二四洗

現職教師 補習中小學 電五一七〇〇六二四

英文補習 時至十點 電五一四〇六五三七

擅英文 經驗 兼英文 高效職理經濟學試 撰寫文件 地址單據

會計理賬 經驗 電H三七三五〇六

ORAL F.5 考試 正宗會考 華大畢業十年經驗 專精及時私家補習

報稅理帳 收費港九劉君 近服務 電H四三八一七一

女傭 熟手 做三餐 月薪六百 K822218

會計兼職 大學科畢業 管職會計師樓 電中環郵局信箱K六六七五號

帳稅 經驗 報稅 按月 七四五十〇八四

招聘

狗 包一個 病 臭肚 一切 毛 K466074 H813519

狗 貓病 北角 電H617042 古氏

稅帳 各公司 年理 整 帳 報稅 K314066 K317207

求職 司機 廿五歲 K611526

專門報稅 做數 申請CO

秘書 會計 十年經驗 打字 K783

大專理科 各生 補習 電H四二七

貴廉 補習 英文 中六 K782137

待聘 男女 求職 文員 會計 K028929

急聘女傭 小一大 電K713106

營業代表 公司 電器 68另五

鐘點女傭 洗熨 H449856

文員 誠聘 中學 五十六號

玩具廠 請 包裝工 K712084

聘女 助護 港島西 H四三

練習生

九龍中區出入口行聘男女練習生 照片寄 ...

請男女 擅 101號信箱

高新 兼職 寫字樓 三年經驗 K4462

見習職員 K3469

兼職 寫字 K3403

職員 見習 中等學歷 K4229

職男女 員 本公司誠聘男女職員 各部 中環郵箱K負

早午晚兼職 寫字樓增聘

女電生話 81年以上有經驗 花紅

教師 聘請 小學 教師 郵箱1046 約見

某大紙品廠 聘請職員
一男性外勤營業員數名中學程度
二女性內勤營業員數名中學程度
三女助理秘書一名中學程度且英文優
良應徵者請寄簡歷并附相片電話寄本報信箱568號收如在本月底前未見約晤作落選論

銀行屬下機構徵聘職員
一中文助理會計 一經驗中文打字員 ... 寄九龍旺角郵箱500號

高薪 聘男女職員 寫字樓聘各級男女職員多名 中學程度 ... 寄九龍中央郵箱K3377號收

女傭 全日六百 半日三百 K822218

招請伙頭 宿舍 不限 年齡 H47334

招請女職 英文 管理 及銀員

聘請文員 本公司誠聘 ①助理文員 ②初級職員 ③見習生 快郵箱K四二一四五〇號 人事部主任洽

男女職員 英文 郵箱6096號

新聘正兼文員

本公司招聘中級人員及各級文職 ... 郵箱980號

洋行高薪 初級文員

徵花王 電話

五月薪 急請女 ...

女秘書 ... K3758

習生 女練 H448768

聘貨倉 請男 19歲

聖瑪利 生 補習

職員 請男 K851068

較色 技師 聘高級 ...

傳達 生後 電話

X光化驗 364號四樓A座

職聘 員請 多名 10合號

面 請櫃 本公司 130號

徵求 合作 午10時前電H280217

聯號企業 聯合聘請
四部優異員 普通號補各 及助理初級員 ...

請大廈 助理員 某大廈 公司 聘請

請英文 秘書 經驗

美術材人 某大公司 聘請美術人才

誠聘製衣廠堅力

有經驗女工十名 ...

請貨女 售 23號地下 25中

出入口文員

聘女職請

收貨女聘

招女聘請 109

就業良機

轉業良機

徵售貨員

職聘員請 九龍行大商

文員聘請 本公司增聘職員 ①②③

營業

追收貨款 H夜H請收 ...

印嘜 招紙 膠貼

天面漏水 專長

裝修工程 大小工程 K二九四一

請帖燙金 百名 喜帖

漏水醫包

漏水 計及工程

註冊 商行 捷誠

揭按業物 樓宇按揭 分期付 利息平 快 有者 電H255162 K811814

HK 香港發展地產部

遊河 遊艇 電H229975

女傭？

冷氣 K263847

註冊 百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳 電H458251 H458843

綫花女 童衫裙 平洽 電五四八一七四二

油印中心

新式油印

高威經驗特快註冊 電H231150

光明裝修 電K八〇式

雪櫃 華興冷氣 H516605

專通渠廁 改廁所

窗簾椅套

雪櫃 修理冷氣 K726730

商行註冊 會計 代理 五一二四六四

开人牌裁衣剪

電話 5-276037

起重機 氣泵 電話5-276037

專買 酸枝

保羅 畫苑 佛像

執漏 專門

朦查查！
請改用雙箭牌高頻段電視天線特別適合最新分台頻道使用
大中TEL5-569161 5-562347

古玩 玉器

大明影印 H453373

計算機 打字機 H236495

雪櫃 冷氣 H486491 K675657

漏水

新舊打字機 電H 282253

地毡 攞我 282253日 440669夜

源利裝修 K438041

修噴雪櫃

中西文具

一雅文具製造公司 中區士丹利街58—64號英潮大廈 電話H236382 H238537

鍾應堂 命相學哲家名

信義追債

新娘化粧 K850119

出國雪褸
特製超級防雨防雪褸真軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道26號地下
世界公司 電話：K667149

收購車 高價

收購 以高價收購

車正宗 剷 新興行 碧街12號 電3—845604

冷氣 修理安裝 K957449 H467279

萬能角鋼 東方電話

莫昌德 實業公司 SIDNEY MOK REALTY LTD.
寶產 地產 代管物業 客房屋
390 PENTICTON STREET, VANCOUVER, B.C. V5K 3W8 TEL：321—1009 254—9043

鋁窗 裝修傢俬 K659224

出國 行李 K28617

搬屋

民信公司搬屋 九龍：3-866942 3-863445 香港：5-489214 5-468408

華人搬屋公司 九龍：708970 610023 香港：625173 日夜服務 工廠機器 住宅 寫字樓

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

幸福搬屋公司 5-766799 5-764020 3-636697 3-657083

幸運服務公司 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新盤樓房清潔 5-787587 5-456817

葉氏裝飾 冷氣 修理雪櫃

平打字機 K840931

雪櫃修噴 H690798 K794946

凱利裝修 H623586

花籠鐵閘 K825516

外埠貿易機會 港九及外埠 K.P.O.BOX

招生

中文打字 油印 K958743

路 出路 ...

民歌結他

學士衛

口試 領事館 出國 TOEFL GCE

實用工程 結構設計 鋼筋圖

升中

韓氏

英數理化 電H731089

結他 民入歌門

英會話語

舞 保成 會用

青年會 英西文式 結他美容 翻譯 剪裁班 電H435272—4

聖心 補英數 GCE

結他電琴鼓

哥林比亞 工學程校 無綫電及電視工程實物函授科 無綫電及電視工程科日夜新生 船舶電器電訊科（電報科） ... K862483 K789115 K864989

英文會話 K955008 K950044

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號 金巴利道76號 英語會話 各級英文

英文會話 K955008

國語文

中國針灸研究院

英婦

英人會話

上門日語

GCE 英文

英人 小姐

酒吧人材

學 H701905

青年謀生出路

中國藝術中心

小提鋼琴 歐氏學院 K673360

人人可讀 香港商科語言書院 立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科—全部新機 英語拼音——月速成 珠算全科—學費廿元包教曉・一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

保證成功：香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

自修必讀
安德烈博士主理・香港商科語言書院新書供應・人人可讀・自修必成・各大書店均有代售
△基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25
△中日對照・內容有商業、社交、日常會話
△高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28
△中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25
中英對照・內容有旅遊、商業、社交會話
△語言學・即英文拼音有英人錄音帶$25
中英對照・由初學至大學程度自修均合
△珠算大全：精簡易學無師自通每冊3元5角
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593廖創興銀行大廈5樓 電K859364
旺角彌敦道687號三樓 電K945747

溫兆明 授泳

適麗裁剪學校 ... 電話：5—766430

室內設計 K671989

托兒 家庭

英文 交通便利 K955008

大偈 鍋爐 船主

小提琴 H743457 結他

民歌結他 A741231

天使育嬰院 本院正式受托出生至二歲大嬰 詳細手續可向本院索取簡章 院址北角英皇道492號（近琴行街）電話：H627348

英語 吳氏

時裝畫

蔣姚良教 小提琴 保證皇家音樂各級考試 太子道239A 三樓—011719

開課 今日 灣仔日文

德信烹飪學校 粵西調燒點油打 春卷 麵包 菜餐酒烤心器麵皮科

英語 日語 國語

授舞

玉器 傳授

油畫

徵求

地庫 徵租 H233547

天 世界性 成 婚姻服務署 H762060 10A.M-10P.M

讀者諸君
如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。 華僑日報謹啓
茲函附支票 港幣 元 請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告
此致 華僑日報
刊戶： 住址： 電話： 啓 一九七四年 月 日

（請注意）每段大字四個 細字卅壹個 每天三元
（如寄來支票請將一劃銷，支票一劃去（付郵票請用面額一角者為荷）

誠購廠房 座落大角咀區面積約伍千至壹萬呎有意出讓者請電K929717 郭先生洽

業主 佳音

洗衣機

誠徵 手袋

淑女 徵友

高價收購電視 K637777

誠徵伴侶

福利機構 徵租

徵租 K七八七四七七五

誠徵女友

徵購 裝修 傢俬 拆遷 ⑤280097

徵女 為伴

尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111

珠寶

洪冠洲 5-438514

醫藥

遺失證件

遺失聲明

啓事

啟事 催收租

出售

花園洋房 出售

出售 旺角彌敦道好望角大廈七百呎 請電話 5-2401 26-7 和記地產部

北角中心 大廈七廳 ……

置安樓售

吉樓出售 九龍城南角道 ……

新建唐樓

西環樓售

夜冷製衣髮廠

新蒲崗 新樓出售

洋樓出售

吉屋出售

鏡記

高尚洋樓售

旺舖出售

出國平賣

旺角吉售

洋樓急售

商住樓售

輝鑒台

唐樓商住

淺水灣花園洋樓 建達

澳門 旺舖住宅

牛山洋樓

幽雅洋樓

輝記

街市旺舖廉售
西環厚和街39至45號
住宅尚餘數單位
順達置業有限公司 H253962
中環域多利皇后街四號利隆大廈

銅鑼灣都銀樓

安和園

安慶樓

全新靚樓

彌敦道旺舖

彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎
請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電：
K665962 K664405

靚樓出售

安和園

新樓吉售

荃灣 登發大廈 榮安大廈 富裕大廈 富記代租售 歡迎委託 詳詢：12-428318

大同新邨 廉價售
平到你笑
廉售套現・好過借錢
大記代客買賣樓宇
詳詢：K929182・928464
地址：九龍大角咀道八十九號 大同新邨地舖右鄰

西環 鶴記代租售 均益大廈 雄大廈 詳詢：H476010

均益大廈

石塘咀
已入伙・大小單位招租
分期付款買樓・首期三萬餘元
聯記代客買賣租貨
詳詢：H489943
地址：石塘咀均益大廈貼鄰

葵涌貨倉

均益大廈 海記

大埔別墅

土瓜灣

接洽處中環興業大廈509室
高息舖位唐樓出售
電話：255391

官塘工廠交吉出售

新樓平售

新式唐樓
樓下舖位及住宅單位吉售即入伙面積四百餘呎至六百餘呎分期付款 12—815733 12—760911

新樓售

分層出售
油蔴地吳松街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便二樓合各行生意寫字樓或工場租售均可住宅祗餘五樓分期付款
香港第二街21號士庫地下連閣三層相通祗售卅餘萬適合五金塑膠印刷貨倉各業用租售均可分期付款
電K666385・K371072 新發建公司

加林邊道速車房

荃灣舖閣 複式洋樓

七街市號街

厚和街 六樓天台 交吉平售
十萬元首付三萬七年付款即入住
電⑥—489859 ⑥—447198

花園洋樓

尖沙咀平沙

下葵涌 葵豐大廈
……
洽購處：德盛置業有限公司
地址：香港皇后大道中33號萬邦行2306室・電話：⑤253579・⑤253623

北角平靚樓

樂時

馬頭涌道

樂時

窩打老道山

樂時

北角平靚樓

樂時

美港代承 孚九售購

尖沙咀

寶豐大廈 梅防道32, 33, 34號 快將入伙
旺舖.商業二.三樓 分層出售
寫字樓 三百五或二千餘尺
寶興置業有限公司 H237715

中區商業樓宇 士丹利街

旺舖出售

益發大廈廉售
北角鰂魚涌大小單位
八萬餘元起
請電5-625937 5-253003

雅芳園
九龍廣播道(大華邊范信達道二號)
即買即住,三房兩廳
十九萬餘元起
十年付款,車位充足。
洽購處：梁恩記建築公司
電話5-221290・5-228905

渼昌大廈
德輔道西234-242號(屈邊西源里)
現貨旺舖租售
旺盛舖位,十八呎高,十年付款
洽購處：梁恩記建築公司
電話5-221290・5-228905

平樓出售

旺舖千六

洛克道

惠安苑

恆景園

唐樓平賣

吉樓出售

何文田

尖沙咀樓

銅鑼灣舖

新建唐樓

吉樓廉售

彌敦道

大同新村

粉嶺聯和

吉樓出售

唐樓吉售

吉舖廉售

租貨（香港） 寫字樓租

出租（香港）

上環新樓

北角高尚

屈臣大廈

黃竹坑廠

中區寫字樓
中環娛樂戲院後便華人大廈有標準寫字樓出租請
電H228667洽

灣仔大房

旺舖頂千一

旺舖廉租

歌賦街3—5號 地下及閣樓

租廠 電話H435244洽

商業二樓招租

跑馬地租

寫字樓租

平靚樓租

高尚住宅

平平舖位

梗房廉租

北角新建舖位廉租

恒生 吉樓招租 香港

住宅樓宇

1. 千德道7號A/6/F 月租$4,400
2. 千德道41號3/F D座月租$3,000
3. 羅便臣道三號C座 8/F月租$3,500
4. 旭和道36號3/F D座月租$2,800
5. 西摩道嘉輝大廈六樓C座月租$2,400
6. 西摩道4號N座
7. 般咸道興漢大廈17 13/F月租$2,200
8. 珊瑚閣13樓B6座 月租$2,000
9. 藍塘道九十五號4/F A座月租$3,200
10. 跑馬地山村台三號二樓月租$2,500
11. 寶明街一號5/F I座月租$1,000
12. 置安大廈15樓I座月租$1,200
13. 灣景樓5/F A4座月租$1,400
14. 高士打道二二八號2/F月租$1,500
15. 菲林明道35/39號5樓B座月租$1,200
16. 英皇道60號康福園16/F C座
17. 英皇道163號3/F 月租$2,400
18. 英皇道294號11/F D座月租$1,000
19. 英皇道937號10/F D座月租$1,350
20. 英皇道1046號3/F A9座月租$1,500
21. 威菲路道海都樓15/F B座月租$800
22. 豪核士街30號20樓A座25號二樓月租$1,900
23. 德輔道西111/117號三樓A座月租$1,000
24. 箕箕灣道124號閣樓月租$900

商業樓宇

25. 黃竹坑道地段A・I・L353號工廠大廈分層出租
26. 中區禮利街17—19號月租$2000—$2200
27. 軒尼詩道446/450號G/F B座月租$7,000
28. 永樂街一一九號四樓月租$1,500閣樓$1,900三樓$1,700
29. 德輔道中龍記大廈8/10/F 19/F 每呎$4.50
30. 萬利大廈204—5403 .904—5室
31. 乍畏道494號G/F 月租$2,800
32. 威菲路道金都洋樓27號舖月租$800
33. 軒尼詩道432—436號人和悅大廈二樓
24. 英皇道321號二樓
35. 一座月租$800 軒尼詩道217號G/F 月租$2,000
36. 英皇道14號G/F 月租$10,000
37. 第三街190號G/F 月租$1,900
38. 軒尼詩道三六九號1/F月租$1,400
39. 德輔道西卅一號13/F月租$1,200
40. 德輔道西52—58號2/F B座月租$6,800

請電H二五三五〇或二四四四 內綫二三三 恒生信託洽

地下出租

永吉街20號

軒尼詩道

新樓出租

羅便臣道

銅鑼灣樓

吉舖招租

中環商業

中區聯邦商場招租

建達 明珠台 華翠園 雅德道 山村大廈 偉都大廈 新城大廈

旺舖出租

建達公司

長德工業大廈
黃竹坑道 六千餘呎 另連天台 特價廉租 5-247189

寫字樓租

中環德付道中40至42號大廈面積四百至千呎請電一二三〇七四一五 或到上址管理處引看。

大細梗房

廉租

HKO 香港發展地產部

舖位招租

旺舖招租

北角旺舖

永樂西街商業樓租

舊石屎樓

均益大廈

幽靜樓租

出租新樓

獨立洋樓租

寫字樓平

唐樓招租

商業或廠

舖位出租 壹樓出租

堅道住宅

高尚洋樓招租

小型舖位

洋樓招租

英皇道康福園

靚樓出租

大小旺舖出租

香港：灣仔莊士敦道長康大廈舖位連閣樓
旺角水渠道旺舖五百餘呎
九龍：長旺道二百呎至千餘呎
紅磡馬來街旺舖連閣樓
紅磡曲街旺舖連閣樓
請電：K八〇〇五一六 K八一九九五六

旺舖招租

寫字樓

寫字樓租

住宅出租
西環聯邦新樓 面積四百餘呎
電話：H式四九三壹洽

全層招租

旺舖招租

銅鑼灣永興街六號A座地下
招租管理處洽或
電H471060均可

中區大廈寫字樓 ・招租・
德付道中砵甸乍街口 香港華人銀行大廈
寫字樓面積約300呎出租
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行總務部洽

灣仔舖租

春和大廈

大小寫字樓出租
文咸東街22 26
由百餘尺至二千餘尺
電441601 431706馮洽

向跑馬地

地下旺舖樓上住宅租
大道東式一四號至二式四號 一梯兩伙
電話H231552

北角銀行旺舖招租
英皇道四百餘號銀行他遷，原址出租，實用面積二千呎，全部銀行裝修及冷氣承項・電H239639 H620685洽

寫字樓招租

高級女裝皮鞋 成行成市

（亦適高級傢俬陳列室）
黃泥涌道千二呎旺舖招租
電話：⑥779950（九時至七時）

租貨（九龍）

廠可住

太子道近

旺街舖市

太子唐樓

住宅招租

荔枝角道二九九至三〇三號住宅招租 請電K664405 正記公司 或地盤電話K874908洽

有樓全層

旺舖平租千式

行水…

太子道

尖沙咀房

依莉大廈

高尚洋樓

寫字地王

工商業樓

沙咀租尖

尖沙咀繁盛商業大廈

齊傢俬設備寫字樓足量冷氣修裝一流廉租
全下午電K六九一八九四或晚上電K三六九三六四吳先生引看

傢俬女房

荃灣大單邊舖

沙田別墅

出租（九龍）

尖沙咀舖

天台工場

高尚梗房

寫字樓 廉租

一流裝修一切設備俱全
最廉租金廣東道58號帝國大廈九樓E座
電K662976洽

嘉福苑 亞皆老街
高級洋樓私家泳池尚餘二伙每式百呎廉售 5-247189

官塘 星洲工業大廈
官塘338號7樓及10樓每層面積約五千呎獨立單位面透氣梯兩部管理完善即可入伙鋁窗免間欸
租洽電：H435915 H458125林先生洽

唐樓平租

住宅招租

永安旅運有限公司 招租

獨立梗房

車位出租

超級市場舖位

深水埗基隆街298—302地下連閣樓五千幾尺濶47尺近大街市購物集中旺地無牌檔門前可泊車・電K869687陳

招租
雅高集團有限公司
永華工業大樓
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
H-241338 H-248061陳

寫字樓診所

遊客舖位

市場超級

尖沙咀

尖沙咀舖

油麻地舖

吉樓出租

旺舖及住宅招租
(1)尖沙咀天文台道11號地下大單邊金巴利道地點旺合中西藥房餐廳士多時裝各行業
(2)紅磡蕪湖街149號地下近街市紅磡最旺地點
(3)旺角花園街201號樂富大廈E座十樓高尚住宅・電K666385 K371072新發建公司

旺舖平租

旺舖平租

尖沙咀

花園別墅

工業大廈出租

工業大廈出租

露天倉地

兆業大廈招租

九龍旺角花園街183—189
即可入伙四至十四樓住宅新樓梗房間格四面皆窗二房一廳月租700元三房一廳月租900元地下二三樓適合超級市場百貨銀行餐廳及各行生意地盆留引看寫字樓 5—446354何洽

太子道

花墟道26地下

商業閣樓

廠房廉租

原是製衣廠・水電全・即可遷入
上葵涌和宜合道・長榮大廈四樓
A座11682尺・B座8791尺
佐田街金葵大廈五樓10874尺
電話K676328・K673668洽

美孚大梗房

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎
有意承租者請於辦公時間內
電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

急工租廠

洋樓招租

商業自由大閣招租

旺角上海街四九七號商業自由大閣招租適合小型寫字樓用有意
請電：3—840749洽

長江（官塘）大廈

高級廠房・一流管理
客貨電梯・上落方便
八千餘呎・即租即用
請電5—247189洽

恒生 吉樓招租 九龍

（住宅樓宇）

1. 旺角彌敦道東海大廈七樓$1300
2. 畢架山第23座碧華閣六樓$2500 B3座車位
3. 尖沙咀金馬倫道55號C座$2000
4. 公爵街6D三樓$2300
5. 旺角彌敦道東海大廈廿八樓$1300
6. 界限街110號十樓$3000
7. 又一村…三期百老匯街…十號A 廿樓$1300
8. 太子道141號長榮大廈15樓I座$1600
9. 畢架山道碧華閣六樓A座3
10. 尖沙咀山林道42號七樓$2000
11. 觀光大廈恒安街卅號二樓 $2000

12. 福榮街155號二樓第三座$900
13. 紅磡蕪湖街七十二號二樓$1000
14. 柯士甸道154號花園大廈十樓$1600
15. 美孚五期蘭秀道五號D座$1000
16. 太子道二二七號三樓 11樓通車位$2200

請電K314411恒生信託

（商業樓宇）

1. 速東大廈地下17號A及B舖$1750
2. 衛尾道79及79A各六樓$1400
3. 亞皆老街旺角商業大廈14樓C座$1800
4. 加連威老道十號豐業大廈605室$1700
5. 尖沙咀廣東道帝國大廈四樓C座$1200
6. 廣東道帝國大廈五樓I座各$1500
7. 廣東道帝國大廈13樓C及D座各$1300
8. 尖沙咀北京道七十七號802室$2900
9. 尖沙咀廣東道帝國大廈11樓G座$1400
10. 尖沙咀漆咸道廿一號五樓2500呎（商住均可）

請電K314411恒生信託

書報

貨倉

瑞香園 代客貯貨 電話：四四〇八七二

初階薄記

華僑晚報 每日經常出紙兩次

第一次 正午發售
第二次 四時發售

尚有分類廣告刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

航訊

中國大陸致力航運發展
配合拓展對外貿易
積極建立現代化之船隊，主要港口進行大規模擴建。

（特訊）中國大陸現時已開始向世界各國大事收買舊貨船，正努力建立一隊龐大商船隊。至於所收購的對象，亦有來自共產國家的船隻，亦有來自非聯盟國家。

中共此舉並非希望擁有在世界上數一數二之船隊的聲譽，而是希望獲得商船，以便將出口貨物運往世界市場，不需倚賴其他國家的船隻。

最近中共經香港已收購了兩艘巨型輪船，此已獲有關方面的證實，而且本港的船業鉅子在幕後曾大力協助中共在此方面所發展。中共在近兩年來已購了為數一百五十至二百艘「二手」船隻，此等船隻多數向北歐國家購入，包括挪威國家等，但德國，法國，荷蘭及部份地中海國家亦有售賣船隻給中共。此外，北京亦向東德及南斯拉夫買船。

至於此等買賣，均由本港的船經紀接洽者。其中本港一家船務公司軍康士公司，便曾和西歐國家接洽替中共買入貨船和油輪。

中共之擴充船隊目的在於將大陸出口貨物運往市場。惟是，中共的船隊並不限於貨船，其中也有巨型的客輪在內，可運輸設備，供應及物料往北京援助的發展中國家。中共並有意收購該最近來港的「法蘭西」號客輪，為世界上最大的客輪之一。據悉，中共代表曾研究該輪，但是，要收購該輪並不易，因為它消耗的燃油甚巨。

中國大陸現正進行展開一項大規模建造海港的計劃，以便能爭取增加中的對外貿易及解決主要港口的擠迫情況。

今年下半年度內，中共將在近天津附近的新港，建有五個碼頭，處理天津及北京的貨運起卸工作。

據剛從中國大陸返抵本港人士指出，中共當局亦計劃興建一個貨櫃碼頭，一個容納大輪船碼頭及十個其他貨船碼頭。

事實上，十個貨運碼頭已展開興建的初步工程，中共已向荷蘭購買十部挖泥機，其中一部已在黃埔展開工作。

新港將被發展為自二次世界大戰以來，中共的最重要貨運港口。

越航邀旅協代表 往越南觀光旅遊

（特訊）最近在椰加達召開之第廿三屆太平洋地區旅行社協會（PATA）大會中，越南航空公司主席兼總裁阮進忠氏在闡述越南風光明媚，為旅遊勝地，歡迎各代表前往越南觀光。在會上，越航聯同越南旅遊局與越南經理陳濤福，越航區經理陳文燈叙述越南幻燈片的風光，五分鐘，南越旅遊局副局長，新興旅遊局副局長陳良玉簡述越南旅遊政策及計劃，與會代表在會後參加越航一小型酒會聆聽，越南代表團并與該協會執行副總裁馬柏克商討推進及大力發展越南旅遊事業事宜。

太平洋地區旅行社協會，於四月一日開幕時，係來自全球的旅行社代表達一千五百餘人，印尼總統蘇哈圖曾出席主持。

航空華員會舉辦婦女之夜餐舞會

（本報訊）香港航空華員會定本月二十四日晚上，假座希爾頓酒店大舞廳，舉辦會員聯歡餐舞會。

該舞會命名為「婦女之夜」，是晚之表演節目純粹以適合現代婦女的興趣為目的，內容包括有最新時裝表演及抽獎節目助興。

該舞會由航空華員會聯誼組主席意航伍滿寧負責，並由韓航馮振平協助。

洛歇掃油小船 迅速清理油漬

洛歇一艘清潔掃油漬的小船（圖右）正在澳洲雪梨港口作清理掃除六百噸油漬的工作，該船每小時可以清掃二千五百加侖的油漬，工作效能十分良好。

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
業務處電話：5-253031（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	四月十五日	四月十六日
大韓怡美利 Hngheverett	四月十六日	四月十七日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

菲島怡美利 Johneverett	四月十一日	四月十二日
萬利怡美利 Manoloeverett	四月二十日	四月廿一日

往：星加坡、耶加達、三寶壟、泗水。

發利怡美利 Fernandoeverett	四月十日	四月十一日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十五日	四月十六日

往：神戶、橫濱　（暫不收貨）

曜星 Star Aldebaran	四月二十日	四月廿一日

往喀拉蚩及波斯灣各埠。

華星 Star Bellatrix	四月十日	四月十一日
祿星 Star Altair	五月三日	五月四日

美國郵船船期請參閱
美國總統福來輪船公司廣告欄

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大厦廿一樓　電話：5-253031（八線）
常備二十尺及四十尺長乾、凍貨櫃為客服務
西岸線往：三藩市（十六天）、羅省、晏崙、士托頓、砵地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸線往：波的摩、波士頓、哈士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	西埔倉截貨日期	開行
普樂總統 President Polk	4月11日	4月9日	4月10日	4月11日
夏利臣總統 President Harrison	4月25日	4月23日	4月24日	4月26日
菲律賓郵 Philippine Mail	4月30日	4月28日	4月29日	5月1日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐倫、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
格蘭總統 President Grant	4月27日	4月25日	4月26日	4月27日
莊森總統 President Johnson	5月8日	5月6日	5月7日	5月9日
麥地臣總統 President Madison	5月26日	5月24日	5月25日	5月27日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
溫寶崙總統 President Van Buren	4月9日	4月7日	4月8日	4月10日
菲爾摩總統 President Fillmore	4月19日	4月17日	4月18日	4月20日
麥堅利總統 President Mckinley	4月26日	4月24日	4月25日	4月27日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5/702231-4
九龍紅磡貨埔船塢貨櫃站　電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923
▲散貨收貨站：香港北角聯益倉
九龍官塘聯益倉　電話：K434241

順昌航業有限公司

中建大厦十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：四月十日落貨　十三日開行
下期：四月廿八日落貨　五月一日開行
直透：新加坡、庇能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
四月十四日落貨　十六日開行
直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
四月廿一日落貨　廿三日開行
直透：曼谷

接儎部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿壹樓 業務部：H-253081八線

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	—	—	—	4月14日	4月16日
立信士 NAXOS	已開始	4月21日	4月20日	4月24日	4月26日
林武士 LEMNOS	已開始	4月23日	4月22日	4月27日	5月6日

收貨站：
㊀九龍油塘灣高超道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-480915。
㊁九龍荃灣楊屋道圓墩園24/33號　電話：3-407979。
㊂香港鰂魚涌海濱街太古船塢A倉對面倉　電話5-622600。

「月星」M/S "MOON STAR"　往：釜山。四月十二日到港　十一日開行
「加利華」M.S. "KALEWA"　往：橫濱、神戶、仰光。四月十七日到港　十二日開行
新興行船務有限公司啟　電報：五街一至三號南華大廈九樓　電話：七一五五二一（十線）

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美興美 M.S. "BULSOOK"　準四月十日到泊　B浮泡　即日落貨　十一日下午開行
美上美 M.V. "MAH BULAKUL"　準四月十九日到　即日落貨　廿一日下午開行
直透：曼谷
本行接洽貨客是荷到
振盛行有限公司啟　香港干諾道西88號　電話：5-480358、三條線內線搭13號

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
接儎處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話：5-458151（10線）5-448027（4線）

全貨箱服務

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.24)　四月十日到港　即日開往：台灣、日本　九日截止收貨
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN (VOY.11)　四月十三日到港　即日開往台灣、日本　十二日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.23)　四月廿日到港　即日開往台灣、日本　十九日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.25)　四月廿七日到港　即日開往台灣、日本　廿六日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司　地址：澳門馬統領街17號一樓　電話：82219、82229

日本海運株式會社 貨箱服務 Japan Line
收貨站：九龍倉第35貨倉

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.NO.24)　四月九日下午五時截止收貨　四月十一日到港　十一日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.23)　四月十八日下午五時截止收貨　四月二十日到港　二十日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY NO.24)　四月廿五日下午五時截止收貨　四月廿七日到港　廿七日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.25)　五月四日下午五時截止收貨　五月六日到港　六日開行

往東岸：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、JACKSONVILLE.
西岸：羅省、三藩市、CHICAGO、STOCKTON.
加拿大：底特律、多倫多、滿地可、溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙、聖地牙哥。
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H三八〇九壹—八（八線）

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
轉收：士托頓、溫圖、長堤貨運。

JAPAN BEAR 日本熊	五日收貨 四月九日截貨 十一日啟行	
THOMAS E. CUFFE 加富	廿二日收貨 四月廿六日截貨 廿八日啟行	
PACIFIC BEAR 太平洋熊	四月廿八日收貨 五月二日截貨 五月四日啟行	

總代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191。

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新蒲崗大廈906室
貨箱收貨站豐利行
荃灣葵涌新路
電話：5 256712.

天馬利 TEMERAIRE　往：紐約、波士頓、沙灣拿、波的摩、費城。　四月八日落貨　九日開行
大倫圖 TARANTEL　往：紐約、波士頓、波的摩、費城。　四月十九日落貨　二十日開行
芬塵 FERNMOOR　往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵崙、委內瑞拉、瑞金拉馬　五月三日落貨　四日開行

THE SANKO ASIA LINE LTD.
大亞頓 M.V. "DIADEM"　星加坡　四月八日落貨　九日開往
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啟　香港康樂大厦3406室　電話：5-243199

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
電話：H-241181　K-955121

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	四月十日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打桃麗斯	四月廿六日	
	STRAAT KOBE	士打神戶	五月九日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	四月廿六日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加達士	五月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	四月十四日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	五月十七日	
南非南美	STRAAT FUTAMI		四月九日	南非、南美洲
	STRAAT HOBART	士打荷拔	五月十日	東岸各埠
	STRAAT FIJI	士打菲芝	五月八日	南非各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比萊	四月十九日	墨西哥灣各埠
	MERSEY LLOYD	馬士來	五月十九日	

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER"　・紅海定期航綫・
直透：ADEN HODEIDAH, JEDDAH, ASSAB, PORT SUDAN, AQABA
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA, MUKALLA
四月廿九日到港　三十日開行

・歐洲定期航綫・
曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU　四月廿二日到港　廿四日開行
BAF27.76%+CAF14%-41.76%
直航：MAURITIUS, HAMBURG, HULL, ANTWERP, ROTTERDAM, Also Accepting Cargo For: Helsinki, AARHUS, Bremen, Malmo, Gothenburg, Oslo, Copenhagen, LONDON with transhipment at Hamburg. AMSTERDAM VIA ROTTERDAM

入口船期預告
利堡快輪 M.S. RIO BRAVO　直航：上海。四月十日由歐洲到港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：日式三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九五至七十號　電話：式七九七、式四七八

專寄外埠行李 快捷費廉
旅遊・移民・升學・包機
平價機票
美・加・歐洲・台・日・東南亞
成功旅運公司　德輔道中萬宜大廈1106室
歡迎詢問：5-440550・448271

平機票
美國來回珍寶機$1100美國$1390澳洲$2190加拿大$1750歐洲$1350星加坡$899日本$668加耳各答$740曼谷$340
四季旅遊公司　商業大厦906室　H254272　H254276

機票
專辦入台證　台北$516　曼谷$686　東京$668　西貢$830　馬尼拉$839　星加坡1379　耶加達1588　5—254733
倫敦$1350　歐洲$1625　紐約$2545　雪梨$2633　包機價另議　三藩市1799　洛杉磯1958　溫哥華1958　5—237266
中環威靈頓街3號A威靈頓大廈302室

特點：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀
特快簽証 特平機票 星馬面談更平
本社專門代售往星馬泰西貢台北日韓美加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証
航通旅行社有限公司：中環遠東銀行五樓 電H431286　旺角好望角大廈11樓 電K314402

夏巴租車公司
具備各款華貴冷氣房車租賃　由日租 HK$80.— 起請即電 3-025151或5-233111內綫74　8/9立即送到。

廉價機票 特價簽證
代運行李貨物辦理旅遊移民學生與世界各地機票申請台星馬泰及各國簽證快捷妥當歡迎詢問電話 H236452　H255487

四海包機 FOR MEMBERS ONLY

旅運
申請代留學位 成班 特英國 會考 學 英國 考試 失學生 保證 位

出讓
公仔衫讓 六片中批平…
士多出頂　…
旺鋪出頂　…
巨油壓機　美國…
公仔衫讓　…
新界餐廳出頂　…
柯士甸69　…
出頂餐廳　…
北角春秧街　…
電視平讓　…
出國旺舖　…
寫字樓召頂　…
鯽魚涌洗衣場急讓　…
熟藥舖頂　…
K金戒子金石青平　…
出國旺舖　…
士多出頂　…
洋樓出讓　…
鋼琴廉讓　…

租售
廉讓　美國冷氣…
遊客租舖　尖沙咀…
大坑租售　…
吉舖租售　九龍…
旺舖租售　…
大生工業大厦 租售　香港仔石排灣道近嘉禾街田灣新區　面積由4000尺至17566尺　租：每尺六角半　售：每尺68元　電話：⑥466211 辛列臣洽
洋樓租售　…
商業樓　…
銅鑼灣鋪　…
美都麗　…
荃灣旺舖租售　沙咀道113號　通潔樓一千伍百餘尺價格特廉　請電 3-410024或12-421643洽
旺舖租售　…
吉樓租售　…
旺舖租售　…
新樓連平台租售　…

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售
六基大厦　威靈頓街39號1至41號
高打老道　萬基大樓　三〇六室
承康街　NO.42
六樓工廠　六千方呎
敬業街　興業工廠
西營盤第一街　九地下
荔安里13號二樓
柴灣道　香花苑大厦
軒尼詩道　NO.254十六樓　八百呎天台
北角清風街　NO.18-20
黃泥涌道　NO.一三　場五面　佰對　呎馬三
新界吉地林村二萬呎有圍牆
接洽處：大萬昌有限公司　電話239292、239322
新蒲崗　…
旺舖租售　…
土瓜灣　木廠街工廠租售　面積：4100呎—16300呎　電話：H二五三〇〇三洽
銅鑼灣　…
土瓜灣上鄉道　旺舖住宅平價租售　請電 3-621118　5-253003

香港（出售）…
出租…
出售（九龍）…
出租（九龍）…
彌敦道…
富塘住宅　月華街月明樓　即將入伙　特價租售
半山高尚樓宇　租售　1.寶峰大廈千五呎　2.淺水灣式千至五千餘呎
柴灣廠樓　祥利街　五千呎及一萬七千呎
啓明建業有限公司　H235580　H250630
鳴謝
新聯公司…

尚有分類廣告　刊在第四張第一頁
刊登本報分類廣告　請撥電話 H 221583

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
利俾	RIO BRAVO	歐洲	九日	泛洋
溫實臣總統	PRES.VAN BUREN	美國	九日	總統
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非新加坡	九日	渣華
亞加地亞	ARCADIA	日本	九日	鐵行
柯朗賽	ORONSAY	日本	九日	鐵行
茨城丸	IBARAKI MARU	神戶	九日	日郵
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	九日	百保利
大壽丸	DAIJU MARU	日本	九日	東洋
紅外衣	RED JACKET	紐約高雄	九日	和捷
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳	九日	鐵行
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	歐洲	九日	天祥
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	橫濱	九日	渣華
月星	MOON STAR	釜山	九日	新興行
海民	HAI MING	基隆	九日	東海
[illegible]	KOTA AGUNG	中國	十日	太平
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	十日	東源
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十日	協成
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	十日	大工
加利華	KALEWA	仰光	十日	新興行
大美士	THEMIS	墨西哥灣	十日	百保利
利西非丸	RECIFE MARU	神戶	十日	大三
東方海運	ORIENTAL MARINER	神戶	十日	港郵
攝津丸	SETTSU MARU	神戶	十日	日郵
捷達馬士基	JESPER MAERSK	神戶	十日	捷成
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	十日	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣	十日	太來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十日	順昌
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	十日	東亞
夏美蓮	HERMELIN	曼谷	十一	多利順
香港飛剪	H.K.CLIPPER	美國	十一	港郵
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	十一	美輪
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	十一	福來
普栗總統	PRES.POLK	美國	十一	總統
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	十一	中央
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	十一	港郵
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	十一	捷成
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	十一	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	神戶	十一	捷成
榮城	KOTA MAKMUR	上海	十一	太平
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	十一	港郵
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十一	鐵行
長門丸	NAGATO MARU	日本	十一	日郵
長風	LONGWIND	日本	十一	東洋
士打多利士	STRAAS TORRES	東非新加坡	十一	渣華
日高丸	HITAKA MARU	日本	十一	東洋
興隆丸	KORYU MARU	日本	十一	協成
海華	HALLVARD	丹麥馬尼拉	十一	多利順
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	十二	新興行
義宗丸	GISO MARU	日本	十二	海郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十二	太平洋
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十二	捷成
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	基隆	十二	太古
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	十二	[illegible]郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十二	港郵
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	十二	港郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十二	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	神戶	十二	大三
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十二	太平
山西	SHANSI	高雄	十二	太古
神戶丸	KOBE MARU	神戶	十二	海郵
夏威夷	HAWAII	南非	十二	怡和
三信勝利	SANSHIN VICTORY	神戶	十二	川崎
神戶丸	KOBE MARU	神戶	十三	海郵
海國	HAI KUO	基隆	十三	東海
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	十三	港郵
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	十三	美輪
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西非	十三	渣華
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十三	天祥
宏願	ATLANTIC HOPE	台灣	十三	國光
來源	SL.RESOURCE	美國	十三	海運
先達康年	STRATHCONON	日本	十三	海館
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	十三	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	十三	小山
大好	TAEHO	美國	十三	港郵
溫拿拉圖	WONORATO	基隆	十三	渣華
天孝丸	TENKO MARU	日本	十三	大三
巴拿馬丸	PANAMA MARU	神戶	十三	大三
香港島	H.K.ISLAND	台灣	十四	太來
華星	STAR BELLATRIX	日本	十四	福來
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十四	捷成
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	十四	東安
不來梅丸	BREMEN MARU	神戶	十四	大三
大信	FIDES	神戶	十四	大三
山福丸	YAMAFUKU MARU	神戶	十四	永泰
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	神戶	十四	永泰
八坂	YASAKA	日本	十四	東洋
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	十四	渣華
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	墨西哥灣	十四	川崎
香港島	H.K.ISLAND	台灣	十四	太來
義宗丸	GISO MARU	日本	十四	海郵
海光	HAI KWANG	曼谷	十四	太平
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	十四	鐵行
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	十四	美邦
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	十四	中央
丹地	M.M.DANT	三藩市	十五	怡和
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	十五	[illegible]岸
山西	SHANSI	高雄	十五	太古
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	高雄	十五	大三
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	十五	福來
約翰萊克	JOHN LYKS	墨西灣	十五	怡和
高古林	KERGUELEN	基隆	十五	沙嗒
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十五	福來
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十五	川崎
安捷	ASIAN EXPRESS	高雄	十五	太古
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	十五	東亞
沙加萬度丸	SACRAMENTO MARU	基隆	十六	大三
大利亞	DAHLIA	日本	十六	新興行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	十六	福來
富山	TOYAMA	歐洲	十六	寶隆
星后星	QUEEN STAR	釜山	十六	新興行
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	十七	太來
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	十七	大三
保馬	BOMA	歐洲	十七	寶隆
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	十七	嘉信
海王	HAI WANG	基隆	十七	東成
日松	SUN PINE	日本	十七	協成
翠雲	TSUI YUNG	高雄	十七	港郵
愛蓮堡	EILENBURG	歐洲	十七	東亞
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	十七	鐵行
芬崖	FERNCLIFF	美國大西岸	十七	百保利
柏力天勞	PALATINO	意大利	十七	天祥
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	十八	太古
密西西比來	MISSISSIPPILLOYD	基隆	十八	渣華
維嘉	STRAIT VEGA	神戶	十八	天祥
紀伊丸	KII MARU	日本	十八	日郵
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十八	捷成
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	基隆	十八	太古
燕安娜	INANNA	基隆	十八	福來
興上興	MAH BULAKUL	曼谷	十八	振盛行
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	十九	日郵
查羅漢	JALAMOHAN	南非	十九	百保利
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	十九	怡和
安達	ASIAN ENTERPRISE	基隆	十九	太古
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十九	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十九	緯經
盧斯托	ROSTOCK	日本	十九	東亞
大倫圖	TARANTEL	新加坡	十九	東亞
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十九	百保利
大朗家	TARONGA	墨西哥灣	十九	總統
威達	THOMAS LYNCH	墨西哥灣	十九	百保利
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十九	海運
新蒙地可	ZIM MONTREAL	美國	二十	新興行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	南非	二十	美邦

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
		美洲綫		
秋鷹丸	AKITAKA MARU	美國	九日	大三
比亞士總統	PRES.PIERCE	洛杉磯紐約	九日	總統
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	九日	美輪
溫實臣總統	PRES.VAN BURN	西雅圖溫哥華	九日	總統
戚利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	九日	海運
紅外衣	RED JACKET	紐約	十日	和捷
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓	十日	百保利
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	十日	捷成
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	十一	大工
東方海運	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	十一	港郵
普栗總統	PRES.POLK	加州	十一	總統
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加拿大	十一	東亞
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十一	山下
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十二	太平洋
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十二	鐵行
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	紐約	十二	美輪
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十二	新興行
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	十二	港郵
來源	SL.RESOURSE	美國	十三	海運
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	十三	川崎
天孝丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	十四	大三
必早達	PATROCLUS	基利士多堡美國東部	十四	太古
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十四	華林
宏願	ATLANTIC HOPE	紐特里爾多倫多	十四	國光
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	十四	美輪
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	查里斯頓紐約	十四	港郵
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美洲	十四	渣華
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	十五	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十五	川崎
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	波士頓紐約	十五	美邦
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	美國西岸	十六	港郵
泛印	TRANS INDIANA	美國西岸	十八	中央
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	十八	東亞
蘇丹	SUDAN	基利士多堡美國東岸	十九	太古
密西西比利	MISSISSIPPILLOYD	墨西哥灣	十九	渣華
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十九	太平
		歐洲綫		
利加安	LYCAON	里斯本	十日	太古
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	十二	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十四	華林
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦鹿特丹	十四	萬邦
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	十五	太古
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十五	大三
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
保馬	BOMA	地中海	十八	寶隆
紀伊丸	KII MARU	地中海	二十	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	二十	緯經
盧斯托	ROSTOCK	斯托鹿特丹漢堡	二十	東亞
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	二十	華林
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡安特衞普鹿特丹	二十	日郵
美達蘭尼亞	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	廿一	沙嗒
施福	CERVO	意大利	廿二	海運
朱莉塔	JURATA	鹿特丹漢堡	廿二	天祥
不來梅丸	BRMEN MARU	地中海	廿三	大三
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	廿四	泛洋
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	廿四	沙嗒
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿六	寶隆
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦漢堡	廿六	萬邦
東京快輪	TOKIO EYPRESS	漢堡不來梅鹿特丹	三十	捷成
		澳洲綫		
湖北	HUPEH	新西蘭	九日	太古
柯朗西	ORANSAY	悉尼	十日	鐵行
亞加地亞	ARCADIA	悉尼	十二	鐵行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十五	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	十五	福來
燕安娜	INANNA	新西蘭	十六	福來
安捷	ASIAN EXPRESS	悉尼墨爾砵	十七	太古
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	澳洲	十八	大三
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	十八	太古
翠雲	TSUI YUNG	悉尼墨爾砵	十八	港郵
捷途	CHITRAL	澳洲	二十	鐵行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	廿一	太古
[illegible]	C.JOYCE	新西蘭	廿四	[illegible]來
		印·巴·中東綫		
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	十一	日郵
香港島	H.K.ISLAND	紅海	十一	太來
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十一	福來
榮城	KOTA AGUNG	波斯灣	十二	太平
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十四	鐵行
香港島	H.K.ISLAND	紅海	十五	太來
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	十六	福來
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	十六	太平
大利亞	DAHLIA	吉布底依大	十七	新興行
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加光吉大港	十七	福來
海昌	OCEAN PROGRESS	紅海	廿四	大三
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	廿六	百保利
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿八	太來
		東南亞綫		
東盛	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	九日	[illegible]
沙拉耶	SALAJAR	印尼	九日	新萬嘉
花娜羅光榮	TARALLON GLORY	新加坡	九日	永泰
大亞細	DIADEM	新加坡	九日	天祥
東偉	TONG WEE	星加坡	九日	祺福
東聯	DON RENE	馬尼拉	九日	東源
美政	MINI LOOK	馬尼拉	十日	美輪
美金	MUI KIM	山打根	十日	港運
德泰	TACK TAI	曼谷	十日	金馬
美寶榮	BULSOOK	曼谷	十日	振盛行
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十一	福來
松泰丸	SHOTAI MARU	曼谷	十一	永泰
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十一	福來
松陽丸	SHOYO MARU	新加坡	十二	東洋
堅成	KING'S OCEAN	雅加達	十二	泛亞
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	東源
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十三	順昌
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十三	太平
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十三	捷成
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	十三	惠南
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	十三	海郵
沙拉耶	SALAJAR	印尼	十四	新萬嘉
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十四	美輪
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十四	天祥
		台灣·日本·釜山綫		
古力加	KUZNICA	日本	九日	天祥
海龍	HAI LONG	基隆	九日	東海
海强	HAI CHIANG	高雄	九日	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	十日	美輪
海民	HAI MING	基隆	十一	東海
東海	TUNG HAI	高雄	十一	東海
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	日本	十一	天祥
星后星	QTEEN STAR	釜山	十一	新興行
建華二號	KIEN HWA	高雄	十二	東海
明義	MING YEE	基隆	十二	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	十二	東海
夏美蓮	HERMELIN	日本	十二	多利順
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十二	福來
海華	HALLVARD	日本	十三	多利順
加利華	KALEWA	基隆	十三	新興行
		非洲綫		
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	十日	渣華
茨城丸	IBARAKI MARU	德班羅倫索馬貴士	十日	日郵
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西南非	十日	川崎
利西非丸	RECIFE MARU	東非	十一	大三
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城	十一	捷成
長門丸	NAGATO MARU	東非	十二	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	十四	大三
士打里奧	STRAAT RIO	東非	十五	渣華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	二十	怡和
捷德	TSEDEK	西非	二十	新興行
榮城	KOTA MAKMUR	東非	廿八	太平

航訊

民航界消息透露 日本中共民航協定 可能於本月內簽署

（本報訊）據民航界消息透露：中日民航代表現時正在北京舉行會談，但通常可靠方面人士透露，日本中共航空協定，可能於本月中旬或稍後時間正式簽訂。

現據指出：日本與中共對于開闢兩國航空業務之一項協定，已達致「原則上同意」。謂日本政府今之目標，是擬于四月二十日之前，簽署協定，并由國會于其休會日期四月二十九日之前加以批准。

基本協議已達成，所餘僅屬起草航空協定條文之技術上工作。自從三月十四日以來，即已有一批日本官員，在北京與中共當局進行談判協定事。最嚴重之問題厥為日本在台灣之航空業務繼續保持。北京方面已堅持要日本航空公司放棄其在台灣之業務，并把設在東京之台灣「中航」辦事處關閉。

日中航空協定可能在下星期內進行草簽。日本政府關於在北京進行的日中航空協定交涉，認為中共方面對於日本政府關於日台航線的處理所採取的措施，大致已經理解，可能的話在下星期之內就能草簽日中航空協定。

在北京進行中的日中航空協定交涉，最初由於中共方面對於日台航線所採取的方針表示不滿，所以交涉遲遲未見前進。但在卅一日舉行第五次會談上，雙方的商討似乎有了相當的進展，外務省事務次官東鄉一日夜晚接見記者時說，在目前階段固然還不能明確斷言，但認為對日台航線的處理，也就是關於所謂「政治問題」已經越過關頭」，期待交涉能有進展。

世界旅遊事業放緩 對港影響尚屬不大 遊客來港數字可能較預期為低

（本報訊）在石油危機的影響下，香港旅遊界是希望能渡過這個世界性旅遊放緩的不景時期，而專家亦預料本港旅遊業之增長有一定程度的放緩，不過估計乃會繼續擴展。

在困境當前，本港人民入境事務處長戈立，在參加耶加達之太平洋區旅遊會議後亦指出各地均感覺旅遊業前景「非常之不穩定。」

他經過八天會議後，昨天回香港時指出「除非現時世界旅遊業的情況獲得大大改善，否則旅客的數字可能大為下降」。

參加耶加達之會議包括太平洋區與及鄰近區域共四十個國家之代表，在會議中他們詳細討論石油危機對世界性旅遊業之影響。戈立為香港太平洋區旅遊協會主席。

戈氏指出各地代表對旅遊業前景深表關切。「但在香港我們是稍為樂觀。我們希望旅遊業會繼續增長，不過比率可能比去年之百分之十九較低。我私人之估計是百分之十。」

「雖然飛機班數是下降，但遊客數字是上升，原因是寬體機之服務。」

火山爆發奇景

三月廿八日紐西蘭首都渥克蘭之哥魯蒙火山爆發，烈燄直沖雲霄。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二三八〇一一
鷄行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
鹽利	二三三四九一
中央航業	二三七一九一
港華	二四一八八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二三六一一一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三三〇一六
福來	二三三一八一
沙嗒	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時0[illegible]	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A) 10時30	11時33	9時19	10時25
(B) 11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時1[illegible]	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 1時5[illegible]	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

今日空郵（星期二） 截郵時間

菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勝越、斯里蘭卡、印尼 下午一時

伊朗、法國 下午二時

希臘、葡屬帝汶、澳洲、斐濟、紐西蘭 下午三時

以色列 下午四時

緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、意大利、約旦、印度、瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞典、芬蘭、西班牙、澳地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、西德 下午五時

沙巴、汶萊、加拿大、泰國、美國西岸、北中南美洲、南韓、日本 下午六時

今日平郵

日本、美國、北中南美洲、南韓 下午五時

明日空郵（星期三） 截郵時間

南越 上午十二時

緬甸 正午十二時

馬來亞、菲律賓、沖繩、關島、夏威夷、秘魯、厄瓜多爾、台灣、星加坡、沙勝越、沙巴、汶萊、印尼 下午一時

洲澳 下午三時

以色列、意大利、法國 下午四時

西德、紐西蘭、泰國、新畿內亞、印度、孟加拉、泥泊爾、巴林、杜拜、科威特、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、奧地利、芬蘭、西班牙、美國東岸、墨西哥、南非、葡屬東非、尼日利亞、巴基斯坦、也門 下午五時

泰國、南韓、美國西岸、北中南美洲、日本 下午六時

夏美蓮 "HERMELIN" 往：門司、橫濱、神戶 四月十二日落貨 十三日開行（兼收冷藏貨）

海華 "HALLVARD" 往：橫濱、神戶、門司 四月十四日落貨 十五日開行（兼收冷藏貨）

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：弍弍六一壹一

N.Z.U.E.

太古 大阪三井·渣華 聯合航綫

直航：奧克蘭、威靈頓、列提頓

收貨站：海運橋及葵涌

SHANSI 山西 四月十六日收貨 二十日截貨

SOOCHOW 蘇州 五月二日收貨 九日截貨

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 JOHN SWIRE & SONS (H.K.) LTD. 香港於仁行四樓船務部

THE CHINA NAVIGATION CO BLUE SEA LINE 藍海公司

亞澳特快航綫

安捷 ASIAN EXPRESS 四月十二日開行 往雪梨、墨爾砵

安迪 ASIAN ENDEAVOUR 四月十八日截貨 廿一日開行

沙灣拿丸 SAVANNAH MARU 四月十日收貨 十六日截貨十八日開行

安達 ASIAN ENTERPRISE 四月15日收貨 18截貨 23開行

太古——大阪、三井聯合航綫 香港——新畿內亞

成都 GHENGTU 五月十一日收貨 十二日截貨 往：新畿內亞 LAE, RABAUL, PT.MOOES -BY NOUMEA SUNA VILA, SANTO.

蘇丹 SUDAN 直往：基里士多寶、邁阿密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、侯斯頓、維明敦、譚拜、紐澳良。 四月十七日開始收貨 四月十九日下午五時截貨 在葵涌收貨 電話：12-235159.

K LINE

三信勝利 M.S. SANSHIN VICTORY 直航：南非、西非 四月十二日落貨 十三日啓行

葡萄牙丸 M.S.PORTUGAL MARU（不經日本） 直航：加勒比海各埠 四月十四日落貨 十五日啓行

豐利行有限公司 香港康樂大廈十四樓 電話：[illegible]

聯菲輪船公司

華總經理代理部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 四月十六日抵港 十七日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 五月十日抵港 十一日開行

"PHIL. PRESIDENT ROXAS" 羅哈士總統輪 四月式十日抵港

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西非綫

往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏爾港、★都亞那★添馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別肯、自由市。

★（如有足够貨儎始直放該港）

青衣島輪 "TSINGYI ISLAND" 第式次：四月十五日抵港 十八日開行

大嶼島輪 LANTAO ISLAND 第一次：四月廿三日抵港 廿五日開行 第二次：五月十五日抵港 十六日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、高威特、巴連、達文、★巴施拉。

★雅利洲輪 "APLI CHAU" 第二次：四月十五日抵港 十六日開行

坪洲輪 "PING CHAU" 第一次：四月十日抵港 十一日開行 第式次：四月廿六日抵港 廿七日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、連打 HODEIDAH 蘇丹港。

香港島輪 "HONG KONG ISLAND" 第式次：四月十一日抵港 四月十三日開行

綠島輪 "GLEEN ISLAND" 第一次：五月四日抵港 五日開行 第式次：五月二十日抵港 五月廿一日開行

貴客定艙請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771.228101—7

SANKYO LINE 三協海運株式會社

由日本抵港卸貨

新洋丸 M.S. SHINYO MARU 四月十一日抵港

協德丸 M.S. KYOTOKU MARU 四月十四日抵港

依利沙星輪 M.S. ELYSIAN SATR 四月廿日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船紙提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司 接洽

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

夏蓮馬士基 M.S. "HELENE MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。 四月十四日開行 截貨日期十二日下午五時海運倉

捷達馬士基 M.S. "JESPER MAERSK" 直往：南非角城及西非洲各埠 四月十四日開行 截貨日期十二日下午五時海運倉

捷成洋行華人船務部啓 畢打行七樓 電話：H式四九六〇一（五綫）

尚有航訊刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

去貨持續零碎

東商買盆 限高級品

輪船接儎不足 減至月只一艘

（特訊）金邊商場很多種貨品供應短缺，價格繼續上漲，但高棉商家很難獲得外匯來港購辦，且因行走本港與高棉之間的輪船，每每感到貨儎不足，在港等候多日然後開出，無形中造成運費增加，現時除了一部份高價貨品，仍然來港購辦之外，其他貨品有些由泰國供應，有些由星洲供應。

昨據本港辦庄消息：近來金邊商場很多種貨品供應短缺，價格亦繼續上漲，但高棉商家很難獲得外匯來港購辦，造成港貨去銷高棉不能因應急需而增加，現時只有一部份貨品，如西藥，洋雜，文具，香烟，洋酒，衣着品等仍有運往之外，其他如食料雜貨，布匹，洋紙，電器，建築材料供應等，有些由泰國，有些由星洲供應。由於行走本港與高棉間的輪船，每因為貨儎不足，要在港等候多日，獲得足够的貨儎然後開出，無形中造成運費增加，今年一至二月間，由本港開往高棉的輪船，每月尚有兩艘，到了最近，每月只得一艘輪船開出而已。

辦庄人士指出：高棉輸入一般貨品，主要係依靠美援外匯，但今年美援外匯供應顯著減少，除了糧食及政府需用物資仍可由美援外匯輸入之外，民用物資很難獲得外匯供應採購，在這樣環境下，港貨去銷高棉也就繼續減少了。

高棉農牧產品來港最近亦很少，因為來途運費高昂，來港供銷背和，其中有些農牧產品由泰國轉運來港，例如魚類，牛皮，牛骨，芝蔴，粟米，土藥等，由泰國轉運來港反為減輕運費，預料近期內高棉直接來貨仍疏。

對較早隨原料價所開高盤 港廠紛紛調低重報 遠洋買家反應仍淡

獲得新單成交，估價三四成，以電子玩具成衣較佳，毛織品
布匹棉紗什品均弱，假髮膠花塑飾家庭用品亦乏明顯轉機：有
等買家答價約低二成以上，有等因料降與台韓競接反告縮手，
塑膠貨多貨落單將延至月底為止。

（特訊）對於較早時候追隨高價原料所開出的高盤，最近港商紛紛重報，但遠洋買家之反應仍然冷淡，僅有部份新單寄回，有等買家答價約低兩成以上，有等因料降與台韓之競接反告縮手，故塑膠貨與多貨落單將會延至月底才告一段落，此後即使仍有若干訂單注入，但相信都已難趕及歐美批發市況的正常銷期了。

據此間廠家及貿易商消息：今年輸往遠洋各地區的港製聖誕貨及多貨，港商早已報出訂盤，但當時由於原料價格普遍昂貴，在因算成本之際，港商不得不把單價相應報高。但是到了近期，國際原料不但供應回增，且價錢亦有了調整降低，在此形勢下，港商又祇好紛紛將單價更改而予重報，在過去約半個月內，這些新單大部都已發出，可是，迄至現時為止，遠洋地區買家的反應依然冷靜，（有些還予很低的答價，說明他們對於港商新盤的興趣不大。（有些根本不予答覆。）

據指出：綜合各業廠商的報告，現時新單能獲得成交者，估計僅係估糧單額的三至四成而已，成績是離理想是相當遠的。一般而言，情況較佳者祗係電子製品，玩具及成衣數項，而毛織品，布匹，棉紗，什品，雜類，家庭用品等則仍然疲弱，至於假髮，膠花，塑飾，膠品，籐器，傢私多類，則始終都沒有明顯的轉機，廠商指稱：近日他們接到若干海外買家的答還，其給價較諸已告調整降低的單價還要再低兩成以上，使港商感到難以接受，因為如此一來，非但是白做，甚至要蝕本。目前港商已感到難以接受的單價，他們對於外國入口商能够訂成的信心不大。

尚在彼此爭持中，但港商感到這些生意確實是不易做，綜合廠商意見：此次廠商對外單價允予降低重報，一般約降低五至十五巴仙，實由多種因素使然，因為：（一）在海外競爭接單情勢下，不予抑低單價，勢將引致減產或停工，間接造成工人失業增多，工廠結束，（二）原料供勢轉增，價格亦見降低，生產成本減輕，調低單價，間接造成工潤源，縱無單可望稍勝一籌。（三）工資普遍已告上升回低，成本已省，頗收實效，新單陸續有到。（四）事實上，一個月前部份廠家為維持生產，已自動將單價稍為減低，對接單有助。（四）現在廠家紛紛調低重報單價，實受到鼓勵，較為普遍耳，料短期內新單注入，將見回增。

有關業界指出：每年二月至四月上半月間是本港接納遠洋各綫入口商訂貨的最高潮，此後雖然也有訂單注入，但只是零碎補充性質，今年情形不佳，一方面是各地實銷力弱，銀根緊短與本製品的批發銷售時間了，（四）月底才告一段落，然而從當前的情況看來，今年遠洋各綫入口商大有選擇的餘地，他們並不急於立時決定，一部份買盤，從接訂單，所以合到外國入口商大部份港商恐怕其中也難免失去一些新單，以目前落單的拖延，但是，如果新單在五月中旬以後才能寄到，就難以趕及正常歐美各地的批發銷售時間了。

反映資金供應實質轉緊

業內拆息突告扳升

先做七厘半七厘七五最高入厘 歐美利率調高需求增加有影响

（特訊）週一本港銀行同業拆息突告顯著扳升，先以七厘半開做，最高曾做八厘，反映本港資金供應的實質緊短形勢，需求偶有增加，息價即迅速扳起。

據金融界人士消息：本港各銀行同業拆息，昨（八）日週一開始就以七厘半開出，隨後迅速扳至七厘七五，最高以八厘成交，拆出數量亦告增加。據指出：此與去週末收市時的息價相較，已急升了四分之三厘。

金融界人士指出：港銀行同業拆息的驟然扳堅一點，實是反映當前本港的資金供應實質上仍然緊短的，過去大半個月來拆息的膨脹，主要是需求平穩所致，偶然略有增加，很易就刺激息價上升，另一方面，最近美國各大商業銀行的最優惠利率，連續數次調整，一共增加了一厘二五，歐洲美元和亞洲美元利率也隨而後升，對於本港銀行同業拆息也有影響，從當前形勢觀之，金融界認為近期本港銀行同業拆息雖然還會呈現反覆，但基本上則仍然是漲易多跌的。

棉紗市勢依然呆淡

近期價有低趨勢非急需暫緩吸

紗廠清理舊訂未提用貨 提取高價舊訂百包准照現售價收欵

（特訊）昨（八）日棉紗市仍然呆淡，由於梭織廠及針織廠尚未有較大量新訂單接入，有實力的梭織廠及針織廠及既為近期內棉紗價格仍有下降可能，非急需則暫緩購入。

據紗商透露：紗商及棉織廠在去年第三季棉紗價格最高的時候，向紗廠訂購棉紗，到現在尚未提取的數量，仍有相當，紗廠方面為了清理舊訂貨，與紗商及棉織廠採取折衷辦法，例如提取高價的舊訂貨一百包，照現在價格售一百包，這樣可以使紗商及棉織廠減輕成本。因此，個別紗廠表面價雖未有降低，但實際上售出價格降低了。亦有若干紗廠因為現在採用高價棉花紡成棉紗，而以低價售出，殊不和算，於是將貨品實價降低，無形中就是因此。

昨（八）日港產棉紗市價，十支A級每包一、八五○元至一、九○○元，廿支A級二、○○○元至二、一五○元，E．一、九五○元，廿支A級二、○五○元，三二支A級二、三○○元，B級二、三○○元，三二支B、K二、四○○元至二、五○○元，精梳三、○○○元至三、五○○元。

港股穩步回堅 指數升近十點

交投值三千三百餘萬元尚非暢好 匯豐重叩廿元怡和做價亦較堅俏

模演富捷建新萬生等多家公司分別宣派股息

（特訊）昨（八）日香港股市本週之首天交投，大勢續告好轉，且一般股票做價多見回挺，顯然的是受去週底英倫銀行宣佈降低貸欵利率的消息刺激，甫當昨日上午開市，買家吸購之意態稍感增濃，開盆之做價，亦多比去週收市價跳升，故後市場心理轉穩，家之心理轉持觀望，故隨後之形態只能保持穩定的形態，全日之交易總值只有三千三百餘萬元。從交易數值可見，市道尚非活躍，亦反映一般股市人士之審慎，貸換息之對英倫銀行之利率低減之惟是祗能有限的反應，仍不免為股市經濟的不景存有顧慮。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市之交易總值合計，全日交易總值為三千三百六十九萬元，上午佔有二千零六十二萬元，在交易所有一百六十二萬元。在交易所佔有總值中，香港交易所有三百八十六萬元，金銀交易所有一千三百七十三萬元，九龍交易所有二十七萬元。

指數方面，恒生指數在上午收市為三三五．四九，下午收市為三三八．一三，全日共計升九．七七，比去週四收市指數升二．四七。

遠東指數在上午收市為一五八八．四二，升至一五九九．○七，比去週四收市升五○．五三。

九龍指數，收市為五三四，比去週收市升二．八，各類分類指數中，只有橡膠類不變，其他各類均有升。

金銀指數比去週四升，金指數升○．四二，銀指數升○．六六，比...

在昨日宣佈股息的公司計有：模演末期息每股四分，截止過戶日期四月十七日至四月廿日，富捷末期息每股四分半，截止過戶日期為四月十七日至四月廿日，建新末期息每股五角，另每兩股送一紅股，截止過戶日期由五月三日至五月十日，萬生末期息每股一元，截止過戶日期由五月二日至五月四日，界末期息每股二角，截止過戶日期為四月二十日至五月六日。

各項股票交投突出的表現，成交較多者依然為恰和，和記企業、置地公司、九龍倉、滙豐銀行（倫敦登記）等項，絕大多數股票交投仍然疲落。做價較有力的是匯豐銀行回升，較感一般之收市價多為恰和之外，其次為比去週之收市價略高而已。以香港交易所之收市價與去週各該項收市價比較，變動的有：九龍置地升二角，長江實業升一角，金門建築升七分半，港機工程升七分半，香港電燈升二角，滙豐銀行升一角，倫敦登記升一角，和記企業升一角，恰和證券升五分，九龍倉升一角，香港電話公司升二角，置地公司升一角，大酒店升三角，海港企業升七分半，新世界發展升七分，鴻基地產升二角，新巴士升三角，太古洋行A升二角，大昌地產升一角，地產升一角，會德豐A升三角，二分半等。

北越一批冲場 猪市因天雨 末減銷

成量逾七千七百頭

（特訊）昨（八）日生猪市道，因天雨影响，交投轉慢。由於北越大猪及猪花一批到港，使成量不減反增，全日共計生猪七千七百二十頭，比上週七千頭略減。港九各大銷售販價格大致平穩，北越猪價略低。估計後市價格較穩定，略成。

昨日港九各屠房共交易生猪七千五百頭，二百五十頭，四百八十元，五百二十元至二百三十元。大陸猪三百七十元，大陸猪十元至三百七十元，大陸猪九百元。江西、湖南、廣西猪，三十元。列猪價保由：浙江、湖南、江西、廣西、湖北、廣東、安徽、厦門、汕頭等地運港。其中大猪八十一頭。尾盤三百五十元，內有中落二十元，尾盤四百元至三百五元，每担價由三百至三百三十元不等。

（特訊）昨（八）日港九 坡滙疲軟 加滙報高

香港金融行情表

（四月八日）

	單位	港幣
九九金每司兩（最高）（最低）（收市）		[illegible]
美電	一○○	[illegible]
美票	一○○	[illegible]
美鈔	一○○	[illegible]
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一○○	[illegible]
法國法郎	一○○	[illegible]
瑞士法郎	一○○	[illegible]
西德馬克	一○○	[illegible]
意大利里拉	一○○○○	[illegible]
荷蘭盾	一○○	[illegible]
澳洲圓	一○○	[illegible]
日本圓	一○○○○	[illegible]
菲律賓披索	一○○	[illegible]
紐西蘭圓	一○○	[illegible]
叻幣（馬來西亞）	一○○	[illegible]
台灣銀圓	一○○○	[illegible]
泰國銖	一○○	[illegible]
印度盧比	一○○	[illegible]
澳門紙	一○○	[illegible]
西貢紙（按）	一○○○○	[illegible]
金邊紙（按）	一○○○○	[illegible]
南非蘭特	一○○	[illegible]
南韓紙（按）	一○○○	[illegible]

停止供應已達兩年 捷克砂糖恢復運來

泰萬噸將冲場今後市情將劇變

食糖市勢交投疲態持續

（特訊）停止來港已達兩年的捷克砂糖，不久將恢復運到。泰國砂糖，亦將有一萬噸來港銷售，預料今後三個月內本港糖市將有較大變化。

昨據糖業人士消息：最近本港糖商已向捷克訂購租砂糖，C．I．F．每噸六百美元，四至五月付船。泰國中一萬噸泰國糖，本港糖商亦將有大量供應本港，因為價格低廉，港商已訂購共達一萬噸，每噸一百一十八港元至一千九百港元，最近已有二千噸運到，將於三月及四月分批運來，預料今後三個月港市供應頗增，情亦將有較大變化。

投機交易在昨（八）日糖市交投疲態持續，每担，以砂糖交收慢，一每担二百八十元以下，…

今年泰糖產量逾九十萬噸

今年泰國砂糖生產量估計五十五萬噸，原定生產期間，但是……

焦煤供應不繼 澳洲鋼鐵廠減產兩成

（特訊）墨爾本消息：澳洲鋼鐵公司據該公司發言人透露：該公司屬下三個鋼鐵廠之一，生產量減產約二成。

曼谷土產 新蒜上升 油綠低趨

（特訊）曼谷八日電：土產市場消息……

米市競銷 逐漸轉劇

二盆零售商銀根緊

入口米商月沽三萬六千噸每週五天 開盆，平均日沽八千八百噸。二盆零售 商納價飽和。

三號米實銷轉慢。但大陸米本月下半月將有大量運到，供應將迅速增加，由於現在二盤商及零售商銀根緊，且因業內競爭逐漸劇烈，較為緊張……

容易迅速沽出。入口米商每月沽放食米三萬六千噸，每週平均沽出五日，每日平均沽出一千八百噸，二盤商及零售商納米飽和。

（特訊）昨（八）日……

香港失業知多少？

大坑東抽樣調查顯示，失業比率為百份之五點九，間歇性失業比率竟達百份之四十，各方面估計本港失業者總數達十萬人以上。

香港目前究竟有多少人失業呢？確實數目，誰也不知道。勞工處只有就業人數統計，而無失業的統計。失業人數的惟一統計資料是根據十年一次的人口調查的結果，最近一次的人口調查是一九七一年，在該次調查中，本港失業人數共有七萬二千零五十八人。這是兩年多前的數字。目前數字多少呢？根據一月份基督教工業委員會發言人林澤接受「中國郵報」訪問時估計，失業與間歇性失業的工人，約有十萬人。英國倫敦金融時報在港派行一次廣泛調查及統計後，在二月五日該報的一篇專文中，亦稱本港有七萬五千人至十萬人失業。

三月十七日，天主教勞工輔導組與基督教工業委員會就失業問題，聯合舉行一公開研討會，參加人數相當擁擠。

有關失業人數最新的統計，見於大坑東地區的一個抽樣調查，根據調查結果，大坑東地區在一向有正常工作及入息的五百零七人中，竟有百份之四十點八人在過去連續六個月內，只能間歇性開工，這將近一半開工不足的工人，其收入比正常時期減少一半至二成不等。以下是這個調查的報告摘要：

一九七三年十一月至十二月期間，香港社區組織協會就就業問題，往訪大坑東新區第四座，第七座，第十一座，第十七座居民。被訪家庭共二百零八家，包括人數一千一百八十五人。其中參與生產人數共五百零七人。

（一）每戶平均人數為六點一人。

（二）在二百零八戶，共一千一百八十五居民中，五百零七人經常有入息，即每戶正常生產人數平均為二點四人。

（三）在一向有入息的五百零七人當中，百份之四十點八只能間歇開工。

（四）在間歇開工的居民中，百份之三十三點二只獲得正常的一半工作量。百份之四十六點八只獲得五成至七成半的工作量。

（五）在受影響的居民中，女性佔百份之五十六，男性佔百份之四十四。其中以製衣業工人最多，佔所有間歇工作居民的百份之五十一點八。

（六）在間歇開工的居民中，百份之三十八點七在半年前已間歇開工，百份之五十點七未能正常工作達三月至六月之久。

（七）接受訪問的居民有百份之八十九點五未知道勞工處的職業輔導組。

就上述資料來看，大坑東新區的失業問題並不算嚴重。在五百零七名經常有入息的居民中，二十九人失業，佔百份之五點九。在失業居民中，十六歲至二十一歲者佔百份之四十。五十至六十三歲者佔百份之三十。絕大部份均來自人數眾多的家庭，可能經濟負荷不大。年四十至五十者，佔百份之二十五。年二十至四十者，則完全沒有失業。

但是，令人不安的，是由正常工作而轉至間歇工作的居民，竟佔百份四十有多而受影響的居民，差不多有一半只能開半工，由此類推，他們的入息，也相對減少一半。在通貨膨脹的今天，這些家庭仍能維持生計，純粹是由於每戶的生產人數眾多，以致暫時有所彌補。

本港三類工會人數比較表

年份	附屬工聯工會	附屬工團工會	獨立工會	總數 *
1967	95,408	28,650	41,521	178,995
1968	96,062	32,604	41,010	169,676
1969	100,180	35,149	39,916	187,274
1970	114,387	36,280	44,632	196,299
1971	126,408	36,005	59,206	221,619
1972	145,521	37,817	33,633	251,729

＊總數數字並非上列三類工會會員人數之總和，因有部份工會是勞資混合組織。

本表數字根據政府職工會登記局歷年年報

香港股市指數

	四月八日	上 次	起/跌
恒生	上午 335.49	328.36	+ 7.13
	下午 338.13		+ 9.77
金銀	29.18	28.74	+ 0.44
金指數	29.65	29.23	+ 0.42
銀指數	30.07	29.41	+ 0.66
遠東	1599.07	1548.54	+ 50.53
銀行類	1861.86	1769.23	+ 92.63
公用類	979.25	957.60	+ 21.65
地產建築類	2107.63	2047.72	+ 59.91
工商企業類	1782.85	1736.57	+ 46.28
會場類	2054.49	2019.90	+ 34.59
酒店類	999.61	993.54	+ 1.07
紡織類	1560.98	1562.30	− 1.32
投資類	1924.44	1892.92	+ 31.52
橡膠類	1161.85	1161.85	—

倫敦黃金市價：（特訊）美元兌二七九日元，下跌一美元。今日美元的成交額為五千一百一十八萬美元。期貨美元亦跌價，三個月期美元價格以二九日元兌一美元，亦跌六．五○日元。上升二十五美仙，每安士一七三．五○美元，不過，後來即已回順，第一次牌價定出一六八．五○美元。

紐約期棉價 去週大幅降

（特訊）紐約消息：紐約棉花期貨市場分析家指出，去週由於各產棉地區的不利報導，市價於去週內，二號期貨原棉價格跌四○至一百三○點不等。上週則有升五十三點者。去週估計交易量為六七三、六○○包，每日平均交易量為一二四、○○○包，截至本週四止，未平倉量共為二○二、八五○包。

尚有經濟消息刊在第五張第四頁請讀者注意

好友作勢難挽頹局 港金價格續告低落

議息頂櫃收市一、○七二．二 美鈔穩升收市價為五○七．二

（特訊）昨日（八）本港金鈔市道，大勢續呈疲軟，價格普呈低垂，因為週首外國歐洲自由金價例無報益，繼於上週走勢低趨，今晨金盆低開，買賣俱告觀望，繼而心理虛怯，實家拋售增加，價格緩性低趨，午後淡勢持續，買家忍手。好友雖作勢多頭抄起，仍難挽回頹局，收市前補倉落行稍告振翼，終以低益收市一、○二七．二○，惟議息價一、○二五．○○仍高，議息頂櫃四元一角三仙，反映好友混水摸魚抄勢旺盛所致。美元牛皮向女，美鈔收市五○七．二○，美電收市五○六．八五。

九九金上午開市一、○三二．○○，比較上週末收市價低四元，最好一、○三二．五○，最淡一、○二七．八○，收市一、○二九．二○。午開市一、○二九．○○，先低下一、○二八．○○，復振上一、○三八．五○，後升上一、○二○．二○，又低下一、○二八．○○，收市一、○二七．二○，早晚盆差距低四元八角，比較上週末則續低八元八角。

息去四元一角三仙，場內交收無。

美鈔開市五○七．二○，比較上週末回升五角。最淡五○六．九○，最好五○七．三○，收市五○七．二○。

美電開市五○六．八○，比較上週末最女五○六．八○，最淡五○六．○○，最好五○六．九○，收市五○六．八五。

金單開市五○六．八五，比較上週末微跌五仙。

市五○六．四○，最淡五○六．○○，最好五○六．五○，收市五○六．○○。

由於外間對阿剌伯原油減價傳說紛紛及歐洲金價下跌牽動，昨（八）日本港金市牛皮帶淡，價續回落八元多。港九各金舖飾金牌價亦見調低，黃金每兩為一千零四十七元，較上週末（六日）市價平均每兩再跌三元，飾白金價每兩一千六百元，平均每兩較上週末跌值五十元，白銀市價依然在每兩三十二元處徘徊。

外匯市況：加匯報高（詳見上文）；拔紙報低；台幣銳升，日鈔亦扳（特訊）昨日（八）……

歐洲外滙市場 黃金價續跌 美元滙疲價格輕微軟順

（特訊）倫敦八日電：美元在歐洲外匯市場價格稍為報低，黃金價繼續下跌。美元在世界各地均見跌價，不過其跌幅都是十分微少。

倫敦美元開市價為每鎊兌二．三○九七美元，上週五美元收市價格為每鎊二．三九三美元，上週收市價格為每鎊兌二．三六美元。

法國美元開市價為每美元兌二．五四九五法郎，上週五收市價格為每美元兌五．○四○法郎。

瑞士法郎價格每美元兌二．九八二五瑞士法郎，上週五收市價為每美元兌二．九○法郎。

東京美元價格亦下跌，東京收市價為每美元兌二七八日元，比上週五的二七九日元。

利獲家和記有限公司
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

定期存款（最低存款額五萬港元）　可轉讓存款証券（最低存款額二十五萬港元）

九十三天年息八厘七五　年息八厘二五
一百八十天年息九厘二五　年息九厘
二百七十天年息九厘半　年息九厘二五
三百六十五天年息九厘半　年息九厘二五

香港皇后大道中二十號太平行八樓
電話：5-259206—9　5-259306—9

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

經濟與公共事務科(廿一)　徐有祿

E.P.A.

The answers to last week's questions are as follows:

1. B　2. D　3. C　4. E
5. A　6. A　7. B　8. A
9. E　10. E　11. C　12. D
13. B　14. D　15. D

Questions.

1. As a general medium of exchange, that medium should be
A. bank-notes.
B. authorized bank-notes.
C. legal tender.
D. notes issued by government.
E. generally accentable.

2. The main difficulty of barter is that it
A. hampers business transaction.
B. provides no means to store for old age.
C. lacks the means of payment.
D. fails to determine the rate of exchange.
E. requires a double coincidence of wants.

3. The power of a bank to create credit is limited by
A. the willingness of the public to borrow.
B. the monetary policy of the government.
C. the liquidity ratio fixed by law, 25% locally.
D. the amount of cash and liquid assets available in banks.
E. All above are true.

4. Existing farmland in the New Territories is subjected to pressure from
A. the expansion of urban area.
B. the establishing of new towns.
C. the building of roads.
D. the construction of public amenities.
E. All the above are true.

5. Identify the False account in the following:
A. Grey mullet is a kind of marine fish.
B. Oyster farming is found in Deep Bay.
C. Pearl culture industry is located at the Tolo Channel area.
D. The local fishing fleet is highly mechanized.
E. The annual Fisheries Exhibition is usually held in Aberdeen.

6. The short-term effect of a tax will
1. raise the price to consumers.
2. reduce the price to consumers.
3. stimulate business.
4. raise the net price received by producers.
5. reduce the net price received by producers.

A. Only 1, 2 are true.
B. Only 2, 3 are true.
C. Only 3, 4 are true.
D. Only 4, 5 are true.
E. Only 1, 5 are true.

7. Distinguish the condition common to perfect markets and imperfect markets in the following:
A. suppliers influencing prices.
B. many buyers and sellers.
C. homogeneous goods.
D. variety of goods.
E. absence of prejudice.

8. In which of the following business activities is partnership usually found?
A. Fishing.
B. Professional services.
C. Public utilities.
D. Manufacturing industries.
E. Banking.

9. The role of small firms is significant in local economic life, for they
A. supplement the economic activities of large firms.
B. provide services where big firms fail to function.
C. are responsible for the livelihood of numerous people.
D. help the smooth functioning of the flow of goods.
E. All the above are true.

10. Which of the following about the optimum size of a firm is NOT true?
A. At the optima a firm will reach the most efficient stage in every aspect of business.
B. The optima of a firm is the largest size of the firm allowed by its financial standing.
C. At the optimum size a firm will enjoy the lowest cost of production and highest profit.
D. It is nearly impossible for a firm to reach its optimum size.
E. Diminishing returns will set in beyond the optima.

11. The following means of distribution of goods seldom exist in actual life:
1. perfect competition.
2. nearly perfect competition.
3. free competition.
4. near monopoly.
5. absolute monopoly.

A. Only 1 and 2 are true.
B. Only 2 and 3 are true.
C. Only 3 and 4 are true.
D. Only 4 and 5 are true.
E. Only 1 and 5 are true.

12. Which of the following is more monopolized than the others?
A. The China Motor Bus Company.
B. The Star Ferry Company.
C. The Telephone Company.
D. The China Light and Power Company
E. A Taxi Company.

13. To a businessman the advantage of laissez-faire policy is
A. keen competition.
B. free competition.
C. planned production.
D. free choice for consumers.
E. lower rate of tax.

14. The business organization whose shares are tranferable in the stock exchange is a

A. partnership.
B. general partnership.
C. public limited company.
D. private limited company.
E. consumers' co-operative society.

15. If the market price of a share is at its nominal value, it is said to be

A. at par.
B. below par.
C. above par.
D. at a prium.
E. at a discount.

1974 中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

英文科　(廿一)　阮士仲

ENGLISH (21)

ANSWER to previous exercise of (20)

1. of　2. for　3. from　4. beyond
5. since　6. by　7. into　8. of
9. at　10. for　11. into
12. to, near　13. of　14. by
15. after, for　16. to　17. to
18. to　19. in　20. with　21. to
22. to

Analysis - Objective Questions (I)

With the booming of the computer industry in recent years, questions of the objective type are very much in vogue. In examinations, you will be given several (generally 5) lettered answers to a question and from these you have to choose the one which you consider is the best. Although such a test stresses accuracy rather than speed, it is nevertheless important that you should use your time as economically as possible. Work steadily and as quickly as you can without becoming careless. You should take the questions in order, but you must not waste time pondering over questions that contain difficult or unfamiliar material when you make the first round. You may return to them later when all the other questions are done.

Questions of the objective type, also known as the multiple choice type, can be classified into three categories:

(1) To-mean
(2) To-understand
(3) To-know

The to-mean type of question is simple and straightforward. You will be required to replace one word or one expression with its equivalent, or you may be asked to point out that one word is to mean another.

The to-understand type of question is, by and large, much more difficult because you have to understand the given passage thoroughly to be able to answer the question. The to-know type of question tests the candidate's knowledge of English in general.

Example 1:

Machiavelli did not invent Machiavellianism. He formulated or organized it. Most, if not all, of the wily techniques presented in The Principe had been used by many an ambitious man in the past ever since the beginning of the History of Mankind.

It is essential for a politician to be powerful and influential to be a Machiavel. The reason is that as far as political advancement and state affairs are concerned, Machiavelli's doctrines are expedient and effective. The end justifies the means. An honest man cannot be a successful politician, nor can a moralist.

To ascend to the top of power is comparable, in difficulty, to the placing of the last block of stone onto the top of a pyramid. One has to find his own way up, taking the Machiavellian Path.

Questions:
1. 'Most, if not all' (line 3) can best be replaced by

A. most
B. all
C. almost all
D. not all
E. few

2. The word 'wily' (line 4) means
P. dirty
Q. cunning
R. daring
S. complex
T. simple

Questions 1 and 2 are of the to-mean type: in question 1, 'almost all' can replace 'most, if not all'; and in question 2 'cunnin' is the same as 'wily'.

TO BE CONTINUED

華僑文化

中華美術院長李汝匡近作展
明在大會堂八樓揭幕
附展男女十高足佳作

中華美術院李汝匡近作展，於明日上午十時，在香港大會堂八樓展覽廳展出。十日，十一日，及十三日（十二日大會堂假期休息，暫停開放），計共三天。每日由上午十時至下午七時，除李氏近作外，並附展該院高材生李啓堅、葉錦波、高翠珍、伍起祥、尹蓬芬、吳妙姬、陳玉鏗、廖舜如、關妙玲、譚焕玲等精作。歡迎愛好國畫人士前往參觀云。

「烟雨迷濛」李汝匡畫（本月十日起展出大會堂八樓）

革命先烈事蹟圖片展覽
續收到很多新的寶貴資料展出

中國文化協會主辦之革命先烈事蹟圖片展覽，自三月廿八日展出，現已進入第二週，參觀者仍絡繹不絕；而尤以清明假期中人數更多，不少學生均由教師率領到觀。革命先烈事蹟圖片展覽，共展出國父孫中山先生領導革命之及有關黃花岡事蹟之歷史圖片資料三百餘幀，十分珍貴。近該會又收集到不少新的寶貴資料，如潘達微俠士所繪之「紅棉花鳥」，此乃陳鐵庵先生所收藏。與適嶽士所繪贈國大代表江秀清先生之「山水中堂」，及秋瑾烈士之遺像及墨寶等，均爲極其珍貴之資料。此次展覽，將予展出。潘達微先生曾營地殮葬七十二烈士，俠義可風。與適嶽士，則曾率領閩中青年志士，親身參加黃花岡之役，失敗被捕入獄。迄至武昌起義，革命成功，始克獲釋。

秋瑾女士爲我國革命史上第一位殉國之女烈士。秋瑾女士工詩文詞，並擅武林劍術。光緒中葉，東渡日本加入同盟會，積極參加革命活動。後奉派回國進行秘密反滿光復工作，主持浙江省革命事宜。與皖省革命同志徐錫麟相約同時起義，徐氏在安徽被捕就義，後秋瑾女士，亦爲人告，密被捕，雖經嚴刑審訊，仍不肯吐露機密。最後並疾書「秋風秋雨愁煞人」七字，擲筆不語。旋於光緒三十三年夏，從容就義。其英烈事蹟，至今爲後人景慕。秋瑾女士詩文遺作有「秋瑾詩詞」及「秋瑾選集」爲藝林所珍視。革命先烈事蹟圖片展覽，將繼續展出至本月十日止。爲時尚有數天。該會歡迎各界人士到觀。該會會堂，在尖沙咀彌敦道一〇一號海防大廈八樓。開放時間爲上午十時至下午五時。

周夢秋主理諸聖堂
教會行政甚上軌道

前聖公會牧愛堂主任周夢秋牧師，對初期之牧愛堂甚有貢獻，當時之牧愛堂大部份爲內地外省逃港者，周牧師一面傳道，一面爲彼等職業安排，均趨安定。有若干教友，且已生活富裕，爲該堂建下聖工基礎，極爲教友所頌揚。周牧師已晉升爲會吏長有年，奉派接掌諸聖堂，主理堂務，即闢辦事處處理行政工作，甚上軌道。週末亦照常辦公會客與接見教友，朝氣蓬勃。該堂地方廣闊，如擴建可增設英文中小學云。

中華美術院畫展（詩）
賴子才

筆墨縱橫氣韻。雲烟萬里起驚濤！
滿目森羅風格異。中華十子漫揮毫。

港教友總會
選出本屆新員

（新聲社）天主教港教友總會，本年度職員選舉大會，近在公教進行社會議室舉行，順利選出一九七四至七六年度新職員，名單如下：總會長區光文、男副總會長陳玉麟、女副總會長關慕賢；中文義務秘書李晉銘；英文義務秘書趙逸江；義務司庫黃貴臨；參議員：杜惠棠、林保、陳大炯、溫榮暢、傅容筱。

（上）「小橋流水」葉錦波畫。（下）「峭壁清流」伍起祥畫。（中華美術院高材生作品，本月十日起展出大會堂八樓）

（上）薄扶林。（下）鯉魚門（陳福善作）（博物美術館主辦陳福善水彩畫「回顧展」作品，本月廿日起展出大會堂八樓）

七屆全國美術展覽
香港中國書道協會會員
黃萬鎰葉運濟作品獲選

第七屆全國美術展覽會，將於五月四日，在台北爲期一月舉行，內容分書法、國畫、西畫、版畫、篆刻、雕塑、攝影、工藝及建築設計等十項。其中以書畫最多。除少部份名家由大會邀請展出外，其餘爲自由參加競選。香港中國書道協會理事黃萬鎰，會員葉運濟，書法經大會審查投票決定，榮獲入選，除展出外，作品將爲國立台灣藝術館永久珍藏；並刊印於中華民國美術編集內。聞此次書法類參加件數甚多，入選爲六十五件。茲將二人簡介如下：黃萬鎰：廣東寶安人，一向從事教育，研究書法三十多年。早歲曾從名家鄭熙遊，以隸書見稱，得橫平豎直妙理，用筆雄渾厚重。作品曾入選第二屆全國書畫展覽，美國費城中華文化經濟展覽，香港第一屆文藝獎展桂冠獎。葉運濟：廣東順德人，戰前從名家簡琴齋遊，爲簡氏得意女高足。書法專攻鐘繇，爲時下罕見。曾獲全國第三屆婦女書法展覽優異，代表我國展出美國費城中華文化經濟展覽，香港第一屆文藝展優異，近年復從潘德修習畫。

「碧水山青」李汝匡畫（本月十日起展出大會堂八樓）

海運 百樂 太平
賣座最佳 今天五場
歡迎預先訂座
密探霹靂火 勇闖七關
海運百樂時間：十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
太平時間：十二點九。兩點九 五點九 七點九 九點九
「密探霹靂火」製導及演員本年再度合作結晶
特麗七彩 片上中文字。
From the producer of "Bullitt" and "The French Connection"
THE SEVEN UPS
紅綠東方華晚 影評大讚好戲 值得再看三看

萬年大戲院
慈雲山毓華街
今天仍映
七彩語打鬥巨片
神出鬼沒女煞星
嘉凌主演

天天滿今天五場
國寶 統一線 利多域 華國
師生緣未斷
阿倫狄龍 桑妮亞柏杜娃
Indian Summer

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

張冲
最後兩天 今明
寫得幽怨 演得真切 看得過癮
愛情的圈套
她怎樣墮入背叛

麗宮
爆滿 天天依然 三場
洪荒浩劫
麗歌 蕙珠 尊李 察遜
火山爆發 山崩地裂 巨龍門日 月無光！
娛樂性高 老幼咸宜
請早定座

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

華僑文化

孔聖堂週日講學

陳崇興講「周易通詮」

加路連山道孔聖堂，逢週日午十一時至一時，假座大會堂九樓北座，舉行學術性演講，以利僑教。本月十四（星期日）依上開時地，請陳崇興教授講「周易通詮」，關於「小過卦」：六二，過其祖，遇其妣；不及其君，遇其臣；無咎。九三，弗過防之，從或戕之；凶。九四，无咎，弗過遇之；往厲必戒，勿用永貞。既曰弗過遇之，小過四爻中，與六五爲事實與占之一。九四剛失位而不中，與六五爲比。當小過之時，處多懼之地，有所動作勿過於常度而求過；則其占爲無咎。此爻如善處當之象，泰弗能過而與齊之象。引史證經，解釋詳晰，請各界到聽，有講義派送。

今在大會堂 葉文意講經

佛教法相學會主辦，今日下午五時半至七時，假座大會堂高座九樓南室，請葉文意講師講唐玄奘法師譯「能斷金剛般若波羅蜜經」。歡迎參聽。

披荊文會詩詞（一）

圍爐（詩）

胡景石

消寒共借小爐溫。一室融和笑語喧。佳釀料知今夜醉；閒情休向此時論。未闌豪興樽餘酒；已是深宵月滿門。獨惜萬方多難日，乘風我欲叩天閽。

（又） 鍾岳

幾多閒雅集，騷客聳吟肩。向火思求炙；圍爐命設筵。牛香嚐一品；舊釀酒三年。痛飲休辭醉，啣杯樂聖賢。

（又） 黃之同

譚鋒詩思淬斯爐。酒國縱橫亦霸圖。赤膽座中誰管得？世情醉後總模糊！

（又） 陳劫餘

擁爐閒話蹴芳鄰。今古縱論笑嚬頻。玉斗狂斟寒夜酒；錦車難駐歲華輪。他鄉風亂歸何日？故國冰消景不春！太息殘句飄零架，朱門誰念溺饑人！

（又） 麥友雲

未許修行苦學禪。且隨雅會逐吟鞭。寒儕美酒爐邊客；明月梅花檻外天。不爲流光悲逝水；獨多佳趣遣殘年。醉醒日午迷衾枕，可比壺中一老仙。

（又） 許菊初

沸水烘爐酒暖瓢。鄰翁雅趣慣招邀。正當戶外風霜厲，生栗敲新味更饒。

（又） 區季子

窗外梅爭玉雪。門冠簪蕊重疊。聿傾滴點奈何空，若入肝腸且可熱。香暗頻聞斗室春，梢橫靄擁半輪月。一滑三白門他寒，熾炭爐灰燃句絕。回首京華冷趣饒，雜肩海角滄桑閱。人於犄夢憶珠追，世及明朝誰可說？君不見粉持鷸蚌滅能源，殃及池魚誰聖節？

（又） 陳荊鴻

一爐相向坐，正是歲闌時。天地寒如此；風塵事可知。未妨存活火；只合酌深卮。逃夯秸中散，千秋誰與期！

（又） 蕭君亮

梅園九九共消寒。炭熾爐紅鼎泛瀾。下箸漫談錢實荷；傾杯應惜歲將闌。由來廣厦誰從庇？解附綈袍古亦難。自笑趨炎非附勢，猶緣何幸此盤桓！

（又） 梁友衛

歲寒相約酒同傾。閒話爐邊逸趣生。尋夢幾人來送炭，此中取暖見孤情。

（又） 劉允中

海角寒流月夜消。飛霜堂外樹風鳴。爐邊耳熱拈新韻，冷暖情懷付一觥。

（又，弍首） 陳鐵兒

人世尚溫煖，一團好氣氛。烹茶曾當酒；添炭見情殷。佳客共消賞；梅花悠自欣。爐邊閒話後，室外滿風雲。

（其二）

賡樂會文友，寒來醉一宙。荊軻歌燕市；杜甫有鄰翁。假寺新醅綠；成詩白雪紅。圍爐增福食，味道勝西風。

（又） 張震圓

悠然慣愛奇魚片，忽急快撈烝菜蔬。共個圍爐寒夜趣，滿斟良醞伴高歌。

（又） 崔雲展

大霧爐邊決，誰爲天下先？今宵惟飲啖，相與樂陶然！

（又） 梁耀明

陎沸當前且靜觀。毋爭一嚮到盃盤。人爲魚肉難安飽；我愛閒疏擔佐餐。狼藉風懷詩酒後；低徊鄉味火爐殘。梅花窗外三分雪，偷晶天涯共歲寒！（待續）

新都 華盛頓 九龍大角嘴 英京

WALT DISNEY presents Lady and the Tramp

羅利影片公司發行

和路迪斯尼卡通長片

人情味濃·娛樂性強·老幼咸宜

後天盛大獻映 即日開始預售座票

復活節假期最佳影片非此莫屬

小姐與流氓

闔府統請

狗小姐：精靈活潑，知情識趣，逗人喜愛！
狗流氓：鬼馬多端，見義勇為，鋤強扶弱！
貓兒作亂，小狗當災
動作栩栩如生，表情絲絲入扣！
內容奇趣無比，過程妙趣橫生

新華·東方·新聲

狂滿今五場請早 孟甘·穆利·活珊·蘇史葛
聯合主演
飛車手橫掃黑鷹雄
THE MAGNIFICENT DARE-DEVIL
九龍胆手·死潭正辣·一虎命心·生穴平狠
兒童不宜
今十點午夜場 新華 新聲

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華

爆滿！全綫五場
不見不散

普慶·新光·珠江
3-02394 5-632959 3-849977

最後雨天獻映

新舞台·國都·聯邦
K862123 H713619 K719314

今天仍五場 小英雄大鬧唐人街
今五場仍看 海艷 張冲導演
只映天今四場 龍虎英華

文華·福星

今天仍映 小英雄大鬧唐人街
上官靈鳳·許冠傑·張愛嘉

豪華·快樂

今天五場盛大聯映
今晚兩院午夜場
洋洋乎大觀，想唔笑幾難！
小英雄大鬧唐人街

國際 九龍城

今映五場
嘉禾公司創新打鬥巨片
小英雄大鬧唐人街
上官靈鳳·許冠傑·張愛嘉 主演
下期「海鳴飛處」
今早十點半「寶殿神弓」

寶觀·明珠·石塘·月湾

今天五場 少林子弟
海艷
滿城春

凱聲·京華

今天五場
漢野鉄原 VALDEZ HORSES
連日越映越旺！

海運·百樂
H702412 K678092

狂滿今天五場
密探霹靂火 勇鬥七關
海運 巴西球王

太平

今天五場
12點 兩點九 五點九 七點九 九點九
密探霹靂火
勇鬥七關

南華·新洋·銀都

今天五場續映
描寫社會現實彩色故事片
鳳凰影業公司出品
白領麗人

皇后·麗聲·皇都

今天五場獻映
嘉禾公司遠征美國實地拍攝
小英雄大鬧唐人街
上官靈鳳·許冠傑·張愛嘉主演
鄒文懷監製·羅維導演
生猛諧趣！看者大悅

紐約·大華·金冠
K-935597 K-847115 H-768721

最後兩天
霹靂金剛 HIGH CRIME
方夜譚
喊濕天

京都·文華

越映越旺第二週映！
影評大讚人人睇過滿意！
頑童天地
珠仔·韋泰格

金門·寶聲

今天映
小英雄大鬧唐人街

明珠·倫敦

今天五場
飛車神探霹靂鎗 "McQ"
尊榮韋恩主演
明珠 俠大復仇記

翡翠·娛樂·李活·荷金·黃洲·亞景·好

今天五場
少林子弟
打擂台
成仁取義！悲壯慘烈！

新都·華盛頓·英京

今明最後
費比奧提斯主演
連環摧花大煞星
瑞典飛女
後天映迪士尼卡通老少咸宜
小姐與流氓
今早十點

統一·國寶·城多利·國華

五場請早
阿倫狄龍
Indian Summer
師生緣未斷

油麻地·中華

今天獻映 海艷
今天五場 小英雄大鬧唐人街

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

四月八日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	97.00	97.00	97.00	—	—	97.00	—
匯豐銀行	19.50	20.30	19.20	20.30	20.10	20.10	—
匯豐（倫敦）	19.60	20.00	19.40	20.00	19.90	19.90	20.00
海外信託銀行	2.55	2.55	2.50	—	2.55	—	—
友聯銀行	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—	—
（二）公用類							
九電	15.20	15.40	15.20	15.20	15.40	15.40	15.20
香港電燈（除息）	3.75	3.85	3.625	3.775	3.80	3.80	—
中華煤氣	9.50	9.50	9.50	—	—	9.50	—
電話公司（除息）	23.00	23.20	22.70	23.20	23.00	23.20	22.70
電車公司	—	—	—	—	—	—	—
油麻地小輪	15.00	15.10	15.00	—	—	15.00	—
九龍巴士	4.75	4.80	4.625	4.70	4.70	4.70	4.70
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80	—
太古實業	7.10	7.20	7.00	—	7.20	7.20	—
均益倉	6.90	6.90	6.85	—	6.85	6.85	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁	14.00	14.60	14.00	14.40	14.50	14.60	14.40
青洲英泥	63.00	63.00	62.50	62.50	—	—	—
恆隆	2.65	2.65	2.60	—	2.65	2.60	—
和寶	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—	—
永安	2.50	2.50	2.45	2.50	2.50	2.45	—
和記	4.15	4.20	4.025	4.175	4.175	4.15	4.175
怡和	21.50	22.30	21.50	22.00	22.10	22.10	22.20
立興	3.25	3.25	3.25	3.25	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光實業廠	3.70	3.80	3.65	3.65	3.70	3.70	3.70
屈臣氏	4.15	4.40	4.15	4.35	4.40	—	—
會德豐（A股）（除息）	3.25	3.225	3.175	3.20	3.20	3.20	3.175
仁孚	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—	—
信德企業	1.00	1.01	0.90	1.00	1.00	1.01	—
太古洋行（A股）	5.30	5.30	5.15	5.25	5.20	5.20	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
鄺創興置業	0.84	0.84	0.83	—	0.84	0.83	—
長江實業	3.25	3.25	3.20	3.25	3.20	3.20	—
啓德置業	0.94	0.94	0.94	—	0.94	—	—
利興發展	0.70	0.74	0.70	—	0.71	0.74	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
輝百美	0.60	0.60	0.58	—	0.60	0.58	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.65	6.80	6.55	6.80	6.80	6.80	6.75
信託公司（A股）	2.20	2.20	2.10	2.10	2.10	2.10	—
合和實業	1.50	1.51	1.50	1.50	1.51	1.50	1.51
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	3.075	3.10	3.075	3.10	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
保華	1.67	1.68	1.65	1.67	1.67	1.68	—
聯邦地產（A股）	1.51	1.55	1.51	—	1.51	1.55	—
海南	1.30	1.30	1.30	1.30	1.30	—	—
新鴻基	2.10	2.20	2.10	2.15	2.20	—	2.125
怡南	5.00	5.00	4.90	4.90	—	—	—
泰盛發展	1.40	1.40	1.40	—	1.40	1.40	—
嘉航	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	1.56	1.62	1.55	1.59	1.57	1.59	1.60
保利工程	—	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—	—
鷹君	0.89	0.90	0.89	—	0.89	0.90	—
大昌地產	1.24	1.25	1.20	1.21	1.22	1.21	1.23
大新公和	1.58	1.60	1.58	—	1.60	1.60	1.60
萬生	—	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.82	0.84	0.77	—	0.84	—	0.80
鑫利置業（除息）	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.62	1.63	1.58	1.62	1.61	1.60	1.61
明輝發展	—	—	—	—	—	—	—
環聯企業（除息）	—	—	—	—	—	—	—
美漢	0.72	0.74	0.72	0.72	0.74	0.73	—
鋒光地產	0.63	0.63	0.62	—	0.62	0.63	—
（五）倉場類							
黃埔船塢	10.30	10.30	10.10	—	10.10	10.20	—
九龍倉	13.00	13.30	12.80	13.00	13.10	13.00	12.90
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	1.23	1.25	1.23	1.23	1.23	1.23	—
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	9.80	9.80	9.80	9.80	—	—	—
大酒店	7.50	7.70	7.50	7.70	7.65	7.65	—
山帝國	0.46	0.50	0.46	—	0.46	—	0.50
美麗華酒店	11.50	11.50	11.50	11.50	—	—	—
永高（除息）	—	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類							

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
南豐紗廠	3.35	3.40	3.35	—	3.35	3.40	—
新聯製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣（除息）	1.90	1.90	1.90	1.90	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	2.00	2.10	2.00	2.00	2.10	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	8.20	8.20	8.20	8.20	—	—	—
會德豐船務（A股）	3.70	3.70	3.65	3.70	3.65	—	—
會德豐船務（B股）	0.35	0.35	0.35	0.35	—	—	—
萬邦航業	3.30	3.30	3.30	—	—	3.30	—
維達航業	3.075	3.125	3.075	3.125	—	—	—
新海康（除息）	1.53	1.53	1.53	1.53	—	1.55	—
華光航業	2.90	3.00	2.90	2.95	3.00	2.90	—
東方貨櫃	2.325	2.35	2.325	2.35	2.325	2.35	—
（九）投資類							
聯合企業	3.50	3.55	3.45	3.50	3.50	—	—
國泰股份	2.40	2.45	2.40	2.40	2.40	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	5.60	5.70	5.40	5.65	5.60	5.60	5.60
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡美（暫停牌）	—	—	—	—	—	—	—
泰那美	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	1.29	1.29	1.29	1.29	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—	—
（十一）其他							
菲立斯礦務	0.37	0.385	0.37	—	0.385	0.375	0.385
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.80	0.80	0.80	—	0.80	0.80	—

成交數：香港交易所為六百八十六萬元　遠東交易所為一千三百八十三萬元
金銀證券交易所為一千零二十七萬元　九龍證券交易所為二百七十三萬元

華僑馬經

老吉主編

馬會昨日宣佈：場外投注下週末起實行　中彩者半年內仍可收錢

馬會總經理彭福少將昨晨在記者招待會宣佈：下週末（四月廿日）賽馬時開始接受場外投注，港九及新界等六個投注辦事處，將於是日上午八時三十分開始接受投注溫拿、位置及「場外孖寶」。「場外孖寶」與場內的當日孖寶不同，稍後在每改編排秩序時將予以公佈。

場外投注印備表格，以顏色區別場次，表格有如銀行之入眼單，成雙聯根式，溫拿及位置投注，一匹馬可用一張表格，而且不限金額，祇要是五元的倍數，例如你買五號馬一萬元溫拿，一萬元位置，亦可在一張表格填上下注。填表手續比四重彩方便得多，而且不必打孔，「場外孖寶」則以十元為一注，投注亦可照十元之倍數下注。馬會堅明各投注辦事處祇接受上述三項投注，至於四重彩則在四重彩站投注。場外投注者要自備[illegible]筆或鉛筆填表格，填表辦法甚簡單，祇填馬號及投注銀碼而已，票下角有一欄「彩金」，持票人中彩後可以自行填上，也可以不填。

各場溫披投注，規定在開跑前一小時止截，例如二小時正跑第一場，則第一場在下午一時截收，第二場二時半開跑，則在一時半截收，孖寶則提前一小時半截收，例如第六場為「場外孖寶」第一關，四時半開跑，則在下午三時半截收。

有關場外投注，除「場外孖寶」為獨立彩池之外，溫拿，位置彩池，均加入場外彩池計數，故派彩相同，馬場投注中心，與各場外投注處設有熟練電話，按場將派彩數字，傳遞各場外投注辦事處，投注辦事處在大會宣佈，中彩者在每場後約廿分鐘（初時可能要稍遲，蓋技術未純熟）即可在原來投注處領取彩金，如不暇領取，可在三十天之內辦公時間，到原來辦事處領取彩金，超過三十天未領，由卅一天至一百八十天，可到場外投注總部領彩，投注總部將來設在馬會馬場新廈內，目前則在北角租用一處樓宇作為臨時總部，地點，稍後即可公佈，換言之，買中之後，六個月內仍可收錢。

賽馬日各辦事處將由上午八時半開始營業，接受投注，以迄下午七時關門，短期在將會在賽馬前夕（星期五）下午四時至八時接受投注。

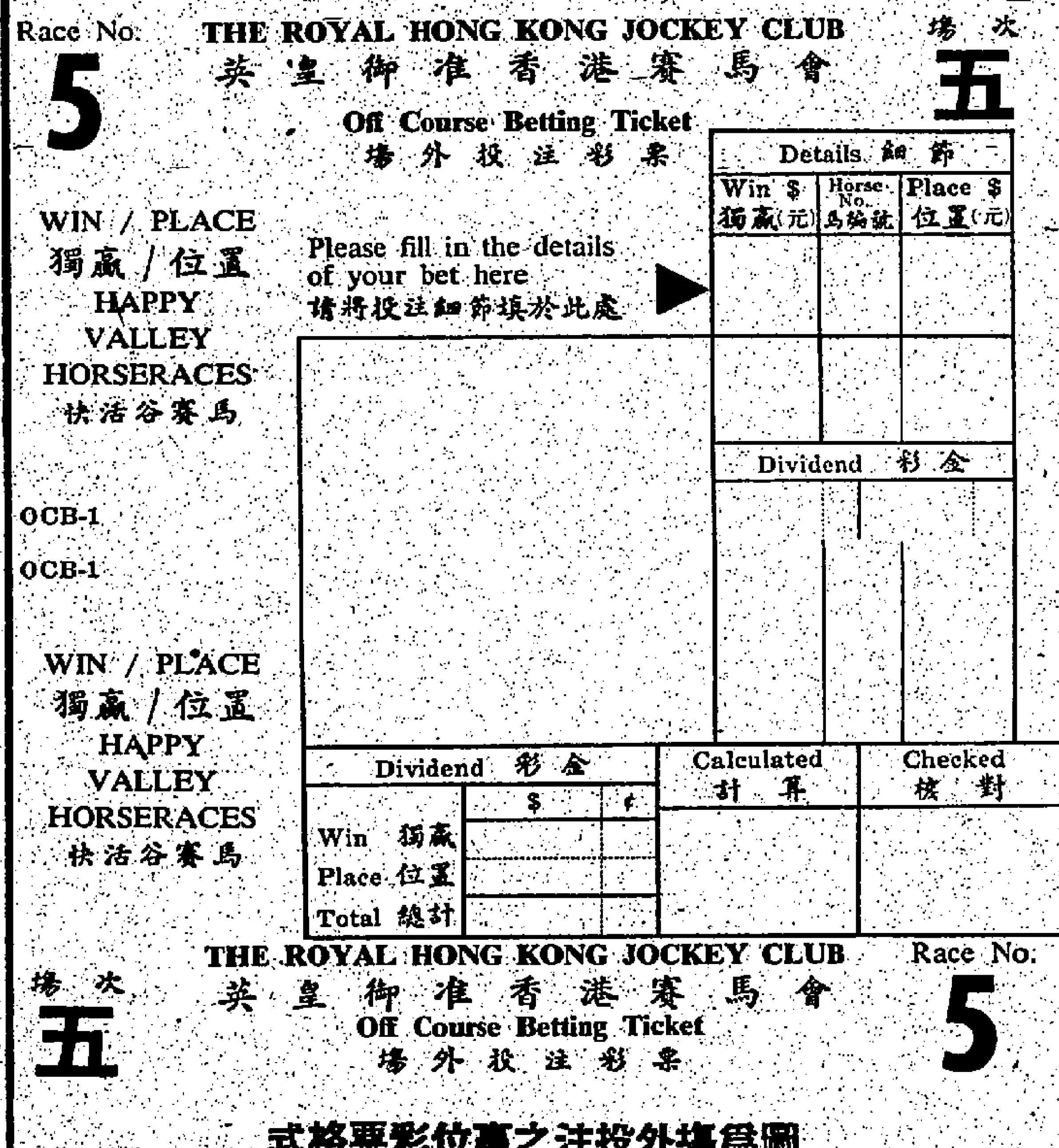
各場外投注辦事處均由女職員負責售票及派彩的，開賽前所有窗口均接受投注，到第一場賽後，將按序減少售票窗口，而改為派彩窗口，目前六個投注辦事處，共裝有五十七部售票機，港島大道西廣豐投注處十三部，旺角道快富投注處十一部，元朗正街投注處六部，紅磡必嘉投注處，牛頭角定安投注處，葵涌大窩口投注處各有九部。

下季賽馬——十月開始時，此等投注處將增至廿五處，即比現時增加四倍有多，同時將兼接受科加士，連贏位等投注，其後繼續發展，視乎需要可能開辦到二百個場外投注處。馬會總經理彭福少將強調：目前開設六個場外投注處主要為作為推行場外投注之一種考驗，馬會將會針對實況而按步加以改善，話報投注則在十月才實施行。

記者昨日在會後被招待到旺角道快富投注處實地參觀，並以假銀紙投注，其後領取彩金，也是一批假銀紙，此舉志在示範，俾各人能夠明白，當由來自紐西蘭之專家赫頓及有關職員招待記者參觀，赫氏曾協助紐西蘭及澳洲之賽馬場外投注系統之建立。

場外孖寶的投注表格，兩欄填馬號，一欄填銀碼，祇要填上兩場馬號5 6 100此即表示第一關五號，第二關六號，投注一百元，投注後，票上戳有機印，印明號碼，銀碼及日期。至於溫拿位置票則以顏色區別場次，每一表格可同時投注一四馬溫披，馬號在中央，溫拿在左角，位置在右角，例如填上20 4 30即顯示買四號馬溫拿二十元，位置三十元，設票額即為五十元。

圖為快富投注站之大堂。



圖為場外投注之贏位彩票格式

四重彩派彩公佈　每兩元派十一萬

四重彩上週爆大冷門，㈧繁華，㈢飛騰，㈤真堅，㈦保健勝，昨日經過電話登記，馬會於下午五時止截登記之後，公佈兩元複式票，每張派彩十一萬〇九百〇一元，十元單式，派五十五萬四千五百〇五元。大冷門而有人中單式，以今次為首。

今次投注總額，為四百九十餘萬元，馬會抽佣百份之七點五，政府抽稅百分之七點五，共抽去稅佣百分之十五，約計為七十三萬五千元，餘下可供派彩者，為四百一十六萬五千元，因此估計中彩的四重彩，約為卅八注，據悉其中廿八票為複式，有兩票為十元單式。

祖兒飛快扣韁疾馳　從心所願佳態洋溢

週三夜馬昨晨最後試跑

昨晨為最後試跑期，晨早傾盆大雨，黑暗一片，出試馬快而多，隨時掛一漏百，現將一已之見，報導如後：

「祖兒」仍見由關尼出試，廿九秒，廿九秒四，全程扣韁，走勢十分悅目，馬匹肯定在佳態，今次雖然未知配何人上陣，但以馬匹狀態論，則應可以速援標。

「飛快」鄭棣池試半哩，慢而有試，卅六秒，卅三秒，試來出色，馬匹保持贏馬時水準，今仗再拼，仍是冠軍頭馬對象，今課慢試，輕舒腳頭，比快試還有利，值得盯緊。

「樂運捷」李家強試半哩，廿七秒八，廿七秒二，狀態大勇，近期狀態仍佳，雖然配搭稍弱，但馬質態甚優，是可以出冷的實力份子。

「大會操」摩亞出試半哩，全程扣緊韁繩，試來輕鬆異常，廿八秒，廿八秒八，末段有意拉慢過終點，氣勢甚好，馬匹狀態大勇，今仗雖然路程稍長而負磅稍重，但有勇態的馬匹，仍可爭一席位置者。

「從心所願」李家強試半哩，卅秒三，廿九秒五，全程試來未予催策，順勢走來，仍見佳態溢逸，從上仗贏馬的姿勢，為已成熟進步，今賽路程雖然加長，仍有一爭之力。

「心寶」仍由關尼出試，廿八秒，廿七秒五，馬匹走勢洶湧非常，狀態顯在進步之境，倘若配得好騎師上陣，有力爭勝。

「地利」助手出跳半哩，力留全程，卅一秒四，卅秒，走勢仍見洶湧，弱馬雖得有態，看來今仗必謀一席，有分頭應宜盯緊。

「益來」助手試半哩，卅一秒七，廿八秒五，全程試來輕易，狀態依然出色，此駒體弱操疏，但今課仍見有態，潛藏不弱，當可一敵。

「上味」吉能試半哩，卅一秒五，廿八秒三，全程力扣韁繩，走勢仍見出色，彈力甚強，只見輕舒四蹄，已見走出好時速，今仗如被冷落，提防爆出。

「喜得你」由白鼈棣出試，卅二秒，廿九秒八，廿七秒二，全程段速加快，馬匹走勢活躍，佳態溢逸，看來今番有意出擊，是有力取勝者。

灯下睇撈

塵哥

電話投注十月開辦　初步辦法經已發表

馬會宣布四月廿日，開始接受場外孖寶及溫拿位置之場外投注後，彭福少將，昨日在招待會中，又證實今年十月，當一九七四年至七五年度賽馬季開始時，將一併接受場外溫贏位及科加士投注，投注將使用另一種表格。

電話投注亦在十月開始實行，投注者可在馬會開設電話投注戶口，各場外投注處，均有申請表格，當申請被接納時，馬會將戶口編號及暗碼，與下注時所用之電話號碼，一併通知申請者，馬迷又須於申請前，將存入戶口之款項，隨申請書附上。

馬會促請利用電話投注之人士，本身之戶口號碼，及暗碼，必須保密，因如被不法之徒發覺，亦可私自作投注用，如因此而戶口被誤用，而蒙受損失，馬會概不負責，此外戶口，必須有足夠存款，其下注額，亦不得超出存款數目，例如該戶存款祇有十元，則不能下注廿五元。

投注者撥通指定之電話號碼，接線生會答覆：「場外投注處」，投注者即可告以戶口號碼，暗碼，繼而告之投注之場次，馬號，及投注類別，與投注金額，電話生將覆述各一次以證實之，投注中彩金額，將直接存入該賬戶之內，你可以利用中彩款項，作更多投注，但務使本會有足夠時間，整理中彩馬票，故每場所贏之款項，不能立即用於下一場，其投注須得再下一場方可使用。

電話投注戶口之人士，可以要求以月結單方式，以明瞭戶口情況，馬會要經申請，才行寄上，又如欲在戶口內提款，須向場外投注辦事處申請，馬會將以支票寄往戶口登記之通訊地址。

明日夜馬各場大勢

華棣

昨日已介紹過前三場有實力爭勝馬匹，現據候下三場：

愛運佳　多寶來

第四場由第七班馬走一〇三〇公尺，馬多爭短途，能放出機會較高，「愛運佳」遇次夜馬俱有不俗表現，目前狀態依然大勇，今仗雖負磅稍重，但取勝機會仍高。「多寶來」後上力極強，近況勇邁而吉能收駕輕就熟之利，仍可突襲半冷門的。

上味　珍夫人

第五場由第六班馬跑千四公尺，又是一場勢均力敵之局，「上味」潛質極高，在第六班是肯定留牠不住的，但從近期所見，此駒操練過程異常積極，磅輕路合，仍係勝算極高的。「珍夫人」踏入本季後，成熟大進，在短途異常出色，現時狀態依然大勇，看來仍可再傳捷報的。

太平山　珍味

尾場由第六班馬跑千四公尺，形勢單純，如無意外，負磅「太平山」在此大有予取予携姿態，「珍味」在此程已有兩捷紀錄，證明走沙地是極合脾胃的，而且近況又好，只要幕後人有信心的話，仍是坐二望一之材。

小啓

有關場外投注之各項詳細情形，以及各種彩票之正確填字方式，本報將於星期五起，以特稿形式，詳細報導，請各位留意。

老敏識馬

四重彩爆出巨獎　出替身像開字花

這一次的四重彩，大熱門「冚合」，二熱「騎中雄」，三熱門「快樂領隊」，全部打出位置，這裏，請先看一看投注銀數表。

△各駒揭曉投注額

一號　快樂領隊　九一八七〇元
二號　威肯　二五五五元
三號　飛騰2　四四九六五元
四號　騎中雄　一三〇〇一五元
五號　真堅3　二九五五五元
六號　冚合　二[illegible]九〇六五元
七號　保健4　四六二二〇元
八號　繁華1　一八七七五元
九號　慶祝　一〇七七五元
十號　新豐年　一三一八〇元
十一號　遐齡　一〇四〇元
總數：六三一〇二〇元

△選贏位

投注總額二〇二〇七三〇元，繁華搭飛騰（獲勝）投注額一四〇〇〇元，騎中雄搭冚合（大熱門）四四四〇五〇元，此賽跑出頭、二、三、四馬是「八號繁華」、「三號飛騰」、「五號真堅」、「七號保健」，多數貼士，估不到「繁華」，我中了三四，也貼不到頭馬。

賽後，有人笑着話，這一場賽事，好像開字花了，（字花，江浙人叫花會），因為，三十六古人，各有替身，講穿了，却真覺得有趣。

原來，「繁華」與「冚合」同馬房，「飛騰」與「快樂領隊」同系，「騎中雄」與「真堅」又是同系，祇有「保健」單丁，不過此馬前賽在陳鼎仁胯下跑同程可勝，換上了易仕，自然應該打入四甲的。

三四大熱門完全倒台，早知開「替身」，而大家運替身都留意，那麼，這一回派彩就不會超過十萬元一條了。

以後再有同樣坐騎，各位千萬不要忘記當牠「字花」買。

老敏

下週一只跑七場　二時十五分開賽

是賽不設四重彩

復活節賽馬定下星期一（十五）日舉行，由於報名馬少，馬會昨日宣佈祇編賽七場，延遲十五分鐘開跑，此即下午一時四十五分開始售票，二時十五分開跑第一場，因假期關係，不設四重彩。

主要錦標為第二班的一六五〇公尺，西洋會盃，二十四報名分為兩場，一場作為盃賽，另一場改為「好木旗獎」，有關編場及配磅，今日可編定公佈：

第一班　一二三五公尺：蘇格蘭精、虎騏、快勇、凱覽登、滿堂歡、力勁、幸運星、金源、名威、拿破崙、土皇帝、七寶、申江[illegible]（退出）、繁利

第二班　一六五〇公尺（西洋會盃）：龍飛、躍馬神駒、自力、幸運時、超霸、新比利、力騏、石器時代、太陽皇、赤麟

第二班　一六五〇公尺：寶膺、必得勝、吉利時、[illegible]、兒童樂、[illegible]、倍寶、寶石之王、金獸寶、勁能

第五班　第一組　九七五公尺：獲冠多利、錦繡、和信義、寶相論、金滿谷、甜寶、姻福、安威、多多好、超邁、世伯、風向（退出）、飛力

第五班　第二組　九七五公尺：真好運、幸運之寶、動贏、電腦、神龍、泰俠、金獎、[illegible]、獎輪、先得利、醒目仔、再一星濤

第五班　第三組　九七五公尺：錦旋、劉王女、星冠之光、聖手、全滿、快樂獵人、香賓寶、[illegible]、自由萬歲、胭脂龍、虎眼石、準確

A班　一八〇〇公尺：好愉快、愛神、華僑山、都旺財、小飛象、快猛、金鈴、榮辰、好姻緣、好運廣、新玩意、風流財子、比你妨、谷中文豪、金必利（後備）

節省燃料　珍惜電力　無暇觀看　勿開電視

英皇御准香港賽馬會

第十次夜間賽事

一九七四年四月十日星期三

晚上七時開始接受投注。
是晚賽事共六場。
首場於晚上八時正開賽。
尾場於十時零五分結束。

入場事項

會員席：
會員嘉賓證章將會在馬會各辦事處辦公時間內發售。

公衆席及中場席：
公衆席及中場席之嘉賓證章將於四月十日星期三下午六時開始在入閘時繳付

入場觀衆須全晚懸掛佩章

承董事局命
司理 桑達士

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

兒童天地

（第四三六〇期）

春寒提防招涼

·唐姨姨·

小朋友：

現在是春回大地的時候了。不過多天的冷空氣有時仍會留戀香港，寒冷三兩天。由於華南春天的氣候，變幻無常，有太陽的時候，攝氏表升至廿幾度，太陽收斂了，氣溫又降低七、八度，這樣又熱又寒，如果一不留心衣食的加減，就很容易着涼了。

那麼，我們要怎樣穿衣，才可以保持適當的體溫呢？多穿了，大熱，很不舒服；少穿了，又要着涼，所以最好的方法，就是「多帶少穿」。在你們返學校上課，或者外出，多帶件背心或外衣在手，覺得涼了就穿上了。

我知道，有些小朋友嫌這種辦法太麻煩了。不過，你們想想，如果怕麻煩患上了感冒，要躺在床上受苦，不能回學校上課，又影響學業。那，大概你們就不怕麻煩了。

還有，早上起床的時候，要加件外衫，因爲被窩裏溫度有很大差異，尤其是打開窗戶睡覺，臨睡前放件外衫在床邊，一起床立即穿上，就不怕受涼了。半夜裏，如果覺得被窩熱，千萬不要把被推開，換過較薄的氈或被，就會睡得舒服。

守約的人

·球地·

卓恕，是一個很守信用的人，他怎麼說就怎麼做，從來沒有對誰失過信。

一次，卓恕從建業回家之前，特地去向諸葛恪告別，諸葛恪問他甚麼時候再來，卓恕想了想，又扳着手指算了算以後，便跟諸葛恪約定再見的日期。

時間如飛，約定期已到，諸葛恪擺定了酒筵，歡迎卓恕，已經到中午，還不見卓恕到來，諸葛恪家裏的人便忙着催他請客人就席開宴。

諸葛恪有信心地說：「他一定會來！」說着，諸葛恪就把當時和卓恕的約定告訴在座的客人們。

大家聽了，暗暗好笑，有人發言說：「卓恕的家鄉在紹興，距離這裏有一千多里，如果守約前來，很難辦得到。」

諸葛恪不信，並列出卓恕的過去遵守信用的事實，而且和大家爭論起來。

正在你一問我一句之際，突聞：「遠客來了，遠客來了」衆人舉目一看，來者不是別人，正是守約的卓恕。

聰明縣官

在一個寒夜的村莊裏，小仁帶着飢寒交迫的心情，到處找尋藏身的地方。他正徘徊的時候，他看到一個衣衫襤褸乞丐，正想走入那破爛不堪的帳幕睡覺，小仁見狀便立刻上前求借度宿一宵。於是乞丐便給他與他共睡。睡了不久小仁發現被子的四個角落各綴一個錢子，於是他大動貪念。當天亮時，他便偷偷地拿起被子奔走，後被乞丐發現窮追不捨，引起很多村民圍觀。小仁迫於無耐大聲叫嚷：「你這大膽的乞丐搶我的被子。」而乞丐也嚷他是被子的主人，於是村民便帶他們到縣官面前分公正了。

縣官見了被子裏的四個錢便當庭叫嚷說：「這不是本官在數天前被偷去的四個錢嗎？」小仁馬上大聲搶答：「不是我，不是我，大人，這是那乞丐的與我無關呀！」

縣官聽了便微笑道：「這被子該屬那乞丐了，對嗎？」於是小仁便被判應得之罪。（江河）

羊和驢子

·萬言·
·江河·

驢子和羊一隻做朋友，牠們住在一起，一天羊在屋裏睡覺，驢在外面玩，忽然，草叢中走出一隻大老虎出來。

驢子說：「哈哈，雖然我很瘦，也可有一頓午餐。」

驢子說：「大王呀，如果你饒了我的性命，我可以告訴你一個秘密呢。」

「什麼秘密呀？快說。」

「屋裏有一隻肥羊正在睡覺呀。」

「哈，那我先吃你，才吃肥羊吧，反正牠睡了，逃不了的。」老虎把驢子咬死，吃了。

羊被驚醒了，打開窗子一看，趁老虎不留神時，從後門悄悄地逃走了。

機警的小公鷄

·雲霧·

在一個風和日麗的下午，一羣小公鷄聯羣結隊跑往草原上遊玩，直到傍晚才依依不捨的，忽然趕回家。在路上，突然有一隻巨大的灰狼從一棵大樹下撲了出來，最細小的一隻公鷄不幸地被狼抓着了；小公鷄很是驚慌，但他心裏卻對自己說：「別害怕，我一定要想辦法逃走。」灰狼正想將小公鷄放進口裏的時候，他想出辦法了，說：「我們兩個，你說誰跑得快？」

「當然是我！」

「你的氣力比我大，對不對？」

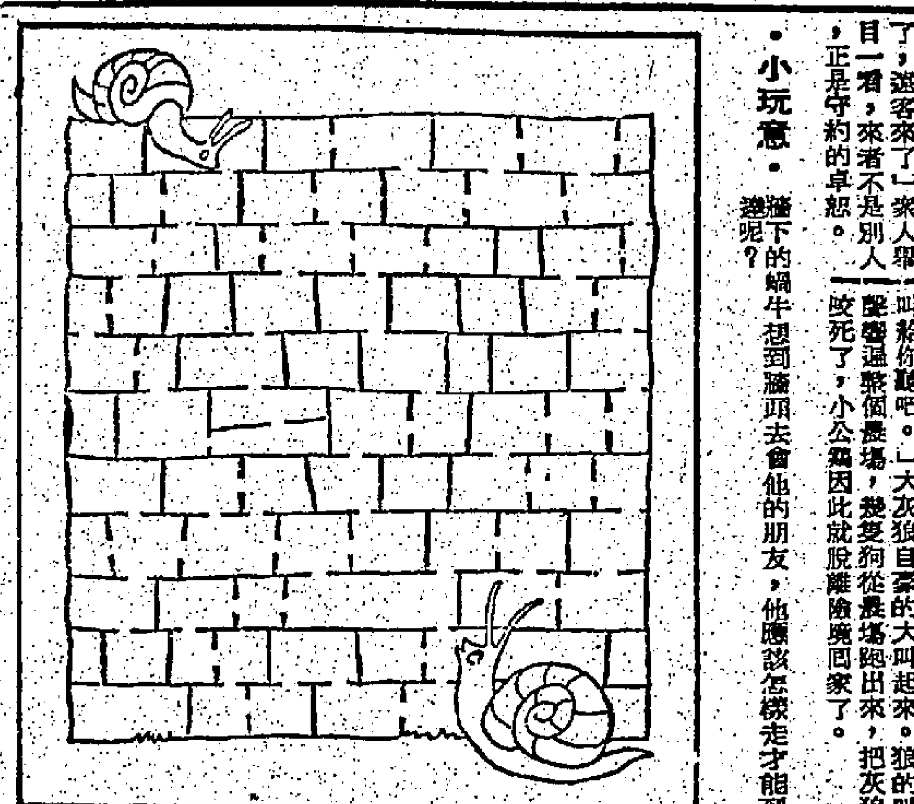
「這當然是啦！」灰狼得意地說。

「雖然你跑比我快，氣力也比我大，但我能模仿狼的叫聲，而且叫得比你好聽！」

「哈哈！哈哈！……我氣力比你大，我跑得比你快，不怕你會逃走，現在，讓你試試吧。」

小公鷄「喔、喔、喔、喔」叫起來。灰狼聽了哈哈大笑地說：「不！一點也不像狼的叫聲，讓我叫給你聽吧。」大灰狼自豪的大叫起來。狼的叫聲驚醒了整個農場，幾隻狗從農場跑出來，把灰狼咬死了，小公鷄因此就脫離險境回家了。

·小玩意· 牆下的蝸牛想到牆頭去會他的朋友，他應該怎樣走才能到達呢？



康樂家庭

逛公司：今年女仕鞋子流行顏色組合

款式趨向凉鞋美趾表露無遺

天氣漸漸炎熱，小姐太太們爲着配合夏裝，一雙皮鞋就是不可缺少的。雖然你還有不少款新的鞋子，但夏天鞋在設計上與色澤上極端不同。一般而言，夏季鞋要舒適輕盈，而且還要通風，務求腳步方便，人也感到快樂。

根據太子行查理佐丹鞋店最近自巴黎運到的最新式樣顯示，今年夏季，婦女們的足下將是色澤較鮮明，採用淡綠，例如淡棕色配米黃色，深白，奶黃，紅，深綠，藍等顏色軟皮所製造。而且更流行兩或三色配合，綠色配淺綠色，甚至黑白，藍白，湖水綠配白色等等。

款式方面，以凉鞋爲主。密頭鞋則較爲斯文高雅，鞋底有半吋的高台，鞋跟略幼，以配合更爲隆重場合。至於凉鞋則露趾及露踭更多，穿起來將會更舒服。

例如附圖的歡款新頴法國皮鞋，上圖乃是今年最流行之凉鞋，鞋面的帶子特小，踭部的帶子也很幼，把一雙美足表露無遺，售價每雙一百五十五元至二百九十五元。下圖乃適合較爲隆重的日常場合穿着皮鞋，鞋頭較尖，鞋跟也比較高，不過，鞋的款式很特別，以製作精巧爲原則，像以三、四種色澤合拼而成的鞋面，或以淺色皮細鞋邊等等，精緻大方，售價自二百五十五元至三百二十五元不等。（若）

圖爲查理佐丹鞋店出售之七四年夏季皮鞋

·物價在今天· 衣紙也漲價了

清明拜山用品非數十元不辦

清明節剛過去，相信有祖墳在此地的市民，日前無不紛紛擇日上山拜祭一番。謂到拜山，一般人的習慣，必定攜帶鮮花和菓品糕點及三牲等去敬祭的。當然那是指奉仰教與及沒有宗教信仰的人仕，如果信奉天主教或基督的信徒，則照例一束鮮花便成。不過，照表面上看來，大多數人都是攜帶金銀衣紙及元寶蠟燭上山的人仕居多。所以，這幾天，衣紙店的生意特別旺盛。

本來，清明拜山是一件例行公事一樣，一年一度的祭祖節日，除非沒有祖墳在此，否則有那個子孫不思親呢？所謂：「清明時節倍思親」是也。不過，今年因爲百物騰貴，生活指數上升，而且大鬧紙荒，那些與紙有關的衣紙元寶，漲價得很利害。在去年買一元一百張的金銀紙，今年竟要一元八角。大香三枝，原售一元二角，當今售二元五角，還有最主要的衣服包袱，以往三元一包的，甚麼衣物都齊全。但今年五元一包的，也只是簡單幾件「衣服」。而且路是遙遠的一包。因此，拜山的人，在這方面已要多花錢，起碼要買十多廿元才可以有點看頭。如果要爲多火化些金銀的，那就等如燒錢無異。

此外，鮮花也特別貴，本來已經漲了價，有些花販還趁此大加價，原本三元可以買到一束好看的花。但現在五元也只不過買一棵平價花而已。如果那束花是要有劍蘭及玫瑰花之類者，那就要十元過外了。總之，今年拜山，孝子賢孫們都會感到，這是一筆大的開銷。因爲起碼要一百幾十元，人家多與及因搭不到公共車，而必須乘搭的士或小巴的車資往往的，其開銷就無法估計。因爲小巴收費，很多要收五元一位的。所以，爲了要向祖先表示一點孝心，今年似乎是最令人感到吃力的一次吧。（小主婦）

夫婦的責任

婚姻講座 石言

夫婦間感情的維繫，首重責任感；而這責任的賦予，早已建立在互訂婚姻的初階——「彼此相愛，矢志不渝」。如果每一雙夫婦，都能夠本乎此，那麼，自然夫婦感情彌篤，對自己的家也看得十分重要才對？可是，環顧許多人於婚後，大抵漸漸的覺得相對有點膩了，妻子留在家裏，覺得太過無聊，於是乎出而做事，她所指的理由，就是反正在家空閒下來，何不在外找點錢，幫助家計，自己也有點零用呢？部份沒有外出工作的，或基於工作條件未能適應社會的需要，便索性找尋消遣去，最普遍的莫如跟志同道合的太太們組合竹戰之局。這兩種動向對夫婦感情和家庭責任都無關宏旨的，只是常常會因此變質，下面是一些實例：

（一）外出做事的妻子，不曉得社會環境的險惡，也認不起甜言蜜語和物質的誘惑，與心懷鬼胎的男子來往，漸且紅杏出牆，終至棄家而去，連兒女也忍心不顧了。

（二）溺於竹戰，日以繼夜，因而拋家棄務，致與丈夫生惡感，丈夫也覺得有妻如此，有等於無，於是乎在外間尋新歡，另行發展，因而演變至離婚，或無形中分居者多矣。

其次就是不甚於上述兩種原因，而基於性格內外向的差異，分道揚鑣，感情由淡薄而演變至於惡化，亦有妻子或丈夫婚後仍戀舊情人，或因工作環境，暗戀新歡。凡此種種，均足以破壞婚姻幸福，甚至影響事業前途，身敗名裂，爲親友所不齒。

雖然，愛情二字常會迷惑理智的，有些少女，竟然不顧正式結婚，而與有婦之夫熱戀的；但歸根結底，總脫不了「悔恨當初」一的句話。所以，我以爲，愛情善用之是甜蜜的；不善用之，就是痛苦的。你必須清楚認識婚姻的真締，同時要選擇對象，一經結合，應本着責任感建設一個幸福家庭，不該以短視的享受或性的飢渴把畢生幸福犧牲才對。

戀愛要公開

青年男女踏進了感情的淵藪，都有個奇怪的習慣，就是都不希望別人知道，都要閃閃縮縮，直到有了個結果了，然後像晴天霹靂，通告諸親好友。

這個情況幾乎是所有在情海裏的青年男女的通病，都要表現神秘的，其實禍害女的多，吃虧的只是自己，可不是被自己踹得緊緊的路親好友。自己和異性朋友感情有了大幅度的進展，那是可喜的現象，正該告訴自己的長輩和朋友，讓他們也爲自己的得到了意中人感到高興，同時，由於年齡的關係和眼光，長輩們的經驗，總有一定的水準；旁觀者清，一對自己的感情和愛好，朋友方面，他們是旁觀者，可以反映自己的對象，好與壞，可以知道自己是否那末適合的對象；而自己呢，往往是當局者迷，踏進了感情的淵藪裏，實在是不容易有一點自知之明的。所以，別以爲直到感情成熟了，方才可以予以公開告諸親好友，是最上乘的方式，其實哪，這個時候才予以公開，吃虧的還是自己；自己失掉了很好的意見了。（月）

插花藝術名家作品之一

電燈用戶中心今有烹飪示範

丹麥最經銷局之楊女士將於本星期（四月九日至十一日星期二至四下午二時至四時）在香港電燈公司於軒尼詩道中心野邦大廈二樓用戶中心主持四次烹飪示範。楊女士將示範香蕉蛋糕及丹麥大利式燒餅。外國人通常以香蕉蛋烘作麵包吃，烘熱後塗牛油，味道香甜，可留約一星期，所用材料簡單，所以比較便宜，只需三磅的香蕉蛋糕只需八塊錢。楊女士所製的大利燒餅以各種丹麥食品作餡，如丹麥芝士，死樂美香腸，火腿等等，別有一番風味，製四個九寸的燒餅約十一元。

何紹岳作新翁

何崇光沈婉冰大喜

本港知名社團首長何紹岳公子崇光，與滬籍殷商沈安泉女公子婉冰小姐，日昨在香港婚姻註册署舉行結婚典禮。新郎新娘，均畢業於師範學院，同執教於九龍著名教會學校，作育英才，志趣相投，婚後將趁假期，到外地作蜜月旅行，乾坤兩宅，交遊廣闊，晚間假樓設宴款待親友，一時車水馬龍，盛況熱烈，是夕道賀者，包括官紳名流，社團首長，計有：[illegible] 區政主任黃雄，陳海惠，陳偉森，林淡文，黃培，何邦翔，江坤，李秋霖，蘇瑞，方中，葉蔭芳，歐頌平，陸文，王振剛，奇博士，劉案秋校長，朱伯，李鵬飛，李佳海，劉應賈，麟，薛章濤，王良昌，麥志，傳守義，麥志常，鄭頌興，梁風，林耀，林麗，李霞延，曾國權，岑廷策，梁建熙，陸兆，袁景輝，吳長勇，鍾泮桃，石漢深，文國材，簡善兩牧師，李偉韜牧師，鄧端，何大倫，曾永兆，何錫樑，陳定國，黃榮暉，梁枝，黎桂華，張炳鴻，李超倫，何法，楊昌華，羅佐人，何國勳，何正夫，謝永滏，林鳳，郭炳桐，梁伯敏，鄭錫田，李慶荃，鄭文波，何若超，鄭漢楠，丘鳥成，吳浦坤，姚友仁，成興，劉家恩，何鵬年，鄭美妙，黎明，鄭兆基，林燦，李鍾芬，李濱，國權，李惠芳，何中岳，何桂，賈香，洪翠倫，李錦何，何陽伯，蔣金忠，胡漢，何國臣，梁玉，歐陽君，何金，英，何錦培，余子良，何松年，張炯成，何兩，漢拔，何日華，岑祥，李達材，麥家盛，生，李和，陳金富，陳金生，鄭達文，劉炎，鄭平但，陳天心，賈，蔡麗芳，歐渡，麥瑜，何秀等數百人。

何崇光沈婉冰新婚儷影

教育

今秋初級中學學位最低限度增至七萬

政府高層人士向當局建議

除全面運用官立及資助學校學額外 更在私立學校購買學額 而於讀完中三課程後 設升級淘汰試 教育界認爲此將做成尾大不掉現象 則今日之小喜 適足貽來日之大憂

（特訊）政府當局有意將中學改爲初級中學及高級中學之消息，已由華僑日報首先報導。頃從接近方面人士獲悉，爲解除中學學位之缺乏情形，作爲一個過渡時期之計劃，多名政府高層人士曾向政府建議，在本年夏季時，最低限度應給予七萬名升中小學生以初級中學學位，應分配於公立及資助學校內；或作爲權宜之計，在私立學校內購置學位。此七萬名學位，據接近方面透露：若上述建議決定實行，則在一九七九年時，將有足夠之三年制公立及資助初級中學學位，以供小學畢業生所需。此外，又建議政府盡量增加供應新校舍及各種設備，以便逐漸減少在私立學校內購置之學位數字，而到一九八四年或八五年時，中學學位將有足夠之供應，而無須再在私校方面購置中學學位，以供小學畢業生升讀中學。

根據上述消息，即該等政府高層人士建議政府於本年夏季供應七萬名升中學之學位一事，似顯示有關當局已有計劃將中學改爲高級中學及初級中學兩種，不過爲表示開明起見，乃假借某些高層人士之提出，然後當局在順水推舟形勢下，予以正式接納，然後在中學三年級時，設一項升入中學四年級之淘汰式會考以限制升讀高中之人數（此項中三升中四之會考亦由華僑日報首先報導），到時多受一個考試壓力者，仍照是莘莘學子。高層人士向有關當局提出之使本港中學學位完善有初步之貢獻，但在尾大不掉情形下，教育界恐今日之小喜，將貽來日之大憂，故認爲社會人士非嚴加注意不可。（琳）

中學組冠軍或敎童冠軍中華基督教青年會中
代表參受

中學英語發音學明日有講座舉行

有意參加者今日尚可報名

（特訊）由語音學家黃勵文及另一位外籍英文教師聯合主辦，而由麥美倫出版社贊助之中學英語發音教學法講座，定於明（十）日下午五至七時，假大會堂高座北演講廳舉行，有意參加而尚未報名者，可即向麥美倫出版社聯絡，電話：五—一七一一三七三。

目前英語發音教學法均是以英語之觀點及角度作爲出發點。在上述之講座中，黃勵文氏將示範最新英語教學方法，該項方法即是以英語及粵語之比較法，來示範發音學之教學方法。

按黃氏對發音學極有研究，此方面之著作甚夥，最新出版之「英語粵語比較及英語發音練習」一書，實爲英語發音學教材之最佳參考資料。（琳）

女子中級組合唱冠軍金文泰中學代表接領

學校注意 學校用船隻接送學童 勿超過載客限額

教育司署通函與此有關之

（特訊）有關「使用帆船載送學童」事，宜教育司署昨通告各校校長指出：該署近日得知若干學校使用帆船及其他船隻載送學童，遊超該等船隻准許之載客限額，似此情形，實屬非常危險。

學校當局及負責學校活動之教員對此種情形應該知所警惕，對有疑問之船隻，不應隨便租用。

通常船隻會將該船准許載客限額在船上清楚標明，所有公開租用船隻均須領有牌照，同時具有安全設備以便應用。至於任何船隻載客限額及其他有關資料，可逕向九龍海事處北區牌照所主任查詢。（成）

二胡獨奏金牌獎麗遵秀接領

教育學院講師會主辦「微格教學」研習會

此技術對提高師資教育水準有甚大貢獻

（國際社）教育學院講師會定明（十一）日自上午九時半至下午四時半，在沙田中文大學教育學院舉辦「微格教學」研習會，並徵得中大教育學院院長江紹倫負責主持。

該研習會將有羅師、葛師及柏師三間教育學院講師共約六十人參加。

三間教育學院最近均已獲得盒式（卡式）錄影機之設備，即可運用此等儀器進行「微格教學」之實驗。「微格教學」技術於歐美各國已獲長足進展，實驗證明此技術對於提高師資教育水準有良好貢獻。

牛頭角佐敦谷區學校清潔賽頒獎

佐敦谷小學榮獲總冠軍

（滙訊）由教育司署舉辦之牛頭角，佐敦谷區「保持校舍及其毗連新區大廈清潔比賽」，最後評判經於上月完成，定今日（星期二）下午三時，假座牛頭角天主教明愛中心禮堂舉行頒獎禮，屆時該區十間新區學校之四百四十名學生，教師及校長將出席參加。觀塘民政主任施祖祥及清潔香港運動統籌主任陳紹雄亦將出席主持頒獎。

榮獲總冠軍之佐敦谷小學將獲頒冠軍盾一座及獎金二百五十元，其他參加比賽之學校獲得錦旗一面及獎金一百元。

是項比賽乃係一項地區性之學校清潔活動，共有八百五十五名學校清潔小組員參加。

嶺海藝專校友攜手舉辦母校校慶

（特訊）香港嶺海藝術專科學校校友會舉行慶祝母校十三周年校慶，於七日在母校校內舉行聯歡酒會，出席嘉賓，均是校友及各界人士，並放映有關該校之影片，及抽獎助慶，情況熱烈。

尚有多處教育機構照顧低能兒童

（特訊）爲照顧低能兒童使獲得教育和技能訓練機會，除社會福利署及香港低能兒童教育協進會主辦有若干訓練中心外，香港醫務衞生處及其他志願機構也提供此類設施。

香港醫務衞生處所屬之小欖醫院，乃專爲收容不同年齡之嚴重低能者而設，其活動包括提供教育課程給予部份住院者。該院在新界青山道十六咪半，有名額二百名。

培愛特殊訓練中心：世界信義宗服務處所主辦，專照顧六至十六歲身體有缺陷的中度低能兒童，訓練內包括自我照顧能力，智力訓練，通常識、言語及聽覺訓練，並有職業預備等。此外，並有個案研究及家長輔導等服務。該中心在九龍油麻地河道雅麗珊社會服務中心二樓，收容人數有四十名。

可愛中寶之家，該中心乃是一不限年齡之非營利性中心，專爲嚴重低智者而設的寄宿中心，地址在新界上水古洞，現有名額十四名。（成）

上班下班乘公共車 節省能源

節省燃料，珍惜汽油，上班下班，放棄私家車，改乘公共交通工具。

你對會考真有信心？

中學會考秘訣，及技巧指導

由數位任教本港著名學校會考班教師主理往年成績紀錄，資料充實可靠保證快速學成每份文理大科內容豐富附有錄音帶及油印答案。份數有限請到或速先電話訂購經日取貨每份五十元備實現此廣告。區別出版教育輔導中心。尖沙咀北京道長士大廈E座接5 電話K 662779 K 680818

伊斯蘭英文中學

1. 編制：中一至中五會考班，全日制，本校經政府選定爲三年補助學位之英文中學。
2. 招考班級：中一男女新生。
3. 報名：即日開始（星期一至五：上午九時至下午四時；星期六：上午九時至十二時）
4. 考試：四月二十日上午九時
5. 校址：香港北角雲景道二十二號 電話：H七〇九〇六六 H七〇八一六一

校監：脫維善 校長：歐陽英昌

政府津貼 聖公會主辦 聖傑靈女子中學招生

一、招考班級及名額：F.1新生廿名
二、報名日期及時間：①日期：一九七四年四月十日 ②時間：下午二時半至四時半（報名表格發完即止，故時間容或縮短）
三、考試日期及時間：①日期：一九七四年五月十日 ②時間：下午二時開始
四、報名者須帶備物件：①出生證明書 ②最近成績表 ③二寸半身近照二張 ④港幣三元正 ⑤墨水筆或原子筆乙枝。
五、本校校址：九龍鑽石山康利道廿六號

聖傑靈女子中學校長班佐時牧師
THE REV. J. M. BENNETT

教材教具展覽室

內容豐富·歡迎參觀

校長主任老師們，在復活節，您們會有一個較長的假期，教育出版社特爲您們安排一個有意義的展覽會，希望您們駕臨參觀。

時間：四月一日至四月卅日上午九時至下午六時（星期日休息）
地點：九龍花園街76C號二樓育才書店

THE GREATEST FEAR OF EXAMS IS FEAR OF FORGETTING!

Fear strikes the hearts of many students when it comes to facing exams or oral tests – the fear of not being able to answer correctly . . . or even answer at all! It's a terrible ordeal for anyone to go through at any time-exam failure is largely due to such fear – not lack of knowledge.

Thousands of people over the past 20 years have already benefited through the use of the MEMO FEEDBACK . . . and you can too!

Now! More than 4,000,000 Asian students in schools and colleges are following the widely acclaimed MEMO FEEDBACK education system that actually guarantees real improvement in a student's mental abilities when properly used, in just 4 weeks!

THIS IS HOW THE MEMO FEEDBACK MAKES FOR ACADEMIC SUCCESS!!

1. Teaches your child to register quickly what he/she is taught in school.
2. To retain this knowledge for years!
3. To recall instantly, accurately, this knowledge at will!
4. Builds a strong IMAGINATION!

You can remember names, numbers, chemical formulae, spellings, paragraphs, whole pages, even a whole book, and yet the MEMO FEEDBACK is so simple and that's what has made it so successful today. It is the most REVOLUTIONARY result oriented education system.

TEACHERS, PARENTS, STUDENTS ACCLAIM THE MEMO FEEDBACK SYSTEM!

"I have, with a lot of interest, gone through your MEMO FEEDBACK system I find the course unique, stimulating and result oriented. I recommend your course to all educational Institutions, schools and colleges. This is probably the first effective education improvement system I have come across for students." Dr. C. D. ANTHONY, Ph.D (Fordham University, U.S.A.)

"Just a few months ago, David was getting such horrible school reports! Scolding and punishing just did not help. In desperation, we tried MEMO FEEDBACK . . . Look at him now . . . We are proud of him!" Mrs Agnihotri, Singapore.

GUARANTEED REFUND

Don't pay the complete payment. Pay only $25 now. If you satisfied with the course send the balance of the total amount within 3 months. If you are not satisfied please send all the books within 3 months for refund.

ASIAN GRAPHICS, P.O. BOX-K-4456, KOWLOON.

Please send the complete course immediately.

Name .... Age .... Sex ....

Address ....

I enclose $45/– as complete payment for the MEMO FEEDBACK course or $25/– as a partial payment. ☐ Check ☐ Money order.

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄
竪道書院主編

化學科（甲）（廿一） 林景源

測驗十一
時間：兩小時

甲部

I 選擇題 (15%)

(1) 電解硫酸銅溶液時，在陰極發生之反應是
(A) 分解作用 (B) 還原作用 (C) 氧化作用 (D) 離子交換 (E) 解離

(2) 可溶性鹽之溶液能導電是因其中含有
(A) 原子 (B) 分子 (C) 離子 (D) 電子 (E) 質子

(3) 下列各反應式中屬於中和作用者是
(A) $2H_2S + H_2SO_3 \longrightarrow 3S + H_2O$
(B) $CaCO_3 + 2HCl \longrightarrow CaCl_2 + CO_2 + H_2O$
(C) $ZnO + H_2SO_4 \longrightarrow ZnSO_4 + H_2O$
(D) $Cu + 2H_2SO_4 \longrightarrow CuSO_4 + SO_2 + 2H_2O$
(E) $MnO_2 + 4HCl \longrightarrow MnCl_2 + Cl_2 + 2H_2O$

(4) 下列物質，不能導電者是
(A) 海水 (B) 稀硝酸 (C) 液態氯 (D) 熔融氯化鈉 (E) 石墨

(5) 金屬於化學反應中常
I. 用作還原劑 II. 失去電子
III. 用作氧化劑 IV. 送出質子
(A) I, II (B) I, IV (C) II, III (D) II, IV (E) III, IV

(6) 將銅片分別放入下列各溶液中，$AgNO_3$, $PbSO_4$, $MgCl_2$, K_2CO_3, NH_4NO_3，產生之物質只有一種，是
(A) 銀 (B) 鉛 (C) 鎂 (D) 鉀 (E) 氨

(7) 電解硫酸鈉溶液時，正極生氣體X，負極生氣體Y，X與Y之體積比是
(A) 2:1 (B) 1:2 (C) 1:8 (D) 8:1 (E) 1:1

(8) 電解稀氫氧化鈉溶液時，那一項是錯誤的：
(A) 此即電解水
(B) 陰極生二體積的氫，而陽極生一體積的氧
(C) 兩極附近的鹼性並沒有減少
(D) 氫氧根離子逐漸減少
(E) 氫氧化鈉總量沒有改變

(9) 於一硫酸鈉溶液中加入數滴甲基橙，溶液呈
(A) 紅色 (B) 黃色 (C) 無色 (D) 粉紅色 (E) 橙色

(10) 於一硫酸氫鈉溶液中加入數滴甲基橙，溶液呈 (A) 紅色 (B) 黃色 (C) 無色 (D) 粉紅色 (E) 橙色

(10) 強酸或強鹼必為
(A) 溶解度大 (B) 溶解度小
(C) 電離度大 (D) 電離度小
(E) 不導電

(11) 下列物質 0.1 摩爾溶液中，pH 值最小的為
(A) 碳酸鈉 (B) 氨水 (C) 硫酸鈉
(D) 醋酸鈉 (E) 硫酸銅

(12) 強酸加弱鹼所形成的鹽類，其水溶液
(A) 呈酸性 (B) 呈鹼性 (C) 呈中性
(D) 有時呈酸性有時呈鹼性 (E) 不能確定

(13) 於電解硫酸銅溶液之後，加石蕊試液於所得之溶液中，顏色呈
(A) 紅 (B) 藍 (C) 紫 (D) 黃 (E) 綠

(14) 電解硫酸銅溶液時，析出 0.032 克銅所需之電量為
(A) 50 庫侖 (B) 97 庫侖 (C) 65 庫侖
(D) 19 庫侖 (E) 965 庫侖

(15) 將 18 克水電解，如用之電流強度是 3 安培需時
(A) 3 小時 (B) 6 小時 (C) 12 小時
(D) 18 小時 (E) 24 小時

II 填充題 (25%)

(1) 用銅極電解硫酸銅溶液時，陰極生成______，陽極生成______
陰極的反應是______
陽極的反應是______

(2) 將硝酸銀溶液與氯化鈉溶液混和，如果銀離子與氯離子濃度的乘積大於氯化銀的溶解度積，則有______形成，若小於氯化銀的溶解度積則有______形成

(3) 電解法製苛性鈉時，而有副產品______氯体可用於製______酸。

(4) 硫酸鈉水溶液呈______性，因為發生______其反應可用化學方程式表明如下：______

(5) 在水溶液中硝酸鉀呈___性，碳酸氫鈉呈___性，硫酸鋅呈___性。

(6) 氫氧化銨是___鹼，因為它在溶液中僅稍起___作用。

(7) 平衡下列方程式：
(a) $Cl_2 + OH^- \longrightarrow ClO_3^- + Cl^- + H_2O$
(b) $H_2S + MnO_4^- + H^+ \longrightarrow S + Mn^{2+} + H_2O$

(8) 中和是___和___之作用，能生成___及___。這種作用可用離子反應式表明如下：___

(9) 明礬之水溶液中滴加石蕊試液，則呈___色，若滴加入甲基橙試液，則呈___色。

乙部 (60%)

(1)(a) 以電離學說解釋下列現象：
(i) 氯化銨的水溶液能使藍石蕊試紙變紅。
(ii) 電解濃氯化鈉溶液（碳電極），則溶液漸呈鹼性。

(b) A, B 為串聯之兩電解槽，A槽盛稀硫酸，B槽盛硫酸銅溶液，通電流通此兩電解槽一小時後，A槽析出氫 0.16 克。
(i) 在此同一情況下，B槽析出銅多少？
(ii) 若通電時間為45分鐘，A槽應析出氫若干克？

(2) 下列各物質溶入水時，各水溶液呈何種反應？
① $MgCl_2$ ② Na_2SO_3 ③ $NaCl$
④ $CuSO_4$ ⑤ C_2H_5OH ⑥ KCN
⑦ CH_3COONa ⑧ $NaHCO_3$ ⑨ $NaHSO_4$
⑩ $AgNO_3$ ⑪ $FeCl_3$ ⑫ SO_2

(3) 試判斷下列各項能否發生反應？並述其因。若可發生反應，試用離子方程式表明之。
(a) 置鋅於硫酸銅溶液中
(b) 置銅圈於硫酸亞鐵溶液中
(c) 於硫酸銅溶液中浸入銀板
(d) 於硝酸銀溶液中浸入白金絲
(e) 於醋酸鉛溶液中加入鋅片

(4) 簡述電離說及法拉第電解定律。

(5) (a) 如電解硫酸銅時，用銅為陽極，則起之反應及結果如何？
(b) 何謂電化當量？

1974中學會考試題預習專欄
竪道書院主編

生物科（課程乙）（廿一）卓唐惠儀

Biology (21)

XIII Revision Questions: Animals.
1a. What is digestion?
b. Describe the process and the paths by which the products of digestion are transported to the heart.
c. What is an enzyme?
d. Name 3 enzymes and show what part each plays in the process of digestion.
e. Describe the activities of the pancreas and the liver when the blood sugar level is:-
(i) too high and
(ii) too low
f. Describe how sugar is used by the leg muscles.

Explanations:-
1a. Digestion is a process by which complex, organic foods are broken down from an insoluble or in-diffusible form into a soluble or diffusible form.
b. The food we take in are either carbohydrates, proteins or fat. The process and the paths by which the digested products are conveyed to the heart may be summed up as follow:-
The end products of carbohydrates and protein degestion are glucose and amino acids respectively. These soluble substances will diffuse into the capillaries which line the intestinal wall especially in the villi and dissolve into the plasma of the blood. The capillaries in this region then form the hepatic portal vein which will deliver the dissolved substances to the liver where they are either stored as glycogen or continue its passage along the hepatic vein which joins up with the inferior vena cava before entering the right auricle of the heart.
The end product of digestion of fat is fatty acids. These diffuse into the lacteal of the villi and is conveyed by lymphatic vessels before joining the superior vena cava which pours into the right auricle of the heart.
c. Enzymes are substances made within the body of the living organism by the activity of its protoplasm. They are organic catalysts which help to accelerate the chemical reactions by which food are digested. Made in soluble absorbable forms they can act quickly and their actions are specific, producing specific end-products.
d. The 3 enzymes are :-
(i) Amylases — amylopsin (pancreatic juice)
diastase, maltase (pancreatic juice)
ptyalin (saliva)
They act on starch and convert into maltose and maltase will then convert maltose into glucose which is soluble and highly diffusible.
(ii) Proteases — pepsin, trypsin erepsin.
They act on protein, converting it into peptones and erepsin will then convert the peptones into amino acids for absorption.
(iii) Lipases — steapsin,
They act on fats, splitting fat molecules into smaller globules, forming glycerin and fatty acids.

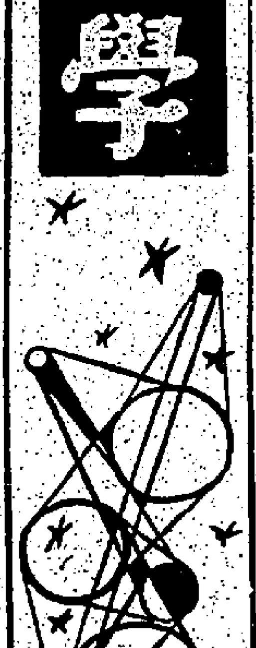
NOTE: Apart from the ones mentioned above (there are more than 3) you may name any other known enzymes provided you know what each acts on and what the end-products are.

e. The pancreas is a gland that produces pancreatic juices and the hormone insulin (secreted by the islets of Langerhans). When the blood sugar is too high the pancreas will increase its secretion of insulin. This enables the liver and muscles to convert the excess glucose into glycogen and the muscles to breakdown glycogen with the release of energy for muscular activity. As a result the sugar level in blood will be reduced. The glycogen may be stored in the liver. When necessary they may be reconverted to sugar when the secretion of insulin is decreased or when more energy is required for muscular activities. But when the sugar level in the blood is too low, the pancreas will decrease the production of insulin which then will reduce the conversion of glucose to glycogen. Consequently the level of blood sugar will go up until the normal amount of sugar is found in the blood.
f. Muscle consists of muscle fibre and muscle tissues. The work of the muscles is to bringabout movement. For each muscle to function, the cells of the mucles require energy. This energy is released when sugar is oxidized or broken down in the presence of oxygen in the cells of the leg muscles. Thus we can say that sugar is used by the leg muscles to release energy which is needed to bringabout the contraction of leg muscles as muscular activity requires both physical changes (contraction or relaxation) and chemical changes (oxidation of sugar to release energy or A.T.P.)

NOTE: Before we continue any further I would like to remind you that the explanations given is not a model answer to the question. It merely conveys the simplest essentials that are required to answer the question. Much detail has been left out as this is not meant to be a text to be learned but as a guide to how it could be approached. The various parts to the question do not appear as one question, they simply constitute as part of some questions which have appeared in previous examination.

Pre-reading text:
Temperature control
Skin
Kidney
Muscles

科學 第二四七期



英國的災害研究單位

英國柏勒德福大學將成立組織，研究減少第三世界洪水、地震及其他災害所造成損失及死亡的新方法。

第三世界的洪水、地震及其他天災，即將從英國的一個研究單位得到一些有用的建議。這個新的組織即將在英國布勒德福大學成立，稱為災害研究單位，將研究如何使用防範方式，減少損失，死亡及受難。該單位將研究一切可能的天災，從火山、地震、洪水、颶風到旱災和饑荒。

利華休信託基金會最近以二萬三千鎊的捐款，委託該大學着手研究防範天災的方法。

該單位將由適可．格因博士負責指導。格因博士曾親自視察許多國家的災害。他也具有二十餘年的經濟發展問題的經驗。他是英國政府的顧問，去年六月在國協秘書處贊助下又赴斐濟。贈款使得該大學能夠聘任劉易士為高級研究員，他正在組織「災害研究組」並任領導。三十九歲的劉易士專門研究天災及災前計劃。出身於英徹斯特大學建築及設計學院，劉易士是「皇家工程師突擊隊」的顧問。他曾在美國工作過三年，最近的職務包括香港海底隧道工程師。

這個新單位將可從該大學的許多部門吸收技術及經驗。該計劃設計中心和許多海外國家建有廣泛的聯繫。有控制工程管理中心目前正從事蒐集火山活動的研究。和平研究系將涉及天災與人類衝突間的關係。環境科學系對於天災及人為侵蝕的關係，也將有所貢獻。

天災研究組將集中於天災的或然率及危險，防範的方法及所需要的組織。

劉易士已開始擴展該大學救災機構的接觸，他和格因博士都相信，即使不可能每次都有辦法預防天災，至少可以減少生命的喪失，受難的程度及物質的損失。這可以具有世界性的價值。

國際電訊衛星成立永久機構

一個維持全球商業通訊衛星系統的永久性世界組織即將成立。

牙買加駐美大使道格拉斯．V．費里普，一九七三年初向美國國務院遞交加入文書時，該國成為正式通過加入衛星系統中第五十四個成員，因此使國際電訊衛星組織的限定協議可在六十日內生效，一九七三年二月十三日。為了一個永久性的國際電訊衛星組織，總部及秘書處均設在華盛頓。

第一個通訊衛星「晨鳥」溝通歐美之間的電視傳播後八年，歐洲觀眾在電視中見到羅馬教皇保祿六世訪問烏拉圭之後約四年，這一系統終於有了一個永久性的管理場所。

尼克遜總統在一項聲明中表示「特別滿意」，因為已有足數的批准，「使這一獨特的和平應用外太空的多國家事業」永久化，而且「其後果十分深遠。」從一九六九年二月到一九七一年五月中，各會員國家及代理它們的電訊機構進行的兩年談判，促成了許多新的協議，明年二月中旬實施時，將替代一九六四年的臨時協議。根據臨時協議安排，美國由於保有該系統，具有否決權。私資的美國通訊衛星公司，一直擔任該系統的經理。現在形勢改變，在談判中，華盛頓方面同意在該系統中，最高股權以及投票權，不得超過百分之四十。今後六年，通訊衛星公司根據不久後擬定的合約，繼續任經理工作，但是，六年期滿後，國際電訊衛星系統的最高當局——總監——將負責根據協議條文「可按實際情形，將技術及操作工作簽約委託他人辦理。」

根據兩項平行的限定協議——一項是會員國家政府用的，另一項是其它電訊組織用的——新機構將是四層式的結構：

一、政府代表大會——有關各方政府代表們每兩年舉行一次的全體大會。

二、簽約代表大會——各通訊機構代表們每年一度的會議。

三、董事會——由二十五位代表十三個最大投資及應用國家的董事，加上其它按地區平等分配的代表組成的董事會，經常會議，負責國際通訊衛星太空方面的設計、發展、建造、建立、操作及維修工作。他們的投票權力按其投資配額如何決定——根據會員每年應用該系統的記錄資料，投資配額計算，可達百分之四十。

四、執行機構——自一九七三至一九七六年，由秘書長主持，然後轉由總監負責。這一主管者負責秘書人員工作，直接向董事會提出報告。新秘書處負責法律、財政及其它管理工作。

國際通訊衛星的成長，從一九六四年的十一國，增加到今天的八十三國，在四十九國中有五十五個地上站，使人們都非常注意該系統的能力。

這一系統從只有一個電視綫路和二百四十個電話綫路的「晨鳥」起，發展成由四個衛星組成的通訊衛星網，可以同時處理二十五條彩色電視綫路以及上萬對電話綫路。

從美國打出去的國際電話成本，業已減削了百分之二十五至百分之五十，南美的會員國家之間，由於長途通訊設備欠佳，以前互相通電話時要先接通紐約，現在可以通過衛星通訊系統直接交談。

一九七二年尼克遜總統往訪中共應用了國際電訊衛星系統播送電視，而且簽約建立三個美國地上站。蘇聯也應用國際電訊衛星系統報導尼克遜訪問莫斯科及其他城市情形。一九七〇年墨西哥世界足球比賽，一九七一年十月伊朗舉行波斯帝國二千五百年紀念，英國查理太子授職禮，一九六九年七月「太陽神十一號」登月，以及戴高樂、阿登諾和勞拔．甘迺迪的葬禮——它是「衛星現場播送」的事件。

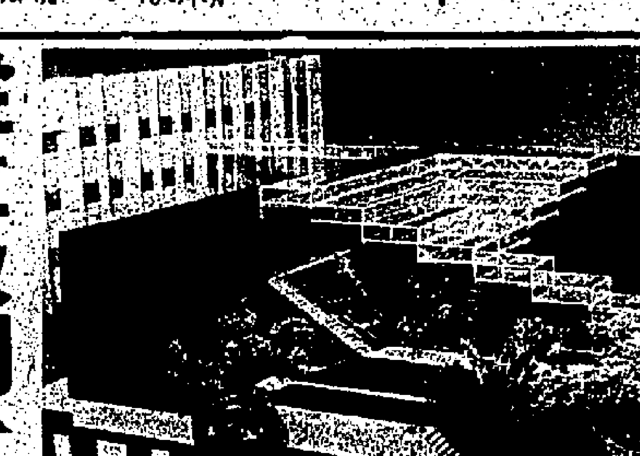
尼克遜總統在他的聲明中提到該系統中新地上站的增加，以及新通訊衛星「在協助全世界人民更加接近。」他希望通訊之間的隔閡減少會大大增進各國之間的瞭解。

尼克遜總統宣佈：「現在我們可以希望世界上所有的國家會因即時通訊而連結在一起，這一發展的意義很大，是政治，經濟，文化及科學等方面的國際關係改進的預兆。」

參加的五十四國是：阿根廷，澳洲，加拿大，智利，中華民國（台灣），丹麥，多明尼加，厄瓜多爾，埃塞俄比亞，法國，加蓬，印度，印尼，伊朗，愛爾蘭，以色列，牙買加，日本，約旦，科威特，黎巴嫩，馬來西亞，毛里塔尼亞，摩洛哥，摩納哥，新西蘭，尼加拉瓜，尼日利亞，挪威，巴基斯坦，菲律賓，葡萄牙，沙特阿拉伯，新加坡，南非，西班牙，蘇丹，瑞典，瑞士，叙利亞，泰國，特立尼達及多巴哥，烏干達，英國，美國，梵蒂岡，也門，南斯拉夫，扎伊爾及贊比亞。

從垃圾到太陽 新能源的開發

傳統的化石燃料資源日見減少，全世界的科技專家們都在研究怎樣發展新的能源。據美國一項工業報告中說，在美國，原子能發電「在一九七三年中已經有了基礎」，而太陽能應用的研究，也在積極發展之中。紐約「原子工業論壇」報導說，一九七四年初，美國已經有四十二座核子電力反應爐「可供實際應用」。這些發電廠有二千五百六十七萬千瓦發電能力，佔全美發電能力總量百分之五點六。此外還有五十六家在建造之中，一百零一家已決定建造，十四家有建造之議。這全部一百七十一家發電廠將使電力供應增加一億七千八百八十一萬千瓦。核子發電以外的其它能源開發研究，也在積極進行中，包括油母頁岩的開發等在內。



紐約市洛克斐勒中心七十層高的美國無綫電公司大廈的十二層處計劃加建一個經理人員會議中心。這是該中心的設計模型。黑色表面聚存太陽能供會議室，展覽室及聚餐室取暖之用。

科技研究促進南越農業生產

由於不斷的研究和技術的擴展，南越在農業方面有重大的進展。

美國國際開發總署駐越代表團在一項關於南越一九七二年農業活動的報告中指出，南越的許多農業計劃均有進步，包括米產、飼養穀物、豆類、牲畜、漁業信用貸款及農民的組織，以及農業交易與推銷。

正如國際開發總署駐南越代表團團長摩斯勒在該報告中所說的，這些進展明白的顯示「南越有在和平環境下取得重大進步的潛力」。

以下是該報告關於農業部份的要點：

食米——自一九六八年以來，米產大大增加。在一九七一——七二農耕年（一九七一年六月至一九七二年五月），米產約為六百二十萬噸，較一九六七年的四百六十八萬八千噸為多。預料一九七二——七三耕作年的米產將減少，但八十萬公頃改良種子的指標增加了百分之十，二十三個主要米產省份的省長，已保證加強努力，以增加米產。

預料經過改良的越南種子將在各高地平原省份增加生產，新種子之一能在稻田或高地種植，目前是高地米產計劃的骨幹。

有關食米的研究，因國際食米研究會在美國國際開發總署的一項合約下提供南越政府的援助而告擴展。

飼養穀物——這項計劃是在一九六九年推行，以支持美國國際開發總署所協助推行的牲畜計劃。種植蔬菜的農田，自一九七〇——七一年的二千公頃增至一九七一——七二年的一萬公頃。預料一九七二——七三年種植的蔬菜將增加三萬公頃。

目前已有五種經過改良的玉蜀黍種子獲鑑定，以前則只有一種。國內生產的玉蜀黍，於一九七二年第一次進入飼養穀物市場。具有高度細胞溶解素的新玉蜀黍已由一名農民在平和省種植及繁殖，他目前已從事種子業。

豆類——在一九七二年，花生產區的收成因使用石灰石，平衡肥料及殺菌劑的示範而增加。豆類已有小量輸出，並有增加出口的計劃。至於鑑定高度收成的大豆種子的工作，正在推行中。

牲畜——在一九七二年下半年，豬及家禽業大為增加。預料新生小雞的總數將增至二千二百九十萬隻，較前年的一千三百五十萬隻增加百分之六十九。

一九七二年初，家畜飼養者在商業入口計劃下輸入五百三十頭豬。在畜牧場生產的小豬，售予全南越的小家豬場。

牲畜生產的擴展，使人對改進加工及屠宰設備大感興趣，第一間牲畜加工廠，於一九七二年初在堤岸市開始營業，目前正擴展其生產能力。

信用貸款——在一九七二年最初十個月，越南開發銀行協助成立十三間鄉村私營銀行，使此種銀行總數增至三十四間。資金是由民間股東認股及開發銀行的基金供應。

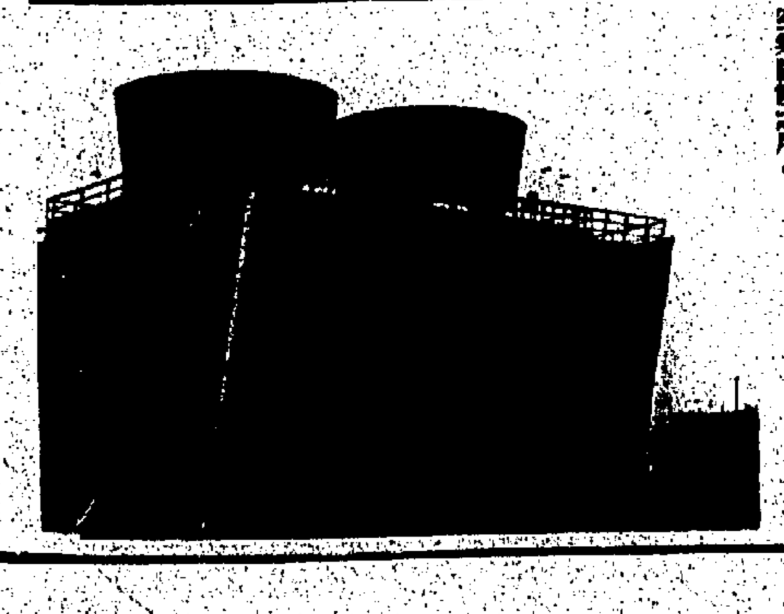
在一九七二年，鄉村儲蓄存款自一億二千六百萬越幣增至二十四億越幣。在同一時期，農業開發銀行儲蓄自十五億越幣增至二十五億越幣，總額十五億越幣的貸款，貸予十八萬四千個家庭。

農民組織——南越政府在美國國際開發總署支持下，繼續為農業合作社及農民協會推行其廣泛的訓練及援助計劃，其後的報告顯示這些組織的營業額大有增加，而其政策與事務亦大有改進。

農業交易——南越政府在美國國際開發總署協助下，激勵農民發展種種服務，以支持增加農產及改善農產品的推銷。例如，南越第一間殺蟲劑製造廠已於一九七二年開工，另一間則定於今年開工。

國內肥料製造也在增加中：兩間製造廠現正製造農業用的石灰石，另一間定於今年興建。同樣，打穀機及乾穀機的製造與灌溉水管的生產亦已開始。

農產品推銷——農產品有秩序及有效推銷的服務正在發展中。一個市場行情新聞社已於一九七二年成立，提供關於農產品價格的最新資料。關於豬肉，牲畜及各種農作物的研究，正由美國農業部進行，改善糧米及食米推銷的計劃亦正推行中。



田納西州納西維爾廢熱廠中每天用近七百二十噸垃圾作燃料變氣，供應城區二十七座大廈作空氣調節之用。

公元二〇〇〇年 美國要用多少燃料？

根據內政部最新和全面的估計，美國到二〇〇〇年時，熱能消費量將增加一倍以上。內政部最近發表這份報告時，內政部長羅傑斯．莫頓指出，如果美國不採取行動，確保將來有足夠的熱能供應，「我們預期燃料供應將會出現短缺現象。」他表示，國內的燃料供應量應保持最高可能的百分率。

這份報告題為「美國到二〇〇〇年的熱能消費情形。」它預測在未來二十八年中美國對石油，氣體，煤，核子發電力和其他的能源的需求量。

該報告說，在本世紀剩餘的時期中，美國的熱能消費量預料將按每年平均百分之三點六的比率增加。

這些估計是假定美國的國民生產總值從一九七一年的七千三百九十五億美元增至二〇〇〇年的二萬四千三百八十億美元，工業產量預料也將增加四倍和消費大量燃料及熱能。

該報告估計的一項最具革命性的變化，是擴展核子發電，特別是利用增殖型原子反應爐的，能生產超過消費所需的燃料。美國目前全部的電力，百分之二點四是核子發電的，到下世紀初，這個比率將增至百分之五十一。

該報告列舉美國石油供應在未來二十多年中面臨的複雜問題：一九七一年的石油消耗量，百分之七十四是國內供應的，但到二〇〇〇年，國內只能供應約百分之三十的消耗量。這項估計是假定阿拉斯加的北坡地區會生產美國所需石油量的百分之十，不過，內政部長莫頓表示，這個比率可能達到百分之十五。從現在至一九八〇年期間，預料石油進口量可以填補需求量和國內供應量之間的差距。不過，該報告指出，一九八〇年之後，「從（國內）頁岩油，砂柏油及液化煤等新來源也可以獲得石油供應。」

莫頓回答新聞記者的問題時指出「美國正在發展頁岩石油」。他強調頁岩石油的重要，指出這是「美國地面上僅次於煤的最大熱能來源。」

莫頓對將來在大西洋海岸鑽探石油的發展，很表樂觀，預料這些地區的油產會像目前在墨西哥灣油井獲得的產量一樣豐富。

內政部一位發言人表示，美國到二〇〇〇年時，「石油佔原能產量的百分比，可能從一九七一年的百分之四十四減至百分之三十七。」

該報告指出，國內生產的天然和合成氣體，估美國目前氣體燃料總消費量百分之九十六。到二〇〇〇年時，這個比率將減至約百分之七十二，約百分之二十將從加拿大的輸油管輸進，其餘百分之八是從海外輸進的液化天然氣體。

該報告說：「美國的煤資源將來會足夠應付未來的需要。假定是煤散放的一氧化硫所引起的問題，到一九八〇年時會獲得解決。同時，從一九八〇年開始，使用煤不會再對環境造成任何問題。」在未來二十八年中，美國對煤的需求量雖然會增加三倍，但美國煤藏量仍是可應付，並且還有輸出餘力。一九七一年美國輸出五千七百萬美噸煤，到二〇〇〇年時，輸出量將增加一倍，達一億零八百萬美噸。

內政部這份報告假定美國人口到二〇〇〇年內會從目前的二億一千萬增至約二億八千萬。美國人生活方式的轉變，將會影響熱能的消費情形。

例如，更多的家庭和辦公室會裝置集中空氣調節設備，更多的小型汽車會減低汽油的消費量，因為汽油的售價將不斷提高。

同時，公共交通更加完善後，和汽車相比，燃料消費會更見昂貴。不過，將來要利用更多的飛機來載運貨物，目前鐵路和駁船的載貨百分比則會下降。

被問及政府進行計劃中的重新組織對能量消費的影響時，莫頓表示希望他的助理部長中能有一人在處理聯邦政府內的其他能量工業界及政府內的事物時擁有更大的權力。他說：「我希望內政部內能設立一個「能量先生」。」

莫頓表示，他預期尼克遜總統會在一九七三年初向國會提交一份「能量文告」，指示對許多能量問題的解決方法。

內政部的能量報告列出一九七一年各種燃料和能量的消費量，以及它們在二〇〇〇年的需求：

一、石油：一九七一年消費五百五十萬桶，二〇〇〇年需要一千二百九十萬桶。

二、煤：七一年消費五億一千萬美噸，二〇〇〇年需要十三億一千萬美噸。

三、天然氣體：七一年消費二萬二千零五兆立方呎，二〇〇〇年需要三萬二千九百五十九兆立方呎。

四、合成氣體：七一年差不多沒有消費量，二〇〇〇年將增至五十五億立方呎。

五、核子發電：七一年消費三百七十八億千瓦時，二〇〇〇年時，需要五千四百七十兆千瓦時。

六、水力發電：七一年消費二千六百六十三億二十萬千瓦時，二〇〇〇年需要七千億千瓦時。

北加羅林納州通用電氣公司發電廠工程師在檢查核子發電用的燃料。

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

華僑教育

(一)中級敲樂隊（黃星輝醫生紀念盃及麗的呼聲獎）聖士提反女校

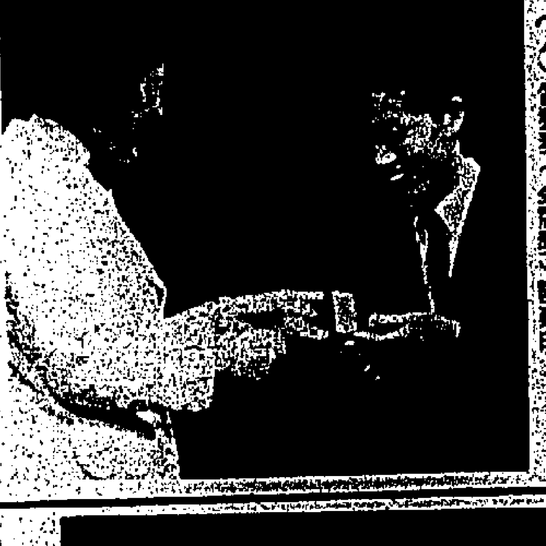
(二)鋼琴挑戰組：第一級（龐馬紀念盃）吳天祿

(三)幼稚園組英語合唱隊（庇加業盃及香港電台獎）聖心中學小學部上午校

(四)十一歲以下女高音獨唱（愛德蒂斯夫人盃）陳寶恐

(六)初級組鋼琴三重奏（黃耀彬紀念盃）朱麗按、孫基遜、黃學高

(七)小學一至三年級節奏樂（洪黃孝儀博士盃及香港電台獎）觀塘官立小學上午校


(八)笛獨奏（金牌獎）陳嘉明

(九)鋼琴挑戰組：第六級（通利琴行盃）林詩明

(十)九龍區小學三四年級合唱隊（陳純女士盃）聖瑪利書院附屬小學

(十一)八歲以下唱遊（梁國饗盃）玫瑰崗學校幼稚園

(十二)小學合唱隊總冠軍（馮張芬爵士盃、同文歌詠團盃及香港電台獎）金文泰中學

(十三)音樂劇（特別獎）嘉山下午中學

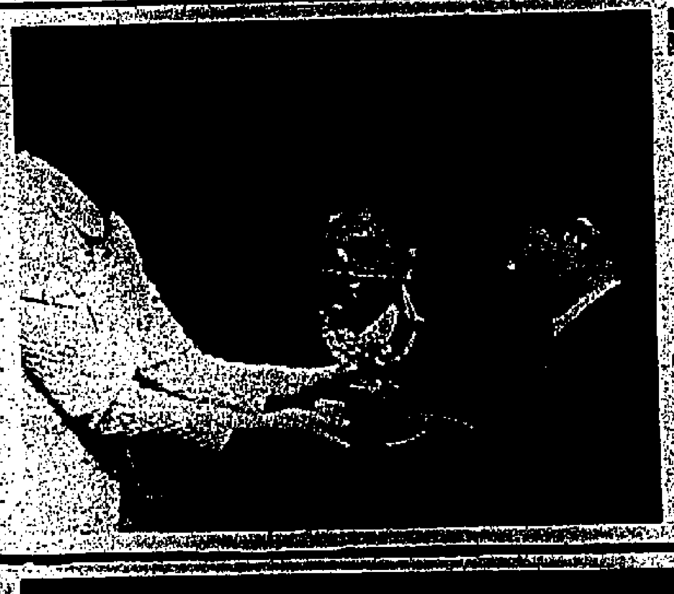
中學英語組合唱隊（偉利沙紀念盃），聖保羅男女中學。

鋼琴挑戰組：第八級（謙得利琴行盃），莊曼嘉。

揚琴獨奏（金牌獎），黃滿華。

中國笛鼓樂（京恩博士盃），香島中學。

鋼琴協奏曲（蔡道理盃及夏里柯現金獎），吳龍生。


小學男童聲合唱隊（史美夫人盃），聖約瑟書院。

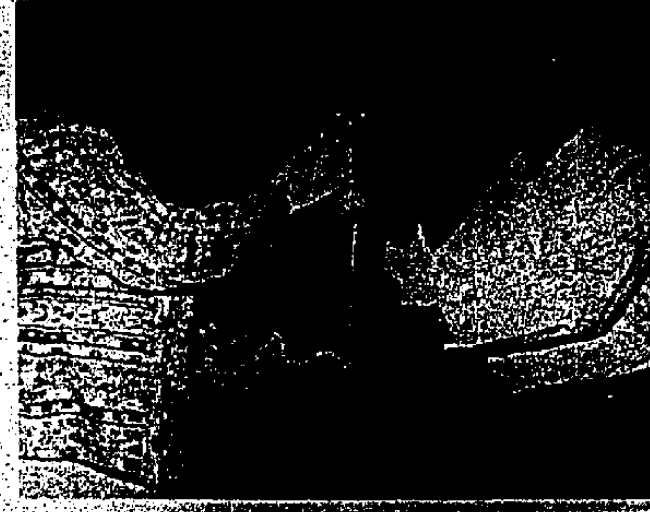
女子高級組合唱冠軍聖士提反女校

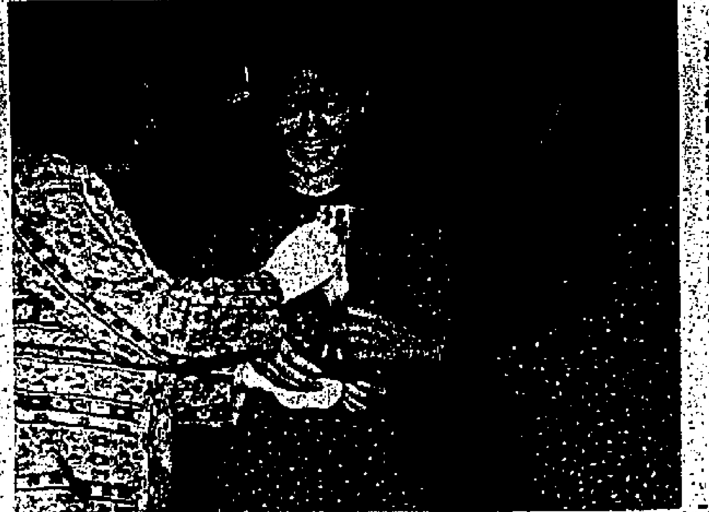
公開組獨唱冠軍宋燕屏

民歌合奏冠軍格致書院代表接領

香港區小學五、六年級合唱冠軍聖彼得小學代表接受

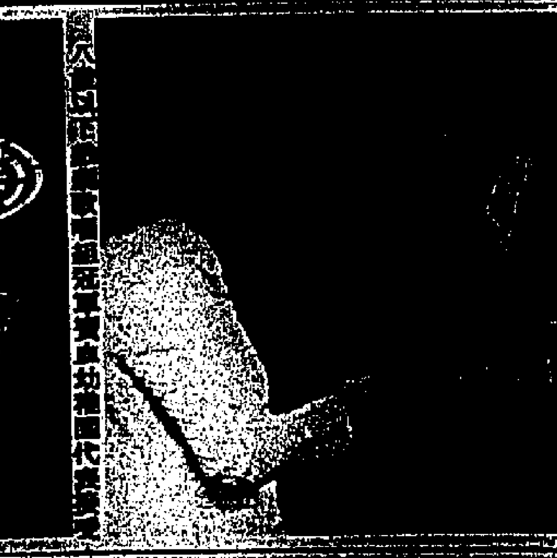
男子高級組中文合唱冠軍華仁書院代表接領


手風琴冠軍漢華中學代表接領


聚造組雙鋼琴冠軍林瑞恩林意福接領

鋼琴小奏鳴曲冠軍潘敏秀

國樂大合奏冠軍蘇世彬、黃永泰、李明娟、黃國安

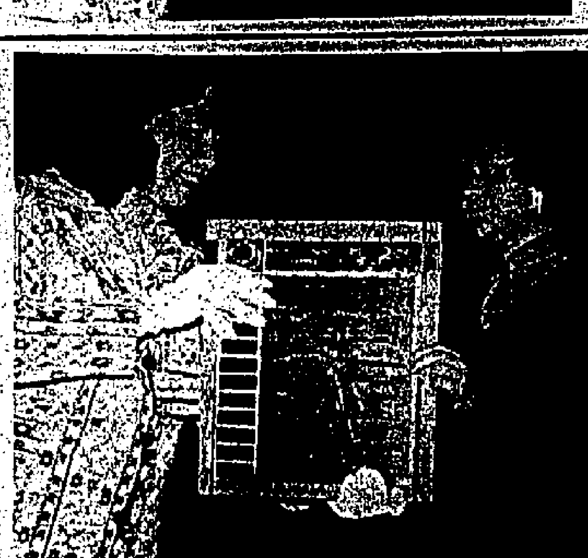

商業電台獎，半圖書。

[illegible]

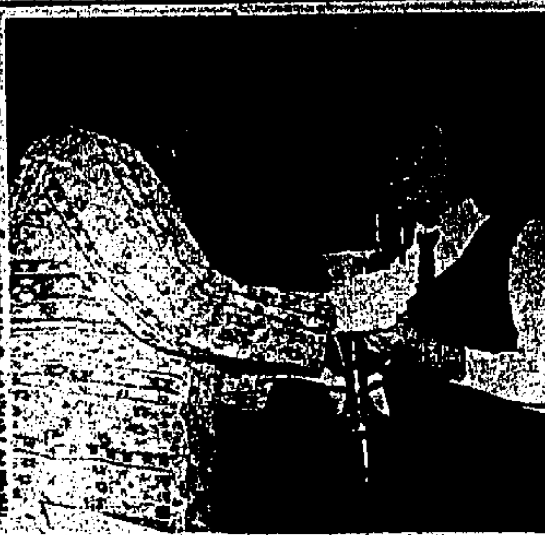
鋼琴挑戰組第五級冠軍[illegible]接領

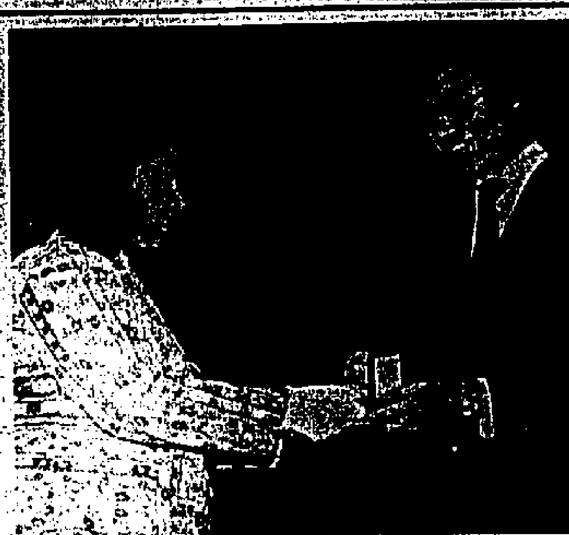
八歲以下小學合唱冠軍聖瑪利書院小學代表領獎

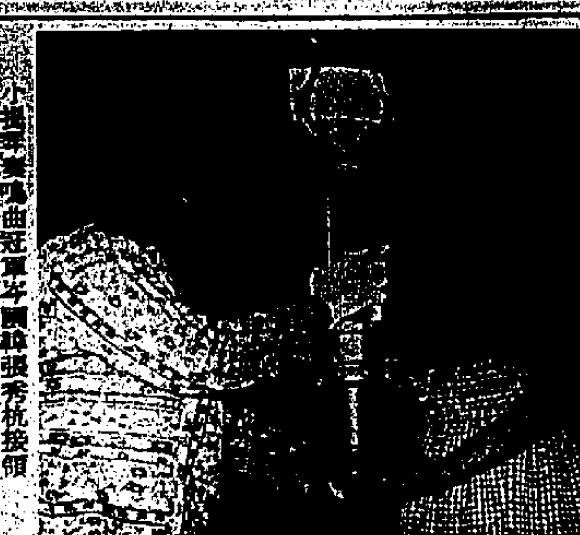
十五歲以下女高音獨唱金牌獎陳鳳芝接領

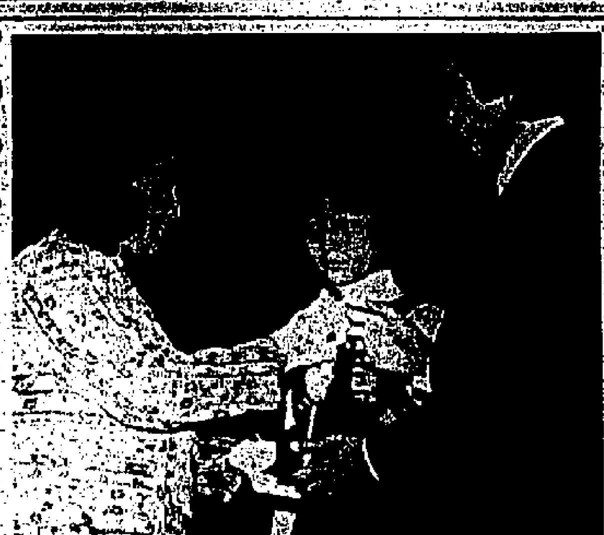

高級組橫笛獨奏冠軍程麗娟接領

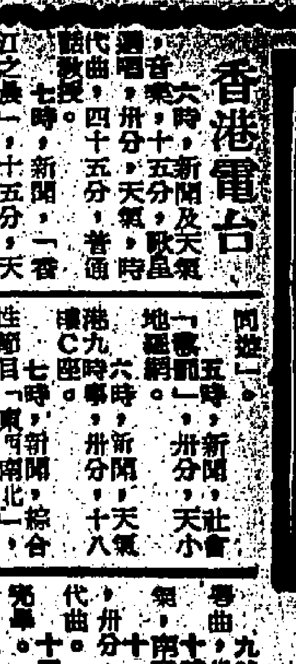
混聲合唱組冠軍聖保羅男女中學代表接領


[illegible]代表接受


公開組男中音獨唱冠軍葉少偉接受金牌獎


謝乃新獎學金及黃鳳年女士杯梁家建接領


小提琴奏鳴曲冠軍岑國韓張秀杭接領



校際音樂節照片可在本報中區辦事處定製

本屆香港校際音樂比賽，由三月十三日至三十日，華僑日報每日都有刊出各場比賽之紀錄照片，現為應港九各校同學之要求，特將所有曾刊出之照片編號，存在中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，以便各同學檢閱及定購，以留紀念云。

今樂府

香港電台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的電視
[illegible]

翡翠台（中文）
[illegible]

明珠台（英文）
全日播映完畢。[illegible]

工人世界

家庭人口多家長負担重支持不易
工人子弟面臨選擇
升學就業何去何從

在物價飛漲通貨膨脹急劇的今日，一般工人生活已陷於窘境，而還帶發生的問題，就是工人子弟仍就學與就業問題。

若干勞工領袖同樣指出上述問題的嚴重性，據說：由於通貨膨脹之急劇，使工人家庭大大地失去預算，不少攻讀中學的兒女，對下學期繼續攻讀的問題，大傷腦筋，認爲無法應付；部份且被迫輟學了。

另方面，輟學的子弟，想找尋就業機會，現在顯得特別困難，雖然若干工業機構的職位，還有空缺，但未必就適合他們需求。

事實上，大家都認識到公開招請的職位，一方面要求資格較高；而另方面，待遇也未必介紹。質言之，都是「豬頭骨」的乏味，也就證明就業實業大不易，決不能以還有許多空缺來反映就業狀況的。

勞工領袖們又指出：年來就業人數雖增加，但這並不能直覺反映工業之蓬勃與就業之容易的，理由是必須考慮人口增長之速度，特別是近期大陸來港者頗增，就在短短的三個月內，不下萬人，難道他們只是坐食來吃嗎？既然人口增長速度遠比就業人數之增加爲多及急驟，那就增加了就業之困難了。

彼等認爲：勞工生活日陷窮境，這問題是相當嚴重的，也間接影響到治安方面，特別是十來歲的勞工子弟，他們既無力繼續就學，就業問題也不易解決，將會演變至甚麼樣子，這是令人十分懸慮的問題。

從事實上顯示：雖然超過十四歲，便可以到工廠做工去；但無可否認，這樣年輕的兒童，社會經驗未足，很容易給歹徒威迫利誘，參加黑社會或某些黨羽；而少女處境尤爲危險，身爲父母的工友們，都痛恨這社會的歪風太强烈，差不多他們走到街上，就會發生問題似的，難道要寸步不離跟住他們不成？他們辛辛苦苦地養大一個子女，希望他們能夠好好的自立起來。可是，壞風氣總是籠罩着，困擾着，許多時更會跟蹤到上門來，使他們窮於應付，許多時，遇上學放學也有麻煩。所以領袖們希望專門設法補救，不只要對勞工子弟，定量協助就學與就業，還得把歪風徹底消弭，才能使勞工求謀安居樂業，改善生活環境。（森）

電子資料處理
青年擇業對象
從業者當有美好前途

「電子資料處理」一乃指使用電子計算機從事數字上之計算而言。電子計算機內裝有免除人爲錯誤之嚴密資料處理系統，供給一種準確快捷而層次分明之處理方式，藉此提高工作效率。

在北美國家，歐洲工業先進國家，日本及澳洲，電子計算機已經成爲日常商業的一部份。香港自一九六八年以來，已成爲東南亞地區電子計算機之第二大採用者。

系統分析師

電子資料處理已被認爲青年人最佳職業之一，其工作對男女青年均適合，現將其工作、前途及將來發展介紹，電子資料處理有以下幾種工作：

（甲）系統分析師（在政府機關審訂組任職者則稱爲系統選定員）的工作，是研究某一機構爲什麼要利用電子計算機，然後擬定及設計一個或數個系統，設機構採利用電子計算機以達到它的目的。

（乙）程式師（政府機關稱爲系統選定員——翻譯級）的工作爲根據系統分析師所設之系統，而擬寫及測試電子計算機之程式。（即指示怎樣使用該機。）

（丙）管理員的工作乃爲根據指示而控制電子計算機之系統，簡言之乃爲操作該機。

（丁）資料預備員，亦稱打孔員，其工作爲操作打孔機，將原文件中之資料打在孔卡或紙上面，變成可放入電子計算機之指示或處理之資料，此外，或更需負責核對已打孔之資料。

將來有發展

在香港，電子計算機已成爲政府，銀行，工商業教育機構所採用，其用途包括對顧客帳目的紀錄，票據處理，存貨控制，科學管理考試成績之處理等。電子資料處理對於具有適當才能的青年而言，實在是前途極佳的事業。倘青年由於未能受過大學教育而不能立即成爲程式師時，則可先受僱爲資料預備員或管理員，然後可覘乎其才能而按步遞升。在上面四項職位中，每一項職位都有晉升管理職位的機會。

由於越來越多商號裝設電子計算機來處理日常業務，故電子計算機人員的需求，逐年在增加中，尤以系統分析師的需求爲甚，具有適當資歷，志趣及才能的從業員，是有十分好的前途的。

關於電子資料處理行業之更詳盡資料，可向勞工處青年就業指導組查詢。（培）

由於經濟影響
工友習慣遲婚

由於物價飛昇，與工商業普遍陷於不景，影響所及，一般未婚工友對結婚問題，更構成一强大阻力。

本報記者曾與若干工友接談，談及他們的終身大事，如何打算？綜合他們的見解，主要有下列幾點：

（一）已有若干積蓄，準備結婚，由於各項物價以倍數飆升，致大失預算。因爲所有婚禮儀節的費用——像金豬、禮餅、嫁粧、衣飾、筵席，酒水，以及其他雜用等，都無法以原有積蓄去應付；有一位工友已積蓄了七千多元，原準備拿五千餘元左右去結婚的，但現在一計，就算有一萬元也辦不通，結果只好擱延了年。

（二）工廠吹淡風，有些頻頻「開工」，也有些採取輪流上班辦法，不只收入不能維持以往的生活，反而降低了，試問怎樣維持一個家，還能打算結婚嗎？還想也不敢再想下去。

（三）有些工友，原準備結婚後，兩夫婦合力支持一個家，這可說是「如意算盤」，但這半年來，就業情況顯得大不易，有些已失業下，雖然勞工處就業輔導組仍然有不少就業機會，但問題在於技術未必適應，同時待遇方面不如理想，認爲應徵不易，故此，如果兩夫婦有一方不能獲得工作，或入息太少的話，將來維持一個家便大成問題，故此，也就形成結合的阻力。

（四）新婚住屋問題不易解決，也是工友們新婚的阻力。一位工友說：目前房租雖管說下跌，但這祗是指豪華樓宇而言，分房租用的的話，仍然相當昂貴的，那麼，除非你有手多元收入，才可勉強應付，可是，能有這入息者曾有幾人。

從上述指出，工友結婚難，同探和漢，如何打破這困難？大家都不勝睇唏！面面相覷，無話可說。（森）

低薪員工有此希望
各區多設廉價食堂
解決工友早午兩餐

工業是本港經濟有力的支柱。而工業的生產要靠工人，工人作工，先要有足夠的營養，才可使體力充沛，從事於各式各樣的工作，始易奏事功。

年來本港物價騰升，一般工人，對於生活的應付，殊感不易。尤以日中需要逗出工作的工友爲最，付出了水陸交通費之外，早午膳在外邊打發，敖費周章。

事實上，早午吃用的支付，數目不菲的。先以早膳來說，一盅兩件，要三元左右，一茶一蛋治，要付出二元一角，「餐蛋」加兩個油餐包，一元六角以上。即使路牌檔吃白粥，炸麵，亦要一元才可。

至於午膳呢？就要眼地區而定，來自荃灣的工友們說：「三幾元可以吃得飽了」。長沙灣，深水埗亦差不多。九龍城，新蒲崗等地，價錢亦不平，旺角區較貴，油麻地亦相埒。在港區，中區最貴，人盡皆知，（白領佔多數），灣仔區近日亦不如過去之廉宜，西區則較平，北角與官塘區相等。

照顧……工人……健康……廉價下的價錢，

租金，供求，牟利宗旨，乃其決定性的主要因素。但四五元一碟飯，一湯也要四元五角的，一般人要追到一些廉價餐，吃飯盒，有茶乾喫，此類滋味殊不好受，短期還如此可，長期就好容易胃病了。

過濾的茶，多喝無益，但飯後沒有茶水幫助消化，對腸胃是有損的，同樣，只直吸收蛋白質，肉類比植物爲多，而欠缺維他命丙（蔬果）去幫助消化，容易產生便秘，易疲等毛病，爲了照顧工人健康，使體力保持正常，是社會勞工團利應有的責任。怎樣處理這一任務？着實非在各工業地區，普設工人廉價膳食堂不爲功。

供應……價廉……食膳

後初期，很多地方，有經濟食堂之設，最形長方型，內有圓桌，卡位之座，惟所供售之食物，分比市店平三份之一左右。（如：茶價，店收三毛，他則收二毛。店售一元二角一碟的粉飯，他則售八毛一碟，餘類推）。其廉價程度，名實相符。何以他們售價可廉於他店呢？無他，因由有關方面撥地與建，廉收租值所使然。物換星移，已廿餘載，且「堂」址亦多已無存。他此種組合，倘能重興，當對工人午膳的解決，大有幫助。

假如能在各工業地區中，多撥出地方，興建這種不牟利的食堂，（或將牟利的利率降之最低點），給予自行經營，而以供應一般早午膳爲主。這麼一來，使到收入微薄的工友，付出較低的代價，可以得到足夠的食用，直接要受其益，何樂而不爲？（阿濟）

鋼鐵業職工會
會所開幕新員就職

拆鐵業職業工會（原名僑港拆船業工會）以香港拆船業已由人力改良爲機械拆船後，原有拆船工人多加入鋼鐵廠工作，該會爲適應時代進步，於去年香港職工會登記局批准，改爲現在名稱，但該會成立有廿五年歷史，會務成績頗佳，前在香山道購有樓宇一層，近又購置在九龍城南道七三號二樓一層爲會所，前（五）日下午六時舉行新會所開幕，聘香港市政局議員楊勵賢主持揭幕，同日下午七時假座太子道七喜大酒樓二、三樓舉行慶祝成立廿五週年紀念暨第廿六屆職員就職典禮，並邀紅歌星邱莉莉，李儀等到場演唱助慶，各社團各商號及社會人士到賀者甚衆，場面熱鬧。該會現屆職員名單如下：主席李漢，副主席馮楓，鄒運，會務黃才，副會務游康，財務游康，副設榮，組織夏坤，副葉香，福利林興盛，副朱三，青樂曾金，副李錦，調查陳運，副賴寬，公共關係，蘇長，副李添，執行委員曾泉，陳培森，潘寬，曾元，候補執行委員曾佑森，湯成舜，曾金水，周衛，黃海，核數主任葉聰。（森）

港九牛羊業工會
定明日公祭義塚
會員身故撫恤共一千元

港九牛羊業總會消息：該會定於本月十日（即農曆三月十八日星期三），邀請全體會員前赴香港仔華人永遠墳場，舉行公祭義塚，到場參加者可憑證領取牛羊費五元，胙肉單一紙，憑單在四日內可在指定商號領取火肉兩斤。

此外，該會由四月一日起，將會員身故恤金由二百元增至五百元，即通同吊金共爲一千元。該會並發出通告，原文如下：

「本會現定期本四月十日（農曆三月十八日星期三），邀集全體會員前赴香港仔華人永遠墳場，舉行公祭義塚，時間由上午十一時起至下午五時止。凡參加者各會員必須親自到場出示會員證、即席領取車費伍元，豬肉單一紙（托人代領者概不發給）憑單領取火肉二斤。

胙肉單有效期爲四天（即由四月十日起至十三日止），倘有欠會費超過三個月者，應先清繳月費後享權益。

又本會經執委會通過，會員身故撫恤金由二百元增爲伍百元，已於四月一日起實行，至於吊金依章仍爲伍百元，（吊金撫恤金共一千元），合併通告週知。右通告本會全體會員。」（慎）

處理突發事件 全憑急才應付
認清來龍去脈 上下均要兼顧

在日常的工作上，有時，會碰到猝發的事件，需要解決。由於來龍去脈，未先摸清楚，應付殊不容易，非憑經驗，急才去應付不可。隨機應變，尤爲重要。

例如：與一些外界的工友接觸，安排工作，你一定要有方法。先找當事的人說明一切，然後希望他合作，以後如有不當之處，找當事的商討，這才是上策。不然的話，你只說其中一人知，其他的工友不知，甲，乙，丙，輪住問你，令你不勝其煩的。

又例如，外界猝然來電，指斥工作不力，所謂的事實又含糊，怎辦好呢？不要動氣，先聆聽對方的陳述，記下要點，然後登記了對方的姓名，電話號碼，一壁「查明再覆，如有不當之處，盡力求改正」。之後，搞手調查，判別是非，方對對方回覆，申述理由，多作解釋。不是之處，自然求謀補救。這麼一來，便可大事化小，小事化無，免掉口頭上惹氣之爭了。

此外，趕工時，工友失慎，弄毀了生產工具，不要光火，光火徒增加爭執，正確的做法，從速把機械修好再開工。這麼一來，既不阻工，犯過失的工友，有了經驗，當不會覆蹈覆轍。善於處理猝發事件的人，才是工作上的能者。（建佳）

明愛中心與民政署合辦
青年工友有興趣
可參加攝影比賽

年齡由十五至三十之男女工友，若對攝影方面有興趣，可報名參加由堅道明愛中心及中區民政署合辦之攝影比賽，是項比賽定本月十四日（星期日）在港島植物公園舉行。

由於明愛中心與中區民政署定於同日同地舉辦另一兒童圖畫比賽，故當日舉行之攝影比賽主題乃取自該兒童圖畫比賽。

舉辦此次攝影比賽之宗旨，除在於提倡攝影藝術外，並使本港青年對兒童加深認識。比賽並設有獎勵，分有冠，亞，季軍獎各一名及優異獎多名。

各工友如欲獲悉詳情及報名參加，可到港九各明愛中心，中區民政司署，及堅尼地道九十一號免費店索取報名表格，或於比賽前期間內到賽會臨時辦事處登記亦可。（培）

由於禁區擴大
小巴司機訴苦

港島的小巴司機們，由於禁區的大事擴展，使到他們的生活，更感困難，昨（卅一）日起，港島中區小巴司機對記者說，就有千諾道和大道中，其他都行不得，那就是使他們生活更感困難。以目前來說，日更的收入，只約得百元，夜更的收入，只約得一百一十元至一百二十元，除了車租和燃料之外，三十元，比未擴大禁區前的收入約減了百分之二十至三十。

他們認爲：交通阻塞的構成，不能單責小巴，其他車輛也有責任的，正如市政局議員葉錫恩所說的，私家車比小巴多八倍，爲什麼不限制私家車行走，卻限制小巴呢？起碼一輛小巴可載十四人，但私家車通常祗載一、二人，所佔路面幅度，就相當於一輛小巴；三輛私家車所佔路面，便將等於一輛大巴士，因此，根本上限制私家車行走，讓公共車輛發展，才是合理呢。

小巴司機指出：在一九六九年間，由於當局規定小巴新交通有重大的貢獻，缺少不得才准許合法化由九座位改爲十四座位，正幫助大巴班運搭客不少，市民稱便。可是，曾幾何時，似乎又準備把小巴淘汰了，不祗機械擴展禁區，而且把牌費加倍，現在加的牌費，雖然由六千元減至五千元，但既然讓小巴生存，就不要頻施壓力。

他們表示：目前對小巴收費，尚未有加價的準備，但稍後如果皮費再增，業務收入仍不如理想的話，就要略增價，以彌補牌費和燃油加價。但目前仍然準備向當局作最後的爭取，減收牌費，爲爭取市民的同情，故尚未加價而已。（森）

灣仔大道東 香港大舞台 電話 六二二七七六
今天五場 最後獻映
色慾魔王
明天映 虎穴三雄 千葉真一主演

國泰 最後一天
七彩肉香緊張探險巨片
天女 體 泰山
兒童不宜
下期 撈女百態

利舞台 今天五場
小英雄 虎胆龍威
片上中文 全部七彩

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

海洋知識

第二五九期

海洋的劃分與海陸的分界

何信廣

今天我們地球上的大部分為海所遮蓋，所有陸地和島嶼，所佔不到地球表面三分之一。說起來很奇怪，我們能沿到海月的表面比我們所住的地球表面更清楚。恐龍和照影表示月球上的高山和深谷，但是沒有一個人曾經沿到海底下所遮蓋的高山或深谷，我們的地球是水多於陸地的。湖裏和河裏有許多水。在我們頭頂上便的雲裏有水，我們所呼吸的空氣裏有水，我們腳底下的地裏也有水，但是世界上百分之九十五的水在海裏。

陸地很容易分成農村與都市地區，海就很不容易將它來劃分，但是為了容易在圖上找某些地點，海被分成三個主要部分，叫做大洋。

我們所知道的是大西洋，古代希臘人為了紀念巨人阿脫辣斯ATLAS而命名，希臘人意像阿脫辣斯曾站在非洲海岸，雙肩載天柱，目看面前的海。在英文裏我們有時叫地圖冊為「ATLAS」也是由這個紀念轉變而成的。

印度洋命名的起源稍為不同，取名於印度河「INDIA RIVER」以及北河流過的印度陸地。

太平洋是麥哲倫MAGELLAN給它起的名字，他是第一個環繞地球航海的探險家。他越過了驚濤駭浪的大西洋到了太平洋，突然變成風平浪靜，因此，他取了這個名字。

有時另外加到兩個大洋，即北冰洋及南冰洋。北冰洋是在地球的另一面，沒有一定的界限。各大洋之中，太平洋最大，幾乎等於大西洋加上印度洋一樣大。它覆蓋一萬哩，幾為地球的半周。面積之大可包含所有陸地和島嶼，且有數百萬平方英哩剩餘。

其次是大西洋，雖然遠較太平洋為窄，由北到南則較太平洋為長。因為它在地球的一端包括北極，一直延伸到南極。

三者之中最小的是印度洋。雖然相當寬，但不像其他二者之長，夾在非洲、亞洲、澳洲三陸地間。

這些大洋都佔了數百千萬平方英里的面積，如果用小的整數表示，太平洋為十二，大西洋為七，印度洋為五，如此我們可以有個大小比較的概念。

這些大洋的某部份為陸地或者為島嶼隔開時，我們叫他是海，最著名的是地中海，它將歐洲、亞洲、非洲分開，許多民族是沿地中海沿岸而發育，如埃及、猶太、希臘、羅馬等民族。加勒比海包括西印度羣島，白令海使美洲和蘇俄的疆土分開。

大洋普遍為藍色，有時候因天陰多雲，看起來是灰色，淺海則呈綠色，可以看到砂底。

但有些海因河水流入而部份變顏色，或者由於水以及其他微小動植物的關係而變顏色，所以在中國有黃海，在俄國北邊有白海，此外又有黑海和紅海。

被部份陸地環繞的部份海洋稱作海灣，像墨西哥灣、加利福尼亞灣及波斯灣；此外又有蘇特蘭灣，印度孟加拉灣以及其他許多海峽，這些都像州、郡一樣，實際上是一個國家的一小部份。所有這些海峽、海灣以及三大洋，祇是大海的一部份。

× × ×

如果我們走去海邊，站在海與陸地交界的地方，這海陸交界的地方，並不永遠是這樣的。海岸綫時常在變化，這好像一條戰綫，波浪和巖石永遠在交戰。沿着英國的東海岸，曾經有整個村莊陷到海裏去。在荷蘭，人們築堤防阻止海水浸入，用風車將水泵回海裏去。數百年以前，海洋曾衝破堤防，結果淹沒了許多荷蘭的村莊，荷蘭是一個低窪澤國，所以海水更容易乘虛而入。

但是即使是最堅硬的巖石懸崖，亦將為多季強風帶來的波浪所粉碎。在丹麥，你也許看到一所[illegible]的一端跨在絕壁上，下面為海浪侵蝕成懸空。

在世界許多地方，在風和浪的交戰過程中，有些島嶼被海所淹沒，另些島嶼則凸出海面。大陸本身則改變了它的大小輪廓。

有時這些大陸沿地殼皺縮而繼續上升，結果迫海向後退。又有時海戰勝了陸地，將大部份陸地淹沒。有些古地理圖告訴我們一億年或五億年以前地球表面的形狀。那時，祇有加拿大東部都曾一度在海水面下邊。北美洲的大部份地區，北極圈的幾個冰島，紐約州、密契根州、威斯康辛州以明尼蘇達等是乾的陸地。在那個同一時期，也許還要晚一點，南美洲的某些部份，亞洲與及澳洲也開始露出水面上，然後慢慢演變成現在的形狀。

後來又發生了許多變化。用科學家的口吻來說，在不久之前，北美洲曾經和亞洲相連，印第安人得以跨過白令海峽定居在乾的陸地上。大約在同一時期，英國諸島還是歐洲的一部份。非洲的撒哈拉大沙漠曾一度是淺海的底部，許多其他的海都侵入亞洲的大部份。密士必河谷曾一度埋在海底，現在落機山脈ROCKY MOUNTAINS地區曾為一淺海灣所佔據。

我們知道赤道把我們的地球一分為二，在赤道北邊，陸地常常戰勝海洋，北美洲、亞洲及非洲，南美洲的大部份，都在赤道北邊。雖然是赤道北邊，海仍是佔據地球表面的大部份。此處祇有全部陸地三分之一位在赤道下邊，絕大部份是海。南極洲是最高的陸地，大約在水面上一哩以上，最低的陸地是澳洲。所有島嶼和大陸的平均高度約為半哩，有很多地方低於海水面高一點，又有的比海水面還低。

每一個大陸都是被淺水所環繞，這些淺水地帶稱為大陸棚，它們成為大陸的基礎，我們住的房子是建築在地上，在地下的基礎上，大陸則建在海水下邊的基礎上。

大陸棚是幾乎水平，但是他們由海岸綫形成極緩坡度一直延伸到大陸坡邊緣，然後急傾斜二，三哩到達大洋底。此處的坡度也許比坡或者是平坦陸上的斜坡。大陸坡上的平均海水深度為四百呎。環繞南極的大陸坡水深約為二千呎，但是和深海比較，大陸坡也許很平坦的。波斯灣大陸坡也許包括整個海底，正諸如波羅的海，大陸坡也許將羣島和附近大陸相連，或者如英國和歐洲便是這種情形。

[illegible]突由深海掘起。其他地方，大陸坡，相反的，絕壁哩之穴，大陸坡平均寬度約為三十哩，對於研究海洋生物方面，我們將發現大陸坡是海的最重要部份。

功業彪炳的世界四大航海家

王景弘

海洋，蘊藏著無限的寶藏，遙隔廣大的陸地，歷史曾經為我們作證，凡是能征服海洋的，必能保有其土地和財富；反之，失卻了海洋之控制，則必定喪失其土地與財富，甚至自由。是以列強各國，對於海軍的擴建，航海事業的推展，都是不遺餘力，其根本原因在此。

史今中外，歷史上有四位大航海家，那就是：鄭和，哥倫布，柯克與麥哲倫是也。他們，都曾以大毅力，大智慧，征服過廣闊無垠的海洋；非特個人因此建立了光榮的事業，更替他們的國家開疆拓土，廣植移民，發掘寶藏。有人或許以為他們是天生的航海英豪，其實不然，他們的出身都極微，有的甚至身體具有缺陷。可是由於他們有理想，有智慧，能夠堅苦卓絕，恆久不變的去力行，終究實現了他們的理想，創造出千古不朽的事業；名垂宇宙，造福人羣。他們那種堅苦奮鬥，勇往直前，無畏無懼，努力以赴的航海精神，眞可作為我們現代青年最好的模範！

茲按年代先後，簡單敍述這四大航海家的偉大事蹟，以供有志發展海洋的青年朋友參考。先說

鄭和

鄭和出身武信，幼年入宮充當內侍，明成祖見他才貧經綸，博辯機敏，復又知兵善戰，特命他於永樂三年（西曆一四〇五年），率領大船六十二艘，士兵二萬七千八百餘人，出使海外，宣天子詔。他經事三朝，先後出使七次，經歷三十多國，所行的航綫，經東海，南中國海，爪哇海，印度洋，經紅海及阿拉伯沿岸與非洲東岸，航程達三萬哩以上，我們可以推想到那時的航海技術是怎樣的高明。他初次出航時，比葡萄牙人迪亞士一四八六年航抵好望角；比哥倫布一四九二年發現新大陸；比達伽馬一四九七年航海抵印度，要早八、九十年。那時航海儀器缺乏，他們的技術，眞令人佩服不已。鄭和所造的大眼鷄船，圖樣雖已失傳，但以每船平均載士兵四百五十人，每人及所攜食用器物軍械等以兩噸計，船的總噸位估計約為九百噸；較歐洲地中海出名的三桅帆船大得多，而且還早了一百年。當時的造船技術，也是很驚人的。特別是他們出航前準備的充分，航海時規模的浩大，更是遠非哥倫布等航海所能比擬。鄭和七次遠航，在海上生活長達二十八年；那種偉大的事業心，不畏艱辛困苦的精神，尤其不是一般常人所能做到；允宜受到全國人民的崇敬，以他們初次出航的日期——七月十一日，作為每年的航海節。其次是

哥倫布

哥倫布，他本是一位紡織工人的兒子，在葡京里斯本當一名地圖員。他相信地圓之說，認為西航大洋，可以到達被土耳其隔斷了陸上交通綫的東方印度。他得到西班牙國王的資助，先後四次橫渡大西洋，發現了新大陸，足跡遍及西印度羣島和中美洲，替西方國家開闢了無數的殖民地，傳播了基督教義與西方文化。當他率領三艘船，首次在不知名的海上航行五六十天不見大陸時，船員恐懼萬分，幾次要求准許回航，可是他卻堅具信心，勇往直前，毫不畏縮；終於在第七十天時，亦即一四九二年十月十二日發現了聖薩爾瓦多。那年聖誕節早上，他的一百噸座船聖大瑪麗亞號在希斯潘諾拉的北海岸觸礁沉沒，他立即用破碎木料，上岸築起一個小堡壘，成為新大陸第一個居留地納維達。在他第四出航之際，他曾遭遇到前所未有的逆境。當他到達希斯潘諾拉時，既為惡劣的氣候所困，又因當地西班牙總督與他交惡，禁止他們登陸；他帶着四艘破船，被迫停留於牙買加長達一年零七個月的流浪生涯，這期間部屬發生叛變，土人停止給養的供應，要不是他具有高度的機智，預言日蝕的日期，驚服了土人，繼續供應糧食，否則都將餓死異域。套一句俗語，眞是好險呀，好險！最後，他終於獲救歸航，光榮地返回西班牙，領受國王頒給他的年金和海軍上將的封贈，至今仍受到西班牙人士普遍的尊重與崇敬。再次要談到首創環球航行的

麥哲倫

麥哲倫原為葡萄牙印度總督多布卡手下一名船員，而且在作戰時，因負傷跛了腳。他深信地圓之說，認為葡萄牙船循著達伽馬東行航綫，到東方貿易，收購香料，要繞非洲好望角，橫渡幾千哩之印度洋，實在太遠而又危險。他主張由哥倫布及維司浦西的航綫，向西行駛，必可到達東方香料羣島，以期近便，而獲較多利益。他的建議，得到西班牙國王查理士所接受，他在一五一九年十月二十日，率領五艘船從西班牙出發，渡過大西洋，到達南美洲從來沒有船隻到過的地方，沿岸南行，越去越冷，船員在冰天雪地，滿目滄茫的長時期中，發生叛變。他運用智勇，在鎮壓了叛變後繼續航行，在第二次十月廿一日發現了麥哲倫海峽，證實了他想像中有個無際涯的太平洋，後因長途航行，食糧用盡，除了吃被虫蝕過的乾麵包，和溷濁的飲料外，祇好吃船上的老鼠，甚至吃海水浸過的碎皮。麥哲倫在饑餓的威脅下，終於到了馬加利羣島，到達了菲律賓的宿務島，他已確知到達了香料羣島已離此不遠，由此證實地球是圓的。以後他在宿務島助宿務酋長征討另一島不幸殉難。他的部屬達安奴代領其衆，繼續開到香料羣島的錦圓島，各船相繼沉沒，僅餘一艘載香料二十六噸，渡過印度洋，總越好望角向到西班牙，為時整了三年零一個月，環繞地球一週，完成了麥哲倫的遺志。從此西班牙循着他的航綫，佔領菲律賓，在中美建立許多殖民地，拉丁美洲今日的繁榮，實應歸功於麥哲倫這位開路先鋒。最後輪到談發現澳洲的

柯克

柯克他在三十四歲時，祇當一名水手，因為他的好學不倦，得以精通數學、天文、地理。後來他參加英國海軍，測出一七六九年六月三日，金星要越過太陽表面，政府特派他帶了著名號帆船，載着一班科學家，前往南太平洋大溪地島，去觀察星象，並探尋新的島嶼。他在觀測任務完畢後，向西南方探索神秘的大陸，先後發現紐西蘭，在一七七〇年六月從紐西蘭開航後，發現澳大利亞，都用英王名義，佔領這些地方，接著再北上，又發現新戴內亞，絹長的南海岸，回到英倫，被吹開發歐洲，甚美人獲得，廣大的土地，和無盡的富源。在那環球航行以後，他又作過南極、北極兩次探險，揭開了極地的謎底，柯克很做，曾發明了預防壞血病的方法，挽救了許多因患此病致死之人數多過戰爭之死亡人數。後人遂稱他為「航海之聖」。

我們中國，雖然是陸地廣闊的大國，但我國的自然環境——從鴨綠江起至雷州半島上，海南島兩大戰略海峽，蜿蜒不斷的海岸綫，另加台灣，有長達五千餘里優越的海岸綫，另外自宋、元、明各朝，都曾征過海洋，華僑在南洋奠下了基業。不幸從清代閉關自守，自行中斷了經營海上的傳統，以致我國失了海洋的控制，從而引起貧弱與外海侵來，現在是海陸並重的時代，應該努力向海上發展，以壯大我們經濟，政治，軍事，外交力量。

經由科學測定的魚類游動之速度

鄧嘉基

一般說來，漁夫們都把魚類在水中游動的速度，估計得過高。有時我們在銀幕上看到魚類在被捕時的掙扎情形，以及「突圍」時的勇猛疾速，很可能使大家墮入一種錯誤的感覺，以為魚在水中，具有什麼風馳電掣的非凡本領，但實在說起來，還完全是一種與事實不符的誇張，當然我們並不是因此而抹煞了魚在水中的活動性，而且事實告訴我們，有些魚在水中游動的速度，確實是相當驚人，不過並不像銀幕上那樣渲染的遠離事實。

從各種生物的活動上觀察，魚是最靈活不過的，譬如鳥類雖然在空中任意翱翔，但是絕不若魚在水中更顯得隨意而自然，游來游去，盤旋轉進，眞正可說是「興之所至」，毫無障礙。

現在我們研究魚類在水中所以能夠非常靈活地游動，是因為有其特殊優越的條件：第一，魚從鰓裏向後噴出來的水流，恰像噴射機的原理一樣，可以推進其本身向前移動，第二，魚的頭部，生來就是一個像彈頭似的流綫形，碍力少而便於前進，就以魚的眼睛為例，其外部都特別圓得光滑，此外，魚類還有一條尖細尾巴，凡此種種，都是增大魚類在水中游速的重要因素。

其次，我們必須知到，水比空氣的阻力大得多，魚類在水中游泳所遭受到的阻力，比鳥在空中飛翔受到空氣的阻力大七百倍，由此，我們更可以明白，魚在水中爭取速度，比起鳥類在空中要力更多。

說到魚在水中游動的力量，最早的說法，認為鰭和尾巴是主要的部份，但時至今日，事實告訴我們，魚在水中游動，主要的是靠將本身蜒擺動時所激起的波紋，以及從鰓裏向後噴出來的水流。

魚類在水中激動，除了上面所說的幾種器官之外，尚須靠其他數種力量，諸如航向的辨識，航力的平衡等，此外在魚類的食道上面，有一個氣囊，囊內充滿了氣體，好似潛水艇上的救難浮標，魚類靠着這個氣囊，可以運用調節其中氣量的方法，來適應水中深度不同之壓力，魚在水中，可以自由地忽上忽下，而不受外面壓力的影響，便是靠這件法寶。

大凡游動速度較大的魚類，從魚的身體形狀和尾部兩方面去觀察，可以判別其游動速度之大小，而且往往高寬超過體高，相反的，如果魚類的體形是短而高，則游泳之速度，必然很低，此外魚的尾部狀似「人」字形的，其游動速度較大，而尾部成方形或圓形的，游動的速度必小。

測算魚類在水中游動速度的方法，確是困難異常，主要的原因，是魚在水中游動的速度，忽大忽小，所以很難求出一個正常的數字來。

通常紀錄魚類在水中游動速度的儀器有三種，而最普通的一種，要算是停錶(STAP WATCH)的利用了，有一位法國的科學家麥格蘭教授PROF. A MAGNAN，對鮭魚，鯖魚和鯊魚等游動速度，曾經加以謹慎的測算，在其記錄方面是：鮭魚每小時十一哩，鯖魚每小時十四哩，鯊魚每小時二十四哩。

根據調查所得之結果，鮭魚是魚類中游動速度較快的一種，曾經有一位法國專家，在偉恩VIENNE河內，發現鮭魚在水中游動速度，每小時竟能達到二十五哩，不過這個發現，並不以為奇，甚至大家認為這是一種偏屬保守的計算。

現在我們了解，大部份魚類在水中的游動速度，都超過了人在水中的游速，因為普通一般人在水中的游泳速度，祇不過是每小時四哩的樣子，而且游動的距離很短。

有一位著名的小說家格萊GREY說，一種叫作BONEFISH的魚，每小時在水中之游動速度是二十二哩，他並且說，有一次他沿河堤，追捕一條BONEFISH但是當他走了五十呎時，那魚已經游了四百呎，這樣算起來，如果格萊走五哩的時間，那魚即可游到四十哩。

魚類在水中游動速度最大的，就目前所知，無疑是首推旗魚，它在短短三秒鐘內，游動一百碼，差不多是每小時七十哩。

鮪魚的最大速度，根據計算結果，是每小時四十四哩，尤其是在它們覺得將會被捕時，那種臨危逃脫的速度，遠較平常快得多。

宛舒魚WAHOO在將會被捕危急之際，根據用「停錶」(STOP WATCH)——實在可以譯作計時錶——測算的結果，可以在十一秒內，疾游二百碼，其平均速度是每小時三十七哩。

在北美洲有一種與鮭魚同類的「坦勞」TARPON魚，當忿怒或與其他魚類作戰時，其速度每小時在三十五哩以上，而且有時在急游中，將全身暴露於水外；此外，小鮫的速度，最低的估計，是每小時三十哩。

在其他比較小的魚類中，鱒魚的速度，是每小時二十三哩；灰色鯨魚每小時十四哩；鰺魚，每小時九哩；屬於鱸類的「白斯」BASS魚，每小時十二哩。

此外，根據最可靠的記錄，鱧魚，每小時十一哩，鰱魚七點六哩，鯔魚八哩，鯪魚七點五哩，台灰TENCH「歐洲淡水中所產，為鯉的一種，因長命而名於世。」和絲魚均係每小時七哩，鰱魚是每小時五哩。

從上節所述看來，可以證明任何一種魚類，在水中之游動速度，都比「人」在水中游泳的速度快得多。不過其中也有例外，譬如鯛魚的速度，每小時祇有一又四分之一哩，而鯉魚的游動，它是非常緩慢的。

以上所述，僅是魚類在水中游動之速度，至於魚在水中能游動若干距離？根據事實的報導，有一條鰻魚，曾經在九十天之內，游了七百五十哩，平均每天游動八哩；此外，又有一條鮭魚，以每日六十六哩的速度，繼續不斷地游了十天之久。

青年生活

第三八八期

虎與文學

——書話之一五二

木一

虎年到了。虎是獸中之王，就所讀過的書中，許多與虎不無關涉，因此虎年談書，就以與虎有關的書，摘下這一回「書話」。

古今的名著，刻劃老虎最成功的，要算「水滸」中的「武松打虎」了。小時候讀「水滸」，讀到景陽岡武松打虎時，整個人的心神都被吸引住了，讀後並模仿武松和老虎相鬥的動作，怎樣「呵呀」一聲跳將起來，怎樣揪住，放下書本，[illegible]。一直到現在，還覺得它有無窮的魅力。

故事一開場，寫武松拴了哨棒離開柴家莊，來到陽穀縣地面，進酒店喝酒。這家酒店，自誇酒好，任何人吃過三碗，便醉了，過不得前面的山岡，因此酒旗寫着「三碗不過岡」。可是武松喝酒，和一般來往客商不同，別人喝三碗就醉倒，他喝了十八碗，立起身來說：「我卻不曾醉！」這不僅簡單地說明武松有驚人的酒量，而且突出有超人的力量。

可是就在這個時候酒家的人來阻止他，並且說明景陽岡上有老虎，「壞了三二十條大漢」。武松聽了，笑道：「我是清河縣人氏，這條景陽岡上，少也走過了一二十遭！幾時見說有大虫？你休說這般鳥話來嚇我——便有大虫，我也不怕！」

武松既不相信有老虎存在，便向前走，四五里路來到景陽岡下，見一株大樹，刮去了皮，一片白，上寫兩行字，道是：「近因景陽岡大虫傷人，但有過往客商可於巳、午、未三個時辰結伙成隊過岡，請勿自誤。」

再向前走，不到半里，來到一個敗落的山神廟前，卻見一張印信榜文：「陽穀縣示：為景陽岡上新有一隻大虫傷害人命，見今杖限各鄉里正並獵戶人等行捕未獲。如有過往客商人等，可於巳、午、未三個時辰結伴過岡，其餘時分，及單身客人，不許過岡，恐被傷害性命。各宜知悉。」

武松原來根本不相信有虎，現在有官府榜文為證，不由他不信。然而怎麼辦呢？前進呢，還是後退呢？「我回去時須吃他恥笑，不是好漢，難以轉去。」

明知山有虎，故作採樵人，武松是硬着頭皮上岡，他希望不要出現老虎。他「酒力發作」，走到亂樹林子裏，想在一塊大青石上睡一會兒，在這樣情況下，老虎突然出現了，「只見發起一陣狂風」，那一陣風過了，只聽得亂樹背後撲地一聲響，跳出一隻吊睛白額大虫來。以下就寫武松打死老虎的經過，武松那種英雄氣概，也就在這不斷的波折中表現得淋漓盡致。

以上是古典小說對打虎的描寫。現代的香港也有一位打虎英雄，那就是香港的創辦人，已故世的李樹芬醫生，他是一位極愛打獵的醫生，根據他的遺著「香港外科醫生」一書，他曾經到印度獵虎，港地人士，一起前往獵虎，收穫甚豐。「香港外科醫生」書中有他在印度獵虎的插圖，還有一些精采的圖片。

新文學作家中，田漢曾寫有「獵虎之夜」的劇本；散文家周作人則寫有「談虎集」一書。書名為「談虎集」，但是書中並無談虎的文章，連涉及老虎的物事也沒有，那麼為什麼叫作「談虎集」呢？根據周作人的解釋是：「談虎集裏所收的是關於一切人事的評論。我本不是什麼御史或監察委員，既無官守，亦無言責，何必來此多嘴，自取煩惱？我只是喜歡講話，與喜歡亂談文藝相同，對於許多不相干的事情，隨便批評或註釋幾句，結果便是一大堆的稿子。古人云：談虎色變，遇見過老虎的人聽到談虎固然害怕，就是沒有遇見過的也未必不怕，[illegible]」

[illegible]就命人想起北京西城阜成門內的西三條胡同，門牌二十一號的魯迅故居了。魯迅的臥室和工作室，是在此屋中間又向後面凸出的一間房子，魯迅稱之為「老虎尾巴」，魯迅的許多著名作品，都是在「老虎尾巴」之中的房子完成的。

人間天上　天上人間

小山

——如夢記之一——

出外旅行，在我來說，只是一個綺麗的夢，[illegible]有生之日，也許始終無法實現這個夢。[illegible]世間事情，[illegible]於是我匆匆辦理好一切旅遊證件，但心目中依然有份似[illegible]

[illegible]

拜年

何有好

本來，對新年就像其他節日一樣，雖然不大喜歡，可卻也沒有太多的反感。但因為新年裡有一個特別的節目——拜年，故對新年的反感便與日俱增。

我不知道拜年究竟有甚麼冠冕？你往甲處同甲拜年，甲又要到你處同你拜年，除了吃瓜子，便是吃糖，又沒有甚麼話要說，除了恭喜之外，時間就這樣浪費去。中國人就這樣重禮儀，最使人反感的是，祇有拜年的人最多數！拜年是一種例行公事，甚至乎是一種交際手段，甚至乎是奉承的機會，這就有點辱沒了拜年的意義。

我不敢說自己的一切都完全沒有虛偽的成份，但我不喜歡缺少真誠的東西。甚麼東西最好也有個限度，虛偽得過份就使人難受。

小時候給母親拜年，東家西家四處去拜年，那時母親主張要說恭喜一番，「利是」討了，年紀小的我，知道說了恭喜之後，「利是」便會到手。年紀稍長，對那句恭喜，覺得那樣流暢，一來是有說得無聊，二來是覺得不好意思，好像是要人家給你「利是」，這樣可又有話說：「你的女兒怎麼來說話的啊！眞是不懂說話，[illegible]」

甚麼樣子的虛偽也見過。恭喜有些人，嘴裡儘管說得甜甜，你下背甚麼，可是反轉身便對你下毒咒。有些人雖然平日已是明爭暗鬥，但在新年的時勢成火水，也還堆滿笑容的來道一套——拜年。究竟是為了甚麼呢？記得有一段時期，我母親同我母並不很和氣，但新年的時候仍然是你來我往。

‧別離滋味‧

芝蕪

生離死別的滋味，你認為那種比較難受？相信一個鐵石心腸的人，才能夠回答我說兩者都絕對不難受，但在現實生活中，真正能夠抵受得起這兩種滋味，而顯得無動於中的人又能有幾多。

有些人認為死別比生離難受。死亡就等於永遠的分別，就算你相信有所謂地獄與天堂，你一天未走完你的人生路程，也就一天不能與他們重聚；更何況，有誰能證實死後能夠重聚首一堂呢？

偶然在一個電台節目裏聽到一位節目主持人為一位聽眾播了幾首歌曲，不為什麼，只因該位聽眾說她自己的生命已快走到盡頭。我不知道這位主持人當時的心情如何？據我所知，她一向是位溫婉的小姐，相信她的心情一定像我一樣難受。[illegible]

一個世界找尋得到快樂與和平！

雖然我一直也不認為死別比生離難受，但一直也不喜歡到機場去給別人送行。我知道我的淚水只會使別人的心情更加難過？我知道我會忍不住我的淚水，我已不是一個小孩子，又何苦來由？

經常去機場送親友的機，記得童年時不知道什麼叫離愁滋味，那時所謂無語，我卻只顧在人家在餐廳裏大吃大喝，巴不得每天都有親友離港，好讓我每天到機場觀光。回想起來，不禁啞然失笑。

暑假是最多朋友離港在外地求學的一個季節，縱使妳心裏怎樣不願意，別人還是要向妳說再會。以前試過，今年又得再試一次的滋味。一位只認識了一年多的朋友，[illegible]

停電偶拾

仁

夜幕低垂，華燈初上，正是炊烟四處的時份，電燈，「光管」都在燦爛地併發光芒；廣告霓虹燈光也不遑多讓；冷氣機或暖氣爐在效勞着；電視機、收音機、唱機的聲量已成為大城市中，大商埠中每一個角落不可少缺的特色；電飯煲的炊烟亦在點綴着大都市的色彩；電車，火車，纜車也走動着……

然而，在一個角落裏，有些人卻在嘗「停電」的苦頭的滋味！

電視機中，足球賽報導員正在詳述球場中精彩情形：「開賽後，甲隊發動攻勢；七號交九號抽射，一飛沖天；廿七分，乙隊四號開角球，甲隊二號頂高，失去機會；三十分，甲隊六號交七號叩關，中楣彈出；卅二分甲隊三號埋門命射，一刀見血，中鵠，甲隊以二比二拉成平手；四十二分，乙隊五號正欲轉身抽射，被甲隊六號勾跌，獲判十二碼，乙隊五號任劊子手，起腳——」球評述員還還遠操，然而，突然螢光幕上一暗，報收歛了他的光芒，紅燈一滅，啊！停電了！

「哼，好！過招能」，跟着鑼鼓響，一場劇力萬鈞的龍虎鬥，就在眼前，「來得好，我——」武俠演員的聲音還未完全脫口，這場驚天地，泣鬼神，飛沙走石的決鬥又再找不到他的蹤跡於螢光幕上了，紅燈又滅，停電了！

「你，你……你」，名曲一首，正是「她出油」。鄭安的腳隨着音樂抖動，但還未搖得賊勁時，電唱機的××小姐「無氣」了，亦是停電！

每當晚上，停電這件事發生，隨而的「噓」聲叫於四座，那種速還快的，便是嘩然四起「噓」聲叫於四圍裏內突！

電飯煲中的飯「半生熟」了，要等權自動落穿了！

電車停了！火車、纜車也不動了！

這時，如果幸運不被困在電升降機內，拾級而上二百級的樓梯，也就慘絕人環了。

如果是夏天的話，電風扇與冷氣機「罷工」，那就更悲矣！要走出樓宇，吹風來「避暑」嗎？可不得呢！熙熙攘攘的世界，要留在家嗎，「蒸焗」可難忍受。這時唯有用扇子了，但是黑壓壓的一片，趁勢大施空空妙手，鼠竊狗偷便無不住那裏找才是？

也有一些學生，如果正在動腦筋於數理化間，剛從千頭萬緒中找到綫索，突然因停電而不能繼續「發啤」下去，不氣結或乾目「怪？還有，一些正在陶醉自於「海洛英」者，他們正在「追龍」，或「放高射炮」，以求擺脫實際生活的壓迫及重担者，或以此而趁之治疾病，增進性能，補充體力的，要是他們正值「吊癮」的話，他們就痛苦欲絕了。（據醫務衞生處派發之傳單說，彼等可能流淚，呵欠，極度疲乏，坐臥不安，全無食慾，肌肉酸痛，不能入睡，皮膚作雞皮狀，胸腹絞痛，嘔吐下瀉，大量出汗，發冷，甚而體溫上升，在極度痛苦下死亡。）

停電了，除了上述一切壞處之外，卻給小偷竊賊帶來發「橫財」之機會，給正在受處分的人帶來幸運，因為在停電過後，「火氣」大減，刑罰也就自然小了。

至於一些不受影響的人，恐怕要算是盲子及正在熟睡的人了。

然而，停電通常不會持久的，一瞬之間，「自動調溫器」被弄妥之後，電力便會再繼續供應，這時，又會回復通才「萬家燈火」的形象了。

人生不如夢

涓涓

「白日夢」、「明星夢」、「發財夢」、「歐星夢」、「罪惡夢」、「仲夏夜之夢」……迷離、神秘的夢境，來滿足現實生活所達不到的慾望。

人生的道路，滿佈荊棘，不如意事十有八九，血、淚常流。往事不堪回首，前程又堪憂，「物是人非事事休，欲語淚先流」。「亂世飄零，人海掙扎」，「望斷天涯路」……一分的快樂，要付出十分的代價，一線的希望，包含着幾多辛苦的血汗錢？買回的是[illegible]，換回鹹魚、青菜、豆腐……三餐……

未來的日子天使，就步上了黃泉路。留學的青年，卻葬身在大嶼山下。歡場歌衫舞袖遮不去的憂，美酒加咖啡也沖不淡的心頭愁……

歲月匆匆流去，秀髮兩鬢皆如霜。舉目望天涯，不覺淚兩行。這就是人生奮鬥的代價。

「人生若夢，為歡幾何？」是詩人李白的感嘆，如果李白在天有靈，該透過大氣、雲層，看看陽光普照的天下，自然風景如畫，松濤、流水如詩，浮雲、寒星多逍遙。人生卻遙夢那不如。

難忘的日子

靜思

一九七三年的聖誕節已過去，市面上再沒有半點聖誕的氣氛，從踏足社會以來，年年都慶祝，節慶式的舉行，但是今年的聖誕節卻平淡得很，然而過去的，是個愉快，難忘的日子，上月廿一日，我任職的機構舉辦聖誕聯歡大會，讓大家自由自在的吃喝玩樂一番，由於是首次舉辦，所以我們都抱着好奇的心情去湊湊熱鬧，下午四時才開始，可是到了下午，大家都集中精神辦工。會場是把人事科及總務科辦公的地方，本來人數太多，地方不敷應用，但是推辦的一班人，把他們的公事搬過來，代他騰了十幾張寫字檯，讓自己有公德，沒有[illegible]

[illegible]

華僑晚報　分類廣告　每天式元　費廉效大　上期繳費　不折不扣

CITY HALL
APR 1974
REFERENCE LIBRARY

REFERENCE LIBRARY
-9 APR 1974
CITY HALL

花邊雜文

·立子·

粵菜潮菜進步最快

在出版社舉行一京菜館的宴席上，與一些廣東同文同桌，這酒席祇是二百五十元而已！大家以為價廉物美。

在廣東高價酒席上，一隻用貴料的名菜，代價即兩百五十元。而大排筵席，亦很少用五百元以上。至于四百元左右的公式化廣東酒席，食家絕無興趣，其價值決不高于兩百五十元一席的京菜。

廣東菜用料好，高價的廣東菜與潮州菜，鮑螺與網鮑而甚又多，當然代價不同了。

舊日上海體面人士，大排筵席開到三十桌以上，都用京菜；一兩桌或三四桌，則用新派廣東酒家的筵席。今日香港的高級新派廣東酒家，主顧在人口比率上，亦以上海人為較多。半數上海人宴客而又需節約，取外省菜，若要體面些都請六百元一席以上的廣東菜而席設新派酒家中了。

我一向以為全國菜種，最有學問的是粵菜、川菜與潮菜。京菜在近年趨登國際，確是中共的影響力，無人可以否認。日本的中菜方面，京菜最有地位，次推滬菜。日本的新派京菜用料好，但亦極貴，「金湯魚翅」今日香港要超過二百五十元一盅，滬菜所以吃香，即為今日許多日本有錢佬曾在上海就過。

粵菜在外國，多不正宗的新派，以美國為趨之若鶩，由於外省菜館設在紐約市區了，美國人許多美國人去過一次亞洲後，第二次祇為吃中菜而去，市區既有中菜吃，他們為什麼去華埠呢？尖沙咀的高級派廣東酒家的興旺，是外省人與外國人的捧場，那些地方的佈置與招待確有可取處，用料亦較講究，某家的火腿新開據其不佳，放在一堆舊與其他食肆，所以「金華玉柱雞」亦特別出名，以火腿不同耳！

近年粵菜，潮菜兩菜，以競爭之烈，進步得最快，新派潮州酒家亦已打倒了老派。老派潮州酒家中名譽，早破新派同業挖去，另一方面，在場地與設備上也有改進，老派的潮州館子，進門即能嗅到些腥氣，新派是沒有的。新派不祗有潮州翅，清湯與鷄同之的翅，目前後來居上。也像新派粵式酒家且蛋一沙律大龍蝦一，旺角某家所盤此肴，還用芝士軋成星形，可柵多采多姿。唯一的似惜是潮菜，仍用猪油，對超直的主顧，不相宜。至于外省方的菜館，除杭州菜保持水平外，川菜，京菜，川揚菜與滬菜都不能與過去比，在五十年代仍銅鑼灣的新寧招待所一與馬在一渝國一那樣的川菜，此刻那裏去找？跟當年，北角[illegible]

新的時代

·何行·

穆人傑搔搔頭說：「找我有什麼用？這種事十分難的，你現在好似惹火焚身了，年青人單純的，他既迷了你，沒有別的可以化解掉，你想利用我來刺激他，那是危險的，現在香港社會風氣不大好，時常會引起兇殺，這好似是兇殺的導火綫。」

「你不要說得這樣驚人好不好？」史璜有點不悅，却又表示鎮靜，然後說：「我是一想出門去遊歷幾個月，聲不響，避開這個馮樂文，然後你設法去說服了他，或是由琳達出面，教了他，去留學去，等他走了，我再回香港來。」

「然後我申請去美國小遊，和他見面，說是有緊要事出門去，為什麼不等我就到美國來了，我小住半個月便走，說是會下次來看他的，反正機票在我來說是不當一回事，這樣他是會十分相信的。」

「以後幾時再去看他，那是幾時的事，這樣疏遠的好，再親熱下去，他太年青，是會弄得不堪設想的，他可不顧一切的，我却是非顧到不可。」

「這方式很好，你已想到了，為什麼還要找我？」穆人傑笑說：「我是知道你會處理自己，因為你不再是沉迷在這個年青小夥子身上了。」

「我找你便是要你替我去辦機票和出門手續。」史璜笑說：「這些你替我辦，在事前我一點不透露出什麼來的，祗說是在香港住得太悶，出門去散散心，亦不說和他一起去或是一個人去的。」

穆人傑點點頭說：「亦好的，這一次你實在是過份了一點，本來我要和你說的，但是怕你誤會我是在妒嫉，當然我是妒嫉的，不過你歡喜是沒有辦法。」

「現在我們照這樣進行好了，你在臨要出門時，打一個電話給琳達就是，他問你幾個人時，你說二個人，一個是朋友，看旅途中情形如何了。上次她已在懷疑你和馮樂文的事，有次在工地中，馮安跌起，他兒子碰到你，你給了他很多錢，買衣和做學費。」

「琳達奇怪你怎會對馮樂文關心起來，我還說可能是你因為她，係而照顧他的，後來亦沒有提過，你出門去，馮樂文仍留在香港，那麼，你不知琳達十分妒忌你，她目前想有一個兒子，像馮樂文的想你道的，你這想法很好。」

他們一邊飲茶，一邊談別的了，當然是古堡別墅的建築，因為史璜亦有一份股東的，聽到了十分高興，因她為琳達有辦法，造這一人能有這魄力，造這樣大的一個住宅單位。將來落成時，我會轟動的，這將是琳達未來的基本財富了。

劍嶺風雲

文：黨華信　圖：楚子

四十七：山妖何來

洪濤別過無名老頭，心中惘惘，想起了今天在牛山上遇到的那個人，長髮披面，鶉衣白結，似是個躲藏在山避世之人，而且面上又有疤痕，這個人的身世必定有分悲痛，只可惜，交手十幾招便跳入了深霧之中，迅失所在。

洪濤知道世上奇異士十分多，而且多是藏身山野，不為人知的，他想着想着，又下山來，一時也不知該到什麼地方去。

想起了師父的話，還未到報仇的時候，師父又說，杜家莊無惡不作，結下了血海深仇的不止一人，要破杜家莊，也不是一個人的力量能夠成功，只要時機到了，必定會有不少人相助。

洪濤覺得師父的話很對，他知道李虎是要報仇的一個，他日與李虎相遇，再作道理便是。洪濤走了大半天，已是日暮，肚子又餓又是口渴，便想找個地方歇歇。

他身上還有一兩幾錢銀子，何不買點東西吃過，再作道理。

他看到遠處有幾點燈光，他手提齊眉棍再向前走，燈光所在，分明是一處小市鎮。

他又走了大半個時辰，已來到了村口了，這小村只得二三十間房子，很寧靜，村口只有一個小酒肆，看樣子，便知道是方便過客的。要不然，二三十家人，何必要有一間酒肆，酒肆還未關門，洪濤走近前，那店主人已抬頭打量，道：「客官想買酒喝？」

洪濤道：「正是，打二斤酒，切點肉來。」店主人苦笑道：「酒是有了，是上好的酒，肉卻沒有了，近來沒有人去打獵，村中的牲口也吃光了。」

洪濤道：「什麼都行，只要裹腹，吃過便走。」店主人道：「客官不知道這兒規矩，天黑了，便沒有走動了。」洪濤道：「是賊人太多了？」店主人道：「總之一言難盡。」他又過去打了一斤酒來，道：「肉是未有，燒餅卻是有的。」洪濤正要裹腹，什麼也行，只要吃飽了肚子。

那店主人已把燒餅端上來了，熱騰騰的，洪濤吃了幾口，也覺得十分好味，點點頭：「很不錯很不錯。」他道這些日子，在山上吃的是乾糧，幾曾有熱騰騰的好東西吃。

酒肆中也沒有別的客人，店主人也是無聊，便過來聊天道：「客官從那兒來？」洪濤道：「從山上來。」那店主人吃了一驚，道：「從劍鎮那邊來。」洪濤道：「是經過了山下，繞道而來。」

店主人道：「這還好，要不然要遇到了山精山妖，那便糟了。」洪濤突然想起了在山上遇見那個怪人，便道：「什麼山妖？」

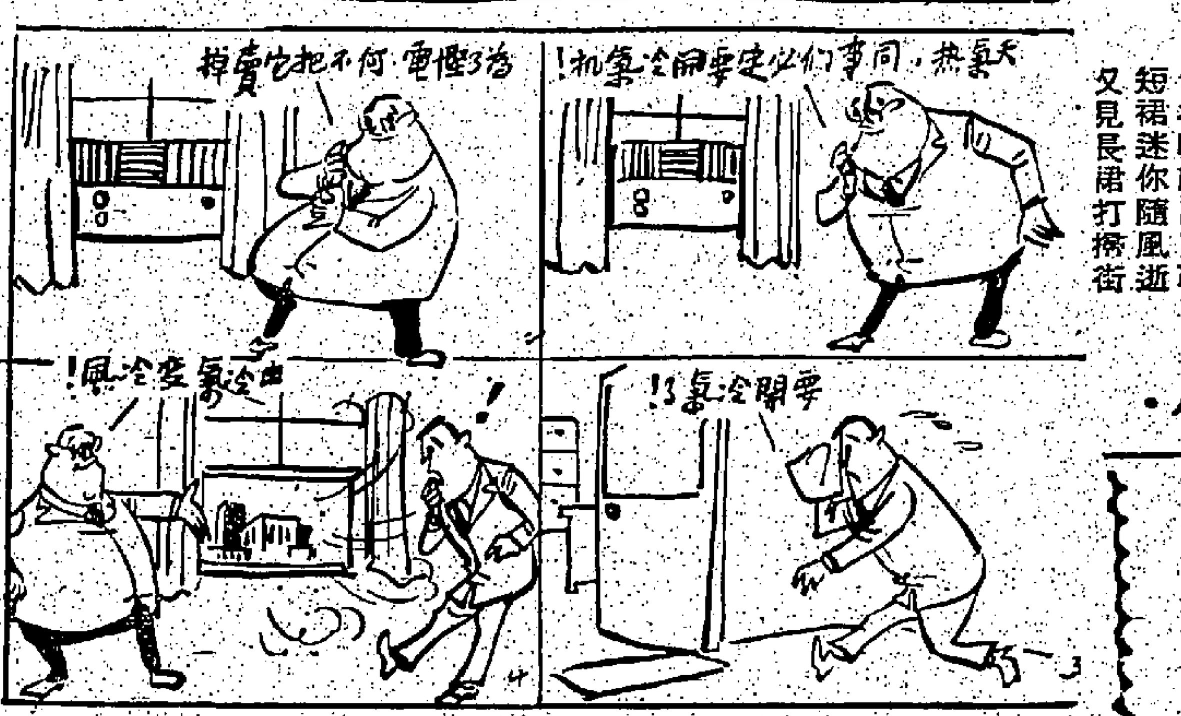
店主人道：「這一隻山妖，這兒的人會見過，十分可怕，他有時也會走下山來的。」洪濤道：「倒是遇見過，只一幌，便不見了。」

店主人歎息道：「這一隻山妖，從來也不會吃人，只是吃一些肉，喝一些酒，為了他不害人，人也不管他了，只為了他的形狀可怕，因此便沒有人敢上山，就是旅客，聽到了有山妖出沒，也都繞路而行。」

洪濤心下想，這一隻山妖，必定是人，只為了神出鬼沒一樣子可怕，人們便把他視為鬼魅，洪濤道：「這地方可有投宿的。」店主人道：「這兒別無客棧，不過客官如要投宿，在這兒也是不妨，我們也許這等生意，方便過客呀。」洪濤道：「既到如此，便叨擾了。」

牛公傳

何必冷氣



香港竹枝詞

換季

·半個詩人·

天氣轉暖，街頭夏裝已紛紛出籠矣。正是：

兩臂搖搖粉臂露
今年時尚底高鞋
短裙迷你隨風逝
又見長裙打掃街

西洋怪異錄

愛情的影像

·雅名·

艾美妮的腦袋一直就是發育不全的，又好像從來也沒有發育過。當下，就瞪着那幅圖畫，同時下定了決心。「你還是替我把它牽走吧！」她說。

× × ×

現在掛在牆上的那面鏡子是美麗的，那漆了紅漆的鏡框又高貴又華麗。它仍舊沒有反映出什麼，但排了在牆上之後，它卻呈現出物體的一種深度。而在那深度裏面，卻牽了深淵的陰影來陪襯，不過，它正反射出來的，卻是一種奇怪而又迷迷濛濛的光芒。艾美妮望到它裏面去，立刻便給一些什麼吸引住了，卻顯示了一些什麼物體，在那圓圈的陰影裏面，可是，你要看個清楚卻是不可能，你只能見到它的輪廓。這是一個有着時邊牆壁的房間，任何一面鏡子都不可能反映出那四邊的牆壁的，但它卻能。

在鏡子裏面的那個影像的背後，突然出現了一種活動，教她驀地吃了一驚。那裏有一扇門，輕輕的給人推開了，她定了睛的望進鏡子裏，屏着氣息。那扇門又再旋動了，在門口外邊，忽然出現了一個人，透過那狹窄的門縫，瞪視着她。然後，非常緩慢地，那扇門關上了。

她坐在那裏，差不多一個鐘頭，同時她已經說服了自己不是一個精神病人。我親眼見到那扇門自動開啓了一部份，而那個人在門後[illegible]一個男人。她不知道[illegible]

[illegible]於是她只好在洗澡間裏更換衣服，同時拿睡袍把自己緊緊地裹在[illegible]床上去，先關掉電燈，她躺在床上，只聽到她的心臟在步步加速，好不容易才能夠睡着。

早上她是沒有時間去推敲那份神秘的，艾美妮要坐半個鐘頭的巴士才可以回到她的辦公間去，而在白天裏面，她只得些小的時間去考慮，或者替自己着想一下。

在回家的巴士的路途上，她急於要回到她的寓所，但她卻不敢接近那面鏡子，直至她一完了晚餐[illegible]

僑樂村

綁匪的良心

十九歲的富家子金拉史超活在學校的運動場參加比賽喝汽水時，被三個冒充汽水送貨員的匪徒綁架，被挾持上一部偽裝的汽水車，被矇上眼睛，帶去一處不知名的地方收藏。然後，向他的父母勒索一百萬元。

一生瘦削膽小如鼠的金拉史超活，遭匪徒綁架後一驚之下，馬上就嚇出病來。匪徒就恐金拉史超活在病中對進行勒索有了麻煩，甚至擔心一病不起便前功盡廢，於是再一次綁架，這一次是自一位醫生寓所綁走了知名的全科醫生杜和孟萊，要孟萊醫生儘快醫好金拉，並且鄭重警告孟萊醫生，出去不許對任何人提及此次「綁架出診」，否則對他的家人不利，又防止外人對他的行蹤有了懷疑，叫他每隔三小時打電話回家及醫院，表示行動沒有問題。

杜和孟萊醫生替金拉史超活作一次詳細的全身檢驗，發現金拉患了白血球過多症——這也是一個絕症。不過，杜和孟萊醫生表示不是無藥，製造了嚴重的病徵，為了及早挽救金拉性命，必須送入醫院施用最新的輻射療法把過多白血球消滅，孟萊醫生估計，在一個月內接受手術，金拉有百分之九十九的生還希望；否則，就誤下去，準是九死了一生。

雖然一個月內綁匪會取得了百萬元，但金拉已病至無法行走了，收錢後怎樣交還金拉，是一個問題；而且，綁匪志在金錢而已，不想弄出人命，如果一旦金拉病死在綁架地點，就可能成為謀殺，案情就與綁架大不相同了。綁匪也是人，雖然走錯了路，成為罪人，但也有善良的一面，於是商量之下，決定由孟萊醫生打電話去醫院，叫救傷車把金拉送走，並且要求孟萊醫生作出保證：任何人以後不要再追查這件綁架案。

孟萊醫生履行諾言，對綁匪的目守秘，並且告訴金拉的父母及警方：「金拉能夠獲救，實是綁匪之力，[illegible]」也可以說，綁架，是因禍得福，金拉史超活如果不是這一次綁架，嚇出了白血球過多症，孟萊醫生認為，金拉只能活到二十四歲，而到了死前三個月才顯露病徵，但已無法挽救了。金拉史超活在感激無限的說：「我希望能夠幫助綁架我而又有良心的人解決任何困難。」（因）

鐸叔正傳

·駱甄·

手法第一，本領第二

我面紅紅的曰：「好吧，你別把我與他相提並論。」

太太曰：「聽說，佢出呢一招，十分醒得，馬主紛紛把馬匹寄養在佢嘅馬廄，十分多，成為有數的大馬房。」

我曰：「係就係，不過近來佢呢一招，漸漸的俾人識穿。有一匹馬，佢交由丁組人物去騎，但出了大冷門來，雖然跑不出頭馬，但大冷位置的連贏位，派彩幾千銀。」

「這自然係佢嘅好戲。」

「但那馬主不服，把他的馬匹轉了飯鍾……」

「什麼叫轉飯鍾？」

「那是馬主把佢名下嘅馬，由佢馬廄拉出來，轉入別的馬房訓練寄養。」

「那馬主氣極了，立刻轉飯鍾。「一轉之後，立刻贏了出來，由第八班升入第七班，跟着不久，又贏一次，那馬主見愛駒逃出生天，高興極了，對朋友說，幸而轉飯鍾轉得快，否則佢嘅馬必定給佢趕出馬房無疑。」

「綽西馬其實質素很好，一轉馬房，立刻接二連三的贏了出來。」「那位練馬師面目無光，跟着佢廄中各駒，紛紛轉飯鍾，有一匹馬，在佢廄下，從未贏過，用牌仔去騎，一次又一次，不是落第，便是跑第三。」

「為什麼？」

「凡是最低班的馬，如果在季尾還未有表演，證實係廢馬之駒，例必趕出馬房，拉到劣駒去做脚馬。」

「什麼叫做脚馬？」

我笑曰：「太太，你唔好學咁多，馬事的門檻甚多，講幾個月你也唔明者。」

「呀，是了，是不是那些明星騎的馬？」

「對了，明星們騎的馬，是馬會的淘汰馬，這些馬全是拿去拍戲。」

「還有什麼新聞？」

「有一位馬主，養三四匹馬，都放在那位練馬師嘅馬房，凡是出賽，例由牌仔去騎。「騎來騎去，唔係跑第二，就係第三，一下就跑到邊影部有。馬主氣極了，想來想去，終於見到了慣例，如要碌馬，只有兩條路可走。」

（五八九）

花鳥蟲魚集

綠化居室

·園叟·

城市綠化，居室也應該綠化，所以今年的花卉展覽，漁農處的攤位展出綠化居室的示範，吸引了不少觀眾，受到廣大人仕的歡迎，港督夫人到遊，也不禁走到這個攤位去，坐在椅子上，細細欣賞一番。

室內綠化，最重要是窗前，是要靠太陽的，沒有太陽的地方，因為植物的生長，是要靠太陽的植物，長期缺乏陽光也是無法生長，所以，如果要植物生長得好，是不能沒有陽光的，因此，要綠化家居，首先是要利用窗前。

如果窗前陽光猛烈的話，最外面的植物應該是栽種一些喜陽的花卉，裏面的應該是小盆的賞葉植物，凡是賞葉植物，都是耐蔭的，份外顯得幽雅。我們還可以在窗框的上面吊一兩盆花卉，最麻煩的是澆水，每次澆水都弄得一地水漬，所以在室內栽種的花卉，每一盆底都宜放一水碟，以水碟盛着從盆底流出來的水，這樣就不怕弄得一地水漬了。

要是室內陽光不足的話，亦可以用架外燈照明，對植物的生長，亦有一點幫助的。（附圖：漁農處展出的綠化居室的示範。）

飛鳳閣

苦戀

·瑩翠·

四五：飛鳳閣

她環視內裏的佈置，雖然寬敞得很，美麗悅目，但也談不上堂皇華麗，金碧輝煌。廣告上的宣傳未免太誇大了，迎面走來一個侍歐，禮貌的說：

「小姐找誰？」

「我要見你們的經理。」媚媚略一沉思。

「這位小姐……是想來幫忙嗎？」一個三十多歲個子高高，略長面口的男子，帶笑踱過來。

「你是這裏的經理？」

「唔，我不是經理，但除了老板，這裏一切由我負責的。」

「他還算老實。」「小姐貴姓？」

「我姓江，假如先生不介意，我希望見見你的老板。」她微仰着頭，淡傲地。自然，假說一個姓江。

「不，那裏話，不過老板要半夜才回來，這裏的事全交由我主理，江小姐有指教和我談也一樣。」他雙手奉上自己的名片，媚媚接過，裏面印着：飛鳳閣主理，黃佐治。

「黃先生，那我就和你談好了，你們是要請……」她話還未說完，黃佐治已等不及的接上：

「是，最好，最好，最希望請江小姐你來幫忙！」

他過份的客氣，和侍役同時送上茶、烟、殷勤的應酬貌，和前幾次的遭遇真有天淵之別，媚媚感慨社會勢利，以前自己自卑地去應徵，那幾個大班就把她當作要飯的求乞者。這次儼然要來見經理，別人就會客氣了！她擺出滿不在乎的樣子。

「黃先生，我希望來，但我不大會跳舞，祇略懂幾步，同時我有條件的。」

「不懂跳舞，這絕不成問題，一邊做一邊學好了，我們這裏和一流大舞廳同一作風，小姐條件夠，高貴大方就行，這裏都是一流人客，誰希罕跳舞，談談說說，打發時間罷，至於條件，一律四六分賬，我們飛鳳閣老板出手是有名慷慨的。」他吹牛的一大套。

「我初次做，不願陪客人到外面應酬，如晚飯、消夜也決不去的，我要借一千元上期，沒有担保，假如你們不願意，我就不再打擾了，黃先生再見！」她說完不待答覆便要告辭，她第一次作狀，她第一次玩小手法。

「不！不！請你坐下來再談，本來以江小姐條件借一千元絕不成問題，但未登過塲的新小姐，老板規定，最高條件的也祇借兩三百元，還要担保的。好！我打個電話問問老板吧。」他急不及待的踱進去了。

迎面出來的是一位廿八九歲女子，削瘦的面兒相當好看，她微笑瞧着媚媚，黃佐治也微笑出來介紹。

「這是珍妮，我的內子，這是江小姐。」

「黃太！」媚媚回報微笑。

言之成理

父親：「不要再吵鬧，吵得耳朵都聾了！」

孩子：「耳朵既然聾了，再吵你也聽不到啊！」

（柴）

偵探小說

紅絲圍巾

天風

「嘩兒？」

「他在布尼街……那兒昨晚發生了謀殺案。」

「呃！死者是什麼人？」

「我也不大清楚，所說是個女歌伶。」

「老天！」馬克低聲喊。

二十分鐘後，馬克由地底鐵路出來，趕往布尼街。死者是舞台紅女伶莎麗娜，她的寓所有兩間客廳和一個睡房，在睡房裏，區長，醫生和警長丹尼正在會同偵查。

馬克一進房就看見床上的女屍，她是個美麗的少婦。雙手緊握着半截紅色的絲圍巾，胸上血跡殷然，呆滯的眼睛仍然表露着驚怖的表情。

那時醫生剛檢驗完畢，宣佈道：「死者先被刺兩刀然後被勒死的。」

「老天！」馬克心裏噓氣，他想起哈靡爾描述的行兇情形。

區長提出疑問道：「那麼，為什麼頸上沒有痕跡呢？」「這因為，」醫生說，「很可能她是被兇手用手帕或者巾子之類勒斃的！這樣就沒有顯著的指印了。」「更可能就是這剩下的半條絲圍巾，」警長說，「照她雙手握法看，當時她力扯勒頸的圍巾想解脫它。」

「那麼，為什麼祇有半截呢？」區長問，「另一半哪裏去了？」

「照我的看法，」警長答道，「極可能是兇手把染有血污的一半忽剪下走了。你不見剪口是很參差不齊的嗎？」

「老天！」馬克心裏再喊，「哈爾靡那傢伙的眼見的一般清楚。」

「謀殺的動機是什麼呢？」區長問道。「房間裏的櫃子和抽屜的鎖鑰都被兇手強力弄開了的，連放杯子的小几也被翻了過來，你認為怎樣，丹尼先生？」

警長丹尼答道：「我可以提供一點意見。從女僕的供述，死者美麗動人的聲譽超過她演藝的名氣。兩年前她曾經遊歷俄國，外間人都知道她有一塊俄國貴人送贈的藍寶石，據說很值錢的。她對於擁有那寶石很引以自豪，但不知道是為什麼的原故，她從來不曾穿戴過出來。我敢說謀殺的動機大概和那寶石有關的。」

「那個女僕知道她的寶石藏在哪裏嗎？」區長問。

「不知道。還有，從這房間的凌亂情形看，我以為兇手也不知道。」

（六）

死者情書

·司馬紅·

七○八：希望找個地方收容梅娜

金保羅還沒有跟她見面的時候，想起了見面後應該怎樣說，可是，真的晤敘，他反而感到不容易說了，原因是在一個女人的臉前說出了他私生活方面的事，涉及情慾，總是有些不雅。

他終於說了，苦笑一下，才說：「鍾歌姬，你必須瞭解，我不是特務份子，而且沒有學習過做特務，必須知道說話的技巧，[illegible]

「不，那是不可能的，她的潛勢力相當大，況且，我想逃出去，也須要讓她。」

「那種境況確是很少見的，金保羅，我自問沒法幫忙你了，除你告訴我，你究竟需要我怎樣做。」

「金保羅聽了就說：「很簡單，我盼望你找個地方讓她躲起來。」

村中人語

習武

功夫熱漸退，習武的人漸少。為什麼要習武，亦各有不同意見。

孤寒遊客

遊客區生意不景。不是沒有遊客，只是遊客不肯大花錢而已。

迫瘋了

神經不正常病夾愈多。未必與股市有關，與生活有關都是真的。

新衛

出現斯文賊，借而不卻，難以入罪。卻來也難遏止，遑論其他。

邪派高手

文：賀康　圖：秋風

這一回　疑真疑幻難判辨　是邪是正費思量

周天成留下了話，不等凌起石同意，自己便先走了。

「小凌子，你去不去？」倪鈞關懷地問。

「我說不能去！有話他現在不說，要等到明天中午，誰知道他搞什麼鬼？會不會設有陷阱！存心謀害？」吳劍表示自己的意見。

柳逢春說：「我們陪凌小俠去走一遭吧，即使他設有埋伏，也可以應付！」

「不，我認為不能去，如果他使的調虎離山計，我們不是上當？」

「對呀！知人知面不知心，怎能信他一面之詞，千萬不要上當！」

「我認為不怕！我們可以分開兩面，一方面是留人看守柳園，一方面是派人陪凌小俠去玄武山，這樣，便不怕他們陰施暗算了！」

各人都表示意見，反而凌起石沒有出聲，這一來，倒變了喧賓奪主了！因此有人問：「凌小俠，你的意思怎樣？」

「我不會去！」凌起石說得斬釘截鐵，十分肯定，各人為之一怔。各人以為他必會去的，所以多方勸阻，沒料到他卻如此堅決拒絕。

「凌小俠，你真不去？」

「你為什麼不去？可以說嗎？」

「你同意大家的說法？還是另有原因，所以不去？」

「各位前輩說得都有理由，使我得益不少！但我是早已決定不去了，既然各位都勸阻，我更覺得自己沒有想錯，應該不去！」

「凌小俠，你不去的理由是什麼？」

「很簡單，他瞧不起我，所以不去！」

「他瞧不起你？這話怎說？」

「他來通知我就明天中午到玄武山，卻不讓我考慮，不等我答覆便走了，這算什麼？他憑什麼要我聽他的話，依時赴約？他沒這個權利，我又不是他的奴隸，為什麼要聽他的話？我不去！」

凌起石的解釋，各人都感到慚愧，因為各人都只想到利害，沒有想到尊嚴。人是有尊嚴的，怎會隨便讓人毀壞？

對！這是凌小俠想得到，他口口聲聲來找凌小俠商量，事實卻不容人考慮，更無所謂商量！這明明是只知有己，不尊重對方，怎能說得是商量？在此情形下，如果赴約，實在是聽命於人，受到屈辱，所以不該去，至於其他考慮，更是多餘了！

凌起石說出這幾句話，實在不似一個小孩子，各人都對他肅然起敬，這不是由於他武功過人，是因為他學識過人，想得週到、深入！

這一夜，鬧到凌晨四更後，各人都又倦又乏了，凌起石卻躲到後園的亭頂上去睡覺，天未全亮就到池邊玩水了。

他雙腳浸在水中，坐在池邊，雙掌輪番打出去，把池水一直壓向對岸，雖然沒有風，更談不到浪，但池水卻拍岸有聲，激起水花，濺到池邊上。

柳家後園的水池雖然不大，也有二十三丈寬，以掌力擊水，居然能激起水波，使之湧向對岸，這份功力，絕不是輕易可見的，不留心的人，即使看到，也只以為凌起石是孩子心性，喜歡玩水，怎想到他卻是借水練功，修習自己的內功？

天亮之後，柳斌與美芳兩兄妹來找凌起石玩樂了，凌起石和他們沒有尊卑之分，玩起來倒極為開心，嘻嘻哈哈的恍如親兄妹。

（九六）

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

胡沙忙垂下劍來，那晚鐵翁飛袖捲出狂颼，初時還是真有些驚惶，有些立腳不住，但真氣一凝丹田，立即穩如泰山，雖然那勁風颺得他感到呼吸也困難，那身子倒也不免動了。

柯朗一說，他立即懷得了，只聽洪千里颺弄的聲音又遠了些，說道：「大和尚果然名不虛傳，恭喜恭喜，這番自是手到擒來。」

柯朗明知洪千里用話激這和尚，他自己倒得見遠了，但知道和尚功力了得，兩眼凝視着和尚，瞬也不瞬。

就在這瞬間，忽聽有人丕了一聲，說道：「姓洪的，你要不要臉，自己不敢出頭，躲得遠遠的，卻教和尚去丟人現眼。」

這話聲入耳，但瞬又似在耳邊，似乎傳自遠處，又似到了極遠的地方，僅可辨聞。

柯朗聞大喜，是他師叔，原來古如風到了，那古如風的話聲，他豈有聽不出的。

只聽篤篤篤一連三聲響，洪千里的熟聲亦時遠時近，喝道：「甚麼人，有膽就滾出來！」

柯朗不担心，這洪千里當年已不是他師叔的敵手，在古如風劍下落得雙腿俱廢，何況現在，忙在胡沙身後說道：「兄弟，放心，我師叔來了，你只要專心對付和尚就行，別人你不用管。」

那洪千里在搜索古如風，和尚卻如不聞亦不見一般，這一會功夫，又向右面橫跨了一步，柯朗可明白了，顯然和尚是依神劍厲害，亦和適才那洪千里一般，腳下不敢踏實了，他每跨一步，就近了尺許，這工夫，已和他二人相距不到一丈，那兩隻寬大的袖，也鼓起更大，瞧着不由人不駭然。

柯朗道：「兄弟小心，和尚要發動了！」

胡沙聽他的話聲急促，也不敢大意，兩眼瞪着和尚，瞬也不瞬。

卻聽遠遠有若斷若續的話聲傳來，是古如風的聲音，說道：「你找了我二十年，怎麼連我的聲音也聽不出，我是誰？哈哈，就是當年只斷了你一雙腿，沒要你命的人。你該明白了罷！」

話聲時斷時續，或左或右，聞雖篤篤篤之聲，洪千里那厲聲尖叫，雖是傳自遠處，但入耳也令人不寒而慄。柯朗心想：若不是師叔與他仇深似海，豈能引得走這個活死人，噢！

（三九八）